

دهسته‌ی نوسهران

سهلام فاتیح

مارف ناسراو

کارزان عهبدوڤا

نهوروژ جهمال

ههله چن

ئاریان کامیل

تایپیست

په‌یام ئه‌حمهد

نخشه‌سازی ناوه‌وه

مههدی ئه‌حمهد

تیراژ

۵۰۰

چاپخانه

پاد

ناونیشان: سلیمانی - گردی نهندازیاران - بهرام‌بهر روژنامه‌ی کوردستانی نوی

به‌ریوه‌به‌ریتی چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی سلیمانی

ژماره‌ی ته‌له‌فون ۳۱۸۰۹۹۴

Email,hanarkurd@gmail.com

Email,hanarkurd@yahoo.com

گۆقاریکی ئەدەبی، ھونەریی، روناکبیرییه  
بەریۆه بەریتی چاپ و بڵاوەکردنەوێ سلیمانی  
مانگانە دەریدەگات

خاوەنی ئیمتیاز  
بەریۆه بەریتی چاپ و بڵاوەکردنەوێ سلیمانی

mhamadkurdo@yahoo.com

سەرنوسەر  
محەمەد کوردۆ

جیگری سەرنوسەر  
محەمەد عەبدوللا  
سەرپەرشتیاری ھونەریی  
رێبین مەجید

مۆتیف  
بتوین عەلی

لۆگۆ  
حەمیدی نازمودە

سالی سییەم

مای ۲۰۰۸

ژمارە ۲۸

ھەنار



## پیرست<sup>۷</sup>

لاپەرہ	نوسەر	بابەت
		<b>لیکۆلینەوہ</b>
۶	نەوزاد ئەحمەد ئەسوہد	کارل پۆپەر فەیلەسوفی کرانەوہو...
۱۷	لەتیف ھەلمەت	قسەم بی درۆیە...
۲۴	کامەران محەمەد	دانیلفسکی و لیکدانەوہی...
۴۸	مەریوان عەبدول	کورتەیەک دەریارەی... نتیجە
		<b>دەق</b>
۶۱	سەباح رەنجدەر	سەدویەک شەوہ
۷۱	رۆژ ھەلەبجەیی	بیدەنگی بۆ من ئاوەدانیبوو
۷۹	کامەران ئاریا	نھینی
۸۱	عومەر جەلال	بەرەو زەووییەکی دی
۸۷	ئەحمەد قادر سەعید	قەسیدەیی سەفەری...
۹۵	محەمەد حسین	زەینەب خانی بەرپەنجەرەکە



		دیدار
۱۰۶	ئا: حەمە كاكە پەش	دیدار لە گەڵ ئارام كاكە ی فەلاح
۱۱۴	ئەرسە لان مەحمود	دیدار لە گەڵ هەندریڤ
		وەر گێڕان
۱۲۳	و: محەمەد عەبدوڵلا	دیالەكتیکی دەسەلات و رۆشنبیر
۱۳۸	و: زەینەب یوسفی	كتیب و نووسەر و خەلاتی...
۱۴۱	و: ئیسماعیل ئیسماعیل زاده	ئایدیۆلۆژی ئەدەبیاتی مۆدیرن
۱۴۶	و: دلیر محەمەد	دیریدا - هابرماس و فەلسەفە...
۱۵۳	و: هوشیار شیخ ئەنوەر	جوانترین خنكاوی جیهان
		هونەر
۱۶۱	دیداری: موحسین یاسین	دیدار لە گەڵ شیرزاد سەر سپی
۱۶۵	دیداری: چنور محەمەد	دیدار لە گەڵ ئازاد جەمال تاهیر
۱۷۴	سازدانی: دلشاد خۆشناو	دیدار لە گەڵ ماشەللا محەمەدی
۱۸۱	ئا: دلشا یوسف	سینەماکاران پێشنیازی...
۱۸۳	دیداری ریبواری ئازادی	دیدار لە گەڵ شلیر کۆبی



**كارل پوپەر**  
**فەيلەسوفى كرانەوہو**  
**دوژمنى تۆتاليتاريزم**

نەوزار ئەمەدەر ئەسۋەر



**قسەم بى درۆيە**  
**بۆيە ۋەك چەقۆيە**

لە تىف ھەلمەت



**دانىلشكى و**  
**ليكدانەوہى شارستانيتى**  
**بۆ ميژوو**

كامەران مەمەدەر



**كورتەيەك دەربارەى**  
**ژيان و فەلسەفەى نيچە**

مەريوان عەبدول

**ليكۆلينەوہ**



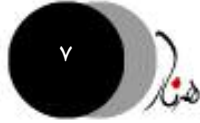
## كارل پوپەر فەيلەسوفى كرانەوہو دوژمنى تۆتاليتاريزم

نەزاد ئەحمەد ئەسودە

### دەروازەيەك

كارل رايمۇند پوپەر (۱۹۰۲-۱۹۹۴) پتر وەك فەيلەسوفى زانست و ئىپپىستيمۆلۆژيست (زانين ناس) ناوبانگى دەركردووه. كاريگەرىيى زانستيانەى پوپەر، بەتايبەتى لەبوارى ميتۆدى زانستيدا، فراوانەو جىيى متمانەى زانايانى بوارە جياجياكانى زانستە. پوپەر لەنەمسا ھاوتۆتە دنياوہو لەزانكۆى قىيەننا ماتماتيك و فيزيك و سايكۆلۆژياى خویندووه. لەگەل فراوانبوونى دەسلەلاتى فاشيزمدا پوپەر نەمسا بەجىدەھيائىت و دەچىتتە نيوزلاندا، لەسالى ۱۹۴۳دا لەگەرمەى جەنگى دووہى جىھانيدا دەست دەكات بەنوسىنى كىتتېبە گرنگەكەى بەناوى (كۆمەلگەى كراوہو دوژمنەكانى The open society and its enemies). لەسالى ۱۹۴۵دا بلاودەكرىتتەوہ. ھەر لەو كاتانەدا ژنە بىريارى ئەلمانى ھانا ئارىنت سەرقالى كىتتېبە بەنرخەكەى دەبىتت بەناونىشانى "بەناكانى تۆتاليتاريزم" كە لەسالى ۱۹۴۹دا تەواوى دەكات.

پوپەر لەم كىتتېبەدا بەرگى لەدېموكراسىيەت و ئىرادەى تاكەكەس دەكات لەبەرامبەر ئەو ئايدىۆلۆژياو فەلسەفانەدا كە دژ بەتاكەكەس و دېموكراسىيەتن. پوپەر لەسەرۋەختى



جەنگى دوومى جيهانيدا ئەو بابەتانەى وروژاندووه كه فاشيزم و نازيزم و ستالينيزم به ئەندازەيەكى زۆر بەها لىبرالى و ديموكراسيەكانيان خستبووه مەترسييه وه، وهك خويشى دەلەيت ئەم كتيبه بەشداريكردينكه له بەگژداچوونه وهى فاشيزم و تۆتاليتاريزمدا.

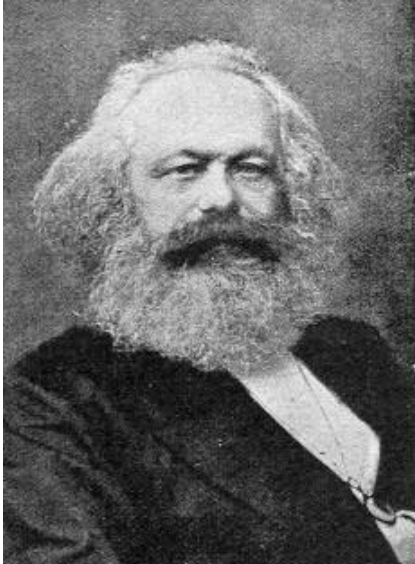
### كۆمەلگای داخراو/كۆمەلگای كراوه

سەبارەت رەتكردنه وهى رەوت و ئايدىلۆژييه شوپشگيپو ميژووگه راکان يەكئىك لەدوا ئامانجەكانى كتيبي "كۆمەلگای كراوه و دوژمنەكانى" روونكردنه وهى بنەما فەلسەفيەكانى تۆتاليتاريزمە لەفاشيزم و نازيزم و ستالينيزم، ھەرۆھا ھۆيەكانى ھۆگرى و مەيلى رەشەخەلگەكەيە بەلاياندا، كەئەمە خۆبەخۆ دەبیتە مايهى دروستبوونى دەسەلاتيكي ستمكارو كۆمەلگايەكى داخراو. پۆپەر پييوايە ھەموو رژيمە تۆتاليتارەكان لەكۆمەلەئىك سىماو تايبەتمەنديدا كۆدەبنەوه و تارپادەيەكى زۆر لەيەكدى دەچن، بۆنموونە دەتوانين لەيەكچوونىكى زۆر لەنيوان تۆتاليتاريزمى ستالين و تۆتاليتاريزمى ھیتلەردا بدۆزینەوه، بيئەوهى ئەم دوو تۆتاليتاريزمە ھەلگرى يەك سروشەت بن.

گرنگترين ھۆى سايكۆلۆژيى و سۆسيۆلۆژيى دروستبوونى تۆتاليتاريزم برىتييه لەھەلاتنى خەلكى رەمەكى لەترسى ئازادى و بەرپرسىارى نەخوزارو و ھەزكردينان بەئاسايش. پاشئەوهى مرۆف كۆمەلگای تەقلىدى دەسەلاتگەر داخراوى تىپەپاندو دەستى بەنەريتي رەخنەگرانە كرد، كۆمەلەئىك ھەلومەرج و پىداويستى نوئى ھاتنە ئاراوه، كە بوونە مايهى شلەژان و گرژيى قوول لەمرۆفدا، بەجۆرئىك كە ئارەزووى گەپانەوه بۆ ھەستكردن بەئاسايش لەمرۆفدا بىداركردەوه.

لەكۆمەلگای مۆديرندا نەريت و زنجيرەى پلەوپايە و ئايين وەكو پشتيوانئىك بۆ ھەستكردن بەئاسايش لای ئادەمیزاد ھەرەسديئن. توانای رەخنەگرتن و لىكۆلئینەوه و ھەلبژاردنى ريگا جۆراوجۆرو بى پيشينەكانى ژيان دیتە ئاراوه و گومان لەبەلگەنەويستە كۆنەكان دەكریت.

دواكەوتنخووزيى و يۆتۆپياخووزيى، واتە پەنابردنە بەر داب و نەريته كۆنەكان و گەپان بەدواى يۆتۆپيادا لەئايىندەدا، ھەردووکیان لەيەك شتەوه سەرچاوه دەگرن و ھەردووکیان بۆ بنبركردى بىرى ئازاد پەنا دەبەنە بەر توندوتیژیى. ھەردووکیان دژی گۆپان و خووزيارى كۆمەلگايەكى وەستاو و داخراون. ئەنجامى ھەردووکیان بەتۆتاليتاريزم (راست



و چەپى) دەشكىتتەوہ كە روالەتى كرده بيان فاشيزم و ھەروہا كۆمۇنيزمە . ئەوہى كە ھانا ئارينت لەكتىبى (بنەماكانى تۆتاليتاريزم)دا بەتۆتاليتاريزمى نازى و تۆتاليتاريزمى بەلشەفيزم وەسفى دەكات .

### رەخنە لە: ئەفلاتون، ھيگل، ماركس

بابەتى سەرەكىي ئەم كىتەبە برىتتە لەداكۆكىكردن لەكۆمەلگاي كراوہ و سىستىمى ديموكراسى، لەپىگەي رەخنەگرتن لەو رىبازە فيكرى و فەلسەفياىە كە پۆپەر بەدوژمنى ديموكراسىيەتيان لەقەلەم دەدات، ئەو دوژمنانەش برىتتەن لەو مەيلە تۆتاليتارياىە لەناو فيكرى ئەفلاتون و ھيگل و ماركسدا ھەن . بەپراي پۆپەر ھەندىك لەداناترين و ھۆشمەندترین فەيلەسووفەكان لەپروانگەيەكى مرقۇدۆستانە و بەنيازپاكيەوہ، واتە بەمەبەستى چاككردنى كۆمەلگاي مروىي، نەخشەكيشى بنەپرەتتى كۆمەلگاي داخراو و دوژمنى كۆمەلگاي كراوہ و ئازادىي و رەخنەو گۆپانكارى بوون . بەپراي پۆپەر پيشەنگى ئەو فەيلەسووفانە ئەفلاتونەو گرنگترين بىرمەندى يۆتۆپياش ماركسە .

پۆپەر بەپيشەوانەي رەخنەگرانى رابردووەوہ، خۆي لەقەرەي خالى لاوازىي ھزرى ئەم فەيلەسووفانە نادات، بەلكو رووبەپرووى خالى ھىزيان دەبيتەوہ .



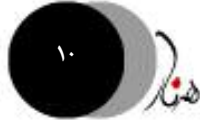


پۆپەر لە بەشى يەكەمى كۆتەيه كەيدا لەهەزرى ئەفلاتون و ئەرستۆدا بەدوای ئایدیۆلۆژیای تۆتالیتاریزم و رییازی میژووگەراییدا دەگەریت. فەلسەفەى یۆتۆپىیای ئەفلاتون فەلسەفەیه كە بۆ پارێزگارێكردن لەكۆمەلگای داخراو و دەولەتى تۆتالیتارو رێگرتن لەگۆرینیان. ئەم دووانە رۆلێكى سەرەكییان هەبوو لەسەرھەلدانى فەلسەفەى ھىگڵدا كە باوكى میژووگەرایى و تۆتالیتاریزمى ئەمپۆیە.

لەسەدەكانى ناوەراستیشدا كلیسا شوین پى تۆتالیتاریزمى ئەفلاتونى و ئەرستۆی ھەلگرت و دواجار ئەمە لەپشكینی بیروباوەرەكاندا گەيشته چلەپۆیە. بەتایبەتیش سەرچاوى پشكینی بیروباوەرەكان تیۆرى ئەفلاتونى بوو. پاش ئەو، فەلسەفەى ھىگڵ سەرچاوى ھەموو رییازە میژووگەراكانە لەم سەردەمەدا. بەلى چەپى توندپەروى ماركسیستەكان و میانپەروە پارێزگارەكان و فاشیستە راستپەروە توندپەروەكان، ھەموویان فەلسەفەى ھىگڵ بەبنەماى فەلسەفەى سیاسى خۆیان دادەنن.

ماركس رەوتى میژووى پشبینى كردو پشبینیەكانیشى راست دەرنەچوون. پۆپەر دەلێت: ماركس دەیان خەلكى ھۆشمەندى گومرا كردو وایلكردن باوەر بەین بەوى كە رێگای زانستیانە بۆ رووبەرۆبوونەو لەگەل كیشە كۆمەلایەتیەكاندا پشبینى میژوویە. بەراى پۆپەر پشبینىكردنى ھاتنى كۆمەلگای بى چىن نەك بەتەنھا لەگەل ئەو شانەدا وێكناپەتەو كە ماركس خستوونپەتەرۆو، بەلكو بۆ زۆربەى خەلك جۆرە ھەلاتنیکە و رى خۆشدەكات بۆ ھەلاتن لەبەرپرسیارییەكانى ئىستاو ( ھەلگرتنیان) بۆ بەھەشتىك لەئایندەدا. لەرۆوى سیاسەتى كردهییشەو زىانبارترین فاكتەر لەماركسیزمدا پشبینى شۆرشىكە كە دەشیت توندوتیژ بێت. بەراى پۆپەر ھۆى شكستى ئەو (واتە ماركس)، وەكو پشبینىك، رییازی میژووگەراییەكەیتى كە پنیوابوو دواجار كۆمەلگای كۆمۆنیزم و بیچىن بەرقەرار دەبیت.

لەگەل ھەموو ئەمانەشدا، پۆپەر دەرھەق بەبیروبووچوونەكانى ماركس دەلێت: من پيشاندانى ئەو خالە بوو كە لەگەل ھەموو ئەو گرنگیەى كە دەشیت ھەبیت، نابیت لیکدانەو ھى ماتیرىالیستیانەى ماركس بۆ میژوو زۆر بەجیددى بگرین. ھەرۆھا دەلێت: بەبرۆای من باوەرپى ماركس لەبنەپەتدا باوەر بوو بەكۆمەلگای كراو. بەپى پرنسیپە



ئاكارىيەكانى ماركس كۆمەللىك چەمكى وەكو ئازادىيى و يەكسانى لەھەموو شتىكى دى گرىنگر بوو.

بەكورتى گرىنگرتىن لافى ماركسىزم ئەوھىيە كە مېژوو و كۆمەلگا ملكەچى كۆمەللىك ياساى زانستىيى حەتمىن و دەكرىت لەسەر بناغەى ئەو ياسانە پېشېبىنىيى ئايندەى مېژوو و كۆمەلگاى مروىيى بكەين.

بېگومان پۆپەر ھزرى ماركسى بەيۆتۆپىيى لەقەلەم دەدا، پۆپەر نكوولى لەزانستىيى ھزرى ماركس ناكات، واتە بەرەچاوكردنى ئەوھى كە ماھىيەتتىكى ياساىيانەى ھەيە بەپوچەلئامىزى نازانىت. ھەر بۆيە بەراى ئەو پېويستە بىرورپاكانى ماركس تاقىبكرىنەو، كە تاقىش كراونەتەو و پوچەل بوونەتەو و رەتەش كراونەتەو. بەمجۆرە، بەپېچەوانەى راو پېشېبىنىيەكانى ماركس، لەولتە پېشكەوتو و پېشەسازىيەكاندا كۆمۇنىزم پەيدا نەبوو، پرۆلېتارىا لەشۆرشە كۆمۇنىستىيەكانى سەدەى بىستەمدا رۆلى نەبوو، كرىكاران لەكۆمەلگا پېشەسازىيەكاندا خۆشگوزەرانتە بوون. كۆمەلگاى سەرمايەدارىيى پېشكەوتو بەسەر دوو جەمسەرى بۆرژوازو پرۆلېتارىادا دابەش نەبوو، بەلكو چىنى ناوہراست گەشەى كردوو. بەم پېيە تىۆرە زانستىيەكەى ماركس پوچەل بۆتەو. ماركسىزمى زانستى مرد، بەلام دوو شت تىايدا دەبى بەزىندووى بىمىنەو: يەككىيان ھەستكردن بەبەرپرسىيارىتىيى كۆمەلایەتتىيە ئەوى ترىان عىشقە بۆ ئازادىيى.

بەشى دووھى كىتېبەكەى پۆپەر تەرخانە بۆ خويىندەوھى روو توتالىتارىيى و نادىموكراسىيەكانى فىكرى ھىگل و ماركس. لەم بەشەدا پۆپەر ھىرشى گەورە دەكاتە سەر "مىژووگەرايى" ھىگل لەلایەك، و "ماترىيالىزمى مېژوووى" ى ماركس لەلایەكى تر. بەبۆچوونى پۆپەر خالى ھاوبەش لەنىوان دىدى ھىگل بۆ مىژووگەرايى و تىگەيشتنى ماركس بۆ مېژوو، لەو بۆچوونە ناراستەدايە كە گوايە مېژوو كۆمەللىك ياساى تايبەتتىيى خۆى ھەيەو بەرپۆھى دەبات، ئەو ياساىيانە دەكەونە دەرەوھى ويستى ئىنسان و ھەلسوكەوت و پراكتىكەكانىيەو، واتە كۆمەللىك ياسا كە دەرەنجامى كاركردى "لۆژىكى ناوھكى" ى مېژوو خۆيەتى.



پۆپەر لە نێوان ریگە چاره‌ی ئەندازە‌ی کۆمە‌لایە‌تی یۆتۆپیا‌ی و ئەندازە‌ی کۆمە‌لایە‌تی پله به‌پله‌دا، دووه‌میان به‌شیاو دەرزانیت.

ئە‌نجام‌گیرییە‌کانی کتیبی (کۆمە‌لگای کراوه‌و دۆژمنە‌کانی) بریتییە‌ له‌په‌خه‌گرتنی ئە‌قلانی که‌ بناغه‌ی گه‌شه‌سە‌ندنی زانسته‌، هه‌روه‌ها ئە‌مه‌ خه‌سلە‌تی سه‌ره‌کیی کۆمە‌لگای کراوه‌یه‌.

### کۆمە‌لگای کراوه‌و دیموکراسی و ره‌خه‌ له‌ده‌وله‌ت

پۆپەر له‌کتیبی (کۆمە‌لگای کراوه‌و دۆژمنە‌کانی)دا به‌رگویی له‌دیموکراسی، یان به‌واتایه‌کی دی له‌سۆسیال- دیموکراسی کردوه‌. به‌گوێره‌ی فه‌لسه‌فه‌ی میتۆدۆلۆژیانه‌ی ئە‌و باشتترین شیواز بۆ گه‌یشتن به‌کۆمە‌لگایه‌کی باشتەر چاره‌سه‌رکردنی هه‌نگاو به‌هه‌نگاوی ئە‌و مه‌سه‌لانه‌یه‌ که‌ دوچاری کۆمە‌لگا ده‌بن، (واته‌ ئە‌ندازە‌ی کۆمە‌لایە‌تی پله به‌پله‌).

له‌بهره‌ سیاسییە‌کاندا، هه‌روه‌کو تیۆره‌ زانستییه‌کان، هه‌له‌ کاتیك ئاشکرا ده‌بی‌ت که‌ ره‌خه‌ هه‌بی‌ت، ئە‌مه‌ش پێویستی به‌بوونی (کۆمە‌لگای کراوه‌)و فره‌جۆره‌. خو ئە‌گه‌ر ره‌خه‌ نه‌بی‌ت ئە‌وا کۆمە‌لگه‌ نابێ‌ت به‌کۆمە‌لگه‌یه‌کی کراوه‌.

کۆمە‌لگای کراوه‌ کۆمە‌لگایه‌که‌ که‌ تیا‌یدا سیاسه‌ته‌کانی ده‌وله‌ت به‌پێی ره‌خه‌لیگرتنی به‌رده‌وام راست ده‌کرێ‌نه‌وه‌و ده‌گۆرێ‌ن. هه‌له‌به‌ت گۆرانی له‌سیاسه‌ته‌کاندا پێویستی به‌گۆرانی له‌تاقمی ده‌سه‌لاتداردا هه‌یه‌. بۆیه‌ بوونی ئۆپۆزسیۆنی ریک‌خراوو ئە‌گه‌ری گواستنه‌وه‌ی ئاشتیامیزانه‌ی ده‌سه‌لاتی ده‌وله‌ت له‌گروپی‌که‌وه‌ بۆ گروپی‌کی دی، به‌بێ‌ خوین رشتن، مه‌رجی هاتنه‌دی کۆمە‌لگای کراوه‌یه‌.

به‌م پێیه‌ دیموکراسی وه‌کو شیوازیك ته‌نها به‌و مانایه‌ی که‌ زۆرینه‌ حوکمه‌رانه‌کان هه‌له‌ده‌بژێ‌رن، دیموکراسییە‌کی راسته‌قینه‌ نییه‌. ده‌شی زۆریه‌ی خه‌لك كه‌سانیک هه‌لبژێ‌رن که‌ دژ به‌کۆمە‌لگای کراوه‌و داموده‌زگای مه‌ده‌نی و ئازادو ره‌خه‌لیگرتن بن (بۆ نمونه‌ ده‌سه‌لاتی هیتلر له‌ئه‌لمانیای نازیزمدا)، هه‌روه‌کو له‌و دیکتاتۆرییه‌تانه‌دا روویانداوه‌ که‌ به‌ناوی شوێ‌شه‌وه‌ حوکمیانکردوه‌، (بۆ نمونه‌ ده‌سه‌لاتی کۆمۆنیزم له‌سۆفییتی جاراندادا). ئە‌م جۆره‌ تیگه‌یشتنه‌ له‌دیموکراسی تیگه‌یشتنیکی رواله‌تییه‌.



دەشى كۆمەلگاي كراوه نەك ھەر لەسەر دەستى دىكتاتوران و كەمىنەى حوكمران، بەلكو لەسەر دەستى زۆرىنەش گورزى لى بوشىنرەت. بەم پىيە دەكرەت بەرامبەر بەو زۆرىنەش بەرگرى لەكۆمەلگاي كراوه و دامودەزگا ئازادە ديموكراتەكان بكرەت. ئەوانەى كە فرىودەرى خەلكن و ئەو دىكتاتورانەش كە بەشىوازى تايبەتەى خويان و ايان لەزوربەى خەلك كىردووە كە لەگەلئاندا بن و بەناوى پاراستنى بەرژەوەندىي خەلكەو كۆمەلگاي كراوه و دامودەزگا ديموكراتەكانيان لەناو بردووە.

### كۆمەلگاي كراوه و لىكبودن (التسامح)

مەرجى سەرەكىي كۆمەلگاي كراوه لىكبودنى سياسىيە. بەلام لەگەل ئەمەشدا لىبودن بەرامبەر بەو گرۇپانەى كە دژى لىكبودنى ديموكراسين زيان بەبونيادى كۆمەلگاي كراوه دەگەيەنەت. بەم پىيە لەكاتى پىوست و لەكاتى بوونى ھەرەشەى ترسناكدا، پىويستە دوژمنانى لىكبودن و لايەنگرانى توندوتىژى سەركوت بكرين. پۆپەر متمانەى خوى بەم وتەيەى قۆلتير دەبەخشيت كە دەلەت: "لىبودن دەرهنجامىكى لكاوه بەبوونى مرؤفايەتبيەو. ئيمە ھەموومان بەرھەمى لاوازين. ھەموومان لەرزويين و ھەلە دەكەين، لەبەر ئەو بە لەيەكدى ببورين و لەشيتى يەكدى ببورين. ئەمەيە بنەماي يەكەمى ياساى سروشت و بنەماي يەكەمى سەرجم مافەكانى مرؤفا"، چونكە وەك پۆپەر دەلەت ئيمە ھەموومان بوونەوەرئىكى مرؤييين و زۆرجاريش دەكەوينە ھەلەو. دەبەت دان بەو دا بنين كە "رەنگە من ھەلەبم و رەنگە تۆ راست بكەيت"، ئەگەر دوولايەنەش پىكەو ھەمان گوت ئەوا رەنگە ئەمە بەس بېت بۆ لىبودنى دوولايەنەو بۆ گەيشتن بەكۆمەلگايەكى كراوه و تەندروست.

ئامانج لەكۆمەلگاي كراوه ئەو يە كە بتوانرەت بەبى خوين رشتن دەولەت لەسەر كار لابريەت يان بگۆردرەت. لەم حالەتەشدا ئيمە -وەك پۆپەر دەلەت- پىويستيمان بەئازادىي ھەيە بۆ ئەو ھەيەتەى نەھيلىن دەولەت خراپ دەسەلاتەكى بەكاربەينەت، ھەرەھا پىويستيمان بەدەولەت ھەيە بۆ ئەو ھەيەتەى جەلەوى خراپ بەكاربەينەت ئازادىيەكان بكات.



## تۆتلىكتىن تارتىپ، دوژمنى كۆمەلگى كراوه

تۆتلىكتىن تارتىپ چىيە؟ زەخمەتە بىتوانىن پىنئاسىكى سادە و چوارچىۋە دار بۇ ئەم چەمكە دابىزىن، چونكە ئەمە چەمكىكى فرەلايەن و فرەئاست و ئالۇزە، بەلام ئەگەر بشىت ھەندىك لايەنى لەچەند رستەيەكى چىروپىدا روونبەينەو، ئەوا دەتوانىن بلىين تۆتلىكتىن تارتىپ ۋەك چەمك بىرىتتە لە دەسەلانىكى دىكتاتورى كە دەولەت تىايدا دەست دەخاتە ناو گشت رەھەندەكانى ژيانى كۆمەلگاۋە، بە دەستخستە ناو تەفاسىلە وردو تايبەتتەكانى ژيانى رۇژانەى ھاۋولاتىنئىشەو.

سەرچاۋەى زاراۋەى تۆتلىكتىن Totaliter دەگەپتتەو بۇ زمانى ئىتالى و كەلتورى سىياسى لەئىتالىا. ئەم زاراۋەى لەروۋى سىياسىيەو لەلايەن ئەنتى فاشىستەكانەو (دژە فاشىستەكان) لەدژى مۆسۋلىنى و بزوتتەو كەى بەكارھىنرا. "جىۋقانى ئامىندۇلا" كەسىكى لىبرال و ئەنتى فاشىست بوو، لەمىيانى خەباتى سىياسىيدا لەپەرلەمانى ئىتالىاۋ لەدەرەوۋەى پەرلەمانىشدا دژى دەسەلاتى سەرچەمگىرو گشتگىرو سەرتاپاگىر (واتە تۆتلىكتىن تارتىپ) دەۋەستا، دواتر بوو بەپىشپەروۋى ئەو بەرە پەرلەمانتارىيەى كە دژايەتتى فاشىستەكانى دەكرد.

پاش سالىك لەگرتتە دەستى دەسەلات لەلايەن فاشىستەكانەو بەسەرۋىكايەتتى مۆسۋلىنى، جىۋقانى ئامىندۇلا سىستىمى سىياسىيە فاشىستەكانى بە "تۆتلىكتىن تارتىپ" ناۋبردو وتى ئەمانە خوازىارى دامەزراندنى سىستىمىكى تۆتلىكتىن تارتىپ كە دەيانەۋىت ھاۋولاتى بەتەۋاۋى گۈپرايەلى دەسەلاتەكانى ئەوان بىت و رىگە نەدات ئىنسانەكان راي خۇيان ھەبىت و داۋاى مافەكانى خۇيان بكن.

رايمۇند ئارۇن كە يەككە لەپايەكانى زانستە كۆمەلايەتتەكانى فەرەنسا، پىنج رەگەزى سەرەكى تۆتلىكتىن تارتىپ دىارىدەكات كە ئەمانەى خوارەۋەن:

۱- تاكە حزىك مۆنۋپۆلى چالاكى سىياسى دەكات.

۲- ئەو حزبە لەسەر ئايدىلۇژىايەك دروست دەبىت، ئەو ئايدىلۇژىايە دەبىت

بەھەقىقەتى رەسمى دەولەت.



۳- ئەو حزب و ئايدىئولوژىيە بەتەنھا مۆتۈپۈلى زەبروزەنگ و قەناعەتپىكردن دەكەن.

۴- دەولەت دەست دەگرىت بەسەر بەشىكى زۆرى چالاككە ئابورىي و پىشەبىيەكان، ئەو چالاككەئەش ملكەچى حەقىقەتى رەسمى دەولەت دەبن.

۵- ھەر ھەلەيەكى ئابورىي يان پىشەبىي، دەبىت بەھەلەيەكى ئايدىئولوژىي كە خاوەنەكەى لەسەر سزا دەدرىت.

رژىمى تۆتالىتارى تەنھا بەو ناوەستىت كە ئايدىئولوژىيەكى تايبەت بەدەسەلاتى سىياسى بپارىزىت، بەلكو ئايدىئولوژىي خۆى بەسەر ھەموو كەسىكدا دەسەپىنىت و بواریك ناھىلىتەو ھەكشانەو. واتە رژىمى تۆتالىتارى لەبابەتى رژىمە دىكتاتورە تەقلىدبىيەكان نىيە كە ئاسايشى ھاولاتىيان دەستەبەر بكات بەرامبەر بىدەنگبونىان و كشانەوھيان لەكارى سىياسى، لەسايەى ئەو رژىمەدا دەبىت ھەمووان سىياسەت بكەن و ھەمووان بانگەشە بۆ ئايدىئولوژىي دەسەلات بكەن، بەو جۆرەى كە بۆيان دىارى دەكرىت، نەك بەو جۆرەى كە خۆيان ھەلىدەبژىرن.

كاتىك رژىمى تۆتالىتارى دىتە سەر حوكم، ھەمىشە پەيمانى سەقامگىركردنى دۆخى ولات دەدا بەجەماوەرەكەى، بەلام ھەرگىز ئەو پەيمانەى خۆى جىبەجى ناكات و ولات لەدۆخىكى ناجىگىر و نائاساى بەردەوامدا دەھىلىتەو، واتە ھەرگىز رىگە نادات ھەستكردن بەئارامى و كۆتايىھاتنى بارى نائاساى لەناخى خەلكىدا بچەسپىت. لەو پىناویدا رژىم پىويستى بەشەرى بەردەوام و سازدانى سىنارىيۆ بەردەوام ھەيە سەبارەت بەوھى كە دەسەلات و شۆرش لەبەردەم مەترسىدان.

### پوختەى باسەكە:

كارل پۆپەر لەھەردوو بەشى كىتەبى "كۆمەلگەى كراوھ و دوژمنەكانى" دا بەدوای ئەو ھۆكارانەدا دەگەرپىت كە رىگرن لەبەردەم دروستكردنى كۆمەلگەيەكى مۆدىرن و كراوھ تەندروستدا، پۆپەر وايدەبىنىت يەككە لەرىگىبە ھەرە ترسناكەكانى بەردەم ئەو چەشنە



كۆمەلگايە بريتىيە لە تۆتاليتارىزم كە لەسە دەى بىستەمدا لە فۆرمى نازىزمى ئەلمانى و فاشىزمى ئىتالى و ستالىنىزمى سۆفىيىتىدا بەرچەستە بوو.

كاتىكىش بەدوای رىشەى مېژووى ئەم رەوتەدا دەچىت، رەگى فيكىرى سەرچەمگىرى و مېژووگەرايى لەلای سى بىرمەندو فەيلەسوفى گەرەدا دەبىنىت، ئەوانىش: ئەفلاتون و هيگل و ماركس، كە رەخنە ئاراستەى ھەرسىكىيان دەكات بەو پىيەى ئەمانە بنەما فيكىرىيەكانى تۆتاليتارىزميان دارشتوو، بۆنمونە ئەفلاتون فەيلەسوفەكان ھەلدەبژىرىت و دەيانكات بەو توپژە ھەلبژىردراوھى كە دەتوانن لەپاشاكان باشتر ولات بەرپۆھبەرن، چونكە فەيلەسوف دەزانىت چى باشەو چى خراپە، كە چى رەشەخەلكە كە بىئاگان و ھەمىشە پىويستىيان بەفەيلەسوفى سەركردە ھەيە. بەلام هيگل لەدەيدى ميللەتى ھەلبژىردراوھە پىپوايە رەگەزى ميللەتى ئەلمانىا دەتوانىت مېژوو بگۆرىت، بەلام ماركس چىنى پىرۆلىتارىيا ھەلدەبژىرىت و دەيكات بەرپاھەرى شۆپش و گۆرپانكارى و ھوكمپرانى، كە ئەمانە ھەريەكەيان بەجۆرىك سىستىمى تۆتاليتارى جىگىر دەكەن و كۆمەلگا بەداخراوى دەھىلنەوھ.

كۆمەلگاي كراوھ دژى دەسەلاتى سەرچەمگىرو گشتگىرە، ھەول بۆ دەسەلاتى فرەيى و دىموكراسى و ەلمانى دەدات و دەيەويت بەشيوھيەكى ئاشتىيانە دەسەلات بگۆردىت، فرەيى و كرانەوھ لەھەموو ئاستەكاندا بەرقەرار بىت، واتە ھەم لەپەرلەماندا فرەحزبى ھەبىت و ولات بەرپۆھببات، ھەم لەژيانى كۆمەلگاداو لەبىپاردانى سىياسىدا فرەيى (پلوراليزم) برەوى ھەبىت. بەم پىيە كۆمەلگا پلەبەپلەو ھەنگاو بەھەنگاو بەرەوپىشەوھ دەچىت و دەبىت بەكۆمەلگايەكى خۆشگوزەران (رەفاھى).

**تېيىتى:** ئەم بابەتە بەشيكە لەلىكچەرەكانى وانەى (سۆسىۆلۆژىيە مەعرفە)، بۆ قۇناغى سىيەمى بەشى كۆمەلناسى كۆلىژى زانستە مرقاھەتییەكانى زانكۆى سلىمانى ئامادەكراوھ و سوود لەم سەرچاوانەى خواروھە وەرگىراوھ:



- ۱- كارل پۆپەر، كۆمەلگای كراوه و دوژمنه كانى، وه رگيپرانى: ئيدريس شىخ شەرەفى، دەزگای چاپ و بلاوكردنه وهى موكرىانى، هه ولپير ۲۰۰۶.
- ۲- مەريوان وريا قانىع، كارل پۆپەر و كۆمولگای كراوه، رۆژنامەى ئاوينه ۲۰۰۸/۲/۲۲.
- ۳- حسين بشيريه، كارل پۆپەر، وه رگيپرانى: ئازاد به رزنجى، گۆفارى (سەردەم) ژماره (۷) سالى (۲۰۰۰)، فايلىكى تاييه تى له بارهى كارل پۆپەر و كۆمەلگای كراوه.
- ۴- كارل پۆپەر، لىبوردين و به رپرسياريتى فيكرى، وه رگيپرانى: ريبين هەردى، هەمان سەرچاوهى پيشوو.
- ۵- د.شاهۆ سەعيد، وانه كانى سۆسيۆلۆژياى مەعريفه، بۆ قوناغى چوارەمى به شى كۆمەلناسى كۆليژى زانسته مرقاياه تيبه كانى زانكۆى سليمانى، سالى ۲۰۰۶-۲۰۰۷.
- ۶- كارل پۆپەر، بىرۆكه يهك دەر بارهى تيؤرو پراكتيكي حكومه تى خه لك (ديموكراسى)، وه رگيپرانى: محەمد كەريم، هەمان سەرچاوهى پيشوو.
- ۷- كارل بوهر، فيلسوف الانفتاح وعدو الشموليه، موقع ( ) عبر الانترنيت.
- ۸- د.فريدريك معتوق، تطور علم اجتماع المعرفة من خلال تسعة مؤلفات أساسية، دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت، ۱۹۸۲.
- ۹- هانا ئارنيت، بنه ماكانى تۆتاليتاريزم، وه رگيپرانى: حمەره شيد، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم، سليمانى ۲۰۰۷.
- ۱۰- د.شاهۆ سەعيد، پيشه كى كتيبي (بنه ماكانى تۆتاليتاريزم)ى هانا ئارنيت، وه رگيپرانى حمەره شيد، دەزگای سەردەم، ۲۰۰۷.
- ۱۱- عادل باخه وان، له فهيسه له وه تالە بانى-عيراقى پۆست سەدام له تاقىكردنه وهى ديموكراسيدا، چاپخانهى رهنج، سليمانى ۲۰۰۶.
- ۱۲- مەريوان وريا قانىع، ديكتاتوريه ت و توتاليتاريزم، گۆفارى (سەردەمى ره خنه)، ژماره (۲) سالى ۲۰۰۵.
- ۱۳- ئاراس فه تاح، تيؤرييه كانى توتاليتاريزم، گۆفارى (سەردەمى ره خنه) ژماره ۲ سالى ۲۰۰۵.





## قسم بى درۋيه بۈيه وهك چەقۈيه

### لەتيف ھەلمەت



لەژمارە (٢٦)ى گۆڧارى ھەناردا بىراى  
بەپۆزم كاك محەمەدى كاكەرەش شىعەرىكى  
بەناونىشانى (من و خۆم) بلاوكردووتەو، من  
بەبى سى و دوو دەلیم كاكە حەمە لەناونىشانى  
شىعەرەكەيەو تەو كۆتايى لەمنى  
وەرگرتوو و ئەم بابەتە بابەتى منەو كەس  
لەكۆن و نوپى جوگرافىيائى شىعەرى كوردیدا  
پیش من (من و خۆم)ى بەكارنەھیناوە و ئەمە  
بابەتیکە پەيوەندى بەو شىوازە سۆفيگەريە  
تايبەتییەو ھەيە كە من لەسەرەتاي سالانى

حەفتاي سەدەى بىستەو ھەچاومكردوو و پئوھى پەيوەستم و خۆ ئەگەر كاك محەمەد  
لەدوو نزيك ئاماژەى بەو چوار پینج شىعەرەى من بەدایە كە بەر لەو من  
بلاومكردوو تەو، ئەوسا من ھەرگیز ھېچ گلەيى و گازندەيەكم لى نەدەكرد... شایانی  
باسە جارێكى دیش كاك محەمەد كاكەرەش شىوازىكى شىعەرى ديمى رەچاوكردوو و  
لاساى كردوو تەو و سەربارى ئەو پەروپاگەندەى ئەو دەكرد كە من ئەو جۆرە  
شىعەرەم لئو ھەرگرتوو... تەو كۆ بىراى شاعیرم كاك محەمەد كۆردۆ بەنووسینك وەلامى  
دایەو و پینگوت لەتيف ھەلمەت و چەند شاعیرێكى دى چەند سال بەر لەو ئەو جۆرە  
شىوازەيان رەچاوو بەرچەستەكردوو نەك لەشىعەركدا، بەلكو لەچەندین شىعەردا...

حەز ناكەم لەو زياتر لەسەرى بپۆم، بەلام دەلیم لەسەرەتاي حەفتاكانەو تەو كۆ  
ئىستا ئەم و ئەو شىوازى شىعەرى منیان دزیو و دەدزن و زۆر گویم نەداوتى، بەلام لەم  
شىعەرەو كە كاك محەمەد كۆردوو تەو بەشىوازى خۆى و ئاماژەى بۆ ئەو شىعەرەم



نەکردووہ کہ ئەم شیعەرە و شیوازی ئەم شیعەرە ی لیوہرگرتووہ ئامادەم جەنگی سییەمی  
جیہانی ھەلبگیرسینم، چونکہ شیعەریش نیشتمانیکە کاتی دەکەوێتە بەر شالاوی داگیرکەر  
پێویستە بە جۆریک لە جۆرەکان بەرگری لێیکە ی ئیستاش بفرەرموون کۆپلە یەک  
لە شیعەرە کە ی محەمەد کاکە پرەش و چەند کۆپلە یەکی ئەو شیعەرانە ی خۆم دەخەمە روو کە  
کاک محەمەد کاکە پرەش شیعەرە کە ی خۆی لێھەلھینجاوہ:

### من و خۆم

کەس وە کو خۆم دلی منی نەشکاندووہ  
کەسیک نییە من و خۆم ئاشت کاتووہ  
لەھەموو دنیا خۆش دەبم لەخۆم نەبیست  
کەس شک نابەم منی لەلا دانیم

خۆمی شیت کردووہ

حەمە کاکە پرەش / سوید

گۆڤاری ھەنار، سالی سییەم، مارس ۲۰۰۸، ژمارە ۲۶.

### تەبایی شتە ناتەباکان

ھەرچی کاتی بەخۆم دەگەم  
ئەو ھەرەشەم لیدە کات و  
من ھەرەشە ی لی دەگەم  
\*\*\*

ھەتا ئیستاش خۆم و من  
پەنجە لیک رادەوہ شینین  
وہک دوو دوژمن  
لەوانەشە دوو دۆست بن...  
\*\*\*

لەتیف ھەلمەت



رۆژنامه‌ی کوردستانی نوێ ٧/٦/٢٠٠٧.

من و خۆم

له شه‌پێکی بێ وچان دان

وه‌ک ده‌نکه شقارته‌و مۆم

خۆم و من

هه‌میشه لێک توورپه ده‌بن... هتد

\*\*\*

قه‌سیده‌ی: سکێچ و هێلکاری چه‌ند تابڵۆیه‌ک، له‌تيف هه‌لمه‌ت، گۆڤاری هه‌نار، ژماره

(١٣) ساڵی دووه‌م، فه‌بریه‌ری ٢٠٠٧.

به‌خۆمه‌که‌ی دی (خۆم)م گوت

تۆ له‌من ده‌چی کوتوموت

وتی تۆ کێی

بۆ من له‌کوی بێم تۆش له‌وی

\*\*\*

نه‌من ئه‌و ده‌ناسم و نه‌ ئه‌و... من

(خۆم)ه‌که‌ی دی نازانم دۆسته یا دوژمن

قه‌سیده‌ی: له‌دیوانه‌که‌ی بۆدلیردا، له‌تيف هه‌لمه‌ت، گۆڤاری هه‌نار، ژماره (٢٥)،

فه‌برایه‌ری ٢٠٠٨.

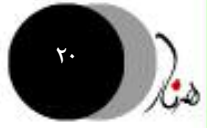
به‌یه‌که‌وه ده‌مامکی یه‌کترمان

له‌روخساری یه‌کدی ئالان

من بووم به‌تۆو تۆش بووی به‌ من

که‌س نازانی هه‌ردوو کمان

دوو دۆستین یا دوژمن



خۆم و من...

\*\*\*

رۆژنامه‌ی کوردستانی نوێ، ژمار (٥٥٧)، ٢٠/٣/٢٠٠٨، له تیف هه‌لمه‌ت.

ژووړیک بو ئه‌و

ژووړیک بو من

ژووړیک بو خۆم

ژووړیک بو له تیف شیخ مه‌حمود شیخ محه‌مه‌د شیخ حه‌سه‌ن كه‌سه‌نه‌زانی

ژووړیک بو له تیف هه‌لمه‌ت

قه‌سیده‌ی: ژوره نه‌ینیه‌کان، له تیف هه‌لمه‌ت، گوڤاری (شین) حه‌زه‌یرانی ٢٠٠٥.

\*\*\*

من ناووسم

خۆم ده‌که‌م

به‌شه‌خته‌ی خۆله‌میش و ته‌م

چامه‌یه‌کی وه‌ك نیشتمان له‌تله‌تکراو، له تیف هه‌لمه‌ت، گوڤاری گزنگ، ژماره (٢٥)،

حوزه‌یرانی، ٢٠٠٥.

\*\*\*

له‌وه‌تی هه‌ین

جگه‌ له‌خۆمان

له‌م ئاوینه‌ تاریکه‌دا

چی راوده‌که‌ین

قه‌سیده‌ی: چه‌پکی درک چه‌پکی په‌لکه‌ زێڕینه‌، له تیف هه‌لمه‌ت، گوڤاری بانه‌پۆژ،

ژماره (١٣) کانونی یه‌که‌می ٢٠٠٤.



دویننّ امن.. من بووم  
بشئ ئەمپروش  
هەر ئەو امن(ەى دویننّ بم  
\*\*\*

چ بکەم  
هاورپیتیم لەگەل خۆمدا پئ ناکرئ  
\*\*\*

خۆم لەسەر شوستەى خودى خۆمدا  
لەيادچووە  
\*\*\*

کۆمەلە هۆنراوەى (ددانى پاشەپۆژ وەك ددانى جەنگى سپییه) لاپەرە (۹۹-۷۱-۴۵)،  
۲۰۰۱، سلیمانی، لەتيف هەلمەت.  
\*\*\*

ئەم نمونە شیعیریانەى خۆم دیکۆمیتنت و بەلگەى راستەوخۆى ئەوین کە حەمە  
کاکەرەش شیوازو بیروکەو زمانى شیعری ئاماژە بۆ کراوەى خۆى لەم شیعرانەى منەو  
وەرگرتوووەو ئەم شیوازو هەناسە شیعرییە مولکى منەو مۆرکى منى گرتوووەو حالەتیکى  
سۆفییانەى خۆمەو کاکە حەمە وەرگرتوووەو هیچ ئاماژەیهکى بۆ وەرگرتنەکەى  
نەکردوووەو هیوادارم خۆینەرانی خۆشەویست دەقى تەواوى شیعەرە لەمن وەرگراووەکەى  
حەمە کاکەرەش و دەقى تەواوى شیعەرە لیوەرگراووەکانى منیش لەو سەرچاوانەدا  
بخوینیتتەو کە من ئاماژەم بۆ کردوون.. بۆ ئەوەى راستى و دروستى لەلا روونبیتتەو  
من دووبارەو بەسەرگەرمى و بەبئ دوودلئ دەلئیم کەس بەر لە من لەئەتلەسى کۆن و نوئى  
شیعری کوردیدا لەبابەتى وەك (خۆم و -من-دا) کارى شیعری نەکردوووەو دەبوايە حەمە  
کاکەرەش ئەوەى بزانیایە دەنگى لەتيف هەلمەت نادزرى و لاسایى ناکریتتەو... خۆ ئەگەر  
ئاماژەیهکى بچووکیشى بۆ من و دەستپیشکەرى من بکردایە.. من هەرگیز شەرە قەلەمم  
لەگەلدا نەدەکرد...



من به پاستی ده یلیم ئەو شیعەرە ی کاکە حەمە کاکە پەش لاساییکردنەوہی من و  
ویستووہی تی بەدریژەدان بەشیعەرەکەو دووبارەکردنەوہی ماناکان و درێژدادپیی لەفۆرمی  
شیعەرەکەیدا کاریگەری و مۆرکی من لەشیعەرەکەدا ونبکات.. یا بیسپیتەوہ، بەلام ئەو  
بیئەوہی پیی بزانییت و بەو درێژدادپییە لەشیعەرەکەیدا کەوتۆتە ھەناسەبپکی و  
ناچاربووہ ناوەرۆکەکان دووبارە بکاتەوہ، چونکە لەبنەرەتدا ئەو جۆرە شیوازە شیعەرە  
شیوازی شیعی خۆی نییە نەیتوانیوہ کۆنترۆلی بکات و نازانییت ئەمجۆرە شیعەرە  
نەفەسی کورتی دەویت و دەبی لەفۆرمیککی چپو پپو کورتدا بنووسریت، جگە لەوہش ئەم  
جیاکردنەوہی (من) لە (خۆم) و بەدووکەسکردنی (من) یاخود (خۆم) لەچەند شیعیکی  
دیما بەجۆریکی دی مامەلەم لەگەل کردوہ، ھەر بۆ نمونە:

دوو وینە

بۆ یەکدی

ھەر دەدوین بەکپی

منالی دەم و روو بەخەندە

پیاویکی موسپی

\*\*\*

دوو وینە

وینە مندالی و پیریتی

یەک شاعیر

دوو وینە

بەدوو ری جیاوازا

دەچوون و ھەردەچوون... ھتد

\*\*\*

گۆڤاری نەوشەفەق، ژمارە (۲۴) ئازاری ۲۰۰۵، لەتیف ھەلمەت.



من دووانم دووان

یه کیکیان خۆمم و

ئەوی دبیان

راوچییه که مانگ راو ده کا

له گوپی سیروان

\*\*\*

من دووانم دووان

یه کیکیان

نوێژ بو خوا ده کات و

دووهمیان

قوتابییه له لای شهیتان

\*\*\*

گۆڤاری هه نار، ژماره (12)، سالی دووه م 2007، له تیف هه لمهت.

\*\*\*

له پاستیدا چه زمه کرد ئه و براده رانه ی که له سه ر شیعره که ی کاکه همه بیروپای  
خویان خستبووه پروو ئاگاداری ئه م راستییه بن و ئیتر بی سی و دوو له سه ر هیچ ده قیک  
نه نووسن...

ئیت ده لیم کاکه همه ی برام دلنیا به .. دلنیا قسم بی درۆیه بویه وه ک چه قویه ... تو  
شاعیریشی بویه وه لامم دایته وه .. ئه گینا سویند به خوی مهن من وه لامی فه ریکه  
شاعیرو هیلکه شیعرنووس ناده مه وه و نایشارمه وه تو شاعیریکی له و شاعیرانه ی زور  
شیعرتم به دل و به لامه وه جوانه، به لام برا گیان ئه مه دووه مجاره هه له ی وا ده که یت،  
توخوا ئه م هه له یه سییاره مه که ره وه تو خوت ده وله مهن دی بو دزی ده که یت...؟!!



# دانشنامه‌سکی

و

## لیکدانه‌وهی شارستانی

بو

### میزوو



### (تویژینه‌وهیهکی شیکاریی-ره‌خنه‌ییه)

نوسینی: کامهران محمد

#### پیش‌هکی:

شارستانی له ساده‌ترین پیناسه‌یدا ته‌واوی ئه‌و ده‌سکه‌وته ماددی و مه‌عنه‌ویانه ده‌گریته‌وه که رۆله‌کانی کۆمه‌لگه‌یه‌ک له‌کۆمه‌لگه‌کان له‌ماوه میژوو‌ییه‌کاندا و له‌پیناو باش‌ترکردنی ئاستی گوزهرانیان به‌دیده‌هینن. بۆیه تویژینه‌وهی ئه‌و شارستانی‌تیانه‌ی که له‌کۆمه‌لگه‌ مرۆییه جیاوازه‌کاندا ده‌رکه‌وتوون و دیاریکردنی هۆکاره‌کانی ده‌رکه‌وتن و په‌ره‌سه‌ندن و هه‌لۆیسته‌کردن له‌سه‌ر هۆکاره‌کانی لاوازیی و له‌ناوچوونیان ئه‌و بناغه‌یه پیکدینن که فه‌لسه‌فه‌ی میژووی له‌سه‌ر راده‌وه‌ستتیت و ئه‌و ئامانجه ناوه‌ندییه‌ش





دروستده کهن که میژوونوسان و جگه له وان له میانه ی توژیینه وه ی میژوودا هه ولی دۆزینه وه ی دده ن.

ئه وه ش له بهرئه وه ی ئه و جوړه توژیینه وه فه لسه فییه شارستانیتییانه ده یانگه یه نیته کۆمه له راستیییه کی هه مه کی (الکلی)، که یارمه تیدانانی چه ند یاساگه لیک دده دات بۆ تیگه یشتنی میژووی مرؤفایه تی و پیشبینیکردنی داها تووه که ی. هه روه کو نمونه ی ئه و توژیینه وان هه ولی زانیی ئه و هوکاره گشتیان ه دده دات که له پشت دیارده (کۆمه لایه تی و ئابوریی و سیاسی و... هتد) کانه وه راوه ستاوه .

لیروه لیكدانه وه ی شارستانیتی بۆ میژوو سنووری رووداو و دیارده تاکتییه میژوویییه کانی، وه ک (میژووی سه رکرده یه ک، ریخراویک، خیلک، قه واره یه کی سیاسی دیاریکراو و... هتد) تیده په پینیت و به ره و ئاستیکی فراوانی وه ک شارستانیتی (به هه موو ره گزه پیکه پینه ره کانییه وه) هه نگاوده نیته. واته لیكدانه وه ی شارستانیتی واتایه کی فراوان به میژوو ده به خشیت و سنوره کانی هینده فراوان دده کات که بتوانریت گوزارشت له میژوو بکات و ئه و چه مکه (چه مکی میژوو) له تاکه ره گه زیکی دابراودا قه تیس نه کات.

له م سه ربه نه وه نه بوونی ئه و جوړه توژیینه وان هه له کایه مه عریفی و ئه کادیمییه کانی ئیمه دا تانیستاو بۆئه وه ی بتوانین له په هه ندگه لیک فراوانه وه میژوو بخوینینه وه و مامه له ی له گه لدا بکه ین. نه ک ته نیا له تاکه ره هه ندیکی وه ک سیاسه ته وه. ئه مه ش بۆئه وه ی بتوانین به و هوکارانه ئاشنابین که ده بنه هو ی دروستکردن و پیشکه وتنی شارستانیتی و له پرۆسه ی بنیاتنانی شارستانیتیماندا لئی به هه مه ند بین.

له بهرئه وه به گرنگانزانی ئه م توژیینه وه یه بۆ تیوری (جوړی شارستانیتییه - میژوویییه کان) ی فه یله سو فی رووسی (دانیلفسکی) ته رخان بکه ین، که به یه کیک له پیه رانی لیكدانه وه ی شارستانیتی بۆ میژوو داده نریت و له و بواره دا پیش هه ریه ک له (ئشبنگلره توینی) که وتوه .

ئه وه ی زیاتر گرنگی ئه م توژیینه وه یه ده خاته پروو توژیینه وه ی تیوری که که له دهره وه ی شارستانیتی ئه وروپی رۆژئاوا نووسراوه و تیروانینیکی جیا له و تیروانینه باوانه ی سه ر به و شارستانیتییه پیشکه شده کات. ره نگه هه ر له بهر ئه وه ش بیته که زور گرنگی به تیروانینه کانی نه دراوه، یا خود فه رامۆشکراوه .



ناوه روکی ئەم تووژینه وه یه ش له پێشه کییه ک و حهوت ته وه ری سه ره کی پیکهاتوو ه و دواتر له دوو تووژی چه ند خالی کدا ئە نجامه کانیشمان خستوو ه ته روو:

له ته وه ری یه که مدا باس مان له ژیا ن و به ره مه کا نی دانیل فسکی کر دووه .

له ته وه ری دووه می شدا له ئا ما نجی تووژینه وه که ی دانیل فسکی دو اوین .

له ته وه ری سییه می شدا با سی بواری تووژینه وه میژوو ییه کا نما ن کر دووه .

له ته وه ری چوا ره می شدا پۆلێن کر دنی شار ستا نی تییه میژوو ییه کا نما ن خستوو ه ته روو .

له ته وه ری پینجه می شدا له قو نا غه کا نی گه شه کر دنی شار ستا نی تییه کا ن دو اوین .

له ته وه ره شه شه می شدا با س مان له روو خا نی شار ستا نی تییه کا ن کر دووه .

له ته وه ری حه و تمی شدا تیۆری جوۆری شار ستا نی تییه میژوو ییه کا نی (دانیل فسکی) یما ن هه لسه نگا ندوو ه .

له کو تا ی دا و له میا نه ی چه ند خالی کدا گرنگ ترین ئە نجامه کا نی تووژینه وه که ما ن خستوو ه ته روو .

ئهو می تۆ ده ی له م تووژینه وه یه دا به کا رها تووه می تۆ دی کی (شیکاری - ره خنه ییه) .

شیکاری یه به و وا تا یه ی ته وا ی خا له پا نه کا نی تیۆری یه که ما ن شیکر دووه ته وه . ره خنه ی شه به و وا تا یه ی به چا وی کی ره خنه گرانه وه ما مه له ما ن له گه ل تیۆری یه که دا کر دووه و هه لمان سه نگا ندوو ه .

بیگومان چه ند سه چا وه یه کی بنه ره تی پشکیان هه بوو له گه لاله کر دنی ئە م تووژینه وه یه دا و له پێش هه مو یا نه وه کتی بی (مستقبل الحضارة) ی (چ. دی بو یس) که ته وا ی ده قه ره سه نه کا نی (دانیل فسکی) یما ن سه با ره ت به و تیۆره وه رگرتوو ه و که لینی کی گه و ره ی تووژینه وه که ی پر کر ده وه . هه رو هها سوود ما ن له چه ند سه چا وه یه کی ئە لکترۆنی وه رگرت که زانیاری ده وله مه ندو گرنگیا ن ده ربا ره ی ژیا نی و تیۆره که ش له خو گرتبوو . له و سه چا وانه ش: با به تی:

(Nikolay Yakovich Danilevsky: Wikipedia, The free encyclopedia.  
([http://en.wikipedia.org/wiki/Nikolay\\_Yakovich\\_Danilevsky](http://en.wikipedia.org/wiki/Nikolay_Yakovich_Danilevsky))

ئە م تووژینه وه یه ش وه ک هه ر تووژینه وه یه کی دی که بی گرو گرت نه ها تووه ته بوون، به لکو گه و ره ترین گرتی ئە م تووژینه وه یه نه بوونی ده قی ته وا ی تیۆره که بوو، به لام کتی به که ی (چ. دی بو یس) به شیکی زۆری ئە و گرت ه ی بو چاره سه رکردین . هه رو هها



نەبوونی سەرچاوەی پېویست سەبارەت بە (دانیلڤسکی) گرافتیکی دیکەى تووژینه‌وه‌که بوو.

له‌کۆتايدا هیوادارین توانیبیتمان بە م پشکدارییە خزمەتیکی خاکییانەمان بە میژووو شارستانیتی نەتە‌وه‌که‌مان کردبیت و ئومیدە‌وارین ئەم تووژینه‌وه‌یە ببیتە دەسپیک و ریخۆشکەرێک بۆئە‌وه‌ی له‌ناو‌ه‌نده زانستی و زانکۆکانی کوردستاندا چە‌نده‌ها تووژینه‌وه‌ی دیکەى بە‌دوادا بیت.

## ژیان و بەرەمه‌کانی دانیلڤسکی

### ژیان:

نیکۆلای یاکۆڤیچ دانیلڤسکی ( Nikolay Yakovich Danilevsky ) له ۲۸ تشرینی دوو‌ه‌می (۱۸۲۲) له‌گوندی ئۆبیرتس (Oberets) له‌ئوریل ئۆبلاست (Oryol Oblast) له‌دایک‌بوو. وه‌ک یه‌کێک له‌خیزانه‌ خانە‌دانه‌کانله‌ تسارسکۆی سیلۆلیوسیم ( Tsarskoye Selo Laceyum) خۆیندویه‌تی و پاش دەرچوونی له‌نوو‌سینگەى وه‌زاره‌تى سه‌ربازى دامه‌زراوه. دواتر له‌پیشه‌ی سه‌ربازى بىزارده‌بیت و له‌زانکۆی سانت پیترسبیرگ ( St Petersburg) ده‌ستی به‌خۆیندن کردووه‌ته‌وه. له‌ویدا (فیزیا و ماتماتیک)ى خۆیندوووه‌ و خۆی بۆ داکۆکیکردن له‌نامه‌ی ماسته‌ره‌که‌ی که له‌سه‌ر رووه‌کی ناوچه‌ی ده‌ریای ره‌شى روسیای ئە‌وروپى بوو، ئاماده‌کرد. پاشان له‌سالى (۱۸۴۹) به‌هۆى ئە‌ندامی‌تى به‌ناوه‌ندى سیاسى (پیتراشڤیسکی) \* ده‌گیریت و له‌قه‌لای پیتروۆ بۆل بۆ ماوه‌ی (۱۰۰) رۆژ زیندانىکرا. دواتر بۆئە‌وه‌ی له‌ژێر چاودى‌رى پۆلیسدا بژى بۆ قۆلگا (Vologda) یان نارو له‌وێ له‌به‌رپۆبه‌ریتى هه‌ریمیدا کارى ده‌کرد<sup>(۱)</sup>.

له‌سالى (۱۸۵۲)دا بۆ گه‌شتىكى دۆزینه‌وه به‌سه‌رۆکایه‌تى (کارل ئرنست قۆن به‌یر- Karl Ernst Von Baer)، که مه‌به‌ستیان نرخاندنى پيشه‌سازى ماسیگرتن بوو له‌ (قۆلگا) و (ده‌ریای کاسپیان) دایانمه‌زاندو ئە‌م گه‌شته‌ چوار سالى خایاند. دواتر له‌فه‌رمانگه‌ی کشتوکالیی وه‌زاره‌تى سامان و زه‌ویوزار دامه‌زینداریه‌وه. بۆماوه‌ی زیاتر له‌بیست سال سه‌رپه‌رشتى گه‌شته‌کانى ده‌ریای سپى، ده‌ریای ره‌ش، ده‌ریای ئە‌زۆن، ده‌ریای کاسپیان و ئۆقیانوسى ئە‌دریاتىکی ده‌کرد. ئە‌و شاره‌زایانەى له‌میانەى ئە‌و



گه شتانه يدا به ده سته يهينا، بووه هؤى دانانى كتيبىك له سالى (1872) به ناو نيشانى (پشكنينى بارودوخى ماسيگرتن له روسيا)<sup>(7)</sup>.

له پال ئه و كارانه ي كه له سهر به ره مه كانى ماسيگرتن و بازرگانى كردن به سه گى ده ريا-ماسى خوره كان (Seal) ئه نجام يدا بوون، له ماوه ي نىوان سالى (1872-1879) شدا سه روكى ئه و ليژنه ليكولينه وه ييه بوو كه ريخستنى ئه و ياسايانه ي له ئه ستوگر تبوو، كه بؤ سوو دوه رگرتن له ئاوى باران له ناوچه ي كريميا (Crimea) دانرابوو. هه روه ها له ماوه ي سالى (1879-1880) باخچه ي نيكتسكى بؤتانيكه ل ( Nikitsky Botanical) ي به رپوه ده برد. دواتر بووه ئه ندامى ئه و ليژنه ليكولينه وه ييه ي كه بؤ ليكولينه وه له په تاى ميئشى ترى ديارى كر ابوو. هه روه ها نووسراوه كانى له سهر كه شناسيى و جيؤلوجى و جيؤگرافيا و ره گه زناسيى روسيا و ايلى كرد كه مه دالياى زييرين له لايه ن (كؤمه لگه ي جوگرافى روسى) يه وه به ده سته يه يئيت. دانيلفسكى له (7 تشرينى دووه مى 1880) له (ته فليس - Tiflis) و لاتى جورجيا كؤچيى دوايى كردو له مولكه كه ي خوى (مشانكه - Mshanka) له كه نارى كريميا به رانبه ر به (ئه سته نبول) نيژرا<sup>(7)</sup>.

### به ره مه كانى:

### به ره مه سه ره كيبه كانى دانيلفسكى برىتبيوون له:

### په ره سه ندن - Evolution:

به ره مه ي سه ره كى دانيلفسكى له م بواره دا برىتبيوو له ئاماده كردنى توؤژينه وه يه ك له سالى (1885) به ناوى (داروينيىزم: توؤژينه وه يه كى ره خنه گرانه - Darwinism: Critical Research) كه زياتر له (1200) لاپه ره پيكه اتبوو و تييدا به لگه گه ليكى زورى دژ به تيورى په ره سه ندى داروين له خوگر تبوو. به شيكى زورى ئه و به لگانه، كؤكراوه ي ئه ده بياتى ئه و كاته بوو كه دژ به و تيوره نووسرابوون. ئه مه به رگى يه كه مى به ره مه دوورو دريژه كه ي بوو، به رگى دووه ميش تيؤرييه كانى دانيلفسكى له خوگر تبوو به (لاهو تناسيى سروشتى) ناسراوه، به لام مردن ريگرىوو له به رده م ته واو كردنى ئه م به رگه يدا، ئه وه ش كه له دواى مردنى به چاپ گه يه نرا، ته نيا توؤژينه وه ريخوشكه رييه كانى له خوگر تبوو<sup>(8)</sup>.



دانیلفسکی که وتبوه ژیر کاریگه‌ری (قون به‌یر) و گه‌ش‌ی به‌تیورییه (غانیه) په‌ره‌سه‌ندنییه‌که‌ی دا. ئەمەش ئەوی به‌ره‌و ره‌خنه‌گرتن له‌تیوری په‌ره‌سه‌ندنی داروین له‌سالی (۱۸۷۰) ئاراسته‌ کرد. دانیلفسکی له‌تیوری (قون به‌یر) بیرۆکه‌ی زیلسترئیگات و مداش (Zielstrebigkeit & Mdash) وه‌رگرت، که به‌زمانی ئەلمانی واتای (تاکیتی مه‌به‌ست) دیت<sup>(۶)</sup>، به‌لام دانیلفسکی بۆ مه‌به‌سته ئایینییه‌که به‌کاری هینا و ئەوی ده‌گوت که به‌دیته‌نان و په‌ره‌سه‌ندنی جیهان مه‌به‌ستیکی ژیرانه له‌پشتیه‌وه‌یه‌تی و دوا‌ی ویستی به‌دیته‌نه‌ره خوا‌ییه‌که‌ی که‌تووه .

### ۱) تیوری جو‌ری شارستانیتییه میژوو‌ییه‌کان:

له‌سالی (۱۸۶۹) دانیلفسکی له‌گۆفاری (زاریا - Zarya) زنجیره و تاریکی به‌ناونیشانی: (روسیا و ئەوروپا: تیروانینیك ده‌رباره‌ی په‌یوه‌ندییه شارستانیتی و سیاسییه‌کانی نیوان جیهانی سلافی و جیهانی جه‌رمانی رۆمانی - Russia and Europe: A look at the cultural and political relations of the Slavic world to the Romano-German world)، بلاو‌کرده‌وه<sup>(۷)</sup>، به‌لام دواتر به‌شیوه‌ی تو‌یژینه‌وه‌یه‌کی زانستی (Monograph) بلاو‌یکرده‌وه<sup>(۷)</sup>. دانیلفسکی به‌م کاره‌ی ناوبانگیکی جیهانی به‌ده‌سته‌ینا. بلاو‌بوونه‌وه‌ی ئەو و تارانە له‌کاتی خو‌یدا و له‌روسیا گرنگیه‌کی زۆری پیدرا، به‌لام تاسالی (۱۸۹۰) بۆ زمانی فه‌ره‌نسی و سالی (۱۹۲۰) بۆ زمانی ئەلمانی وه‌رنه‌گێردرا، به‌لام بۆ زمانی ئینگلیزی ه‌ر وه‌رنه‌گێردرا، بۆیه بۆچوونه‌کانی له‌جیهانی ئەنگلۆسه‌کسونیدا وه‌ک پێویست نه‌ناسران<sup>(۸)</sup>.

### ئامانجی تیوری جو‌ری شارستانیتییه میژوو‌ییه‌کان

وه‌ک له‌ناونیشانی تیوره‌که‌دا ده‌رده‌که‌ویت دانیلفسکی مه‌به‌ستی دۆزینه‌وه‌ی فه‌لسه‌فه‌یه‌کی به‌راوردکاری شارستانیتییه‌کان نه‌بوو، به‌لکو له‌بنه‌رته‌دا تیروانینیك بوو له‌په‌یوه‌ندییه‌کانی نیوان روسیا و ئەوروپا و روونکردنه‌وه‌ی ئەو هۆکارانه‌ بوو، که‌دوژمنایه‌تی به‌سه‌رئە و په‌یوه‌ندیانه‌دا سه‌پاندووه‌ و ئەوه‌شی روونکردووه‌ته‌وه، که بۆچی به‌و شیوه‌یه‌و به‌و تیپه‌رپوونه‌ ته‌مه‌نی چه‌نده‌ها نه‌وه‌ وه‌ک خۆی ماوه‌ته‌وه. نووسه‌ر



ئەو راستىيە بۇ رقى زگماكى ئەوروپىيەكان بەرانبەر بەرپوسيا دەگىرپتەو. ئەو رقىش تەنيا خۇى لەسەر تاكە ئاستىك نانوئىت، وەك خۇى دەلئت: "بروانە ھەر وتارىك لەھەر رۇژنامەيەكى ئەوروى كە دەربارەى روسيا نووسرايىت وگوزارشت لەھزرى بەئاگايانى جەماوەر دەكات و بروانە ئەو بلاكراوہ فەرميانەش كە حكومەتە ئەوروپىيەكان سەبارەت بەرپوسيا دەريانكردووه، لەھەموو شوئىنكىدا ھەمان گياني دوژمنكارى بەدى دەكەيت، كە شىوہى گومان يا رقى ياخود بەكەمزانىنى ئاست... ھتد لەخۇدەگرىت"<sup>(۱۰)</sup>. لەبەر ئەوہ بەلايەوہ ئەوروىا روسيا بەولاتىكى نامۇ لەخۇى دادەنئت. ئەو رقىش بۇ ئەو دۇخە رووخاويىە دەگەرپتەوہ كە شارستانئىت ئەوروىا بەدەستىيەوہ دەنالئىت، ئەمە لەكاتىكدا شارستانئىت رووسى لەبوژانەوہدايە<sup>(۱۱)</sup>.

### بوارى توئىژىنەوہ مئىژوويىەكان

دانيلفسكى بەپىچەوانەى زۇر لەو مئىژوونوسانەوہ كە مئىژووى (نەتەوہيەكى ديارىكراو) ياخود (دەولەتە نەتەوہيەكان) بەبوارى توئىژىنەوہ مئىژوويىەكان دادەنئىن، ئەو وايدەبينئت كە (شارستانئىت) يەكەى راستەقىنەى توئىژىنەوہ مئىژوويىەكانە. لەم سەربەنەوہ ئەستەمە لەيۇنانى كۇندا مئىژوويەكى تايبەت بە(ئەسینا) ياخود (ئەسپارتە) و جيا لەچارچىوہى شارستانئىت يۇنانيدا ببينئىن، بەھەمانشېوہش ئەوروىا، واتە ئەستەمە بەتەنھا لەمئىژووى ھەريەك لەفەرەنسائو ئەلمانىا وئىتالىا... ھتد بەدەر لەرەوتى شارستانئىت ئەوروىا بگۇلئىنەوہ<sup>(۱۱)</sup>.

بيگومان دواى نيو سەدە زياتر (ئەرنۆلڈ توئىنئى) \*\* ھات و جەختى لەسەر ھەمان بابەت كردهوہ و بەشى يەكەمى شاكارەكەى توئىژىنەوہى مئىژو (study of history) بۇ(يەكئىت) توئىژىنەوہى مئىژوويى) تەرخانكردووه<sup>(۱۲)</sup>. دوايئەوہى چەند نمونەيەكى ھاوشىوہى ئەوہى دانيلفسكى دئىنئتەوہ دەلئت: "ئەوہى بەكردارىى بۇمان روونبووہوہ، ئەوہيە، كە گۇرپەپانى توئىژىنەوہيەك بەتەنيا خۇى شاينى تىگەيشتن بيئت، بەدائىيايىەوہ (كۆمەلگە)يە، كە ژمارەيەك لەكۆمەلگەكان لەخۇدەگرىت، لەوچۆرەى كە بەرىتانىا دەينوئىت، نەك بەرىتانىا بەتەنيا، بەلكو فەرەنسائو ئىسپانىا و ھۆلەندە و ولانەكانى ئەسكەندەنافيا... ئەوانى دىكە. ئەو برگەيەش كە وەك گەواھىدەرىك لەئاكتون



ھېئامانەوہ پەيوەندى نىوان ئەو گشت(الكل) و بەش(الاجزاو) انەمان بۆ رووندەكاتەوہ<sup>(۱۳)</sup>.

بىئاگابونى زۆر لەمىژوونوسان لەو كارەى دانىلڧسكى واى لەھەندىكىان كرددوہ كە (توينبى) بەپىشەنگى راقەى شارستانىتى بۆ مىژوو دابنن<sup>(۱۴)</sup>. دواتر دانىلڧسكى لەمىژووى شارستانىتى رادەمىننيت و كۆمەلگە مرۆپىيەكان لەسەر بنەپرەتى شارستانىتىيون بەراورد دەكات و بۆ سى جۆر كۆمەل پۆلنننن دەكات و ئەو قۇناغانە ديارىدەكات كە ئەو كۆمەلانەى پىدا تىدەپەرن و ئەوجۆرە شارستانىتىيە مىژوويانەش ديارىدەكات و لەپاشاندا بەراورد لەنىوان ھەردوو شارستانىتى ئەوروپى(پىر) و شارستانىتى سلاڧى (لاو) دا دەكات.

### پۆلننردنى شارستانىتىيە مىژوويەكان

بەلاى دانىلڧسكىيەوہ شارستانىتىيە مىژوويەكان بەدابەشبوونىكى سەرەكى مرۇقاىەتى دادەنرین<sup>(۱۵)</sup>. چەمكى شارستانىتىش چەمكىكى فراوانە و چوار شىوہ چالاكى دەگرىتەوہ، ئەوانىش (ئابىنبى و سياسىي و ئابوورىي - كۆمەلايەتى و رۇشنىرىن). ئەو چالاكىيانەش بوونەتە ھۆى پىكھىنانى دوانزە شارستانىتى لەمىژوودا<sup>(۱۶)</sup>، ئەو شارستانىتىيانەش برىتىن لە: مىسرىيەكان، چىنبىيەكان، ئاشورىي - بابلى، فىنقى - كلدانى، ھندى، فارسى، جولەكە، گرىك، رۆمان، موسلمان، سلاڧ، رۆمانە جەرمانەكان (ئەوروپىيەكان)<sup>(۱۷)</sup>. لەجىھانى نویشدا شارستانىتى مەكسىك و پىرۆمان ھەيە و ھەردووكيان پىش ئەوہى سوپى ژيانىان تەواوبكەن تووشى رووخانىكى تووند ھاتوون<sup>(۱۸)</sup>.

بەمشىوہ يە ھەرىكە لەم شارستانىتىيانە (ئابىن و سياسەت و ئابوورىي - كۆمەلايەتى و رۇشنىرىي) تايبەت بەخۆيان ھەيە و چالاكى ھەرىكەيان لەيەكىكى دىكەيان جىاوازە. دانىلڧسكى گەل و كۆمەلە مرۆپىيەكان بەپىي ئەو رۆلەى كە لەشارستانىتىدا دەپىنن بۆ سى كۆمەل پۆلنن دەكات:



### كۆمەلى يەكەم: ھېزە بەدھېئەنەرەكان:

ئەم كۆمەلە يە ئە و ھېزە ئىجابىيەنەن كە دوانزە شارستانىتتېيەكەي پېشوويان بەرھەمھېئاوہ . بەھېزىي و بەدھېئە رېتى ئەم كۆمەلەش بەتەواوى چالاكىيە بەرھەتتېيەكانى وەك ئاين و سىياسەت و ئابوورىي - كۆمەلەيەتى و رۆشنىبىرىي ھەر ھېزىكى بەدھېئەنەرەوہ بەندە . تا ئە و چالاكىيەنەش رېشەدارو بەھېزو خاوەن كاريگەرېتتېي بن ، ئەوا پىرۇسەي بەدھېئەن خېراتر دەكەن و بەردەوامى پېدە بەخشن . شارستانىتتېي ئەوروپىش كە تا ئە و كاتە شارستانىتتېيەكى ھەژمونداربووہ بەسەر بەشېكى فراوانى جېھاندا ، بەلای دانىلفسكىيەوہ لەدواساتەكانى سوپى ژيانىدايە ، بۆيە ھېرش دەكاتە سەر ئە و (خۆ بەناوەند زانين) ەي رۆژئاوا و بەتوندى بەگژ تېروانىنى رۆژئاوايەكان سەبارەت بەمېژوو و شارستانىتتېي دەچېتەوہ . ھەرۈەك دەلېت : "شارستانىتتېي ئەوروپى بەھەربارىك لەبارەكاندا شارستانىتتېيەكى جېھانىي نىيە و شارستانىتتېي دىنامىكى ياخود تاكە شارستانىتتېيەكى پېشكەوتوو نىيە ، بەلكو شارستانىتتېيەكە لەو شارستانىتتېيە زۆرانەي كە دروستبوون و ئەم بەتەنيا دەكە وېتە ناوچەي شارستانىتتېي جەرمانى رۆمانىيەوہ ، تەنانەت زۆرى شارستانىتتېيەكانى دىكە بەشارستانىتتېي گرىكىشەوہ - بە ئەندازەيەك - لەدەرەوہي ئەوروپا دروستبوون . وەك ئەوہي رووسەكان كرديان ، چونكە روسيا شوين ئەوروپا ناكە وېت بەو پېئەي بەشېك ياخود لقيك بېت لەشارستانىتتېيەكەي . بەھېچ پشكىكىش لەژيان و ئەزموونى ئەوروپىدا بەشدارى نەكردوہ ، بەلكو خاوەن قەوارەيەكى تايبەت بەخۆي بووہ ."<sup>(۱۹)</sup>

دانىلفسكى ئەوروپا - كە تا ئە و كاتە شارستانىتتېي بالاي جېھان بوو - بەوہ دادەنېت كە تووشى (تېكشكانى رۆحى) بووہ و لەدواساتەكانى ژيانىدايە . ئەو شارستانىتتېيەش كە بەدواي ئەودا دېتە سەر شانۆي ژيان و كۆتايى بەشارستانىتتېي ئەوروپى دەھېئەتت و چاوپروانى ئەوہي لېدەكرېت كە بېتە شارستانىتتېيەكى بالاو تاكى جېھان شارستانىتتېي (سلافي) يە بەرپېئە رېتى كردنى روسيا<sup>(۲۰)</sup> . بۆيە ئامۆزگارى ھەموو تاكىكى بەرەگەز سلافا دەكات ، كە كوستەنتىنېيە (ئەستەنبول) ي پايئەختى ئىمپراتورېتتېي بېزەنتى ئەرسەدۆكسى پېشوو بگېرپنەوہ و سلافاكان ھاندەدات ، كە خويان لەھەژموني تووركى و ئەلمانى





رزگار بكنەن و بۇ پىكھىنەننى يەك ئىمپراتورىيەنى سىلاقى مەزىن بەسەركىدايەنى قەيسەرى روسى بچنە پال روسيا<sup>(۲۱)</sup>.

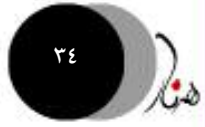
### كۆمەلى دووھەم-ھىزە رووخىنەرەكان:

ئەم كۆمەلەيەش نەك ھەر ناگەنە ئاستى بىياتنانى شارستانىتى، بەلكو دەبنە ھۆكارو رەگەزى رووخىنەر بۇ ئەو شارستانىتىيانەنى كە بەدەست لاوازيبەو دەنالئىن، چونكە ئەم كۆمەلە چالاكىيە ئايىنىي و سىياسىي و ئابورىي-كۆمەلەيەتى و رۇشنىبىرىيەكانى لەئاستىكى زۆر سەرەتابى و نزمدايەو، زياتر چالاكى خىلەيەتى ھەيە و ناجىگىرە، واتە چالاكىيەكانى لەو ئاستەدا نىن كەبىنە (بەپەرت) ئىك بۇ دامەزاندنى شارستانىتى.

دانىلشكى لەم بارەو دەلئىت: "لەپال جۆرە ئىجابىيەكانى شارستانىتىدا، لەجىھانى مەرىدا ھۆكارى كاتى و دابراو بەدەدەكرىت، وەك (ھۆن) و (مەگۆل) و (توركە كۆنەكان)، كەپۆلى رووخىنەريان بىنى و يارمەتى رووخانى ئەو شارستانىتىيانەيان دا كە لەپىگەي رووخاندا بوون و پاشماوەكانىيان پەرت و بلاوكردەو، بەو شىوہەيەش گەپانەو بەرى نەبوون، ئەوبارەي پىش بىياتنان تىيدا دەئىيان. دواتر نەيانتوانى بىمىنەو دە ديارنەمان. بۇيە دەتوانىن ناوى (ھۆكارە سىلبىيەكان)ى مېژوويان لىبىنىن<sup>(۲۲)</sup>.

ئەگەر لەھەرىەك لە (ھۆن) و (مەگۆل) و (توركە كۆنەكان) رابمىن، ئەوا كۆمەلە خىلئىكمان بەرچا و دەكەوئىت كە داخراوى ئادگارئىكى دىارى ژىيانانە و دەتوانىن كۆمەلگەكانىشيان بە (كۆمەلگەي سىروشتى) نەك (كۆمەلگەي مېژووئىي) ناوژەد بىكەين. كۆمەلگەي سىروشتىش بەو واتايەي كۆمەلگەيەكى وەستاوى مەشخەل نەگۆرە، وەك كۆمەلگەكانى ھەنگ و مېروولە، خىلە ئەفرىقىيەكانى پىش سەردەمى كۆلۆنئىالىزم و خىلە عەرەبىيەكانى پىش ھاتنى ئىسلام لەم شىوہەيە بوون<sup>(۲۳)</sup>.

خىلئىش بالائىرىن دامەزراوى كۆمەلەيەتىيە كە زۆرتىرىن ژمارەي لىكۆدەبىتتەو يان پەيوەستىن پىي لەكۆمەلگە دواكەوتووەكاندا، كە دوو ھۆكارى سەرەكى ئەو پەيوەست بوونە دروستدەكەن، (ئەوانىش پەيوەندى خوئىن و پەيوەندى دەمارگىرىيە)<sup>(۲۴)</sup>. واتە خىل ئەو يەكە خاوەن خەسلەتە كۆمەلەيەتىيەيە كە خاوەنى كەسىتى كۆمەلەيەتى و ئابورىي و جوگرافى و مېنوئى خوئەتى، لەپرووى كۆمەلەيەتىيەو پىكھاتەيەكى داخراو و تىكراي



پەيوەندىيە كۆمەلەيە تىيەكانى لەسنوورى خۇيدا جىبەجىدەكات، لەمانەش پەيوەندى ژنو  
ژنخووزىي، ھاتوچۆو پەيوەندى ئابوورىيىو... ھتد، وەك يەكەيەكى سەربەخۆو دابراو  
لەدەوروپەر ئىشەكات، خاوەنى مولك و سامان و لەوەرگە و ئازەلى خۆيەتى و سنوورى  
جوگرافىيەي ديارىكراوى خۆى ھەيە و بەھەموو شىئوہەكەيش دەپيارىتتە (ئىبن  
خەلدون) دەلئيت: "ئە و مەبەستەي كە دەمارگىرىي لەدواي دەپرات مولكە و مولكەيش  
مەبەستىكى سروشتىيە بۆ خىل و ئەوہش شتىك نىيە بەئارەزوو بەدوايدا بپرات، بەلكو  
وەك پىويستىيەك بوون كە رىكخستنى خىل دەگەيەنئيت" (۲۶).

جا ئەگەر كۆمەلگە گەلئەك نەتوانن لەگەل كاتدا ھەنگاوى بەرەوپىشەوہ بنئین و  
دەسەوسان بن لەوہدا كە بچنە نىو مئژووہوہ، ئەوا بىگومان جگە لە(شىواندن) و  
(سلبىيەت) لەژياندا كارىكى دىكە بەرھەم ناھئین. ئەو شارستانئىتياھەش كە بەدەست  
لاوازيەوہ دەنالئین ئەو خىلانە وەك رەگەزىكى مانەوہى خۇيان لەمولكەكەي رادەمئین و  
بەپىويستى ژيانى خۇيانى دادەنئین و بەو پەرى زبىيەوہ ھىرش دەكەنە سەرى و كۆتايى  
بەپەوتەكەي دئین. ديارترين نمونەش رووخانى شارستانئىتى ئىسلامى بوو لەلايەن  
(مەغۇل) ھەكان و ھىرش و پەلاماردانەكانى ئىمپراتورىيەتى رۆمانى بوو لەلايەن  
(ھۆن) ھەكانەوہ.

### كۆمەلى سىيەم-ھىزەناخەملىوہەكان:

ئەم كۆمەلەش ئەو گەلانە دەگرئتەوہ كەنەگەيشتونەتە ئاستى شارستانئىتى، بەلام  
لەگەل ئەوہشدا رۆلى رووخئنەر نابىنن وەك(ھىزە رووخئنەرەكان)، بەلكو ئەمان ئەو  
جەماوہرە ناخەملىوہ لەخۆدەگرن، كە چ بەئاراستە ئىجابىيەكەي ياخود ئاراستە  
سلبىيەكەي مئژووہەك دروست ناكەن، بەلكو ھىزە مئژووہىيە ئىجابى ياخود سلبىيەكان  
وەك ماددەيەكى سلبىي بۆ چالاكى و كارى خۇيان بەكارىدئینن. (دانيلفسكى) لەم بارەوہ  
دەلئيت: "لەكۆتايادا كۆمەلە خىل كە ياخود گەلانئەك ھەن كەلەبەر ھەر ھۆيەك بئت توانا  
بەدئەنئەرەكەيان لەقۇناغى سەرەتايادا وەستاوہ. بۆيە دواتر نابنە ھۆكارى مئژووہى  
ئىجابىي ياخود سلبىي، بەلكو ئەوان تەنيا(رەگەزگەلئەك لەدروستبوونى بنەچە (سالالە) داو  
جۆرئەك لەھۆكارە ناھەندامىيەكان دەنوئین، كە دەچنە نىو پىكھاتە مئژووہىيەكانەوہ، واتە



شېۋە شارسىتانىيىتتە مېژوويىيە كان. گومانىش لە ۋەدا نىيە كە ئەو خىلانە جۇراۋ جۇرئىتى شېۋە مېژوويىيە كان زىادو دەۋلە مەند دەكەن، بەلام لەسنورى خۇياندا ھىچ مېژوويىيەكى جيا پىكناھىنن<sup>(۲۷)</sup>."

بىگومان (گەل) ئىك كاتىك ناتوانىت بوونىكى مېژوويىيە ھەبىت كەبەو دۆخە ساكارەى ژيانى رەزامەند بىت، واتە بوونىكى (ھزى) ئەوتوى نىيە، كەپى بېروانىتە ئاسۆ دوورو داھاتوويىيە كان، ئەگەر بىر كىرەنە ۋە ھەكى لە ۋە شېۋە يەش نەبىت، ئەۋا ئەو (ويست) ھى كە ھەبە لە ۋە قۇزاخە يەدا دەمىننىتە ۋە كە تەنيا ژيانى سادە ۋە سەرەتايى پى بەرپۇە دەبات. بىگومان ئەگەر (ھزى) (ويست) نە يانتوانى سەرەتايەتى ژيان تىببەپىنن، ئەۋا چالاقى ئاينى ۋە سىياسى ۋە ئابورىيە - كۆمەلايىتى ۋە رۇشنىبىرىش دەرناكە ۋەت، ياخود ئەگەر دەرىش بىكە ۋەت گەشە ناكات ۋە لە ئاستىكى سەرەتايدا دەمىننىتە ۋە، دواتر دەسە ۋە سان دەبىت لە ۋە ھى كە بتوانىت بوونىكى مېژوويىيە سەرەبە خۇ بۇخۇى پىكبەپىننىت ۋە ناتوانىت ۋە كە گەلانى دىكە بىخەملىت. گەلىكىش نەتوانىت شارسىتانىيىتە ك بۇخۇى پىكبەپىننىت، ئەۋا دەكە ۋەتتە ژىر ھەژمۇنى ھىزە بەدەپىننە رەكان ياخود ھىزە روخىنە رەكانە ۋە. ھەركامىكىشىيان بەكارىيان بىنن ئەۋا بىگومان بۇ ئامانچ ۋە مەبەستە كانى خۇيان بەكارىيان دىنن. بۇيە سەبارەت بەنەتە ۋە بەكارھاتوۋە كە سىلبى دەبىت.

### قۇناغەكانى گەشەكردنى شارسىتانىيىتتە كان

بەلاى (دانىلقسكى) يەۋە تەۋاۋى شارسىتانىيىتتە جياۋازە كان بەسى قۇناغى گەشەكردندا تىدەپەرن، ئەۋانىش قۇناغى كۆن ۋە قۇناغى ناۋەندو قۇناغى كۆتايى ياخود شارسىتانىيىتتە<sup>(۲۸)</sup>. بۇيە جەختكردنە ۋە لەسەر گىرنگى جۇراۋجۇرئىتى ۋە سەرەبە خۇيى ماددەى بىنەچەى (سالاىە) بۇ شارسىتانىيىتى بەيەكك لەياسا گىرنگە كان دادەنىت كە بەسەر تەۋاۋى ئەۋا گەلاندەدا پىيادە دەبىت كە لەقۇناغەكانى پىشكە ۋە تىندان. ئەم تىروانىنەش بۇ تاكىكى سەدەى نۆزدە ھەم شىتىكى نامۆ نەبوو، چونكە پۆلىنكردنى گەلان بۇ نەژادگەلى بەرزىيان بالاو نەژادگەلى دواكە ۋە توتو ياخود نىزم، بەلاى خەلكانى سەدەى نۆزدە ۋە ۋەك بەلگە نەۋىستىك سەبىركراۋە. ھەروەك (ھاشم سالىح) دەلىت: " دەتوانىن بلىين تارادە ھەك ھىچ بىر يارىك نىيە خۇى لەدەستى دەرباز كىردىت<sup>(۲۹)</sup>". سەبارەت بەرپەۋتى ئەم قۇناغەنەش دانىلقسكى ھات ۋە تىۋرە (غائى) يەكەى خۇى سەبارەت بەرپەرسىدن بەسەر رەۋتى



گەشەکردنى شارسىتانىيىيە كاندا جىبەجىيىكرد<sup>(۳۰)</sup>. واتە ھەرۈك چۆن بەدېھىنان و دەسپىك و پەرەسەندى جىھان مەبەستىكى ژىرانە لەپىشتىيە ۋە يەتى و دۋاى ويسىتى بەدېھىنەرە خۋايىيە كەى كە وتوۋە . بەھەمانشىۋەش دەسپىك و پەرەسەندى شارسىتانىيىيە جىاۋازەكان مەبەستىكى ژىرانە لەپىشتىيە ۋە يەتى و دۋاى ويسىتى بەدېھىنەرە خۋايىيە كەى كە وتوۋە .

دانىلفىسكى ئەۋ سى قۇناغە مېژۋويىيە لە ياسا يەكى بىنەرە تىيە ۋە ھەلپىنجاۋە ، كە ئەمە دەقە كە يەتى " بېگومان رەۋتى پېشكە وتنى جۆرى شارسىتانىيىيە مېژۋويىيە كان لەرەۋتى ژىانى ئەۋ شىۋە بەردەۋامانە دەچىت كە قۇناغى بەرەۋ پېشچۈنى بەبى كۆتايى بەردەۋامدە بىت ، بەلام كە دەگاتە لوتكە ماۋەى پىرشنگدارىتتى و بەرەمبە خىشىنى بەشىۋە يەكى رېژەبى كورت دەبىت و تۈۋشى لە ناۋچۈۋىن و نەزۇكى دىت بەشىۋە يەكى كۆتايى"<sup>(۳۱)</sup> .

لەميانەى داپىشتى ئەۋ ياسا يەدا دانىلفىسكى بانگەشەى ئەۋ دەكات كە جۆرى شارسىتانىيىتى مېژۋويى-ھەمىشە-بەسى قۇناغى گەشە كىردىدا تىدە پەپىت ، ئەۋانىش بىرىتىن لە :

قۇناغى يەكەم ، ياخود كۆن : ئەۋە قۇناغى ماددەى بىنەچە (السالايە) يە ، كە ھەزارەھا سال بەردەۋامدە بىت و بەگۋاستنە ۋە لەشىۋە ژىانى بىنەچەبى روۋتە ۋە بۆ كۆمەلگەى رىكخراۋ كۆتايى دىت .

قۇناغى دوۋەم ياخود ناۋەند : ئەم قۇناغەش كىردارى بىياتنانى سەربەخۆبى رۇشنىبىرىى و سىياسىى لە خۇدەگرىت و قۇناغى كۆكىردنە ۋە رىكخسىنىكى ھىزە بەدېھىنەرە كانە بۆ ئەۋەى بىنە رىخۆشكەرىك بۆ قۇناغى سىيەم .

قۇناغى كۆتايىش كە ئەۋ ناۋى (قۇناغى شارسىتانىيىتى) لىدە نىت ، لەم قۇناغەدا جۆرى شارسىتانىيىتى مېژۋويى دەگاتە تىرۆپكى گەشەسەندى تۈنابەرەمھىنەرە بەدېھىنەرە كانى و بەدېھىنانى ئەۋ نمۈنە بالايانەى كە پەيۋەندى بەتاك و خۆشگۈزەرانى كۆمەلەيە تىيە ۋە ھەيە<sup>(۳۲)</sup> ئەم قۇناغەش بەشىۋە يەكى رېژەبى كورتە و نىكەى چۈار تا شەش سەدە دەخايە نىت .



## رووخانی شارستانیتیهکان

دانیلفسکی پییوایه چالاکى به ديهينه ر وهك به لوعه يهك وايه و هيزه كاني ليده پروات، بويه هه موو گه ليك ماندوو ده بيت و له كو تايدا هيزه به ديهينه ره كاني لي خالي ده بيته وه. بويه له ميژوودا شارستانيتيهك به ديناكه ين كه پيشكه وتني بيكوتايي به شي بووييت. دواتر ئه و پيشكه وتن و پرشنگداريه - به ناچارى - له ناوچوون و ليكه له شانه شارستانيتي به دواى خويدا ديييت.

پروسه ي ليكه له شانه ر وهك زوري كرداره كاني سروشت پيش تيبينيكردنى ديارده دهره كيه كاني به ماوه يه كي دريژ دهره كه وييت. وهك چون گهرمى هاوين كاتيک ده گاته لوتكه كه روژ جاريكتر دست به كورت بوونه وه دهكات. به هه مانشيوه ش به رزترين پله ي گهرمى روژ له و كاته دا رووده ات كه خوړ دست به تپه پاندى ستونيتي خوي دهكات. هه روهك به رزترين خال له ژياني مرؤفدا له ناوه پاستى ته مه نيدايه پاش ته واوبوونى قوناعى ئه وپه پرى توانا به ره مه يينه ره كاني، به هه مانشيوه ش رووخانى شارستانيتي له و كاته دا دست به دارووخان دهكات كه هه ر پرشنگدار دياره و له بهر چاوان واده رده كه وييت كه له وپه پرى لوتكه دا بيت.

گرنگترين ئه و هوکارانه ش كه ده بنه هو ي دارووخانى شارستانيتيه كان به لاي (دانیلفسکی) به وه بریتين له:

يه كه م: (خوقه تيسكردن) و (دوگمابوون) و (ره زامه ندبوون به وه ي كه هه يه)، هوکارىكى سه ره كين بو ئه وه ي كه ئه و شارستانيتيه چا و نه برپته ناسو دووره كاني داهاتوو و بكه ويته لاساييكردنه وه ي شيوه كاني رابردوو. واته ناتوانيت له گه ل هه لكشاني كاتدا هه لېكشيت و به رده وامي به ره وتى به ره وپيشچوونى ميژوويى خوي بدات. به مشيوه يه له و واقيعه داخراوه دا خوي قه تيسده كات و توانا به ديهينه ره كاني خوي ونده كات و به ئه ندازه ي ونكردى توانا كانيش به ره و دوگمابوون دهره پروات.

دووه م: كاتيک ئه و مملانى و دژايه تيبه سياسى و كو مه لايه تيانه ي گيان و جهسته پيکه وه له تده كه ن. بال به سه ر ئه و شارستانيتيه دا ده كيشن و توانا به ديهينه ره كان په رت ده كه ن و دواتر په كيان ده خن، بويه ئه و ماوه يه له ته مه نى ئه و شارستانيتيه دا ده بيته



ماوهى ناكۆكى و بئومىدىي. له كۆتايىشدا ئۇ و ماوهىيە بەرە و دۆخى (قەتيسبون و دۆگمايون) دەگەرپتە وە<sup>(۳۳)</sup>.

دانيلقسكى دەربارەي رووخانى شارستانىتتەك و سەرلەنوي دروستبوني شارستانىتتەكى دىكە لەسەر پاشماوه روخواهكانى ئۇ و شارستانىتتە دەلىت: " ھەندى كاتيش، شارستانىتتە روخواهكان بۇ ئاستى ماددە بىنەچەيەكە (سالاىە) شىدەبنە وە، تا بىنەمايەكى دروستكەرى بەدبەينەرى نوي دەربكە وپت و رەگەزەكانى بەتئىكە لەيەك لەرەگەزگەلىكى تر بىستتە وە، لە وەشە وە بىناتاننىكى شارستانى نوي پىكبەينت. دواتر ئۇ و بىنەما نويە دەيگە يەنئتە ژيانىكى ميژوويى سەربەخۇ لە شىوہى پەيكە ريكي ميژوويى - شارستانى نوي، نمونەي ئۇ وەش ئۇ و گەلانەن كە ئىمپراتورىتى رۇژئاوايان دامەزئاندى، پاش ليكەلۇەشانى ئىمپراتورىتى بووہ (ماددەيەكى بىنەچەيەي)، دواتر جارىكىتر لە شىوہىيەكى نويدا دەرکەوت كە بەگەلانى رۇمانى ناسراوہ، پاشئە وەي تووشى رەگەزى جەرمانى بىيە وە<sup>(۳۴)</sup>.

بەبۇچونى دانيلقسكى دارووخانى شارستانىت ئۇ وروپى لەگەل دەسپىكى سەدەي ھەقدەيەمدا دەستىپىكرد، بەلام بە شىوہىيەكى روون دارووخان لەسەدەي نۆزدەدا دەرکەوت، كاتىك كە لاوازي داھىنان و لاوازي ئايىن بىنرا. ئۇ وروپا ويستى ئۇ و لاوازيانەي خۇي بە زالبون بەسەر جىھاندا لە بوارەكانى سىياسەت و ئابوورى و رۇشنبرى پىكاتە وە، چونكە بەلاي (دانيلقسكى) يە وە ھەركاتىك ھىزە بەدبەينە رەكان لاوازبون، ئۇ و ھەزى فراوانخوازي زياد دەكات و ھەزى زالبون بەسەر جىھاندا گەشە دەكات. جا لەبەر ئۇ وەي ئۇ وروپا ھەولى سەپاندى شارستانىت خۇي بەسەر تە و اوى جىھاندا دەدات، ئۇ و ناتوانىت ھاوپرىيەتى لە نئوان ئۇ و و شارستانىت روسىاي (لاو) دا گەشە پىبدرىت، كە ئۇ ميان ھەلگىرى پەيامىكى ميژوويىيە كە ئۇ وىش كىكردنى ئارەز وە بىسنوورەكانى ئۇ وروپايە بۇ خۇزالكردن بەسەر جىھاندا.

ھەروەھا دانيلقسكى پىيوايە كاتىك كە بارودۆخى ناوخۇي ئۇ وروپاش جىگىرىت، ئۇ و ناتوانىت خۇي لە و جەنگە دووربختە وە كە لە نئوان ئۇ و و سلافا يەكگرتوہ كاندا رودەدات، لە و جەنگەشدا گلۇتى سلاقى بەسەر كە و توويى دىتە دەر وە بەسەر ئۇ وروپاي پىروخالى بوو لە ھەموو ھىزىك كە بتوانىت سەركردايەتى جىھانى پى بكاتە وە<sup>(۳۵)</sup>.



## هه‌لسه‌نگاندنی تیۆری جۆری شارستانیتیه-میژووویه‌کان

بیگومان تیۆری جۆری شارستانیتیه-میژووویه‌کان له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌دا که لیكدانه‌وه‌یه‌کی شارستانیتیه‌یه به‌و میژوو، هاوکات له‌هه‌له‌و ناته‌واوی و نه‌سازیی به‌ده‌ر نییه، بۆیه ده‌توانین ئه‌م ره‌خانه‌ی خواره‌وه‌ی ئاراسته‌ بکه‌ین:

(١) ئه‌و تیۆره‌ له‌په‌ڕه‌ی سه‌رچاوه‌ی میژووویه‌وه زۆر لاوازه‌ و نه‌یتوانیوه لیكدانه‌وه‌یه‌کی راست ده‌رباره‌ی شارستانیتیه‌ میژووویه‌ جیاوازه‌کان پێشکەش بکات، چونکه‌ زانینه‌ میژووویه‌کانی دانلیفسکی له‌سه‌ر ئه‌و شارستانیتیه‌ی که ده‌که‌ونه‌ ده‌ره‌وه‌ی شارستانیتیه‌ی ئه‌وروپیی روسی هێنده‌ سنوردار بووه، نه‌ک نه‌یتوانیوه‌ وینه‌یه‌کی ئه‌و شارستانیتیه‌ میژووویه‌یه‌ی به‌خاته‌په‌ڕه‌وه‌ی، به‌لکو سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی باسی چه‌ند شارستانیتیه‌یه‌کی که‌می کردوون، ته‌نانه‌ت ئه‌و باسکردنه‌ له‌دووتوی چه‌ند ئاماژه‌یه‌کی خیرا تێپه‌رناکات<sup>(٣٦)</sup>.

(٢) دانلیفسکی له‌ئه‌نجامی تێپه‌رناکی ورد له‌شارستانیتیه‌ میژووویه‌ جیاوازه‌کان تیۆره‌که‌ی خۆی گه‌ڵاڵه‌ نه‌کردوه، مه‌به‌ستیشی گه‌ڵاڵه‌کردنی باه‌تیک‌ی له‌و شیوه‌یه‌ نه‌بووه، به‌لکو ئه‌و ویستی ره‌هه‌ندیکی شارستانیتیه‌ به‌ته‌رزه‌ سیاسیه‌که‌ی به‌خشیت و ویستی جیامه‌ندی و بالایه‌تی ره‌گه‌زو شارستانیتیه‌ سلاقی به‌سه‌ر ره‌گه‌زو شارستانیتیه‌ ئه‌وروپیدا سه‌لمیئت. هه‌ر بۆیه‌ جه‌ختی له‌سه‌ر گرنگی جۆراو جۆریتی و سه‌ربه‌خۆیی مادده‌ی بنه‌چه‌یی بۆ (شارستانیتیه‌) ده‌کردو به‌یاسایه‌کی گرنگی تیۆره‌که‌ی خۆی دانا. واته‌ دانلیفسکی ده‌بویست تیۆره‌که‌ی له‌خزمه‌تی سه‌رخستنی ره‌گه‌زو ئاینزای سلافیه‌کاندا بیئت. نه‌ک خستنه‌په‌ڕه‌ی ته‌رزیک‌ی زانستی نوێ.

(٣) که‌موکورتیه‌یه‌کی دیکه‌ی ئه‌م تیۆره‌ بریتیه‌ له‌نه‌بوونی دیدی داهاوتی، ئه‌مه‌ش له‌سه‌ربه‌نی تیگه‌یشتنی به‌په‌له‌و خیرای بزوتنه‌وه‌ی میژوووه‌ سه‌رچاوه‌ی گرتوه‌. بیگومان هه‌لۆیستی دانلیفسکی وه‌ک فه‌یله‌سوفیک‌ی میژوو له‌بواری زانیندا هه‌لۆیستیک‌ی بالایانه‌ نییه‌ به‌سه‌ر بزوتنه‌وه‌ی میژوووه‌، به‌لکو هه‌لۆیستیک‌ی میژووویه‌وه له‌میژوودا نغزو بووه. واته‌ له‌م روانگه‌یه‌وه‌ فه‌لسه‌فه‌ی میژوو دیارده‌یه‌کی میژووویه‌. له‌په‌ڕه‌ی ریک‌خستنی ژیری واته‌ زانینی میژوو و هه‌ک ریک‌خستنیکی هزیی، بۆئه‌وه‌ی له‌گۆره‌پانی زانستیدا ره‌وایه‌تی به‌ده‌سته‌بھێنیت، ده‌بیئت بالاتر بیئت له‌میژوو، واته‌



لەمیزوودا نغزۆ نەبیت، تا ئەو پلەییە تەنیا ببیتە کاردانەوێهەکی باروڤۆخی ئەو سەردەمە میژوووییە کە فەیلەسوفی میژوو (مەبەست دانلیقیسکی)یە تێدادهژی<sup>(۳۷)</sup>. ھەربۆیە نەیتوانیوە لەتیۆرییەکاندا قول رۆبچیت و چارەسەری تەواوی ئەو کیشە مەعریفیانە بکات، کەلاوازی بەتیۆرەکە بەخشیو، وەک کیشە چۆنیتی داپووخانی شارستانییتیەکان.

(۴) ھەربۆیە بەشیکێ زۆری پێشبینیەکانی دانلیقیسکی نەک ھەر راست دەرنەچوون، بەلکو زۆر بەپێچەوانەو ھەر روویاندا. بۆ نمونە شارستانییتی ئەوروپی نەک لەکۆتاییەکانی سەدە یۆزەھەمدا ھەر نەپووخا، بەلکو لەکۆتاییەکانی سەدە یۆزەھەمدا ئیستاش لەھەلکشاندا. شارستانییتی روسیاش نەک لەسەر بنەپەرتی ئاینزای ئەرسەدۆکسی و یەگرتنی خۆویستەنەری رەگەزی سلاقی یەکنەخست، بەلکو ئەو گۆتە بەھیزە ی دەوی شۆرشی ئۆکتۆبەری (۱۹۱۷)ش کە دروستبوو، لەسەر بنەپەرتی بیاوێری و داگیرکردن ھاتە ئاراو و دواتر نەک ھەر نەیتوانی بەرانبەر شارستانییتی ئەوروپی رابووستیت، بەلکو نەیتوانی بەرگری لەو یەکتییە زۆرەملییەش بکات کە چەندەھا سال بەرگری لیکرد، بۆیە لەسالی (۱۹۹۱)دا لیکھەلۆھشا. ئەو سەرەرای ئەو یەزیکە زیاتر لەسی چارەکە سەدەش دەوی رووخانی ئیمپراتۆرییەتی عوسمانی ئەستەمبول، ھەر بەشاریکێ تورکی مایەو و نەبوو پایتەختی جیھانی سلاقی—ئەرسەدۆکسی.

(۵) یەکیک لەو ھەلەگەورانی کە ھەندیک کۆمەڵناس و میژوونوسی تیکەوتوو، چواندنی شارستانییتی بەبوونەو ھەری زیندوو<sup>(۳۸)</sup>، دانلیقیسکی بەھەمان ھەلەداچوو و شارستانییتی بەبوونەو ھەر چواندوو و قوناغەکانی ئەو بوونەو ھەری بەسەر شارستانییتیدا پیادەکردوو. بەکارھێنانی وشەکانی (لاویتی و پیریتیو... ھتد) بەلگە ی ئەو راستییەن. بیگومان ئەوچواندە دەبیتە ھۆی ھەلەتیکەیشتن لەسروشت و پیکھاتەو شیوازی کارو ئەو گۆرانکاریانە ی بەسەر شارستانییتیدا دیت<sup>(۳۹)</sup>. بیگومان بوونەو ھەری زیندوو— بۆ نمونە مرقۆ یەک بەدییەنراو و لەدایکەبیت و بەناچار ی بەچەند قوناغیکی دیاریکراوی تەمەندا تیدەپەریت، جا ئەگەر ئەندامیک لەئەندامەکانی لاشە ی لەدەست دا، ئەوا ناتوانیت بیگێریتەو، کە قوناغیکی تەمەنی تیبەپاندو گەیشتە قوناغیکی دیکە، ئەوا ھەرگیز ناتوانیت بگەریتەو قوناغی پێشتر، بۆیە ئەو لاشە یەکی تەواو و کۆمەلە ئەندامیکی





هه يه كه هه ر كامپيكان ئه ركيتي دياريكراوى خوي هه يه . ئه گه ر ئه نداميكيش له كاركه وت  
ئه وا هيچ ئه نداميكي ديكه ي لاشه كه ناتوانييت ئه ركه كه ي بو ببينييت . واته تيكراي  
ئه ندامه كان به ريكخستنيكي ته واو له نيوانياندا كارده كه ن . جا ئه گه ر ناته واوييه كه وته  
ئه نجامداني ئه و كارانه وه ، ئه وا ده بيته هوي تيكچوني ته واوي لاشه كه دواتر ئه و ناته واوييه  
ئه گه ر چاره نه كرا ئه وا ده بيته هوي گيانله ده ستداني لاشه كه و كوئاي هاتني ، به لام هه ر  
شارستانتييه كه له كومله تاكيك پيكهاتوه وه هه مو تاكيك بوونيكي سه ربه خوي هه يه ،  
هه رچه نده به هوي وابه سته يي خزمائه تي و به رزه ونديي و په يوه ندييه كومه لايه تييه كاني  
و خواستي ژيان پشت به يه كتر ده به ستن ، به لام ئه و په يوه ندييه كانه ده ركه ي و نائه ندامين ،  
ته نانه ت په يوه نديي شيره خوره به داكييه وه په يوه ندييه كي ده ركه ييه ، چونكه شيره خور  
ده توانييت ده سه برداري داكي ببيت ، ئه گه ر كه سيكي ديكه شيري پيدا ، يا خود ئه گه ر  
به ريگه يه كي ديكه جگه له شير خوراكي ده سته وت . يا خود كوړو باوك له پرووي سوزو  
مروي و ئابورييه وه زور كات به يه كه وه به ستراونه ته وه ، به لام هه ركه يه ان له وي ديكه  
جيايه و مردني باوك نابيته هوي مردني كوړ . يا خود ئه گه ر خيزان تاكيك له تاكه كاني  
له ده ستدا ، ئه وا نابيته هوي له ناوچوني خيزانه كه ، ئه گه ر هه نديك كاتيش ژيان و پيكهاته ي  
بگورپيت ، ته نانه ت ئه گه ر خيزانيش به ته واوي له ناوچييت ئه وا نابيته هوي له ناوچووني  
كومله و شارستانتي<sup>(4)</sup> . واته شارستانتي و بوونه وه دوو بووني ته واو جياوازيان هه يه و  
چواندنيان به يه كتره قسه له سه ركردنيان له پروانگه ي ئه وي ديكه يانه وه به هه له ي گه ريه ياندا  
ده بات . له و روانگه شه وه ليكولينه وه كان به ئه نجاميكي راست ناگه ن .

### ئه نجام:

له ئه نجامي ئه م تويزينه وه يه دا چه ند ئه نجاميكان لا گه لاله ده بييت ، كه ده توانين له م  
خالانه دا كورتيا ن بكه ين :

- (1) دانيليفسكي به يه كيك له ريبه راني ليكدانه وه ي شارستانتي بو ميژوو داده نرييت و  
له بواره دا پيش هه ريه كه له (ئه سوالد ئشپنگله ر)\*\*\* و (ئه رنولد توينبي) كه وتوه .
- (2) دانيليفسكي به پيچه وانه ي زور له و ميژوونووسانه وه كه ميژووي (سه ركرديه كه) يا  
(نه ته وه يه كي دياريكراو) يا خود (ده وله ته نه ته وه ييه كان) به بواري تويزينه وه ميژووييه كان



دادەننڭ، (ئەو) واى دەبىننڭ كە (شارستاننڭى) يەكەى راستەقىنەى تويژىنەو مىژوويىەكانە .

(۳) دانىلىقسكى لەپىگەى تويژىنەو يەكەى زانستىى ويسىتى تىۋرىك پىشكەشبات، كە جيامەندىتى و بالايەتى رەگەزو شارستاننڭى سلاشى بەسەر رەگەزو شارستاننڭى ئەورويپىدا بەلمىنڭىت. واتە ئەو لەئەنجامى تىپامانىكى ورد لە شارستاننڭى مىژوويىە جياوازەكان تىۋرەكەى خۆى گەلەلە نەكردووه، مەبەستىشى گەلەلەكردنى بابەتىكى لەو شىۋەيە نەبووه، بەلكو ويسىتى رەھەندىكى شارستاننڭى بەتەر زە سىياسىيەكەى بىەخشىت.

(۴) بەلاى دانىلىقسكىيەو شارستاننڭى مىژوويىەكان وەك دابەشبوونىكى سەرەكى مرقافايەتىن و چەمكى شارستاننڭىش چوار شىۋە چالاكى لەخۇدەگرىت، ئەوانىش (ئايىنى وئابورىى و سىياسىى و كۆمەلايەتى و رۇشنىبرىى)ن.

(۵) دانىلىقسكى ئەو رۆلەى كە گەل ياخود خىل بەرانبەر بەشارستاننڭى دەيگىرىت، سى روى ھەيە: يا رۆلىكى ئىجابىي بەدەينەرە لەسەر شىۋەى مىژوويى - شارستاننڭى، كەئەمەش لەمىژوودا دوانزە شارستاننڭى بەدەينەرە. يارپۆلىكى روونخىنەرە، ئەوەش ئەوەيە كە بەسزاي خودايى دەناسرىت، كە شارستاننڭى لەلوتكەى چالاكىيەو بۇ پىرىتىي و سزا دەبەن. ياخود ئەو رۆلەى كە خزمەتى كەسانى دىكە دەكات وەك ماددەيەكى بىەچەيى.

(۶) ھەر شارستاننڭىيەك بەسى قۇناغى كۆن و ناوہندو كۆتايىدا تىدەپەرىت و لەدوا قۇناغىشدا كاتىك دەگاتە ترۆپىك ئەوا بەھۆى (خۇقەتىسكردن) و (دۆگمابوون) و ملىمانى سىياسىى و كۆمەلايەتتىيەكان دەست بەلاوازىي و لەناوچوون دەكات.

(۷) بىگومان ئەو تىۋرىيەى دانىلىقسكى بەدەست كۆمەلە كەموكورتىيەكى زانستىى و بابەتتىيەو دەنالڭىنڭىت. لەوانەش: لاوازىى سەرچاوه مىژوويىەكان و روكەشىتى و خوڭىندنەو بەپەلەو خىراكانى روودا و دياردە مىژوويىەكان و بوونى قايلبوونى (قناعە) پىشۋەخت و نەبوونى دىدى داھاتوڭىتى و جواندىنى شارستاننڭى بەبوونەوهرى زىندووه .



## پهراویزهکان:

(١): (Nikolay Yakovich Danilevsky:Wikipedia,The free encyclopedia.([http://en.wikipedia.org/wiki/ Nikolay\\_ Yakovich\\_ Danilevsky](http://en.wikipedia.org/wiki/Nikolay_Yakovich_Danilevsky)).

(٢)Ibid.

(٣) Ibid.

(٤) Ibid.

(٥) Ibid.

(٦) ض.دي بوييس: مستقبل الحضارة،(ترجمة:لمعي المطيعي)،تقديم: ماهر نسيم، دارالكرنك للنشر والطبع والتوزيع، القاهرة، ١٩٦١، ل٢٧.

(٧): (Nikolay Yakovich Danilevsky:Wikipedia,The free encyclopedia.([http://en.wikipedia.org/wiki/ Nikolay\\_ Yakovich\\_ Danilevsky](http://en.wikipedia.org/wiki/Nikolay_Yakovich_Danilevsky)).

(٨) ض.دي بوييس:سهراوهی پيشوو، ل٢٧.

(٩) -an "interview" of sorts- Europe will recognize only a Russia which rejects herself, Parlamentskaya Gazeta, No. ٢٠١ (٠٥٨١), Friday, October ٢٠, ٢٠٠٠:( [http://www.stormfront.org/archive/t-١٨٦٧٤٣Twain\\_on\\_Black/t-٨٠٨٤٥.html](http://www.stormfront.org/archive/t-١٨٦٧٤٣Twain_on_Black/t-٨٠٨٤٥.html)).

(١٠) ض.دي بوييس:سهراوهی پيشوو، ل٣٧.

(١١) ض.دي بوييس:هه مان سهراوه، ل٣٢.

(١٢) ارنولد توينبي، مختصر دراسة للتاريخ، (ترجمة: فؤاد محمد شبل)، الجزء الاول، الطبعة الاولى، ١٩٦١، ل٣.

(١٣) هه مان سهراوه، ل٧.

(١٤) هاشم يحي الملاح: المفصل في فلسفة التاريخ (دراسة تحليلية في فلسفة التاريخ التأملية و النقدية)، المجمع العلمي، بغداد، ١٤٢٦هـ-٢٠٠٥م، ل٤٤٩.

(١٥) What differs Russia from the West? <http://www.epwijnants-lectures.com/russiasnewmap.html>.



(١٦) Mikhail Epstein: From Culturology to transculture:(  
[http://www.emory.edu/INTELNET/tc\\_١.html](http://www.emory.edu/INTELNET/tc_١.html)).

(١٧) ض.دي بوييس: سەرچاوهی پيشوو، ل ٢٩.

(Nikolay Yakovich Danilevsky: Wikipedia, The free  
encyclopedia. ([http://en.wikipedia.org/wiki/Nikolay\\_Yakovich\\_Danilevsky](http://en.wikipedia.org/wiki/Nikolay_Yakovich_Danilevsky)).

(١٨) ض.دي بوييس: سەرچاوهی پيشوو، ل ٢٩.

(١٩) هه مان سەرچاوه و لاپه ره ی پيشوو.

(٢٠) What differs Russia from the West? <http://www.epwijnants-lectures.com/russiasnewmap.html>.

(٢١) Ibid.

(٢٢) ض.دي بوييس: سەرچاوهی پيشوو، ل ٣٠.

(٢٣) مالك بن نبي: ميلاد مجتمع شبكة العلاقات الاجتماعية، (ترجمة: عبدالصبور

شاهين)، دار الفكر، الطبعة الثالثة، دمشق-سورية، ١٩٨٦، ل ٩.

(٢٤) عه تا قهره داغی: بنه ما ميژووييه كانی كي شهي نيوان يه كييتي و پارتی

(ده مارگيری و خوین-نه سه ب) و ته ريقه ت، گؤقاری سهراب، ژماره (٣-٤)، هه و ليئر، زستاني

.١٢٠١٩٩٦.

(٢٥) هه مان سەرچاوه، ل ١٢-١٣.

(٢٦) ابن خلدون: المقدمة، دار القلم، بيروت-لبنان، ١٩٧٨، ل ١٣٩-١٤٠.

(٢٧) ض.دي بوييس: سەرچاوهی پيشوو، ل ٣٠.

(٢٨) هه مان سەرچاوه، ل ٣٣.

(٢٩) پيشه كي كتيبي: گؤستاف لؤبؤن: سايكؤلؤزياي جه ماوهر، (وه رگيراني: ئارام

جه مال)، مه كتبه بي بيرو هؤشيارى (ى.ن.ك)، چاپى دووهم، ٢٠٠٦، ل ٤٥.

(٢٠): (Nikolay Yakovich Danilevsky: Wikipedia, The free  
encyclopedia. ([http://en.wikipedia.org/wiki/Nikolay\\_Yakovich\\_Danilevsky](http://en.wikipedia.org/wiki/Nikolay_Yakovich_Danilevsky)).

(٣١) ض.دي بوييس: سەرچاوهی پيشوو، ل ٣٣.

(٣٢) هه مان سەرچاوه و لاپه ره ی پيشوو.



(۳۳) هه مان سه چاوه، ل ۳۴.

(۳۴) هه مان سه چاوه و لاپه په ی پیشوو.

(۳۵) هه مان سه چاوه، ل ۳۵.

(۳۶) کامه ران محمه د: فیکو و فله سه فه ی میژوو (لیکۆلینه وه یه کی شیکاری -

ره خنه یی)، سلیمانی، ۲۰۰۶، ل ۱۷۸.

(۳۷) هه مان سه چاوه، ل ۱۸۱-۱۸۲.

(۳۸) حسین مؤنس: الحضارة (دراسة في اصول وعوامل قيامها وتطورها، عالم المعرفة،

الكويت، ۱۹۷۸، ل ۱۴۰ و دواتر.

(۳۹) هه مان سه چاوه و لاپه په ی پیشوو.

(۴۰) هه مان سه چاوه و لاپه په ی پیشوو.

\* سه نته ری پیترا شفیسکی (petrashevsky circle):

ئو ناوه نده سیاسییه بوو که ئه رکی لیکۆلینه وه ی کاری سوسیالیزمه فه په نسبییه کان بوو، ده ولت به ناوه ندیکی مه ترسیداری له سه ر ئاسایشی خو ی داده ناو به شیکی زوری ئه ندامه چالاکییه کان یان رووبه رووی له سیداره دان و زیندانی هه تا هه تایی بوونه وه، له گرنه گرتین ئه ندامه کانی فیو دو دۆستو فسکی (fyod or dostoe vsky) و دانیلیفسکی. هتد بوون.

\*\* ئه رتۆلد توینی (۱۸۸۹-۱۹۷۵): میژوونووسی به ناوبانگی به ریتانی خو ی به به خته وه ر داده نیئت، له به ره ئه وه ی له ماوه ی پیشوی سیاسی و دوو جه نگی جیهانیدا ژیا، ئه وه ش ماده یه کی به پیته بو میژوونووس. له توئیژینه وه ی گریک و لاتینی و ناسینی شارستانیتی هیلینی رۆچوو بوو، که ئه و به گرنگی ده زانین بو تیگه یشتن له شارستانیتی رۆژئاوا. جه نگی یه که می جیهانیی سه ره پای کتیبه که ی ئشبنگلر (دارووخانی شارستانیتی رۆژئاوا) خستیه باریکی دلّه راوکیوه سه باره ت به چاره نووسی شارستانیتی رۆژئاوا. بویه رۆچوو له توئیژینه وه ی شارستانیتییه کۆنه کان و له هۆکاره کانی دارووخان و له ناوچوونیانی کۆلییه وه. ئه وه ش نزیکه ی چل سالی خایاند (۱۹۲۱-۱۹۶۱)، تا له ئاکامدا شاکاری توئیژینه وه ی میژوو (study of history) له (۱۰) ده به رگدا لیه ره مهات. (احمد محمود صبحی: في فلسفة التاريخ، دار النهضة العربية، بيروت، ۱۹۹۴، ل ۲۶۰).

\*\*\* ئه سوالد ئشبنگلر (۱۸۸۰-۱۹۳۶): له شاری بلاکنبورگی هرتسی ئه لمانیا

له خیزانیکی مه سیحی پرۆتستانتی له دایکبووه. به لای ئشبنگلره وه میژوو زنجیره



رووداویکی به دوایه کدا هاتووی تاکیتی ته واوه که ئه و به شارستانیتی ناوزه دی دهکات و به لایه وه هه موو شارستانیتییه ک مۆرکی تاییه تی خۆی هه یه، به لام سه بارهت به خولی ژیانان هه موویان له یه ک ده چن. به ناوبانگترین به ره میشی بریتیوو له (دارپوخانی شارستانیتی رۆژئاوا)، که ته واوی بنش و فه لسه فه ی خۆی ده رباره ی میژوو و شارستانیتی تیدا خستبووه روو.

(احمد الشیبانی: مقدمة لكتاب: اسوالد اشبنجلر: تدهور الحضارة الغربية، الجزء الاول، دار مكتبة الحياة-بيروت، ١٩٦٤، ل ٨-٩، ر.ج. كولنجود: فكرة التاريخ، (ت: محمد بكير خليل)، الادارة العامة للثقافة، الطبعة الثانية، القاهرة ١٩٦٨، ل ٣٢٠-٣٢١.

\*\*\* ئاینزای ئه رسه دۆکسی: یه کیکه له ئاینزا سه ره کییه کانی مه سیحیتی و له ده و له ته کانی روسیا و چیک و سلۆفاک و پۆله نده و بولگاریا و سلۆفانیا و کرواتیا و سربیا ئاینزای فه رمیه و مه لبه ندی پیروزی ئه م ئاینزایه ش تا رووخانی ئیمپراتۆریتی بیزه نتی کوسته نتینه بوو، به لام دوا ی ئه و میژوو روسیا بووه مه لبه ندی ئه و ئاینزایه .

\*\*\*\* سلاقه کان: به شیکن له په گه زی هیندۆئه وروپیه کان و له ناوچه کانی روسیا و چیک و سلۆفاک و پۆلنده و بولگاریا و سلۆفانیا و کرواتیا و سربیا دا بلاووونه ته وه. (شاکر مصطفي سليم: قاموس الانثروبولوجيا) انكليزي-عربي، جامعة الكويت، الطبعة الاولى، ١٩٨١، ل ٨٨٧-٨٨٨.

### سهر چاوهکان:

- (١) ابن خلدون: المقدمة، دار القلم، بيروت-لبنان، ١٩٧٨.
- (٢) احمد محمود صبحي: في فلسفة التاريخ، دار النهضة العربية، بيروت، ١٩٩٤.
- (٣) ارنولد توينبي، مختصر دراسة للتاريخ، (ترجمة: فؤاد محمد شبل)، الجزء الاول، الطبعة الاولى، ١٩٦١.
- (٤) اسوالد اشبنجلر: تدهور الحضارة الغربية، الجزء الاول، دار مكتبة الحياة-بيروت، ١٩٦٤.
- (٥) ض.دي بويس: مستقبل الحضارة، (ترجمة: لمعي المطيعي)، تقديم: ماهر نسيم، دارالكرنك للنشر والطبع والتوزيع، القاهرة، ١٩٦١.
- (٦) حسين مؤنس: الحضارة (دراسة في اصول وعوامل قيامها وتطورها، عالم المعرفة، الكويت، ١٩٧٨.



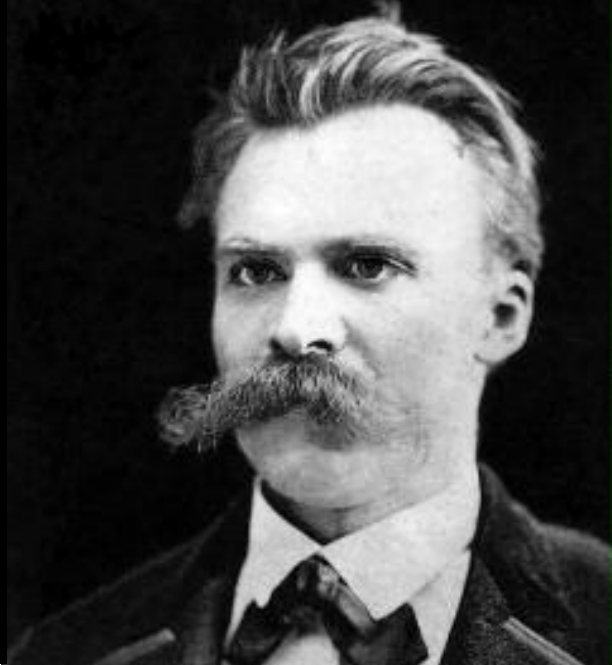
- (٧) ر.ج. كولنجوود: فكرة التاريخ، (ت: محمد بكير خليل)، الادارة العامة للثقافة، الطبعة الثانية، القاهرة ١٩٦٨.
- (٨) شاكر مصطفى سليم: قاموس الانثروبولوجيا (انكليزي-عربي)، جامعة الكويت، الطبعة الاولى، ١٩٨١، ل ٨٨٧-٨٨٨.
- (٩) عهتا قهره داغى: بنه ما ميژوييه كانى كيشه ي نيوان يه كيتى و پارتى (ده مارگيرى و خويين-نه سه ب) و ته ريقه ت، گوڤارى سهراب، ژماره (٣-٤)، هه وليز، زستانى ١٩٩٦.
- (١٠) كامه ران محه مده: فيكؤو فه لسه فه ي ميژوو (ليكؤلينه وه يه كى شيكارى-ره خنه يى)، سليمانى، ٢٠٠٦.
- (١١) مالك بن نبي: ميلاد مجتمع شبكة العلاقات الاجتماعية، (ترجمة: عبدالصبور شاهين)، دار الفكر، الطبعة الثالثة، دمشق-سورية، ١٩٨٦.
- (١٢) هاشم سالح: پيشه كى كتيبي: گوستاڤ لؤبون: سايكؤلؤزياى جه ماوهر، (وه رگيرانى: ئارام جه مال)، مه كته بى بيرو هو شيارى (ى.ن.ك)، چاپى دووه م، ٢٠٠٦.
- (١٣) هاشم يحيى الملاح: المفصل في فلسفة التاريخ (دراسة تحليلية في فلسفة التاريخ التأملية و النقدية)، المجمع العلمى، بغداد، ١٤٢٦هـ-٢٠٠٥م.

### سهر چاوه ئه لكترونييه كان:

- (١٤) Nikolay Yakovich Danilevsky: Wikipedia, The free encyclopedia. ([http://en.wikipedia.org/wiki/Nikolay\\_Yakovich\\_Danilevsky](http://en.wikipedia.org/wiki/Nikolay_Yakovich_Danilevsky)).
- (١٥) What differs Russia from the West? <http://www.epwijnants-lectures.com/russiasnewmap.html>.
- (١٦) Mikhail Epstein: From Culturology to transculture: ([http://www.emory.edu/INTELNET/tc\\_١.html](http://www.emory.edu/INTELNET/tc_١.html)).
- (١٧) an "interview" of sorts- Europe will recognize only a Russia which rejects herself, Parlamentskaya Gazeta, No. ٢٠١ (٠٥٨١), Friday, October ٢٠, ٢٠٠٠: ([http://www.stormfront.org/archive/t-١٨٦٧٤٣Twain\\_on\\_Black/t-٨٠٨٤٥.html](http://www.stormfront.org/archive/t-١٨٦٧٤٣Twain_on_Black/t-٨٠٨٤٥.html)).



**کور تەپەك**  
**دەر بارەى**  
**ژیان و**  
**فەلسەفەى**  
**نیچە**



**مەریوان عەبدول**

**یەكەم: ژيانى نیچە**

فردريك نیچە لە ساڵى ۱۸۴۴ لە (ریكن) لە نزیك لوتسین لە ھەریمی سەكسۆنیای ئەلمانیا لە دایكبوو، باوكی ناوی (كارل لۆدفيچ نیچە) بوو، قەشە بوو، لە ساڵى ۱۸۴۹ كاتێك باوكی مردوو نیچە منداڵ بوو<sup>(۱)</sup>، نەك تەنھا باوكی بەلكو زۆربەى باوانى لە دایكى و باوكییه وە پیاوی ئاینى بوون، دایكیشى زۆر خۆپارێز بوو و ریتوالە (طقوس) ئایینییهكانى بەباشى جیبه جیبه كرد، نیچە خۆشى لە منداڵیدا كەسیكى پابەندبوو بە ئاینى مەسیحییه وە، بەردەوام خەرىكى خۆیندنه وەى ئینجیل بوو و چێژى لە تەنھایی وەرگرتوو، یان زۆرجار ئینجیلی بۆخەلكى خۆیندۆتە وە بەجۆرىكى كاریگەرى ئەوتۆ خستونیه تە گریان، لەگەڵئەو وەشدا جۆرىك لەگەورەى و شانازیى لە دەروونیدا ھەبوو و ھەولێ شاردنە وەى سۆزى خۆى و بە دەستھێنانى رەندى و بە ھێزکردنى جەستەى و عەقلى و دەروونى داوھ. بەلام كاتێك تەمەنى گەشتۆتە ۱۸ ساڵى برۆای بەخاوا ئاینى مەسیحى لە دەستداوھ<sup>(۲)</sup>.





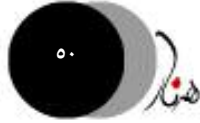
دوای ئه وهی باوکی مردووه کۆمه له ئافرهتییکی پارێزگار له خێزانه کهیدا پهروه دهیان کردووه، زیاده پۆییان کردووه له لاواندنه وهو سۆز پیدانیدا، تائاستیک ههستی زۆر ناسک بووه و زیاده له پۆیوست سۆزداربووه، به جۆریک سهرزه نشتی هاوڕیکانی دهکرد کاتیک ئازاری بالنده یهکیان دهدا یان میوه یهکیان له باخچه یهک ببردایه، تاوای لێهاتبوو له قوتابخانه ناویان نابوو قه شهی بچکۆله<sup>(۷)</sup>.

نیچه ههر له منداڵییه وه وهک که سیکی بلیمهت ده رکهوت، هیشتا ته مهنی ۲۴ سال بوو پلهی پروفیسۆری

له فیلولوژیادا به دهسته ئینا، به لام به هۆی نه خۆشییه وه زوو خانه نشین کرا<sup>(۸)</sup>.

نیچه جاریک که وتوو ته ناو خۆشه ویستییه وه، ئافرهتییکی خۆشویستوو به ناوی (لۆسالومی)، به لام ئه وهیچ ههستیکی خۆشه ویستی به رامبه ر به نیچه نه بوو، پیده چیت هه ر ئه مهش بوو بیته هۆی ئه وهی به شیوه یهکی توند دژی ئافرهت بنوسیته و بۆچونه کانی ده ربهریته<sup>(۹)</sup>.

ستايشکردنی نیچه درهنگ بوو، چونکه کاتیک ستایشی نیچه کرا چیدی نیچه هۆشی لای خۆی نه مابوو، کۆتایی ژیا نی به شیتهی به سه ر برد، ئه گه ر چی به دروستی نازاریته له چ سالیکیدا هۆشیاری له ده ستدا وه، به لام (ده) سالی کۆتایی ژیا نی له تاریکی و دارپوخانی عه قلیدا به سه ربردوو وه، ئه وهش به نوسی نه کانی وه دیاره . تا دایکی مابوو چاودێری ده کرد، له دوای مردنی دایکی شی خوشکه که ی چاودێری ده کرد تا له سالی ۱۹۰۰ ژیا نی له ده ستدا و مرد<sup>(۱۰)</sup>.



## دووهمه: بهرهمهکانی نیچه

کتیب و بهرهمهکانی نیچه زۆرن، یهکه م بهرهمی لهسالی ۱۹۷۲ بـلاوکرايه وه بهناوی (له دایکبوونی مه رگه سات)<sup>(۷)</sup>. گرنگترین کتیبی نیچه (وه های گوت زه رده شت) ه، لهسالی ۱۸۸۳ بـلاویکردۆته وه و به شیوه زمانیکی شیعی داریژراوه و گوزارشت له هزری نیچه دهکات<sup>(۸)</sup>.

له کتیبی وه های گوت زه رده شتدا له سه ر زمانی پیریکی داناوه به ناوی زه رده شت فه لسه فه که ی ده خاته پروو، گرنگترین شت که له گوتهکانی زه رده شتدا هاتووه، نیچه ی پیناسراوه و زۆرجار له و خاله وه قسه له سه ر نیچه ده کریت و ره خنه ی لیده گیریت، ئه ویش ئه و گوته یه که زه رده شت دوا ی ئه وه ی ده گات به پیریکی خواناس و گفتوگۆی له گه لده کات، پیره که ش باسی ئه وه ی بۆ ده کات که خه ریکی مونا جات و په رستشی خواجه، به لام زه رده شت به جییده هیلیت و له به رخۆیه وه ده لیت: (شتیکی سهیره، بۆ ئه م پیره له م دارستانه دا نه یزانیوه خوا مردووه)<sup>(۹)</sup>.

یه کتیکتر له کتیبه گرنه گهکانی نیچه کتیبی (دوژمنی مه سیح) ه که لهسالی ۱۸۹۵ بـلاوکراوه ته وه<sup>(۱۰)</sup>، سه ره تای ئه م کتیبه ره خنه گرتن و دژایه تیکردنی مه سیحیه ت و به هاکانیه تی، له شوییتیکدا به م جۆره په سنی مه سیحیه ت ده کات و ده لیت: (مه سیحیه ت ئاره زوومه ندی هر شتیکه که لاوازو روخینه رو مایه ی سه رنه که وتنه)<sup>(۱۱)</sup>.

له کتیب و بهرهمهکانی دیکه ی نیچه:

- مروّفانه - مروّفانه زۆر، لهسالی ۱۸۷۸ ده رچوو ه که ره خنه گرتنی ریشه ییه له دارپوو خانی ئه خلاق و هونه رو فه لسه فه و ئایین.
- به یانی (الفجر) لهسالی ۱۸۸۱ ده رچوو ه.
- زانستی په رتکردن، لهسالی ۱۸۸۲ ده رچوو ه.
- له ئه و دیو چاکه و خراپه وه، لهسالی ۱۸۸۶ ده رچوو ه.
- ویستی هیژ، لهسالی ۱۸۸۶ نوسراوه و لهسالی ۱۹۰۶ بـلاوکراوه ته وه.
- بنه رت و بنه چه ی ئه خلاق، لهسالی ۱۸۸۷ ده رچوو ه.
- ئانه مه یه مروّف، لهسالی ۱۸۸۸ ده رچوو ه.
- ده ججال، ۱۸۸۸<sup>(۱۲)</sup>.



## سپیهەم: فەلسەفەى نیچە

بەچاوپۆشى لەئەوێ لەناوەندە ئەدەبى و فەلسەفەى کاندایاس لەنیچە دەکریت و ھەر ناوەندیکیان دەیانویست بیخەنە دەرەوێ کایەى خۆیان. بەلام ھەرچۆنیک بیت نیچە یەکیکە لەفەیلەسوفە کاریگەرەکان لەسەردەمى خۆى و تا ئیستاش، ئەگەر چى ئەو زمانىكى ئەدەبى یان زیاتر لەوھش زمانىكى شیعری بەکارھێناو، بەلام ئەمە لەبایەخى فەلسەفەى کتیبەکانى کەمناکاتەوہ<sup>(۱۳)</sup>. چونکە فۆرمى نوسین لەخزمەتى ناوہرۆکدایەو ناوہرۆک پێش فۆرم دەکەوێت<sup>(۱۴)</sup>.

نیچە کاریگەرى شوپنھاوہرى زۆر لەسەر بوو، کاتیک لەسالى ۱۸۶۵ کتیبە بەناو بانگەکەى (جیھان وەك ویست و بیرۆکە)ى کەوتە دەست زۆر بەپەرۆشییەوہ دەیخویندەوہو بەزمانى خۆى یاس لەو کاریگەرییە دەکات و دەلیت: (ئاوینە یەك بوو کە جیھان و ژیان و سروشتى دەروونى خۆم تیدا بینى، وینا کرابوو بەگەرەبیەکی ترسینەر))، لەگەل ئەوھشدا نیچە کاریگەرەو بەفەلسەفەى شوپنھاوہر، بەلام رقى لەپەشبینى دەبووہو، ئەگەر چى زۆربەى ئەوانەى یاس لەنیچە دەکەن بەپەش بین پەسنیدەکەن، بەلام ئەو رەشبىنى بەنیشانەى لاوازی و دارپوخان دادەنیت، گەشبىنىش بەنیشانەى رووکەشى ھزرو کورتبینى دادەنیت، بەلام گەشبىنى پەژارەنامیز یان گەشبىنى لەتراژیدیدا بەتایبەتمەندى پیاوی بەھیز دادەنیت<sup>(۱۵)</sup>. نیچە وەك شوپنھاوہر رقى لەژیان بووہو بەکەمى دەزانى، بەلام نیچە بانگەشەى سەرکەوتنى دەکرد بەسەر ژیاندا بۆ دروستکردنى مروقى بالآ (سوپەرمان)، بەلام شوپنھاوہر بانگەشەى دەکرد بۆ دانانى سنوریک بۆ ژیان لەپینگەى خۆکوشتنەوہ<sup>(۱۶)</sup>.

جگە لەشوپنھاوہر کاریگەرى (سپینۆزا) و (گۆتە) و (ھۆلدەرلین)ى شاعیرى ئەلمانى و (فاگنەرى) لەسەر بوو، کاریگەرى گۆتە لەسەرى تا ئاستیک بوو گۆتەى بەنزیك داناوہ لەو مروقى بالآیەى باسى کردوہ<sup>(۱۷)</sup>، نیچە رەخنەى زۆرى لەفەلسەفەو فەیلەسوفان گرتوہو، لەو فەیلەسوفانەى نیچە زۆر ھیرشى کردونەتە سەر (سوکرات)ە ئەو پیاویە لەسوکراتەوہ چاخى زېرپىنى فەلسەفە ئاوا دەبیت و فەلسەفە بەرەو دارپوخان چووہ<sup>(۱۸)</sup>، (ئەفلاتون)ى قوتابى سوکراتیش بەھەمانشیوہ بېبەش نەبوو لەپەخنەکانى نیچە، ئەوہ تا نیچە مەسیحییەت و ئەفلاتونییەت بەیەکەوہ گریدەدات، ئەگەر دارپوخانى جیھان لەگەل



ئەفلاتوندا دەستى پېكرىدېت ئەوا باوەرى مەسىھىيەت، فەلسەفەى يۇنانى بەتايىبەتى ئەفلاتونىيەتى گرتە خۆى و كرديە نمونەى بەلگە ھىنانەوہ<sup>(۱۹)</sup>.

سەير لەوہدايە لەگەل ئەوہى نىچە سودىكى زۆرى لەھزرى ئەفلاتون وەرگرتوہ، بەلام ھىرشى كرڈۆتە سەر، بۆ ئەم بارە (ول ديورانىت) ئاماژە بەوہ دەكات نىچە بەتايىبەتى ھىرشى كرڈۆتە سەر ئەوانەى قەرزداريان بووہ و سودى لىوہرگرتوون<sup>(۲۰)</sup>.

فەيلەسوفى ئەلمانى (كانت) یش لەتېرى رەخنەكانى نىچە رزگارى نابىت، ھۆكارى سەرکەوتنى كانت دەگەپىنئىتەوہ بۆ سەرکەوتنى لاھوت، كانت بەيەكسانى لەگەل (لۆتەر) و (لايبنز) بەرەستبوون لەبەردەم پاكيىتى ئەلمانىتيدا، پاشان توندتر ھىرشى دەكاتە سەر و دەلئىت ئەگەر چى ھاوچەرخى گۆتە بووہ، بەلام گەوج بووہ، بەم شىوہ يە پەسنى دەكات و دەلئىت: (شومى جالجالۆكە لەفەيلەسوفانى ئەلمانى ژمىردراوہ و تائىستاش ھەروا دەژمىردىت)، جگە لەوہ پىيوايە رووخانى فەلسەفەى ئەلمانى برىتییە لەكانت<sup>(۲۱)</sup>.

لەنيوان فەيلەسوفاندا نىچە (ھىراكليىس) بەرز رادەگريىت و خۆى دەلئىت: (ناوى ھىراكليىس ھەلاوئىرد دەكەم، لەگەل تەواوى رىزى پىويست بۆى)<sup>(۲۲)</sup>، بەدەر لەوہى نىچە خۆى سەرسامىيى خۆى دەردەبرىت بۆ ھىراكليىس، دەتوانىن تىبىنى ئەوہ بکەين كارىگەرى فەلسەفەى ھىراكليىس بەپوونى ديارە بەسەر فەلسەفەى نىچەوہ، بەتايىبەتى ئەوہى پەيوەندىدارە بەويستى ھىزو جەنگەوہ، لەپىش نىچەدا ھىراكليىس گوزارشتى لىى كرڈووہ و ويستى ھىزو جەنگى بەھۆكارى گۆپان داناوہ<sup>(۲۳)</sup>، ھەروہا بىردۆزى گەپانەوہى ھەتاھەتايى كە نىچە گوزارشتى لىكرڈووہ بەھەمانشىوہ لای ھىراكليىس دەبىنرىت ئەگەرچى لەوانەيە جياوازى ھەبىت لەنيوانىندا<sup>(۲۴)</sup>.

### ئاوابوونى بتەكان

نىچە بپرواى واىە مرؤف بەردەوام و تائىستاش خەرىكى پەرسىنى بتگەلىكە، بتى ئەخلاق، بتى فەلسەفە، بتى سىياسەت و... ھتد، تىبىنى ئەوہ دەكەين تەنانەت فەلسەفە يان زۆرىك لەفەلسەفەكانىشى بەبت داناوہ<sup>(۲۵)</sup>، ھەرئەمەشە وایكرڈووہ ئەو رەخنەيە لەنىچە بگرن ئەو وەك فەيلەسوفىك رەخنەى لەفەلسەفە گرتوہ، نەك وەك رۆژنامەنوسىك<sup>(۲۶)</sup>، بۆيە نىچە بەئەركى خۆى زانىوہ پەردە لەسەر ئەو بتانە ھەلبماليىت و تىكىيان بشكىنئىت.

نىچە دەويست بپروابوون بەخود بۆ مرؤف بگەپىنئىتەوہ لەپىگەى ھىرشى توند بۆ سەر ئەخلاقى بلآو و بەھا باوہكان. بۆ ئەوہى ئەم كارەش بكات خۆى داپنى لەئەخلاقى گشتى



و به توندی تیده کۆشا دژی که لچهری ئه خلاقى، ئه م هه لۆیسته ی خۆی به (بیئە خلاقى) ناو بردووه، و اتا ئه و بیلايه نه له ئه خلاق نهك به مانای لادان و دابراو له چاكه و خراپه به مانا باوه كه ی<sup>(۲۷)</sup>. نیچه له دوو كتییدا به ناوی (له سه رو چاكه و خراپه وه) و (میژووی زنجیره ی ئه خلاق) تیكۆشاوه بۆ تیكشكاندن ئه خلاقى كۆن و دانانى سه ره تايهك بۆ ئه خلاقى مرۆفى بالا (سوپه رمان)<sup>(۲۸)</sup>.

نیچه باس له دوو جوړ ئه خلاق دهكات: ئه خلاقى خانه دانه كان و ئه خلاقى ژێرده ستان، ئه خلاقى خانه دانه كان بریتیه له رابواردنى ژيانى خو شگوزه رانى، به لام ئه خلاقى ژێرده ستان واته رابواردنى ژيانى پرسكالا و رق و توپه بى<sup>(۲۹)</sup>، سوۆزى به هیز له ئه خلاقى ژێرده ستاندا بریتیه له كینه و رق لیبوونه وه، ئه م لاوازانه به رامبهر به به هیزه كان بۆيان دروستده بیئت، كاتیك ده رفه تی تۆله سندنه وه یان بۆ ده رپه خسیئت<sup>(۳۰)</sup>. نیچه باوه پری به رپژه گه رایى هه یه له ئه خلاقدا، پئیوايه حوكمه ئه خلاقیه كان له ده ره وه ی زه مان نین و ره ها نین، ده كریت به لگه به یئیریتته وه بۆ ریزه بییان له به رامبهر میژوو و كو مه لگه دا<sup>(۳۱)</sup>. سه باره ت به چاكه و خراپه، ئه وه ی به هیزو ته واوتر بیئت ئه وه كه سی چاكه، به لام ئه وه ی ملكه چ و شوینگه ی نزم بیئت ئه وه كه سی خراپه<sup>(۳۲)</sup>.

هه رچی په یوه ندی به ئایینیشه وه هه یه به تاییه تی ئاینى مه سیحی، نیچه زۆر به توندی له كتییبی (دوژمنی مه سیح) دا هێرشده كاته سه ر ئاینى مه سیحی، به ئاره زومه ندی لاوازی و رووخینه رو سه ر نه كه وتوو ی داده نیت، نیچه ئاینى مه سیحی و بوزیش به دوو ئاینى سه ر به نیهلیم و پوچگه رایى و داروو خان داده نیت، به لام ئه وه ند هه یه ئاینى بوزى سه دان جار چاكره له ئاینى مه سیحی، چونكه ئاینى بوزى به شیوه یه كى بابته تی گرفته كان چاره سه ر دهكات<sup>(۳۳)</sup>.

نیچه چۆن هێرشى كردۆته سه ر ئایین به هه مانشیوه ش هێرشى كردۆته سه ر عه قل، عه قلى به مه ترسیدار داناوه، چونكه بانگه شه ی زانینى گشت شتیک دهكات، خو ئه گه ر به م شیوه یه بوايا ئه وا خه لكى نه یانده توانی زۆر بزین، له م باره یه وه ده لیت: (ئه گه ر مرۆقایه تی به پئی ئه وه ی عه قل ده یه ویت برۆشتایه، مه به ستم ئه وه یه ئه گه ر له سه ر په یره و زانیاریه كانى عه قل برۆشتایا ئه وا له میژ بوو له ناوچوو بوو)<sup>(۳۴)</sup>.

نیچه له فه لسه فه كه یدا هێرشى كردۆته سه ر عه قل و تیكیشكاندووه، ئه و گومانى له و متمانه ره هایه كرد كه درابوو به عه قل، له به رامبهر دا گرنگی به هۆكارى نا عه قلانى داوه



که پۆلی هه بووه له ئاراسته کردنی بزاوتی میژوودا، ههروهك به شتيك له پرخنه گرتنی عه قل،  
نيچه ره خنه ی له سه رده می مؤديرنه و روشنگه ری گرتووه، به تاييه تی خه سه له ته  
نيگه تيفه كانی مؤديرنه ی پۆزه تفتستی و پيشه سازی<sup>(۳۵)</sup>.

هئيرشکردنی نيچه بۆ سه ر عه قل، له هه مانكاتدا هئيرشکردنه بۆ سه ر فه لسه فه، چونکه  
عه قل و فه لسه فه په يوه نديه کی به هئير له نيوانياندا هه يه، ئەمه ش له هئيرشی نيچه دا بۆ سه ر  
فه يله سوفان ده رده که وئیت سه باره ت به مه ده لئیت: (هه موو ئه وه ی فه يله سوفان  
له هه زاره كاندا تاوتوييان کردووه هيچ نه بووه جگه له موميای هه زره كان، هيچ شتيکی  
راسته قينه له ژير ده ستياندا ده رنه چووه)<sup>(۳۶)</sup>.

### ويستی هئير

به شتيکی گرنگی فه لسه فه ی نيچه گرنگی دانه به پرسى ويستی هئير، زۆر جار له گه ل  
ناوی نيچه دا باس له م پرسه ده کريت، ئەو هه موو خيرو چا که يه ک له هئيردا ده بينئيه وه،  
هه موو خراپه يه کيش له لاوازيدا ده بينئيه وه، پيويسته لاوازه كان له ناو بچن چونکه  
سه رنه که وتوون، ئەمه ش به خو شه ويستی ده زانئیت بۆ مرؤفه كان، جگه له وه يارمه تيدانه  
ئه گه ر ريگه خو شکه ر بين بۆ له ناو چونيان<sup>(۳۷)</sup>.

ويست پالپيوه نه ری هه موو هه زرو کار يکه. ويست وه ک ئه وه ی (شو پنه اوهر) باسی  
ليده کات کو يرن ييه، به لکو ئامانجی خو ی هه يه، وه ک پاريزگاری له خود، گه شه پيدانی  
هه ستکردن به ژيان و توانای ژيان، بردنه وه ی هئير توانا، نيچه له م باره يه وه ده لئیت: (ئه م  
جيهانه، جيهان يکه له هئيری سه پاندن، به بي سه ره تاو کوتايی گه وره و پته و به هئير... ئەم  
جيهانه بر يتييه له ويستی هئير، هيچ شتيك نيه جگه له مه!)<sup>(۳۸)</sup> نيچه هئير له سه رو گشت  
شتيکه وه داده نيیت نه ک ته نها له ديدی خو يه وه، به لکو له ديدی مرؤفه کان يه وه  
به هه مان شيوه يه، ئەو پييوايه شه يتانی ره گه زی مرؤی بر يتييه له خو شه ويستی مرؤف بۆ  
هئير<sup>(۳۹)</sup>.

### گه رانه وه ی هه تاهه تايی

يه کيک له و پرسانه ی نيچه گرنگی پيداوه بيرۆکه ی گه رانه وه ی هه تاهه تايی بووه،  
مه به ستيش له م گوزاره يه ئەوه يه هه موو شتيك کاتيک رووده ات، به شيوه يه کی يه ک  
له دوا ی يه ک وه ک خو ی دووباره ده بيته وه له سه رده می جياوازدا<sup>(۴۰)</sup>، واته هه ر هه بوويه ک



پاش لەناوچوون و نەمانی جاریکتر وەك خۆی دەگەرێتەو بە ژیان، ئەمەش بە شیوەیەکی خۆلی و بازنەیی بەهەمیشەیی بەردەوام دەبێت<sup>(٤١)</sup>.

نیچە ئەم بارە بەم شیوەیە وینادەكات: (ئەم ژیانە... پێویستە لەسەرت جاریکتر تیایدا بژیت، چەند جاریکی تریش... کاتژمێری بوونی لمی هەمیشەیی ناوەستتیت لەهەلگەرپانەو هی نوێ- تۆش لەگەڵیدایت- ئەی دەنکی خۆل لەناو خۆلدا!)<sup>(٤٢)</sup>، لەم گوتەییە نیچە دەتوانریت ئەو هەلبگوزریت بوون وەك کاتژمێریکی لمی وایە هەركات خۆی خۆی تەواو کرد بەبێ وەستان و بەردەوام لەهەلگەرپانەو هادایە، ژیان شیوەیەکی خۆلی و بازنەیی وەردەگریت، بەردەوام لەسورپانەو هادایە، تۆی مرۆفیش یەکیکی لەدەنكە خۆلەکانی ناو ئەو کاتژمێرەو بەشدارێ تیایدا.

نیچە یەكەم كەس نییە یاخود داھینەری بێرۆكە ی گەرپانەو هی هەتاھەتایی نییە، بەلكو لەپیش ئەودا (ھێراكلیتس) باسی لەم پرسەكردووە، بەداھینەری دادەنریت، ئەگەرچی جیاوازی هەیه لەوردو درشتی تەواوی بۆچوونەکانیان<sup>(٤٣)</sup>.

### مرۆفی بالا (سوپەرمان)

یەكێك لە و پرسانە ی نیچە گرنگی پێداو مرۆفی بالا یە، گرنگیدانی بەمرۆفی بالا بەئەندازە یەك بوو ئەمانجی هەموو مرۆفایەتی بێستیتەو بەدروستکردنی مرۆفی بالاو، ئەو هەش دەبیتە ھۆی دروستکردنی مرۆفی بالا، زیندوویتی و عەقل و بەرزى دەروونە<sup>(٤٤)</sup>، مرۆفی بالا مرۆفیکى داھینەرە نەك داھینراو، بۆ ئەو هی داھینەریت ئازار دەدریت و خەلكى خۆیانى لێی بەدور دەگرن، بەساتانیکدا تێدەپەریت گومان لەخۆی و ئامانجەکانی دەكات، لاوازەكان بەھۆی زۆری ژمارەیان دژایەتیان دەكەن، ژیانى لەمەترسیدا دەبیت و بەرامبەر بەخۆی و شوپنكەوتوانى هیچ سۆزێك نانوینیت چونكە ئامانجى سەرکەوتنە<sup>(٤٥)</sup>.

یەكێك لە و بنەمایانە ی پێویستە بۆ دروست بوونی مرۆفی بالا خوین یان رەگەزە، بۆیە ئەو داواى ساغى و رەسەنى رەگەز دەكات، چونكە داواى بەدبەینانى باش لەدایكبوون، هەنگاوی دووھم دەستپێدەكات بۆ داڕشتن و دروستکردنی مرۆفی بالا<sup>(٤٦)</sup>، كەواتە دروستکردنی مرۆفی بالا تەنھا بەلیپرانى مرۆفەكە نییە، بەو هی دەست بگرتیت بەكۆمەلێك خەسلەتی وەك عەقل و بەرزى دەروون و گرتنەبەرى رینگە یەکی بێئامان، بەلكو



له سه رو ئه مانه وه ساغى و ره سه نى ره گه زى مرؤقه كه و خويته كه ي رۆلئىكى گرينگ ده بينن له دروست كردنى مرؤقه بالاكه ي نيچه دا.

ئو مرؤقه ي ئىستا هه يه هيج نيه جگه له گوريسىكى شه ته كدراو نه بيت له نيوان ئاژهل و مرؤقى بالا دا، جگه له وه هه موو مرؤفئىك ناتوانيت بگاته پله ي مرؤقى بالا، به لكو كه مينه ده توانن به و پله يه بگهن، له گهل ئه وه شدا نيچه بانگه شه ي ئه وه ي نه كردوه خوى ئه و مرؤقه بالا يه يه، يان ئه و مرؤقه بوونى هه يه، به لام گۆته به كه سايه تى و ره فتارى توانيو يه تى له و مرؤقه بالا يه نزيك ببيت وه <sup>(۴۷)</sup>.

### نيچه و ميژوو

نيچه پنيوايه ميژوو به شيوه يه كى خولى ده گوزه ريئت، بوونيش به رده وام له گۆپان و خولدايه تا ناكوتايى، هه ركاتي ك خوليك ته واو ده بيت خوليكى تر به دوايدا ديت <sup>(۴۸)</sup>، ئه مه ش له گه پانه وه ي هه تا هه تايى و هه رگيراوه، به لام ئه م تيروانينه ده چيته كايه ي تيروانين بو ميژوو.

ميژوو ترازيدياو مه رگه ساته، هه ر بويه به شيوه يه كى ئارام و هيمن ناگوزه ريئت، چونكه ئه وه ي ئاراسته ي ميژوو ده كات عه قل و عه قلانيه ت نيه، به لكو زورجار هوكاره ناعه قلانيه كان رۆلى خويان ده بينن له ميژودا <sup>(۴۹)</sup>، لاي نيچه ميژوو پيناسه ناكريئت و ده لئيت: ((به ته نها ئه وه پيناسه ده كريئت كه ميژووى نيه)) <sup>(۵۰)</sup>، واته هه رشتيك ميژووى هه بيت پيناسه ناكريئت، به ده ر له وه ده توانريت ئه وه شى لى بخوينريته وه ميژوو خوشى پيناسه ناكريئت، جگه له وه واده رده كه ويئت ئه م تيروانينه ي نيچه زياتر ليidan بيت له ميژوو و سه يركردنيكى نيگه تيف بيت بوى، چونكه نيچه له شوپينيكي تر دا به خراپ باسى ميژوو ده كات: (رزگارى پيويسته له ويژينگه ي (وه م) هه سته كان، له جوله و گۆپانى به رده وام، له ميژوو، له پووپامايى (الرياء)! ميژوو هيج نيه جگه له باوه ره ينان به هه سته كان، باوه ره ينان به درؤ)) <sup>(۵۱)</sup>، ئه وه ي نيچه ده رباره ي ميژوو ده يلئيت پوونه، به ئاشكرا ليidan و به نيگه تيف باسكردنى ميژوو، باوه ره ينانيش به ميژوو به هيج نازانيت جگه له باوه ره ينان نه بيت به درؤ.





## پہراویز

- (۱) بدوي، عبدالرحمن: موسوعة الفلسفة، ط۱، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ۱۹۸۴، ج۲، ل ۵۰۹.
- (۲) ديورانت، ول: قصة الفلسفة من افلاطون الى جون ديوى، ت: فتح الله محمد مشعشع، ط۱، منشورات مكتبة المعارف، بيروت، ۲۰۰۴، ل ۳۱۰.
- (۳) ه. س. ل.
- (۴) بيؤهمه: گوته، فہرہ نگی سؤفيا، و: بہرؤز حسہن، دہزگای چاپ و پەخشى سہردہم، سلیمانى، ۲۰۰۳، ل ۲۲۱.
- (۵) ديورانت: قصة الفلسفة...، س. پ. ل ۳۱۱-۳۱۲.
- (۶) ه. س. ل ۳۳۷.
- (۷) کلنبرگر، جى: کرکگور و نيچہ، ترجمہ ابو توراب سہراب و الہام عطاردى، چاپ اول، مؤسسہ اينتشارات نگاه، تہران، ۱۳۸۴، ل ۹۷.
- (۸) رونى: س. پ، ل ۵۱۳.
- (۹) نيتشه، فردريك: هكذا تكلم زرادشت، ت: فليکس فارس، مكتبة الثقافية، بيروت، دون سنه، ل ۳۰.
- (۱۰) کلنبرگر: س. پ، ل ۹۶.
- (۱۱) ه. س. ل ۹۶.
- (۱۲) نيتشه، فردريك: عدو المسيح، ت: جورج مئايل ديب، ط۱، دار الحوار، سوریه، ۲۰۰۴، ل ۲۴.
- (۱۳) کونزمان، بيتر و اخرون: اطلس - dtv الفلسفة، ت: جورج كتوره، ط۱، المكتبة الشرقية، بيروت، ۲۰۰۱، ل ۱۷۹.
- (۱۴) عهزیز، حمید: فردريك نيتشى وهك دياردهيهك له نيوان فہلسه فہ وئەدەبدا، گوڤارى رامان، ژماره ۱۰۲، سالى دہيہم، ھوليتير، ۲۰۰۵، ل ۱۳۷.
- (۱۵) كولنجوود، ر. ج: مقال فى منهج الفلسفى، ترجمة و دراسة و تحقيق فاطمة اسماعيل، مجلس الاعلى للثقافة، قاهرة، ۲۰۰۱، ل ۳۲۶.
- (۱۶) ديورانت: قصة فلسفة...، س. پ، ل ۳۱۱، ۳۱۳.



- (١٧) شلق، على: العقل فى مجرى التاريخ (قبل الاسلام وبعده)، ط١، دار المدى للطباعة و النشر، بيروت، ١٩٨٥، ل١٥٩.
- (١٨) الحفنى: س. پ، ب٢، ل١٤٣٧ و دواتر.
- (١٩) نيتشة: افول الاصنام، ت: حسن بورقية و محمدالناجى، مطابع افريقيا الشرق، دار البيضاء، ١٩٩٦، ل٢٠.
- (٢٠) ولداباه، السيد: التاريخ والحقيقة لدى ميشيل فوكو، ط١، الدار العربية للعلوم، بيروت، ٢٠٠٤، ل٥٤.
- (٢١) ديورانت: قصة الفلسفة...، س. پ، ل٣٣٤.
- (٢٢) نيتشة: عدو المسيح، س. پ، ل٣٩ و دواتر.
- (٢٣) نيتشة: افول الاصنام، س. پ، ل٢٦.
- (٢٤) پوپر، كارل: كؤمه لگهى كراوه و دوژمنه كانى، و: ئيدريس شيخ شهره فى، چ١، ده زگای چاپ و بلاؤكردنه وهى موكرىانى، هه وليتر، ٢٠٠٦، ل٤٢.
- (٢٥) بدوى: موسوعة الفلاسفة، س. ث، ب٢، ل٥٣٦.
- (٢٦) ه. س، ل٥٠٩.
- (٢٧) ناتاف، اندريه: الفكر الحر، ت: رنده بعث، ط١، دار المدى للثقافة و النشر، بيروت-سورية-بغداد، ٢٠٠٥، ل١٣٠.
- (٢٨) كامل، فؤاد: اعلام الفكر الفلسفى المعاصر، ط١، دار الجيل، بيروت، ١٩٩٣، ل١٨٨.
- (٢٩) ديورانت: قصة الفلسفة...، س. پ، ل٣٢٠.
- (٣٠) فيررؤلى، بيتران: فيلسؤفه كانى مؤديرنيتيه لهديكارته وه تا هايدگيتر، و: محمه دره حيم ئه حمه دى، چ١، ده زگای ئاراس، هه وليتر، ٢٠٠٤، ل٤٩.
- (٣١) كامل: س. پ، ل١٩٠.
- (٣٢) كونزمان واخرون: س. پ، ل١٧٧.
- (٣٣) بدوى: موسوعة الفلاسفة، س. پ، ل٥١١.
- (٣٤) نيشه: عدو المسيح، س. پ، ل٦٠، ٢٨.
- (٣٥) بدوى: موسوعة الفلاسفة، س. پ، ل٥١٣.



(٣٦) سالّح، هاشم: فيكري خوّرئاوا، و: شوان ئه حمهد، چ، دهزگای چاپ و په خشی سه ردهم، سلیمانى، ٢٠٠٦، ل ٩٠-٩٢.

(٣٧) نیتشه: افول الاصنام، س. پ، ل ٢٥

(٣٨) نیتشه: عدو المسيح، س. پ، ل ٢٥.

(٣٩) وهرگيراه له كونزمان واخرون: س. پ، ل ١٧٩

(٤٠) عبدالجبار، نبيل عبدالحميد: الفلسفة لمن يريد، مطبعة حاج هاشم، اربيل، ٢٠٠٤، ل ٩٤.

(٤١) هانكسون، جيم: المرشد الى الفلسفة، ت: جورج خوري، ط١، المؤسسة العربية للدراسات والنشر،

بيروت، ١٩٩٠، ل ٣١.

(٤٢) كه مال، محمه د: نیتشه و پاش تازه گه رى، چ، دهزگای چاپ و په خشی سه ردهم، سلیمانى،

٢٠٠٦، ل ٩٧.

(٤٣) وهرگيراه له كونزمان واخرون: س. پ، ل ١٧٩.

(٤٤) بدوي: موسوعة الفلسفة، س. پ، ب ٢، ل ٥٣٦

(٤٥) ديورانت: قصة الفلسفة...، س. پ، ل ١٢٤-١٢٥

(٤٦) الحفنى: موسوعة الفلسفة والفلاسفة، س. پ، ب ٢، ل ١٤٣٩

(٤٧) ديورانت: قصة الفلسفة...، س. پ، ت ٣٢٥.

(٤٨) الحفنى: موسوعة الفلسفة والفلاسفة، س. پ، ب ٢، ل ١٤٣٩.

(٤٩) ه. س، ل ١٤٤.

(٥٠) سالّح: س. پ، ل ٩٠-٩٢.

(٥١) اشبنغلر، اسوالد: تدهور الحضارة الغربية، ت: احمد الشيباني، دار مكتبة الحياة للطباعة و النشر،

بيروت، ١٩٦٤، ج ١، ل ٣٠١.

(٥٢) نیتشه: افول الاصنام، س. پ، ل ٢٦

سەدو يەك شەوہ

سەباح رەنپەر

بېدەنگى بۇ من

ئاوہدانىبوو

رۇژ ھەلەپپەيى

نەيتى

لامەران ئاريا

بەرەو زەوييەكى دى

عومەر پەلال

قەسىدەي سەفەرى

خەونىكى وەنەوشەيى

ئەممەر قازر سەغىر

زەينەب خانى بەرپەنجەرەگە

مەممەر قىيىن

دەق





## سەدو يەك شەوہ

سەباح رەنجدەر

### حەسرەتدار

ئەي بى نىشتيمانتر لە حاجى لەقلەقەكەي  
كە لەئيمە بەگومان نەبوو  
دلم بچوو كبوو تەوہ  
هيندەي كوني دەرزي دايم  
كاتيگ قوچە وەريوہ كاني  
كراسە ئوتوو نەكراوہ كەم توند دەكاتەوہ  
چاوم رەنگى سوورى  
براى شيعريم ئاراس عەزىز عەبدوللا  
بەشەقامى شار دەپژينيت  
خوينى شيعر لەگورچيلەي پاراو دەبيت  
چەتر هەلدەدەم  
لەكوتر يكيش سووكتەر هەلدەفرم  
ئەستيرە لەسەر بالى خاوەنى خورپەيە  
جەزبەو دلخە بەردان دەفامى  
فرين بەتەنيا هەر بو بالندە نيبە  
بیر لەزەنگ و مۆسيقاي ناشتنيش دەكەمەوہ



## ویست

لهشاخیک که دالدهی چند شهر کهریکی دابوو

تونیلی هه لکۆلی

لهناوه راستی تونیلدا مالیکی شیوه

شوینهواری بو خوی دامه زراندا

دهشیه ویت ئاگای لهئهستیره کشان بیت

## نوسین

پرۆژهی نووسینی داستانیکی

بووه خولیم و یه کهم هاواریم رژاند

پالهوانه کانی یه ک دوا یه ک

لهسه ر روپهر قهلهمی دهست و پیمان شکا

عاره بانهی زبلرپژ به کۆلندا تیپه ری

به دوا به وه غارم دا

به په ره کان باری ئه سپه کهم گران کرد

گه رامه وه ژووره وه

چاوم به هه موو شتی کدا گیرا

لهسه ر کورسییه کی پلاستیک دانیشتم

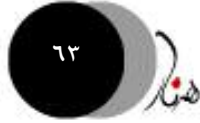
پییه کانم خسته سه تله ئاویکی شله تیینه وه

بیریشتم له قه ژال ده کرده وه

میژووی له کوی بخوینمه وه

ئهری میژووی ده ربار بو کویمان ده به یت

ئهو به یانییه میژوو پیش خه لکی شار له خه وه ههستا



به کولانی هه لواجیان هه لات و به ته واوه تی ون بوو

## هه کایه ت

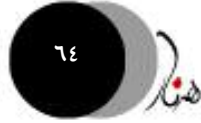
به رانه ر دوو کوتر راوه ستام  
که به دیار باله فرینی بیچووه کانیا نه وه  
سه رسامن  
له م راوه ستانه مدا  
ئه م لاو ئه ولای ژیانم ماچکرد  
هه کایه تی تا هه تایه دروست بوو

## مانه وه

ئاوینه یه ک له ژووری دانیشتن مابووه وه  
باپیرم ده موچاو و مرادخانی له بهری ریکه سته بوو  
باو کیشم  
منیش  
ههروه ها کوره که شم  
له مردنی هه ریه ک له باپیرم و باو کم  
قردیله ی ره شی له ناوچه وانی به ست  
که چی ئیستاش له پیشوازیدا  
ده مو دووی گهرمه و چاوی هه ر پرشنگداره

## زانین

ئه و مانگه ی که به سه ر ئیمه دا هه له ات



سيپهري گهوره و نزم و تاشتي پهروهه

ئهو ريگايهي پييدا نهرويشتم  
برادهرانم ليوهي سروودو رازي زهوييان  
کردبووه ژووري خوشحالي سرووش و ديدار  
بو ريکهو تيکي ترم دواخست  
ئهي مانگ بيکس به و جاغزادهت بزانه  
له باوهشي دایکا نه تدهزاني  
کوټرو ههلو  
ههريه کهيان چند بهر زده بنهوه  
که ميکن لهو شتانهي  
خواوهندو گياني پاک  
دهر بارهي زهوي به و جاغزادهي خوبان وتووه

## خوان

ئيواره بهناو کولان گه رامهوه  
با بون و بهرامهي خواردني  
تازه ليندراوي ماله کاني بهر زده کردهوه  
که شيکي تهواو جوشابوو  
مروټ ههزي ده کرد  
شهقام دريژتر بيتهوه  
دهست به ته مبورو پر ههست گه يشتمهوه مال  
خوانيکي ساده و چند دليکي





به خورپه و لیورپژی سوژ

مینش تیکه له یه ک بووم له بۆن و بهرامه ی

خواردنی گه ره ک

دانیال قه ساب

سرووش و رهنگی

تابلو ی مناره ی

له هه لمی چیشتی گه رم وه رگرتوو ه

هه لم نانیشینته قوولایی چاله کانه وه

یوتویبای قه لآو قوولله یه

### ئه ستیره

شه وه و په نجه ره داخراون

ئه ستیره هه موو چاو و چاودیرن

مانگیش تا قانه ی دایکبه تی

به لام ته نیا چاو ده ده نه

ئه و ئاده میانه ی گه نجینه ی به هره و جوانی ده وله مه ند ده کهن

له ناو باخچه دانیشتم

فه رامووشی فرمیسکی خواوه نندو دهنگی دهف

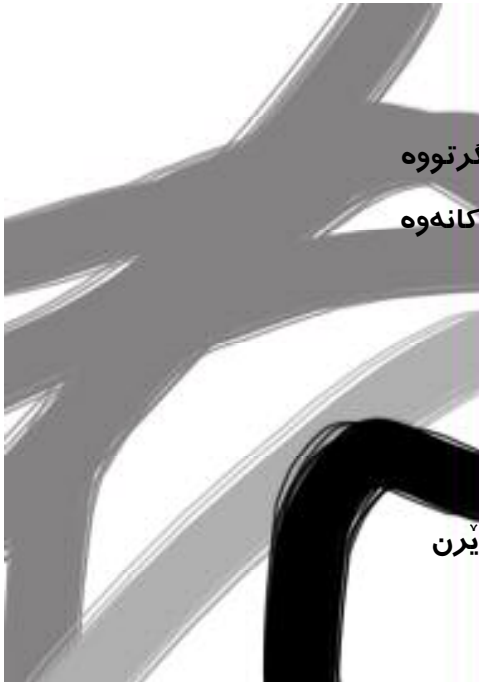
ئه و منداله ی ناو دلیمیان ده لاوانده وه

زینده وه ریگ له ژیر زه وی هاته ده ری

هه وایه کی پاراوی هه لمژی و به چاو نزایه کی کرد

سو پاس بو بونی خووشی په ره سیلکه

که نه ییشت





ئەستىرە تەماشای ئەو ئادەمییانە بکات  
درۆیان بە دەمییهوه کردوو

### ئاشق

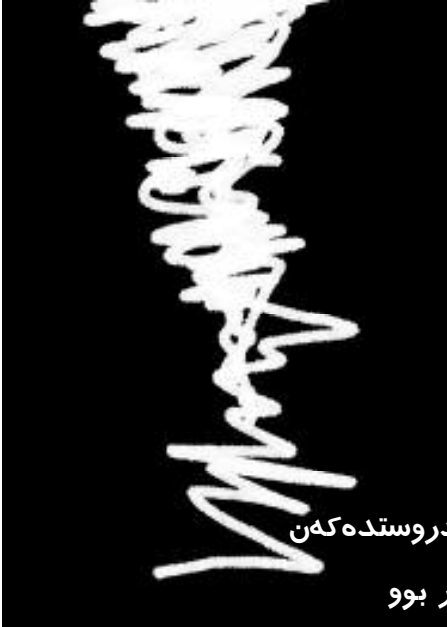
گۆلەبەرۆژە ملکه چترین ئاشقه  
بەشەو ئەشقی بەتال دەبیّت  
کهواتە نیو دلی ههیه  
نیو دل لەژیر گومان و چاودیریدایه

### نەترسان

لەسەریهک لەتەختەکانی باخچهی گشتیی شار  
که شکوولی پیغه مبه رانم به جیهیشت  
بوئەوهی وره و هیزو توانا  
بدەمه پیاویکی دلشکاو  
لەزهوی رهق نەترسیّت

### سویند

دیلان خەریکه مه لوئکه یهک ده باته گردی سه یوان  
له دار ئه رخه وانیکی نزیک ده کاتهوه  
مامه کړنو و وهک میوه یه کی ئاولی گیراو  
هاته پیشچاوی و بو میواندار یه ک ده چوو



ناوچهوانی ههژا  
 لی پرسی  
 ئه‌ری که سوکارو براده رانت  
 هیچ لیتیان پرسیره تهوه  
 لهژیر خوری ساکاردا  
 که سیبه ره کان تیکه‌ل نابن  
 هاتوچوون بهرده وامه  
 دیلانیس له‌نزیك کردنه وهی  
 پارچه شووشه‌کانی شه‌به‌نگ دروستده‌کهن  
 مامه‌کرنوو هیلکه‌ی سه‌مه‌ند بوو  
 گائنه و گه‌پی هه‌لینا  
 ژیاو سویندیشی به‌درۆ نه‌خوارد

### کاترمیر

به‌و نیازه په‌نجه‌ره‌که‌م کرده‌وه  
 بایته ماله‌که‌مه‌وه که‌مانچه بژه‌نیت  
 دره‌خت گورانیبیژو خاو و خیزانیش کورس  
 که‌لوپه‌لیش گویگر  
 ئه‌سته‌مه له‌مالیکدا ده‌نگ ئاواز نه‌رسکینیت  
 کاترمیری هه‌لواسراو  
 کات نه‌کاته ئاده‌میزادیکی درۆزن و فریوده‌ر  
 مۆم له‌هه‌موو په‌نجه‌ره‌ی  
 ژووره‌کانی مالم داگیرساندوووه گورانی ده‌لیم



سلاو له ئالای ولاته کهم

سپه ره کانی تیکه ل نه کرد

به ختیار زیوهر گولی سه به سستی

له ده سستی نزدیک خسته وه

به کولانه کاندا بلاوی کرده وه

دره نگ گه پشته مالی خوی

بوئی تیدا نه ما

## سلاو

ئه م به یانییه سهیری قهلاو بازارم کرد

فوتاد ئه حمهد دوندرمه ی

سه ر به گو یزو فستق و باوی به ده سته وه بوو

به چاویک گیا که له ی بینی که ده وری

یه تگی دنیاو قوزاخه ی داوه

چو کم شله

گردو ته پو لکه کانی ده ورو پشتم خه ریکه داده که ون

به چاوه که ی تر

ناوچه وانی هه موومانی به خه بهر هینا

به چینی گورانییه کانی گه پشت

خودا هیزیکی له ده نگ رواند

ژیان بو نداره به جوانی و بینین

ئه م به یانییه له ماله که ی خو مدا بینیم

ژنه که م مه مه شیر ی دا به نه وه که مان



پاشان مه مه شووشه که ی شووشت  
گولی لیواری په نجه ره ی پی تاودا  
سلاو له وینه که ی ره سوول گهردی  
که به دیواری مال و دوکانه کانتان هه لواسراوه

### چلچرا

پیربال مه حمود ره شنووسی شیعریکی  
خسته ناو شووشه یه کی به تال و ده می به ست  
هه لیدایه ناو روو باریکی پر مه له وانی نامراد  
بو ماوه یه کی دوورو دریژ  
له لمان دانیشنت  
زوو زوو کورسییه که ی ده گوړی  
نیازت چیه  
ئه زموونی دوا ی مردنم کردووه ته شیعریک  
ده مه وی بیمه وه ناوتانه وه  
له سه ره سه کو ی په یکه ری گیوی موکریانی  
بیخوینمه وه و خوربه یه ک بخه مه دل تانه وه  
چلچراش به ناوچه وانی خانووه کانتانه وه به ستم  
به شاخی که له کیویش بلیم  
داوای لیووردن ده که م  
بو جوانییان کوشتووی



## پولفرۆش

جهنگاوه رانی هیزی بوژانه وه بهرگریان له  
قۆزاخه ی ئاوریشم وهرگرتبوو  
لهدهفته ری بیره وه رییان نووسیوه  
ئه وه پولفرۆشه ی نامه کان بو دنیا ده نیریت  
میوه ی نایلۆنی نه خستوو ته زه میله وه  
بهردی نه گرتوو ته بالنده ی ته خته  
که رویشکی له سووری مانگانه ی راونه کردوو  
خه م و نیگه رانی جهنگیشی گرتوو ته دل  
له پاش جهنگدا  
کللی سندووقی پۆسته  
دهم ده به خشیننه ئه وه پیاوانه ی  
له سه ر سه کو دانیشتون



## بیدەنگى بۇ من ئاوھدانىبوو

رۆژ ھەلەبجەيى

من ھىزىك جادوى لى كىردووم،  
بۆيە پىرم لەپىرسىياري پىچاۋ پىچ...  
ئەما گەرەكمە بەقەدى ۋەلامىكا ھەلكشىم..  
كەچى ناگەمە تروپكى ھىچ رازىك..  
ئەم نادىاريبە دەگانە كوى و  
بەپلىكانەى چ تىشكىكا سەر كەوم،  
تا بگەمە ناخى ژوورە تارىكەكەى خۇم..  
لەكۆلانى چ بايەكدا پىيەكانى ۋىقارىك ھەلدەقولى،  
ھەتا بلىم بوەستە ھاۋرى..  
بەچ شەۋىكى شىن بگەم،  
دل چاۋەرۋان نەبى لەتونىلى بەردىكا..  
لەچ پىرسىياريكى مەلۇل مەلۇلدا..  
حەقىقەت دەگانە ۋەسۋەسەى ۋەلامىك  
خودايە من ماندووم... ماندووبوون  
بەسەر شەپۇلى شعورمەۋە نىشتوۋتەۋە  
من ھىزىك جادوى لىكردووم  
بۆيە تەسلىم بووم بەموناچات و تىفكرىن..  
كتىبى ئەم ھەموو گەران و چوونە بۇ نەگەشتە،



رهفهی ئارشیفیک... .

تۆ سهیرکه بهفهرموودهی ئیمامیک

دالی ئەم هه‌موو عیشقه دائه‌گیرسی،

کهچی من مه‌دلووولی شکسته،

به‌دهسته‌کانه‌وه خوره‌ی دی... .

قامچی ئەم هه‌موو هه‌وره،

ئیسکی چرپاکه‌م رووت ده‌کاته‌وه

کهچی قیزه‌ی بارانیک له‌گریان ناگا... .

په‌رۆی ئەم هه‌موو گومانه‌ سه‌رم ده‌پێچی،

کهچی به‌پووچی یه‌قینه‌وه،

ده‌چمه‌وه سه‌ر نایلو‌نترین نزا... .

من ئەوه‌نده گومانم لی ر‌ژا،

تا هه‌موو کراسه‌که‌ی به‌رم خوساو

چل، چل دوگمه‌ی سنگم بووه هیلانه‌وه

ده‌زووله‌یه‌ک بال له‌شه‌ق‌زنه‌وه نه‌هاته‌وه،

ده‌نووکی نه‌ر‌ژا... !

ئیمه‌ هه‌ر وابووین له‌ئه‌زه‌له‌وه هه‌روا بووین

سوه‌راب ئاسا چاومان نه‌شۆرد.. .

چووون جریوه‌ی نائومی‌دبیه‌کمان به‌ده‌سته‌وه نه‌گرت و

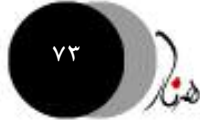
بر‌پۆینه‌وه ئەو به‌ری چۆله‌که‌یه‌ک و بلین:

مه‌رحه‌با فرین

ژیان جریوه‌یه‌که له‌عیشق.. .

به‌ناو لیوی جاده‌یه‌کدا پیاسه‌یه‌کمان چنی و



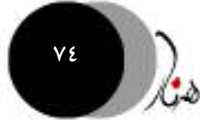


دەرفەت نەبوو برۆینەووە ئەوبەری ماچیکى پەژموور دەو بلیین:



خەمى خەونەکان مەشکینە،  
عیشق ھەردەم کوپرایى مەرگە...  
سادە دل، خەيال زەدەبووین و  
نیگامان تیکەل بەختەى گیلیتی،  
پردى پەرىنەووەیەک نەبوو بو،  
پەرداخیک حیکمەت و  
بلیین زەمەن چرایەک ناکوژنیتەووە،  
گەر دلۆپە تیشکەکانى لەعیشق بى...  
من، تو، ئیمە، ئیمە ھەروا بووین،  
لەئەزەلەووە ھەر وابووین...

من بەدلیکی گەرم و سەریکی سەربەخەيالانەووە ھاتم،  
خودایە چۆن ئەم تەنھاییە تەریووم بەینمەووە  
ھەتا بگەمە توو عیشق ئاشتیکەمەووە..  
من روژانە ئەستیرە لەناو دلما دەخەووی،  
بەتاریکی دایئەپۆشم کە بوومە تیشکدان..  
شەوانە شەووەزەنگ لەسەر بەرمالی جەستەم  
نوێژدەکاو بەرووناکی دەیشیلیم تارىکستان...  
کەچی من ھەر ناگەمە تەریقەتى تەجەللايەک...!!  
روژانە من دەروم تا موتڵەق، تاسیبەر، تا دووریەکان  
تا چوار گوشەى چوار شەممەيەک،  
لەئاستانەى مەزاریک  
تا شەپۆلدانى ھەینییەک،



له بهر قاچى مزگه وتيک..

تا دست له ديوارى قريوهى ميرووله يهک،

بو له تيک ژيان

تا بالقبوونى بالى چه تريک،

به واژوى باران...

که چى من هر ناگمه حه قيقه تى مه نسووريک...!!

\*\*\*

من لهم سهري ته نهايي هه ده گمه ئه و سهري ته نهايي..

ئيتر باسى چيبکه م؟!!

ئا ئه و تا له ناو جانتا که مدا شتگه ليک هه ن پوچ گه را...!

گول له ناويا پيئه که نى و سوپاي نه سيم نايه..

جوگه سه ما ده کاو فه رته نهى ئاو قولپى نايه...!

تريفه نه زيفى ده رواو چلى تاريكى له رهى نايه..

باران به به هانه يه و سلأوى چه ميک نايه..

باسى چى بکه م ده ست بو هر خه يالک ده به م

مردنى لى ده چورپى..!

وهک منالانى گوى چه م به گره وى گمه هه،

به رد ده گرنه بو قه کان

که چى له و لاتره وه مردن ده پترمى...!

به دارلاستىكى گورانييه وه بالى ريشو له يهک ده که نه بيژنگ

که چى له ولاتره وه مردن جگه ره ده کيشى..!

ده ست له بهرگى کتیبى ئاو ئه ده م، که هه ناسه ئه دا

که چى له ولاتره وه په ره، په ره وشکاييه مردن..!



تۆ پېت وتتم: له گهل شتيكا ته بابە مردن بكوژي...  
من وتتم: هەر چه نده ئارايشتي تغهنگ بكم،  
له فه نتازيا هه ليكيشم  
هەر مردن له دهم و ليوييه وه ده باري...  
هەر چه نده خوّم نزيك بكمه وه، له خه مي چه قو  
هەر سه رب رين ديته گو  
هەر چه نده ته بام له گهل كه مەري خه نجه ريك  
هەر بو مە نه لوژي كوشتن ده گه ري...!!  
تۆ وتت ئەم هه موو مردنه چ واتايه ك ده به خشي  
من وتتم: مردن شتيكه كوّن، به لام هه ميشه تازه..  
مردن پيکه په رو شه كه ي خه ييامه،  
كه كو كردنه وه ي به هه ده ر چوو  
بو يه له قه هرا بو ياداشت،  
رژاني شه رابي كرده كفر...!  
مردن له سوچي سيويكي سووره  
له زه مييله ي له زه تا چون ئارام ده خه وي  
كه شه ري ده مودان چوو ته ته ئه و په ري هه ناسه بركي...  
مردن كامليووني هه ناريكه،  
به خه تمى دوا هه مين تشرين،  
كه هه نارستان له تاو زولمه تي، ده ست و په نجه ي به ربه ري  
چوو ته ته ئه و په ري خه جاله تگيري...!!  
من وتتم ته بابوون له گهل مردن، چ مه خسره يه كه  
ته بابوونيش له گهل ژياندا چهند درويه كه گه وه...



تۆ سهير كه ئەزيم تۆ سهير كه  
ژيان چ درۆيه كي گهوره مان پيدە فرۆشى...  
هەلۆ به و هه موو جه نابازيبه ي چاوه وه،  
روژيک دى پايته ختى لوتکه نه ييني...  
په پووله به و هه موو ئايه ته رهنگينه وه،  
که بالى ئەز بهرى ده کا...  
روژيک دى له مه حشهرى گول نه گا...  
کوتر به و هه موو مناره ي فرينه وه که ده چيته ترۆپكى رسته وه  
روژيک دى فرين ئيکمال بى له رسته دا!!  
که نارى به و هه موو په لکه رهنگينه ي دهنگى  
روژيک دى نغرو له بيدەنگى!  
چەند بيشه رمه ژيان..  
ئەم نوتغه پووچانه ي من ده ييت چيبى؟!  
که ده چيته وه سه ر ژوانگه ي ژنيک،  
ته زيوو به ته نيابى،  
له بهر قاقاي سميل و خيل  
باوه ر به عاتيفه ي ئاگر ده کا!  
که ده چيته وه سه ر نه سلى بالنده يه ک ته زيوو به تراويلکه،  
له بهر قاقربوونى ئاسمان،  
قه فس بو خوى چيده کا...!  
که ده چيته وه سه ر زه ينى دره ختيک  
ته زيوو به ته مومر  
له بهر دمه وه ريبى باخچه



قولانچيک ريگا رو ناکا..!!  
چهند بيشهرمه ژيان..  
دواجار ههموو چوله که کان دهمرن و  
دلی پاساريک حوزن هه لئاگري،  
هیلانه يه ک فيري فرين ناکا..  
دواجار ههموو ماسييه کان دهمرن و  
شهبقي روو باريک نوچ نادا،  
تيمساحانه چاوی پر له گريان ناکا..  
دواجار ههموو گوله که کان دهمرن و  
دهمی ئينجانه ئوفیک ناکيشی،  
دهست ناکاته واويللا..  
دواجار ههموو ههرمييه کان دهمرن و  
باخچه يه خهی دانادري،  
خوی ره شپوش ناکا..  
دواجار منيش و ياده وه رييه کانيش دهمرين و  
کرميک له خاکی دلم ناپرسی،  
ئەری توی عاشق سەر به نه ته وهی،  
چ ريشی چله گيايه کی؟!  
ئەفسوس لەم ههموو سه فەری ژيانه،  
که دواسه فەر پيچی کولانيکه مردن..  
لهوی له کولانی مردن  
نه پييه کان پيلاو ده ناسن و  
نهر يگا کان ئاشنا به پيلاو..



ئەفسوس من چىم داوھ لەم سەفەرى ژيان و مردنە  
من ئەوھم لەبىر چوو، ھىزى جادوويەك فيريکردم  
بيدەنگى بو من ئاوەدانىيە..  
بەبيدەنگيش دەلیم: چەند گەمژەيە پرسىارکردنى کرمستان و..  
چەند کورته بالايە ژيان و  
چەند مەخسەرەيە مردن و  
چەند فرينىكى رەھا، رەھايە  
ھەر حىکايەتەکانى عىشق و عىشق

۲۰۰۸/۳/۲۱





## نهینی

کامهران تاریا



پیشکەشە بە نهینییه ئاشکراکان

قەلەم بە نهینییه کانتدا

تی دەپەری

دیپریک بەردەوام دەچەمیتهوه

کە ژیانی توپه

کالبوونهوه یهک بهتالیکهوه

دەفری

رازی من بهقژتهوه سروودی ئەلی:

جەستەم چیرۆکیک لەبەر ئەکا

پالەوانهکهی رووت و قووته

ههنگاوێک پالم پیوه ئەنی و

تاریکی فریوم ئەدات

ئەم گەشته هەر نهینییهو

ئەم بهژنه نههەر حەیزه رانه

ئەم خهونه هەر مهلوتهکهیهو

ئەم یاده هەر بی ئاسۆیه



ئەم ئاسۆ ھەر ئەر خەوانە

ئەر خەوانە

.. نیشتمانم ..

ئەر خەوان

۲۰۰۸/۲/۱۲







## بەرەو زەووییەکی دی

عومەر جەلال

ئاو لە گەران وەرس بوو  
بەرد هیند تامەزرۆی رویشتن بوو نابینا بوو  
نابینایی لەچاوەروانی رووناکیدا بوو تارمایی  
تارمایی بەھۆگری ئاسوودەییەو شیت بوو  
شیت بوون لەعاشق کوشتن راوەستا  
کتیب بەخەمی رامانەو پەرەکانی زەردو شیوا  
باران لەدوو بارەبوونەو بەبارینی گۆرا  
بەفر سەمای بوو مەرگ و رەش ھەنگەرا  
نسی هیند بوو نسی سروشت  
بەتیشکیکی رزیوی خۆر خۆی ھەلواسی  
ئەم زەوییە شوناسی مەرگی گرتوو  
خوین تەنیا رووبارە بەشەپۆلەکانی تەرمان دەکات  
جەنگ وەک گەمەمی مندالانە چاوشار کیمان لەتەک دەکات  
ئاگر بەسادەییەو راقەمی مردنی ئاو دەکات  
ئاو بەشۆخییەو دەست لەملی ئاگر دەکات  
جەلاد خۆی ساز دەکات بۆ کۆنسیرتی لەسیدارەدانی گول  
گول لەو تەهی ھەیه قوربانییە  
عاشقە دۆراوەکان پەرە پەرە دەکەنەو بۆ بەختی نووستویان  
شاعیرە گەمژەکان بەبی بۆن دەیکەنە پەیفی شیعەرەو  
مەرگی گول کۆتاهینانە بەئەفسانە



ئەفسانە جەنگىگە بەرىڭگاي قاچاخ بۇ زەويىيەكى دى  
زەويىيەك ھىندەى دەرياکان خوینی بەرھەمپیناۋە  
زەويىيەك ھىندەى وەرىنى گەلاکانى پايىز ئافرەتى تىدا کوژراۋە  
ھەموو ئاخىكى مرو ھىمايە بۇ رەتکردنەۋەى ئەم زەويىيە  
ھەموو گەرانەۋەيەك بۇ مندالى يەكسانە بەدابەشبوۋنى رۇخى  
زەوى  
مەنفا پەنجەرەيەكە بۇ رامان لەسكىچى زەويىيەكى دى  
تەنيایى پروقەى مەرگى ئەم زەويىيە تىدا دەژىن  
پىكەنين بەسوتانى شاعىرىك ئاماژەيە بۇ تروکردنى ئەم زەويىيە  
گريان بۇ ئايندە خەويكى قولە لەبەردەم باراندا  
خۆكوشتن تروپكى سىپىنەۋەى زەويىيە لەتەختەرەشى فەرامۆشيدا  
پىشۋازىکردن لەمردوۋان پىشۋازىيە لەزەويىيەكى دى  
ئاهەنگ گىران لەگورستان يانى گەران بەدوۋى رىگايەك بۇ  
رەشکردنەۋەى تەرمى زەوى  
بىدەنگبوۋن لەجەنگ بىدەنگبوۋنە لەتارمايىەکانى دۆزەخ  
بەدەستەپىنانى زەويىيەكى دى  
خویندەۋەى ديوە شارەۋەکانى بەھەشتە  
بوۋن و توانام لەۋەدا كوکردوۋەتەۋە ئەز،  
زەويىيەكى دىكە فەراھەم بکەم  
زەويىيەك ۋەك ئاسمان تەنيا مندالى لى بژىت  
زەويىيەك ۋەك ئاۋ بەسادەيىيەۋە بمبات  
ۋەك شىعيرىكى نەمر بەخویندەۋەى تەمەنم درىژتر بکات  
زەويىيەك بەبوۋنى عەشق ھەناسە بدەم



شەونى سەر گۆلە پەژموورده كان خواردنەوہى بەيانىم بىت

جىگمە لەناو باران راخرايىت

خۆر ئاوابوون دواين ھاوړپى تەنيايم بىت

زەوييەك بۆنى خوڤن و جەنگى تىدا نەبىت

مالەكانى لەگەلا درووستكرايىت

مروڤه كانى شەهيدانى ريگاي عەشق بن

چ بەخشندەيى لەزەوييەك بىت جەنگى تىدا نەبىت

چ ئاسوودەيىەكە لەمالىك بىت تەنيا خەيال و بۆنى يارى تىدايىت

چ دوړانىكە شكستخواردوو بىت و گورانى بو ئەم زەوييە بىزىت

هيندە پىم بەر گياى ئەم زەوييە كەوت مردم و زىندوو بومەوہ

هيندە گوڤيىستى تراژىديا بووم خەندەم بىرچووہوہ

-با-وہك مندالى بردمى و بەديوانەيى ھاتمەوہ

-ئا-وہك عەشق هيند گومانى لا دروستكردم كو موبووہوہ

بەئەندازەى بەرد

-باران-بەو ھەموو ھىزەى شوڤردمىەوہو لەبۆنى غەمى ئەم زەوييە

پاك نەبوومەوہ

پاكبوونەوہ يانى داوہ تكردنى يار بو مالى دلى شكاوى لەعەشق

بەجىماو

روو تكردنەوہى سروشت جوړيكە لەشوڤشى دژە زەوى

فړپنى بالندە نەفرە تكردنى زەوييە بەزمانى فړپن

كوشتن مىزكردنە بەرپساكانى ئەم ژيانە پووچە

نەھىليستىتەت دوا كتيبە ھاوړپكانم مژوڤلى خوڤندەوہين

خوسوتاندىن دواين گەمەيە كچە تەنياكانى نىشتمان موعتادى بوون



ئەى ھاوړېم (من) ...  
جگه‌ره نهما نه‌يکيشى به‌کوټ دا  
شهو نهما به‌مه‌ستى گوزهر نه‌کا  
ئيواره‌کانت هه‌مووى ليوان ليو بوون له‌غه‌مبارى  
جه‌نگ نهما ئە‌زموونى نه‌که‌يت  
فرميسكى ئە‌م ژيانه هه‌مووى سهردانى کرديت  
تهرمى په‌پوله‌کان له‌گيرفانه‌کانتدا خويان حه‌شار دابوو  
ببوره ھاوړى (خوم) ...  
ئە‌م زه‌وييه سوودى نهماوه زوو‌که جىي به‌يله  
ئە‌گينا شيعره‌کانت ده‌درين  
شاعيرانى ساده و خوينه‌رى ساده ده‌بنه پال‌هوانى ئە‌ده‌ب  
له‌برى مؤزىک لوله‌ى تفه‌نگه‌کان ده‌بنه ھاوړى گه‌نجه‌کان  
له‌برى گورانى گوپيستى ھاړه‌ى ئە‌و فيشه‌کانه ده‌بين ده‌ينين  
به‌مرؤقه بیده‌نگه‌کانه‌وه  
ئە‌و مرؤقانه‌ى هه‌ميشه خه‌ون به‌زه‌وييه‌كى ديه‌وه ده‌بين و  
مه‌رگ ريگانى پى نادات  
ئە‌ى خوم (ھاوړى) ...  
کاتى ئە‌وه نهماوه به‌خويندنه‌وه‌ى کتبه‌کانه‌وه رابمينيت  
شوینى ئە‌وه نييه به‌ده‌نگى به‌رز بانگى يار بکه‌يت و ره‌تت بکاته‌وه  
دره‌نگه ده‌رگای زه‌وى داده‌خریت  
ناوى عه‌شقى لیبنى و دواين سویند به‌شيعر  
بيژه به‌کپى  
ئە‌مه دواين شيعره ده‌ينووسم له‌سه‌ر گوئى ئە‌م زه‌وييه



ئەمە دواین پەيامە بو کچیک رەقتەر لەبەرد

ئەمە دواین ھەناسە یە لەسەر ئەم زەویە

ئیدی نامەوێت

چارە ی رەشی ئەو مەرۆقانە بێنم ھاواریکانمیان بەکوشتن دا

ئەو مەرۆقانە ی بی سۆزبوون بەرانبەر بەھەشتی ئەم زەویە

دۆزەخی ئاگراوییان بەدیاری ھینا بو ولاتەکەم

ئە ی من (ھاوری)..

پێکەنە تا تخرۆبی شیت بوون

بو ئەو رۆژانە ی سیزیف ئاسا ژیایت

نەفرەت بکە لەو مامۆستایانە ی وانە ی ترس و ئیرەییان

فێردەکردی

ئەو قوتابخانە بەردباران کە

چارە کە سەدە یە ک تەمەنی دزی و زیندانی کردی

وە ک شیت

بەرد بگرە ئەو مەلایانە ی باسی دۆزەخیان بو کردی

ئەو مەلایە ی وای لیکردی بچەنگی دژی مەرۆق

لیبوورده ی بگورپتەو توندووتیژی

سیلە ی کۆلان لەخویندا نابینریت

مآله ساردو سپرە کە ی تەنیایی ئاگری تیبەر بوو

زەوی چەستە ی کون کون بوو

بەئەندازە ی ئەو شەھیدە ی لەبەیانیه کی شەرمندا گوللە باران کرا

زەوی دەستی بریندار بوو و ھەر خوینە

بەسەری ئیمەدا دەپیننی ئەگەر بەجیی نەھیلین



غەمى من نووسىنەۋەى زەۋىيە  
ئەو ھەموو ئازارو شىكستە چۆن جى بىكەمەۋە  
ئەو گۆرانىيە كوژراۋانە چۆن بىئىژم  
شىعەرە پوۋچەكان چۆن راقە بىكەم  
چ شەرەمە بۆ زەۋىيەكى دى تراژىدىا بەكۆل بەرم  
ئەم زەۋىيە شەرەمەزارىيە بۆ كەسىك  
بەرەو زەۋىيەكى دى بىروات  
من دەستپىشخەرى ئەۋانى دىم  
يەكەم كەسم ئەم زەۋىيە جىدەھىلم  
يەكەم كەسم كۆلانەكانى مندالىي جىدەھىلم  
پشت لەو زەۋىيە دەكەم تىيدا ژيام  
يەكەم كەسم لەپاش شىكستى عشق ھەمىشە عاشق دەبمەۋە  
لەپاش سوتانى ئەم شىعەرە بەخەمەۋە دەپنوسمەۋە  
مانىقىستى زەۋىيەكى دى  
دەپتە مارشى شورشم



## قەسىدەى سەفەرى خەونىكى وەنەوشەىى

ئەحمەد قادر سەئىد

بىرىكى چىرۆكئامىز

شەوى..

لەنىوہ شەودابوو، درەنگانى

بەدەم بالەفەرى وەنەوزى خەونەوہ

لەناکوى.. بووم بەسوارى

هەر زوو، خۆزگە تەرىوہکانى ژيان هەليانگرتەم

سوارى يالە سىپىيەکانى تريفەى مانگيان کردەم

نەمزانى چۆن لەچاوتروکانىکدا

تريفە بالى گرت و

بەناو باخچەى پەر لەگول و دارستانى چرپدا

بەسەر لوتکە چىاي سەر بەتەمدا

بەناو رووبارو نشىوو زەمەندا

بەدامىنى بنارو لارى و رەوہزدا

دووورو نزيک... بەرزو نەوى



تریفه ئه و ریگا پر له تهلان و هه ورازه ی ده بری

له ناو دنیای ئه م خه ونه مدا

بو هه ر لایه ک که ده مروانی

سروشتم ده دی به کالای زیوین داپوشرا بوو

به ریتمیکی شیرین.. به هیمنی

ئاوازی نو بیوونه وه ی ژیا نی ده چری



من که بیئا گابووم

له ریپه وی ئه م سه فه ره

کاتی که چاوم هه لئنا

یاله کانی تریفه م بینا

که زیبه کانی شه به تگی به یانی.. داده هیئا داده هیئا

تا له گه ل چه پکه گو لی ئه م کاته بی هه سته دا

که ژاوه ی هاتنم، به ئاونگ بشو نه وه

خه نده بکه نه دیاری میوانداریم

ئه وجا که ماندوو یی ری

له گیان و له شم هاته ده ری

له سه ر سه کو ی به گول داپوشرا و دامنین

به دلنیایی، دیروکی عه شقم بو دارپژنه وه

روژانی رابردوو ی تالم له بیر به رنه وه

له دوا ده ما، پیم بلین:

ئه وه تاسه و هه ست و خو سووتانه کانی تو یه





خووناوی حەسرەت دەرژینیتە ناو دەریای

شەونخوونی و ماندوو بوونتەو

ئەو ش گەردوونی سەرەرپژ لە نائومیدی توپە

لەم تافە ناسکەدا بیدار بووتەو

زەمەن دەپەوی پیت بلی:

ژیان ئەگەر بوونی هەبی

عەشق و ئەوین و خووسووتانە

شەونخوونی و ماندوو بوون و کۆلنەدانە

هەنسکە، نسکۆپە، دلشکانە

ئەفسوونی ناو دنیای تەنیایی شەوانە

خووناوی سەر گۆنای بەیانە

من هەر لەلێکدانەوێ ئەم قسانەدا

بیر پەژارەو سەر جەنجال بووم

کاتی سەرم هەبێری

شەبەنگ و تریفەم بینی

هێمن، هێمن...

ئاویزانی یەکتەری ببوون

دەیانویست سەرود بو ئەستیرەکانی

پیش هاتنی بەیان بچەرن و

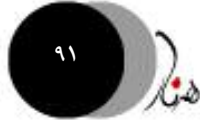
لەگەل شەنبەبای ئەم شەو دەرهنگ وەختەدا

بوپەکتەری بشنینهو

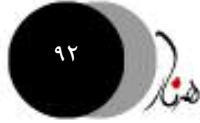




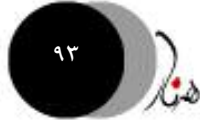
ئاميز بۆ ئوميد بكنهوه  
ئەوان دەیانویست ههسته تاساوه كانی ئەویندارانی شهو  
بگرنه باوهش  
چاوه خهوالوه كانی سپیده  
به كلچيوکی كازیوه بریزنهوهو  
دهروازهی خانه كانی  
عهشق والاکهن و  
مانا نهمره كانی شیبکه نهوه  
من لهم جیژوانی ئاویته بوونهی ئەواندا  
به دل بیدار بووم.. هوشم به ئاگابوو، به چاو دهمدی  
نیگا ئەفسوناوییه كانی بیدهنگی شهو  
چۆن له گهڵ تریفه و شه به نگدا به ئەسپایی  
پیکه وه که وتبوونه دوان  
تریفه دهیویست  
پهنده كانی خۆسووتانی په پولهو  
دارمانی له مپهره كانی دووری و  
وه لانانی مانا پووچه له كانی ژیان  
شیبکاته وهو بیانکات به داستان  
تا له ناو داستانی بووژانه وهی رۆحدا  
گۆلی نهمری ته مهن چرۆ بکاته وه  
ههسته زیزبووه كانی هزری پی ئاشتکاته وه



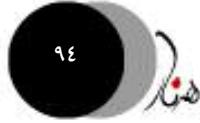
هەر له گهرمه‌ی ئەم خه‌ونه ئه‌رخه‌وانییه‌دا بووم  
کاتی چاوم کرده‌وه‌و سه‌رم هه‌ل‌ب‌ری  
شه‌به‌نگم دی، له‌گه‌ل بوومه‌لی‌دا  
بو مائ‌ئا‌وا‌یی‌کردن له‌تریغه‌ی مانگه‌شه‌و  
ده‌ستیان له‌سه‌ر چاوانیان دانا‌بوو  
ئاماژ‌ه‌یان بو من ده‌کرد  
تا له‌ناو هه‌مان که‌ژاوه‌دا  
ئهو چاره، به‌سواری تاله‌کانی بوومه‌لی‌دا  
به‌رزو نه‌وی، به‌م‌پ‌ینه‌وه‌و  
له‌ناو ئام‌یزی ئه‌و‌ینیکی نه‌م‌ردا دام‌ینه‌وه  
تا ئه‌گه‌ر هه‌ستم بووژا‌یه‌وه  
خۆزگه‌ تاساوه‌کانی دووری و  
هیلاکی سالانی راراییم له‌یاد بچ‌ته‌وه  
له‌م سانه‌ ناسکه‌دا، من و‌رو کاس بووم  
ب‌یده‌نگ بووم  
شه‌به‌نگ و بوومه‌لی‌ل، رووی ده‌میان ت‌یک‌ردم  
پ‌یان گوتم:  
-ده‌زانی بو له‌مکاته‌ ب‌په‌ست و سرکه‌دا  
له‌دوا ده‌مه‌کانی شه‌وانی ب‌یدا‌یدا  
هه‌لم‌انگرتی  
به‌ناو ده‌شت و نشی‌ودا



سواری یالە سپیبه‌کانی تریفه‌مان کردی  
به‌مجۆره بآلمان پیگرتی؟  
به‌هه‌رچی به‌رامه‌ی بو‌نی خو‌شی  
که‌ژو کیوو به‌نده‌ن بوو  
بو‌نرپ‌زمان کردی؟  
ده‌زانی بو کردمانیه‌وه به‌دیاری  
دامانیه‌وه، له‌به‌روکی به‌هه‌شتی یادگاری  
من، هینده‌ی نه‌ما‌بوو دهم بکه‌مه‌وه  
شه‌به‌نگ وه‌لامی لیوه‌ر گرتم و  
پی گوتم:  
کاتی که‌ خه‌به‌رت ده‌پینه‌وه، هه‌سته  
سس‌تی مه‌نوینه، بو ساتیکیش رامه‌وه‌سته  
به‌ره‌و نزرگای دیرین  
هه‌ی پی له‌هه‌نگاوه‌کانت بکه  
به‌ناو گیای نه‌رم و شلی به‌هارا  
به‌ره‌و جیژوان ری بکه  
له‌هه‌ر جیه، گولاله‌ سوریکت دی، گو‌نای ماچ که  
که‌ ماندوو‌بووی، له‌کانیاوه سازگاره‌کانی دامینی چیا  
ئه‌وکت ته‌ر که  
هینده‌ نابا ده‌گه‌یه دوامه‌نزلگای ئه‌وین  
ئه‌وجا له‌وی، سه‌ردانه‌وینه



چاۋ لېكېنى و سرۋودە نەمرەكەى ئەقېن  
كە ھەردەم وپېردى سەر زمانت بوو، بخوېنەوۋە  
تا وانەكەى  
لەتامى نەمرى عەشق ناگەى  
لەزەتى خۇسوۋتانى پەپوولەت بو ئاشكرا نابى  
تېئناگەى بو چۆلەكە بەھاتنى بەيان دلخۇشە  
يا عەشق، چ واژەيە بەژيان دەبەخشى  
گريان لەكوپوۋە سەرچاۋە دەگرى  
ئەو كاتە تېدەگەى، بو پېشۋازىي لەنەمرى  
دەبى لەدەرۋازەى كام دل بدەى  
ئەگەر ئارامى، لەباۋەشتدا ئارامى گرت  
ئەوكاتە بەرامەى نەمرى دەچنپەوۋە  
بەيەكجارى بەئاگا دېيەوۋە...  
ئەمەبوو نيازى ئەم سەفەرە  
كە شەبەنگ لەقسان بوۋە  
مەلى خەون لەشەققەى بائىداۋ ھەلفېرى  
بارانى ھۆش داباريپەوۋە سەر گيانم  
كەتېك رابووم وامدەزانى  
تريپەى دلّم، بەئەسپايى  
دەدا لەھەرسىتى ھەناسەى ناسكى و  
بەنيازى دەرەفەتېكە



باخچەى ئامىزو عەشقى بۇ بکاتەوہو  
لەناو بەرامەى ھەمە چەشنەدا داينيتەوہ  
تا ملوانکمەى يادگاربيہکانى دیرين  
بہونيتەوہو  
وہک تابلوپہکى نہخشين  
بيداتەوہ لەگەردنى کيلى  
نەبادا حەسرەتى ئەم عەشقە  
جاريكى تر  
ھوشى لەبیر بەريتەوہ  
گيانى، بەتەنيایى سەر بنيتەوہ..

سليمانى  
کانونى دووہمى  
۲۰۰۶





چیرۆك:

## زهینهب خانى بهرپهنجهرهكه

محمد حسين

سه ره تاكانى ئەم رووداوه بۆ سێ سال و سێ مانگ بهر له ئیستا دهگه ریتتهوه، بۆ ئەو رۆژانهى كه تازه شهپى سهخت و نهینى نیوان زهینهب خانى دراوسیمان و كه ژال خانى هاوسهرى پارێزگار دهستی پێكردبوو. شهپك دواتر هینده په ره یسه ند خهريك بوو سه دان كهس دهبوونه سوتهمه نییه كهى، به لام كهس پيشبىنى ئەم ئەنجامانهى لى نه ده كرد، كهس به ته ما نه بوو به هوى ئەم شهپه وه شاره كه مان به و جوړه ی ئیستای بكه ویتته سه ر زارى هه موو میدیا جیهانییه كان.

ئىستا من ته نها راسپێردراوى زهینهب خانم بۆ گێرانه وه ی ئەم چیرۆكه، ته نها منیش ده زانم له شه وانى بهر په نجه ره كه یدا چیکراو چى و ترا، چیش ده بوايه نه و ترايه و نه كرايه. بیئه وه ی خۆم ئاره زوم كرديت، بیئه وه ی هیچ ده ورو نه خشیكم له په وتى رووداوه كانیدا هه بیست، ناچارى ئەم گێرانه وه كراوم، هه رچه نده تانه بووه یه كيك له ١٠٠ ژنه هه ره ناو داره كه ی دنیا، تا نازناوه كه ی له زهینهب خانى بهرپه نجه ره كه وه نه گۆرا بۆ شه هره زادی سه ده ی بیست و یهك، نه موپرا به ئهركى ئەم گێرانه وه و نوسینه هه ستم .. ئهركيك هه ر له سه ره تاوه ده بوايه به منى نه سپێردرايه .. چونكه بۆمن زه حمه ت بوو به ئاشكرا ئەم چیرۆكانه بنوسمه وه، په رده له سه ر نه ینیه كانى پیاوانى شار هه لالم و پیاوان بلیم:

"كورپنه ئەو ژنه ی ئیوه به تۆمه تی سۆزانیبون شاربه دهرتان كرد، بلیمه تیکى گه و ره بوو .. له هه موومان زیره كتره بوپتره ده یویست تۆله ی خۆى له خانمى یه كه مى شار بکاته وه .. زیره كانه تر شه پى ئەو ژنه به هه بییه ته ی ده كرد كه هه موو شار له بهر ده میدا ده له رزى .." سه ره تا له گه ل زهینهبدا وه ها ریککه وتین ئەم چیرۆكه ناو بنیین (یاداشته كانى گره ویکى كهس لى نه براوه)، به لام ترسى زۆر شت ناچارى كردم ناویكى ترى بۆ هه لبرێزم، ناویك له گێچه لى پیاوه برینداره كانى بهرپه نجه ره كه ی لامبدا، له هه موو ئەو به لآو



نەھامەتیا نەئیش كەدەشئیت جاسوس و پیاوکارەكانى كەژال خان بۆم دروست بكەن دورمبختەوہ ..

سەى نەجىم كە بىستى من خەيالى نوسىنەوہى چىرۆكىكى وام ھەيە، پىيوتم: -- "رۆلە كەرىتى وانەكەيت .. لەم شارەى ئىمەدا ئەوہى دەمى خۆى نەگرىت ھەمىشە بەشى تىھەلدان دەبىت .. ئەگەر خانمى يەكەمى شار بىستىتەوہ ... داردە برىتە قونت، ھااااا .. دوایى نەئىت ... "

بەلام ئەو رۆژەى وەك يەكك لەداھىنەرانى سال ھەلبژىردرا، وەك يەكك لە ۱۰۰ژنە سەرکەوتوہەكى جىھان ديارىكرا، ئىتر بۆم دەرکەوت بومەتە مىرزای چىرۆكنوسىنى چ فەرھادكوزىك .. ژنىك ھەر بەپاستى سەرقالى فرۆشتنى عەرەت و شەرەفى شارەكەمانە .. بىشەرمانە شولى لىھەلكىشاوہ و ھەر رۆژەو نھىنى يەكك لەپیاوہ ناودارەكانى شار دەكاتە كارەكتەرى نوسىنەكانى .. ھەموو ئەو نھىنيانەى ئەم پیاوانە بەدرىژاى ژيانىان پاراستويانە، ئىستا ئەو دەيكاتە پالەوانى كورتە چىرۆكەكانى و رۆژانە سەرقالى فرۆشتنىەتى بەكۆمپانىيەكى چاپ و بلاوكردنەوہ ... ھەر بەوہيشەوہ ناوہستىت، لەپەرراويزى ھەر چىرۆكىكىشدا دەنوسىت :

"ئەمەيش يەككى ترە لەچىرۆكە راستەقىنەكانى نىوان خۆم و پیاوہكانى شارەكەم..."

\*\*\*

تکايە لەگەلمدا بەوہ و پەلە مەكە، لەم نوسىنەدا ناتوانم ھەموو شتىكت بۆ بگىرەمەوہ، ئەمەى بەردەستت تەنھا چىرۆكى ئەو چىرۆكانەيە زەينەبى كرده كەسايەتەكى جىھانى، يەكك لەو ۱۰۰ژنە سەرکەوتوہى داھىنانى ھەبووہ لەسالدا.

ھەم وەك لىزانترىن كارەكتەرىك كە بەژيانى خۆى چىرۆكى دروستکردوہ .

ھەم وەك چالاكىكى سياسىي ئاشتىخوازىش كە بەرىگای ناتوندوتىژى شەرى دىكتاتورەكەى شارەكەى خۆى کردوہ ..

بەلام بەداخەوہ من درەنگ تىگەيشتم لەو نھىنيانەى ئەفسانەى زەينەب خانى دروستکردوہ، سەردەمىك كار لەكارترازا بوو، ئەو ھەموو پیاوانى گەرەكى بەنامەردى تاقىکردبوہوہ، ئەوانىش بەنامەردى خۆيان ئەمیان شاربەدەر کردبوو .. رىك شەش مانگ





دوای ئه و رۆژهی مه لا قوتبه دین فه توای کوشتنه که ی ده رکرد... خۆرئاوایه کی درهنگ بانگی کردم و هه موو شتیکی بۆگێرامه وه، هه موو ئه و نهینیا نه ی نه ک هه ر خه لکی شار، ته وای جیهانی شی سه رسامکرد.

له وه ده چیت خۆی پێشبینی مه ترسیه کانی کردبیت، ئاگای له ودهسته ره شان به یته که له هه لی کوشتنی ده گه پان... بۆیه ده یویست که سێکی هه بیته یادگاریه کانی بنوسیته وه، چیرۆکی سه ره رۆییه کانی له گه ل پیاوانی ئه م شارهدا تۆماربکات..

پێیوتم:

" ده زانم من له مه ولا ناژیم، مه حاله له شارێکی وادا ژنی وه ک من جیگای به یته وه... بۆئه وه ی له گه ل خۆیشمدا ئه م میژووه پر مه ترسیه نه مریت پێویسته تۆ بینوسیته وه... پێویسته تۆ بۆ هه موو خه لکی شاری بسه لمینیت، ئه وه ی پیاوه دۆپاوه کانی به ر په نجه ره که م ده یگێرنه وه هه موو راستیه کان نییه، به لکو ته نها نیوه یه کی شیواو و خواروخچی حکایه ته کانه، ئه وه نیوه ی دۆپاوه بو ده له کانی به ر په نجه ره که مه...".

\*\*\*

با وه ریم پێ بکه ن خۆشم نازانم له کو یوه ده ست پێبکه م، له کو یدا بیربێخه مه وه له کو یدا فه رامۆشی بکه م... چونکه من هه ر له سه ره تا وه له گه لیدا بووم، له و رۆژگار وه که ئه و ته نها وه ک ژنیکی جوان ژیا نێکی ئاسایی ده ژیا، وه ک پاله وانی ئه م چیرۆکه یه هه ر له ئاستی گه ره که که ی خۆماندا ده ناسرا... سه ره تا هه ر زه ینه بی ته ر بپوه ژن بوو، ژنیکی جوانخاسی ناسکو له، له نا وه راستی چله کانی ته مه نیدا هه میشه گه نجه ترو ناسکتر خۆی ده خسته به رچاوان... به لام وه ی له و رۆژه ی گره وه که ی ده ست پێکرد، ئیتر هه ر له یه که م مانگه وه هه موو خه لکی شار ناسیان، له هه ر کو یوه ده رپۆشیتین هه ر باس باسی ئه و بوو، هه ر وا خه لک بوون سه راسیمه ی شه هو ته ی گره وه ئه فسانه ییه که ی بوون... له میژره پێشینانی ئه م شاره ی ئیمه وتویانه:

" ته نها سۆزانییه کان و سیاسیه کانمان به باشی هه لده که ون، ئه گینا له هه موو بواره کانی تر دا کۆلین".

زۆری پێنه چوو هه ر ئه م گره وانه زه ینه بی کرده ناو دارترین که سایه تی شار، جوانترین و دیارترین ئه ستیژه ی له عاشقان یاخیش... له چاخانه کاند، له گشت کۆلان و



شەقامەكاندا، لەگەرمەى گەرەلاوژىي ئىوارانى سەرمىزى مەيخانەكاندا، لەفسكە فسكى بارەگای يەكئىتە پىشەيەكانى شارو تەنيا گەرماوہكەى ژنانىشدا، ھەروا باسى زەينەب و گرەوى شەوہ پەمەيەكانى بوو...

سەى نەجىم دەيگوت:

" ئەمە سۆزانيە، براكانم سۆزاني .. كەس وەك من ئەم لابرياوہ ناناىت .. ئەگەر وەك فرىشتەكانى خودا بچىتە ئاسمان و بىشگەپىتەوہ، لەلاى من ئەو ھەر سۆزانيەكەو بپرايوہ .. ئەگەر نەگبەتى ئەم شارە نەبىت، چۆن دەبىت سۆزانيەكانى لەپياوماقوہلەكانى ناوبانگيان بەرزتر بىت .. "

لەزۆر زوہوہ من ئەو ژنەم دەناسى .. رۆژگارێك كە ھىشتا نەبووبوہ خواوہنى ئەو ناوبانگەى ئىستاي، ھىشتا سەفەرى تەنھا كورەكەى نەيكردبوہ شارنى تەنھايى ئەو بالەخانە كۆنەى كە ئەمپۆ لەكۆشكى كۆمارى زياتر قسەى لەسەرە .. ھىشتا نەكەوتبوہ بەر تەماح و چلئىسى پياوانى شار، بەلئىنى سىكسى خۆپرايى و گرەوى كەس لىنەبپراوہى نەيكردبوہ ئەستىرەيەكى ناودارى ولات .. وەك يەكئىك لەھاوپىكانى داىكم، وەك داىكى يەكئىك لەھاوپىكانىشم، زەينەب خان بۆمن گەلێك بەرپۆز بوو .. ھەلبەتە تائىستايش شتێك لەو شەرم و ريزەم ھەر لاماوہ بەرامبەرى ..

ئىستايش كەبپريارمداوہ كۆچپۆكى گرەوہكەى بنوسمەوہ، لەبەرئەوہ نىيە وەك ژنێكى بىچارە نىشانى تۆى بدەم، ژنێك لەناچاريداو لەبەر سەختىەكانى رۆژگار، ناچاربووہ وەك سۆزانيەك مامەلە بەجەستەى خۆيەوہ بكات .. نەخىر، منىش سەرسامى بووم، سەرسامىەك جياواز لەسەرسامىەكانى سەى نەجىم و ھەموو پياوانى تر.

من بەھەموشتىكى سەرسامبووم جوانىەكەى نەبىت، دلتەپرى و ناسكى و خەندە شەيتانىەكانى نەبىت .. رىك بەپىچەوانەى پياوانى گەرەكەوہ، چونكە ئەوان رقيان لەھەموو شتێكى بوو جگە لەجوانىيە ئارەزوو بزۆينەكەى .. بەلام من نا ئازىزەكەم .. من بۆ شتێكى تر ئەو ژنەم دەويست، بۆ شتێك بەلاى ھىچ كام لەپياوانى گەرەكەوہ جىگەى بايەخ نەبوو .. كە دەيانگوت زەينەب سۆزانيەو حەيائى گەرەكى بردوہ، تاوانكاروہ رووى رەحمەتى خودايى لەھەمومان گرتوہ .. من ھەر گالئەم لىدەھات .. نەك لەبەرئەوہى بپريارى پىشوہختم ھەبىت لەپشتگىريكردى، نا، من ھەرگىز ئەوہندە جوامىر



نیم بتوانم پالپشتی سۆزانیه که بکه م که هه موو پیاوانی گه پره که ئیمزای دهرکردنیان له سه ر  
کۆکردۆته وه .. هه موو پیاوان به جه نابی موختاریشه وه ..

بۆمن گرنه نه بوو بزانه ئه و پیاوانه کین هه موو شه ویک ده چنه ناو حه وشه که ی  
زهینه به وه، رووخساری ئه و چه ته وله بالا به رزانه چۆنه که به ئاشکرا دین و خۆیان به مالدا  
ده که ن .. دین و که س نازانیت که ی ده گه پینه وه، تاریک و لیلی نیوه شه و، گزنگی  
ده مه و به یان، چیشته نگاوێک که رۆژ ده بیته وه .. ئه وان ته نها هاتنه که یان دیار بوو، که س  
نه یده زانی که ی و چۆن ده پۆنه وه .. به لام بۆمن ئه مانه کیشه یه که نه بوون، نه وه که  
پیاوانی تری گه پره که ته ما حیکم له جوانیه که ی هه بوو، نه هینده جوامیریش بووم غیره ی لئ  
بکه م، ته نها ده مو یست له نهیننی گره وه کانی تیگه م و به س، که به داخه وه کاتی که  
تیگه ی شتم هه موشتیک تیپه پری بوو، ئیتر هیچم پی نه ده کرا له پینا ویدا ..

خودایه ئه مه چی بوو ئه و ژنه کردی!

### کرۆکی گره وه که

هه موو پیاوانی گه پره که، به شه ریف و شه روا ل پیسیانه وه، به هه ژارو ده وله مه ندیانه وه،  
به ده سلاندارو ئۆپۆزسیۆنه وه، به ئیماندار و بی دینه وه، هه ریه که و بۆخۆی چیرۆکی که ی هه بوو  
له گه ل زهینه ب خاندان، نائومی دی شه و گاری که تاریک و ساردی به ر په نجه ره که ی  
تاقیرکری ده وه .. ئه گه رچی سه ره تای چیرۆکه کانیان له یه که تر جیا واز بوو، به لام هه مووی  
هه ر یه که نه جانی هه بوو، یه که چاره نوس و قسمه ت ده یگه یان دنه دوادیمه نی نائومی دیان  
له به رده م جه سه تی رووت و جوانی زهینه بدا ..

هه مو یان ده یانگوت :

" دوا ی رۆژانی که زۆر له دل داری و چا و باشقه لانی، دوا ی هه ول و ماندو بونی که زۆر بۆ  
را زی کردنی، زهینه ب به لینی پیدام ... ری که وتین له سه ر (... )، ئه وه بوو له ۱۲:۳۰ شه و  
ده رگای حه وشه که ی لیکر ده وه ... هه ر که بینیمی رای کردو نه یه یشت ده ستم  
به رده سه ته کانی بکه ویت، خیرا چوو ه ناو ژووره ناوه پاستینه که وه و ده رگا که ی له سه ر  
کلیدام .. له دیوی ناوه وه چوو ه به ر په نجه ره که و ته واو خۆی رووت کرد وه .. به تارمایی  
له ش و لاری که سپی و جوانه وه، به جوتیک مه مکی شو پری زله وه که له تاریکه که دا بریقه ی  
ده دایه وه، بانگی کردمه به ره یوانه که .. بیته وه ی ده رگا که م لیبکاته وه، به قسه ی خۆشی



حيزانه وه، به پيڭكه نينى بيڭاك و زالمانه وه، له بهر په نجه ره كه دا جهسته ناسك و جوانكه ي  
خوى نيشانده دام .. سه رسه ختانه ده يگوت:

ته نها پياوى جوامير ده توانيت من له باوه شگرئت، پياويك به راستى پياوييت و  
بتوانيت داواكانم جيښه جيښكات .. بويه كليلى هاتنه ژوره وهى تو بوناو باوه شى من ..  
كردنه وهى ده رگاكه .. دياريكردنى شوينى نيشانه كه يه، نه و نيشانه ره شه گه وره ي  
له بنپانى كه ژال خانى خيزانى پاريزگاردايه، تا نه چيت و شه روا لكه ي له پي دانه كه نيت،  
شوينى نيشانه كه له بن رانيدا ديارى نه كه يت، له م ده رگايه وه نايه يته ژوره وه .. نه مه  
گره وى منه بو تو، كاتيك من كليلى هاتنه ژوره وهت ده ده مى، پيم بلانيت نه و نيشانه  
ره شه ده كه ويته چ لايه كى بنپانيه وه "

نه مه حكايه تى هه موو عاشقه دؤراوه كانى زه ينه به، هه موو نه و پياوانه ي به دنيايه ك  
خه ونى ره نگاوپه ننگه وه ده چوونه بهر په نجه ره كه ي، به شكست و نائوميديه كى  
پرمه ترسيشه وه ده گه رانه وه .

ده زانم نه مه ي من بو تو ي ده گيرمه وه ناكريت وه ك چيروكيكى ناسايى بيخوينيته وه،  
هيج چيروكنوسيك نه وه نده نه فام نييه له جياتى سه دان پاله وانى دؤراوى، له جياتى  
هه رچى پياوى گه ركه و شاره كه ي هه يه .. به زمانى يه كيكيان قسه بكات، به كردارى  
(گوتى) نه زمونى سه دان پياوى دؤراوى بهر په نجه ره كه بگيرپيته وه .. به لام باوه پرم پيڭكه ن  
نه و هه موو شه ويك هه ر يه ك سيناريو ي دوباره ده كرده وه، ته نها جياوازي له نه كته ره كانيدا  
هه بوو ..

- شه ويك جه بار ديموكراتى موختارى گه ركه ده چوو ...

- شه ويكى تر سه ي نه جيم داوينپيسى دوكاندار ...

- شه ويكى تر رائد عوسمانى پوليس پاسه وانه كانى له دهره وه ده وه ستاندو خوى  
ده كرده ژوردا ..

- شه ويكى تر ماموستا حه مه نه مينى مه لاي مزگه وته كه، به ترس و شه رم و ته ريقه كى  
زوره وه، پسكه له دهرگاي حه وشه كه ي ده دا.

- شه ويك حاجى عومهر ...

- شه ويك سه ليم نه فه نى ...



بەم جۆرە شەوانى بەرپەنجەرەكە بىكۆتايى دووبارە دەبوو.   
 لىتان ناشارمەو ەكە من ئەدەچوم لەبەرئەو ە نەبوو لەدراوسىگانم پاكترىوم، نەخىر ،   
 منىش وەك ەەر پىاويكى ترى ئەم شارە، نەمدەتوانى ئارەزەكانى خوارەو ەى پشتوينەم   
 جەلەو بەكەم .. كىشەى من ئەو ەبوو كە دەمبىنى يەكسەر داىكى خۆم بىردەكەوتەو ە،   
 چونكە رۆژانىكى زۆر پىكەو ە ژىابوون، پىكەو ە چووبونە بازارپوگەرماوى ژنان و   
 پرسەو،...

\*\*\*

كەس نەيزانى چۆن بەو خىرايىيە گرەو ەكەى زەينەب سەرانسەرى شارى تەنيەو ە،   
 راستە وتويانە " قسەكەوتە زار، ئەگاتە ەموو شار"، بەلام يەكجار بەم جۆرەيش نا،   
 ەلەبەتە تائىستايىش ەەر پىموايە نەينىيەك ەبوو ەو من پىم نەزانيو ە، ماستەكە زياتر   
 لەمويەكى تيايەو من نەمبىنيو ە..

لەپاڤۆرتىكى رۆژنامەوانىدا نوسرابوو:

" بايەخى نااسايى خەلكى شار بەگرەو ەكەى زەينەب زياتر پەيوەندى بەنیشانەكەى   
 بنرانى خانمى يەكەمى شارەو ە ەيە، ئەو ە پىگەو ناوبانگى ئەو ە زەينەببىشى كردۆتە   
 ەنتەر پالەوان، ئەم شارە قەت بى سۆزانى نەبوو ە.. بۆكەس تا ئىستا ... "

لەوتارىكىشدا نوسرابوو :

" نەخىر كەژال خانىش ئەو ەندە گرنگ نىيە تا بەم جۆرە... ، بەلكو ئەمە دەستە،   
 دەستى موخابەراتى دوژمنەكانى كورده، دەيانەو ىت بەهۆى ئەم ژنە سۆزانيەو ە كىشە   
 چارەنوسسازەكانى گەل و نىشتمانان لا كالبكەنەو ە، چارەنوسى لەقورپاچەقيوى   
 كەركوكى قودس و دلمان لەبىرەرنەو ە... "

كەسەى نەجىم ئەم بۆچونە رۆژنامەوانىيە دەبىستىت، تورپە دەبىت و دەلىت:

" ترحىو، باوك لەقونت بخوات رۆلە بۆخۆت و عەقلىت، بۆهيچ كىشەيەكى چارەنوسساز   
 ەيە ەيندەى ناوگەلى زەينەب تام و چىژى ەبىت؟.. بۆمن دەولەتى چوار پارچەى   
 كوردستان دەگۆرپەو ە بەئوخزنىكى ...؟ "

ديارە من نازانم زەينەب تاچەند راستەكات، تاچەندە ەيچىشى لەمن نەشاردۆتەو ە،   
 وەك چۆن قەت نەيوىستوو ە جەستەى خۆى لەو پىاوانە بشارىتەو ە كە بەدنپايەك ەزىو



ئارەزۇۋە لەبەر پەنجەرەكەدا رايۋەستاندون.. بەلام تۆ پېم بلى چ شتيكى مابوۋ لەمنى بشاريۋە، دۋاي ئەۋەي سەرتاپاي جەستەي بەرپوتى نىشانى ئەۋ پياۋانە دەدا؟ .. ئەۋ پياۋانەي كە خۆى دەيگوت: " بەدلەك خۆشمدە ويىستن و بەدلەكيش رقم لىيان بو، بەدلەك حەزمەدە كرد دىقايان پىبكام و بەدلەكيش جىگاي سۆزۈ بەزەيم بوون". ھەرگيز باۋەرپناكەم، ئەۋ شتيكى ماپىت لەمنى شارديۋتەۋە.. ژنى شارەكەي ئىمە تەنھا ناۋنەفەكى شەرۋالەكەي بەگرنگ دەزانىت بۆشاردنەۋە، دۋاي ئەۋەي زەينەب بۆ چەشەۋ تامەرزۋىي ژىر ناۋنەفەكەكەيشى نىشانى پياۋەكان دەدا، ئىتر چى دەميۋىتەۋە لەمنى بشاريۋە. بۆيە ھىچ گومانم لەراستى ئەۋ چىرۆكانە نيىە، ئەۋەي ئەۋ بەۋپەرى بىروا بەخۆبۈنەۋە بۆي دەگىرپامەۋە، منىش ئىستا بۆتۆى دەنوسمەۋە.

\*\*\*

ئەمە لاپەرە فەرامۆشكراۋەكانى ميژوۋە ئازيزەكەم.. ئەۋ بەشەي ژيانە كە ناۋنراۋە (نەينى) .. بەلام نەينىەكان چ تاميكيان ھەيە گەر زەينەب بۆمى نەگىرپتەۋەۋەۋ منىش بۆ تۆى نەنوسمەۋە ..

زەينەب دەيگوت " ھەريەكە لەۋ پياۋانە، ئەگەرچى بەرۆژ شاپياۋى ناۋ ديوەخان و بازارۋ كۆرۋ كۆبۈنەۋەكان بوون، پياۋى خاۋەن شەرەف و كەرەمەت و جواميىرى بوون .. ئامادەبوون بەشەۋ لەبەردەم مندا چۆكدادەن، گوئى لەداۋا سەخت و قورسەكانم بگرن، بەدەم پارانەۋەۋە پىم بلىن: " چىت دەۋىت لەم دىيايەدا بۆت جىبەجىدەكەم، بەس نىشانەكەي بنرانى كەژال خان نا.. ئامان زەينەب گيان ئەۋەم پىمەكە، بەخۋا ملم دەكەنە پەتەكەۋە...".

بەراستى بىچارەيىەك بو پياۋانى شار تيا دەژيان، بەلايەك بوۋ يەكە يەكە زەينەب گرپەدا لەدەۋريان، ئەۋان بۆ ساتيكى ھەۋا ھەۋەسى ناۋگەلىان دەھاتن، كەچى لەبەر پەنجەرەكەدا زەينەب توشى گەرەۋىكى ترسناكى دەكردن، گەرەۋىك حەتمەن سەرى پەريويان باجەكەي بو .. كاتيك دەيگوت :

" لىم مەپارپىرەۋە ناپياۋ، ئازايىت برۆ ...، تاشۋىنى نىشانەكەي بنرانى ئەۋ ژنەم بۆديارى نەكەيت.. تا پىم نەلنىت ...، دەرگاكت لىناكەمەۋە، ئەگەر دىقتكردۋە.. دەپت ھەر لەۋ دورەۋە، لەناۋ ئەم تاريكىەدا تەماشاي جەستەم بكەيت".



دیاره زهینه ب پیی نهگوتببون له پشت داواکه یه وه چ مه به سستیکی هه یه، چۆن ده یه ویت تۆله ی کوره گه وره که ی له خانمی یه که می شار بکاته وه، ئه و کوره ی له سهر ئه وه ی له ئاهه نگیکی سهری سالدا کچی پارێزگاری ماچکرد، به بریاری خانمی یه که می شار خرایه سه وزیکی تیزابه وه .. ئیتر ههر له و رۆژه وه زهینه ب خولیا ی تۆله سه ندنه وه ده که ویتته می شکییه وه، بریار ده دات به ههر نرخیک هه یه ئابروی ئه و ژنه له که داریکات .. بۆ ئه و مه به سته دۆزه خیه ش نیشانه که ی بنرانی کردبووه چه کیک و ده یوست پیاوئیکی ده سته ویت بلیت من دیومه، ده که ویتته لای (...). بنرانییه وه .. ته نها مه به سته شکاندنی شوشه ی ئابروی که ژال خان بوو، چونکه ده یزانی له بنرانییدا نیشانه یه که هه یه، رۆژگاریک که ههر دوکیان کچی ماله وه ده سته خوشکی گه ره که ده بن، پیکه وه ده چنه گه رماوئیکی ژنانه و ئه و نیشانه یه به دیده کات .. به لام ئیستا نه دیده زانی ده که ویتته چ لایه کی بنرانییه وه، راستی یان چه پی، به ری یان دوا .. ته نها ئه م زانیارییه به س بوو بۆ ئه وه ی لای جه نابی پارێزگار بیداته تلاقدان، هه م له مال و میرد نا ئومیدی بکات، هه م له ناو خه لکیشدا ئابروی به ریت ..

\*\*\*

که زهینه ب لای ئیمه شار به دهر کرا، به یارمه تی ته نها کوره که ی گه یشته له ندنه، له به رئه وه ی مه ترسی له سهر ژیا نی هه بوو یه که سهر له وئ وه که په نابه ریکی سیاسی وه رگیرا، دوا ی ئه وه ی تۆری BBC راپۆرتیک له سهر کیشه که ی بلاوده کاته وه له لایه ن کۆپو کۆمه له مۆیی و فیمینیسته کانه وه بایه خیکی زۆری پیده دریت .. ههر که چیرۆکه کانی ژیا نی و شه ره شارا وه که ی له گه ل خانمی یه که می شاردا ده گاته رای گشتی ولاته که، ئیتر وه که که سیکی نا ئاسایی مامه له ی له گه لدا ده که ن، که سیکی توانیویه تی جوانیه که ی خوی وه کو چه کیک له دژی دیکتا تۆریه تی خانمی یه که می شار به کار به ئینیت . له له ندنه زهینه ب ده که ویتته نوسینه وه ی ئه و چیرۆکانه ی له ژیا نی پیاوه کانی به رپه نجه ره که یه وه وه ریگرتبوو، نه ئینی ئه و پیاوانه ی ده گێرایه وه که له به ر په نجه ره که ییدا چۆکی پیداداون، هه موو ئه و سه ربوردو حکایه تانه ی ئه م به پرسیاره فزولیه کانی لپی وهرده گرتن، ئه وانیش له به رئه وه ی ده رگای ژوره که یان لیبکریته وه، هه یچ نه ئینه کیان



نەدەما باسی نەكەن.. كۆى ئەو سەرەداوانە، ئەو وپنە و قسە فریدراوانەى بە دەم  
شەھوت و پارانە وەو پىى دركاندبوون، جوانجان دەپھۆندە وەو دەيكرده حكايەت..  
لە ماوہیەكى كەمدا زەینەب بووہ ناویكى دیارى نیوہندی ئە دەبی و رۆشنپىرى  
لەندەن، لەبلاوكراوہ ئە دەبیەكاندا وەك شەھرەزادى دووہم ناو دەھینرا، شەھرەزادىكى  
تر كە لەسە دەى بیست و یەكدا، چىرۆكەكانى ھیناوە بوئەوہى لەلەندەن بیگىرپتەوہ..  
ئەستىرەى بەختى ئەم شەھرەزادە ھەروا لەدرەوشانەوہ بەردوام بوو تائەو رۆژەى وەك  
یەككە لە ۱۰۰ ژنە داھینەرەكەى سال ھەلپژىردرا.. ناوہ ناوہ قسە لەسەر پالاوتنى بو  
نۆبلى ئاشتیش دەكرىت، چونكە یەكەمجارە لەم رۆژھەلاتى ناوینە پىر لەتوندوتىژى و  
خوینرپژىەدا، كەسك بە جوانى جەستەى خوئى، بەرپىگای ناتوندوتىژى، شەپى  
ستەمكارەكەى شارەكەى خوئى بكات.





**دیدار له گهڻ**  
**نارام ڪاڪهي فلاح**  
*همه ڪاڪه ريش*



**دیدار له گهڻ**  
**هندرين**  
*نهرسه لان مه محمود*

**دیدار**



دیدار له گهل:  
ئارام کاکه‌ی فهلاح

ئو گه‌له‌ی ئاگایه‌کی ته‌واوی له‌ورده‌کاریه‌کانی می‌ژووی خۆی نه‌ییت، به‌ده‌یه‌ها جاریتتر به‌ده‌مو چاوی ترو فۆرمی تره‌وه تووشی ده‌ییته‌وه.

کاری گرنگ بو ئیمه‌ی کورد ئه‌وه‌یه که هه‌ولبده‌ین ئه‌و کاره‌ساته دووباره نه‌ییته‌وه. ئه‌مه‌ش کاریکی زۆری ده‌وییت و ئه‌وه‌ی نایستاش کراوه زۆر که‌مه.

ئارام کاکه‌ی فهلاح

دیداری: همه‌ کاکه‌په‌ش



پرسیار: ئەگەر بەتایبە ئەنفال لەولایتیکی ئیسلامیدا رووبنەدایەو هەرۆهە مانایەکی ئیسلامیشی پێنەدرایە، پێتانوایە ئەنفال بتوانرایە نوقمی بێدەنگییەکی وا بکریت، هەم لەلایەن ولاتانی دراوسێو تا دەگاتە هەموو ولاتە ئیسلامییەکانی دنیا، ئەوسا ولاتانی ئەوروپاش؟

ئارام کاکەیی فەلاح: لەپاستیدا ئەگەر ئیمە بەوردی لەسیاسەت و بەرژەوهندییەکانی ورد بینەو، بەپوونی بۆماندەرەدەکهوئیت که بێدەنگبوون لەتاوانیکی وا پەيوەندی بەووە نییە که لەولایتیکی ئیسلامیدا روویداو یان ئەوروپی، بەلکو پەيوەندی بەکۆی ئەو بەرژەوهندییانەو هەیه که زلهیزەکانی دنیا بەهەندیک ولاتی ترەو دەبەستیتەو، لەپیش هەمووشیانەو بەرژەوندی ئابووری و سەربازی.

ئەو کاتەی که ئەنفال روویدا لە ۱۹۸۸ دا، رژیمی بەعس هێزیکە گەرەبوو لەناوچەیی خۆرەلاتدا، دوو سی ولاتی بەخێودەکرد، ئەمە جگە لەبەخێوکردنی چەندەها گروپی سیاسی جیاواز جیاواز. ولایتیکی دەولەمەند که زلهیزەکان چەکی زۆریان پێ فرۆشتبوو، بازاریک بوو بۆ ساغکردنەوێ چەکی کۆن و پێداویستی سەربازی تر که ئەو ولاتانە دەیانووێست مەغزەنەکانی خۆیان پاکبکەنەو لێ. باشتەین شوێنیش عێراق بوو. که بەپەيوەندییەکی چەرەو میشک و گیرفانی بەو مەغزەنانەو بەسترابوو.

ولاتیک بوو چەکی لەدانیشتوانی خۆشتر دەوێست، پیاوانیکی دروستکردبوو که لەگەڵ چەکدا ژیانان زیاتر بردبوو سەر وەک لەگەڵ ژن و مندالەکانیاندا.

تاوانی ئەنفال جینۆسایدەو جینۆسایدیش لەشوێنی تر روویداو و بێدەنگیشی لێکراو و هەتا ئیستاش دەکریت قسەکردن و بێدەنگی تەنها پەيوەندی بەگۆرانی راگری هیزەکانەو هەیه، لێرەو تەنها قسەکردنیک دەشیت بکریت، قسەکردنە لەسەر بەرژەوندی و نامۆرالیی لەسیاسەتدا. لەئەنفالدا بێدەنگییەکان دەمووچاوی جیاوازیان هەبوو بۆ زلهیزەکان، بەرژەوندییەکی ئابووری لەپیش هەموو شتیکەو بوو، لای ولاتانی عەرەب، که لایان عێراق سومبولی نەتەوێ عەرەب بوو، بێدەنگییەکیان لەویدا خۆی مات داوو.

تەنانەت رۆشنبیریکی وەک ( ئیدوارد سەعید ) که ئەو کاتە لەرۆژنامەیی ( حیا ) و (کرمل) دا دەینووسی نەیتوانی پارێزگاری لەویژدانی پاکی خۆی بکات و خۆی لەهێرشێ ئەنفال لەسەرەتادا بەبێئاگا دایە قەلەم. ولاتە ئیسلامییەکانیش بەمافیکی رهوای رژیمی



بە عەسیان دەزانی. عەرەبەکان سەدام-یان وەك پالەوانێك سەیردەکرد كە دەتوانیت نەتەوێ عەرەب یەك بخت و دژی داگیركەران بچەنگیت، ولاتە ئیسلامییەكانیش ئەویان وەك سیمبولێك دەبینی، كە دژی كافران لەشەردایە، بۆیە نایبێت بە هیچ شیوەیەك رەخنە ی لێبگیریت. كوردیش لەم هاوكێشەیهدا نەقورساییهکی ئابوریی هەبوو، نەقورساییهکی سیاسی، لەجوغرافیایەكدا لەسێ لاوه ئابلووقە دراو، هەموو ئەو هۆیانە وایانكرد كە وێژدانێکی سەرەخۆ بۆ ئاشكراکردنی ئەو كاتە ی ئەنفال نەمێنیتەو.

هەر بۆ نموونە ئەگەر باسی ئەو وێژدانە دۆراوه بكەم و كیمیابارانێ هەڵبجە بەنموونە بێنمەو، كە تەنها لەبەر ئەوێ كە ئێران ئەوسا لەگەڵ عێراقدا لەشەردا بوو بۆیە هەر زوو ئاشكرا بوو، بوو هۆی ئەوێ كە ئێران وەك پرۆپاگەندەیهکی شەپ بەكار ی بێنیت.

هەرئەوسا كاسیتێکی قیدیۆییان بۆ تەلەفیزیۆنی سویدی هێنا بۆ پەخشكردنەو، بەلام تا ئەو كاتە هیچ یەكێك لەزلهیزەكان سەرزەنشتی ئەو هێرشەیان نەكردبوو، بۆیە بۆ پەخشكردنەو ی پاساویان هێنا یەو كە گوایه پرۆگرامێکی زۆریان لا كەلەكەبوو و كاتی پێنج خۆلكیشیان نییه. كەچی هەر بۆ شەو كە ی پرۆگرامێکی نیو سەعاتییان لەسەر رزگارکردنی پشیلەیهك پەخشكردەو.

هەفتە ی پێشوو لەیادی بیست ساڵە ی هەڵبجەدا ( هانس بلیكس ) كە نوێنەری نەتەوێهەكگرتووكان بوو بۆ لەناو بردنی چەك ی ئەتۆمی عێراق، بەئاشكرا وتی كە(بەئاسانی دەتوانرا كارەساتی هەڵبجە روونەدا، تەنها چاوسووركردنەو یەك لەزلهیزەكانەو، یان لەولاتێکی گەورە ی ئەوروپییەو بەسبوو، بۆ ئەوێ رژیمی بەعس ئەو كارەساتە نەكات)، بەلام كەسیان بەرزەو هندیان لەگەڵ ئەو دا نەبوو بێنە قسە. بۆ ئەنفالیش بەهەمانشیو دەتواندرا رابگیریت. بۆ ئەمەش دەبیت بەمۆرالی خۆیاندا بچنەو.

پرسیار: ئەو هۆكارانە چین كە ئەنفال لەهوشیارییەکی سیاسی سادەو كە تەنها لەیادكردنەو ی سەرپێییانە ی سالانەدا قەتیسبوو، دەگوازیتهو بۆ هوشیارییەکی كەلتووری، لەو بێدەنگییە كە خاوەنی قسە نییه، دەگوازیتهو بۆ بێركردنەو یەك بەدەنگی بەرز. هەرۆهە ئەم بێدەنگییە چەند پەيوەندی بەكورد خۆیەو هەیه، هەم لەئاستی بەرپرسیاریتی كۆمەلگای كوردی بۆ ئەنفال و هەم لەئاستی دەسەلاتی كوردی خۆیدا؟

ئارام كاكە ی فەلاح: بەداخەو ئەنفال نەبوو بەهوشیارییەکی كەلتووری و لەیادكردنەو یەك سەرپێیانە، كە سالی جارێك پێشوازییەکی چاوتەپانە ی لێدەكریت



هیچی تر نییه، له کوردستان و له دهره وهش هەر وایه، پرسه کۆرپک و دوو سی و تاری به سۆزو چهند شیعیکی کرج و کال، ئیدی خواحافیز تا سالیکی تر.

تۆ ئەگەر بپرکردنه وه یه کت به دهنگی بهرز دهویت، ده بیئت ئیشی جدی بۆ بکهیت، ئەمەش په یوه ندى ته وایى به کوردو حکومه تی هه ریم و حزبه کانه وه هه یه، دواى به پۆشن بیره کانیه وه، ئیمه هه موومان که مته رخه مین له ئاست ئه و نه کردنه به هۆشیاریه کی که لتووری. له پیش هه موو شتی کدا ده بیئت ئیمه حورمهت بۆ مرۆفی خۆمان بگه پینینه وه، ده بیئت نرخى مرۆف له و ئاسته نزمه ی که هه یه تی به ره به ره به رزبکه یه وه، ئیمه ده بیئت دونیا یه ک شت بگۆرین، ئیمه ناتوانین له لایه ک ئە نفال بکه یه نه هۆشیاریه کی که لتووری و له واره دیموکراتی راسته قینه مان نه بیئت، ناتوانین له لایه ک به ویزدانیکى پاکه وه هه له بجه له تراژیدیا یه کی پر فرمی سکه وه بگوازینه وه بۆ تراژیدیا یه ک له ناو هۆشیاریداو له لایه کی تره وه چا و له گه نده لئی بپۆشین. بۆ ئەمەش حکومه تی هه ریم و حزبه کان لپرسراوی یه که من و زۆربه ی کاره کان له ئەستۆی ئه واندایه، من له سه فه ری ئەم جارهدا بۆ کوردستان گه نجانیکم بینى که ئاگایان له ئە نفال نییه وه هه له بجه ش ته نها یادگاریکى ره شه و رویدا وه ته واو. ئه و گه له ی ئاگایه کی ته وایى له ورده کاریه کانى میژووی خۆی نه بیئت، به ده یه ها جاریتر به ده موچاوی ترو فۆرمی تره وه تووشی ده بیته وه.

لای ئیمه ئەم شار ئاگای له شارى ته نیشتی نییه، له هه له بجه خۆپیشاندان ده کریت و داواى ماف ده کریت و له شاریکى تر پشتگیری لیناکریت، له سلیمانی به هه زاره ها له بهر شتیکی گرنگ دینه سه ر شه قامه کان و له شاریکى تر ده لئین ئه وه په یوه ندى به خۆیا نه وه هه یه. ئیمه ئەگه ر میله تیکین، هه ر ته نها میژوویه ک و جوگرافیا و زمان نامانکات به گه ل، هه رچه نده خه ریکه زمانه که شمان وه ک خۆمان په رت په رت ده بیئت، به بیته وه ی بۆ چاره سه رکردنی بگه رپینینه وه بۆ زمانیکى ستاندارت به پێوانه ی میژوویه تی بۆ زمان، به لکو ئیمه بۆ هه سترکردنیکى هاوبه ش به ئازاره کانى یه کتر پێویستمان به خه ونیکى هاوبه شیش هه یه که پیکمانه وه ببه ستیتته وه، ته نها به مانه گه لیکمان ده بیئت که پایه یه کی پته وى ده بیئت. ئیمه له و جوگرافیا گه مارۆدراوه ی تیا ده ژین تاکه گه رانتیبه کمانه که به برینداری و کۆیله یه تیبه وه نه ژینه وه.



به درژیایی میژووی دروستبوونی دهوله تی عراق، هه ریمی ئیمه به زۆر لکیندرا پیوهی و له وێهه حوکم ده کریین، ئیستا ئیمه له هه ریتمه که ی خۆماندا که نه خشه که ی سالبه سال بچووکت ده بیته وه سووکه حوکمی کمان به دهسته وهیه هی ئه وهیه که حکومه تی ناوه ندی لاوازه و گرفتگی گه وه له بونیادیدا هه یه، هه چ کاتی گرفته کانی چاره سه رکران زۆر شت ده گۆردی و له ده ستمان نامیننه وه ئه گه ر به زووترینکات زمانیکی ستاندارتی نووسینی هاوبه ش و خه ونیکی هاوبه ش و هاوولاتیانی سه ره به ست و کردنه وه ی دامه زراوه ی مه ده نیی و بودجه یه کی هاوبه ش و سوپایه کی هاوبه ش و به بیلایه نکردنی ته له فزیۆن و سه ره به ستی ته واوی میدیا و چهند حزبیکی ئۆپۆزیسیۆنی راسته قینه نه بیته کاریکی هاوبه شی هه مووان، من نالییم با هه ر به یانی هه موومان بیینه مرۆفیکی دیموکرات، چونکه داواکردنی ئه وه هه روا ئاسان نییه، به لام هیچ نه بیته هه ولبده ی تا میژوو خۆی دووباره نه کردۆته وه و ئیمه ش له فرمیسک زیاتر پیمان نابیت بۆ دیا لۆگمان له گه ل دنیادا. ئه گه ر هه موو ئه مانه پیکه وه نه که ین قه ت ناتوانین بۆ نمونه ئه نفال بکه ینه هۆشیارییه کی که لتووری.

پرسیار: ئه و پێشینه یه تایبه تیانه ی ئیوه چین بۆ ئه وه ی ئه نفال وه ک کاره ساتیکی سیاسی میژووی له یاده وه ری ئینسانی کوردا به چه شنییک بمینیننه وه که هه میشه چی ئاوردانه وه و قسه کردن بیته له سه ری له لایه ن ئه و نه وانیه ی که له دوو ارۆژی کۆمه لگای ئیمه دان؟

ئارام کاکه ی فلاح: له وه لامدانه وه مدا بۆ پرسیری دووه م، زۆریکی وه لامدانه وه ی ئه م پرسیاره شی له خۆ گرتبوو، ئه وه ی ده مه ویت بیخه مه سه ری ئه وه یه که پێشینه وه ی ئیمه بتوانین ئه نفال به دونیای ده ره وه بناسین، ده بیته به خۆمانی بناسین. به و نه وه یه ی که ئاگای له و سه فه رانه نییه به ره و مه رگ بران، بۆ ئه مه ش حکومه تی هه رییم و حزبه کوردیه کان له پیش هه موانه وه ئه رکیکی میژووی و ئه خلاقییان له سه رشانه به م کاره هه ستن، ده بیته ئه وان له جدیتی ئه م کاره تیبه گه ن به و شیوه یه نا که هه موومان له دادگاییکردنه کانی تاوانبارانی ئه نفالدا بینیمان، که جگه له کۆمیدیا یه ک زیاتر هیچی تر نه بوو، ئیمه پیوستمان به که سانی دلسوژه به م کارانه هه ستن، که سانیک که به راستی له ئاستی گه وه رییه ئه و کاره ساته دا بن. ده بیته حکومه تی خۆمان که سانی به توانا و لیها توو له م بوارانه دا بدۆزیتته وه، چ کردنیان به پسپۆر بۆ مه نه هجی خویندن و کردنی به شیکی تریان به نماینده ی کوردو ناردنیان به ولاتیانی جیهاندا به به لگه نامه ی به هیژو دۆکومینته وه و



بهستنی چهندهها کۆنفرانس له کوردستان و ولاتانی تردا، ئیمه کهسانیکمان ههن که بۆ ئه نفال کاریکی زۆریان کردوووه که سیش نایانناسیت و نایه لَن زۆرتربینه پیشه وه، رنگه ههر له بهرته وهی که پره خنه یه کیان گرتوو، به لام ئه گهر ریگه نه دریت ئه وا زیانیکی گه وره له ئه نفال ده دریت، من نازانم بۆچی ئیمه هینده له پره خنه ده ترسیین، ته نها ره خنه یه که به هۆشیارییه وه وه که نه ته وه به هی زمان ده کات. ئه وهی که جینگای ده ستخۆشییه له ماوهی ئه م دوو سیّ ساله ی دوا ییدا چهن د کتیبیکی باش له سه ر هه له بجه و ئه نفال نووسران و بلاوکرانه وه، له گه لّ وه رگێرانی چهن د کتیبیکی گرنگی تر وه ک ( دلّره قی و بیدهنگی) که نعان مه کییه که یه کیکه له کتیبه پریایه خه کان، هه روه ها به ستنی ئه و کۆنفرانسه ی که ماوه یه ک پیش ئیستا له هه ولیردا به ستراو که سانیکی زۆر داوه تکران که دیسانه وه مایه ی دلّخۆشییه .

پرسیار: ئایا ئه ده بی کوردی به ته عریفه جیاوازه کانی ئیوه وه بۆ ئه ده ب چهن د به ربه سیاره له به رده م بیره کردنه وه له ئه نفال؟

ئارام کاکه ی فه لاح: له راستیدا من له لایه ک پیمخۆشه که ئه ده بی کوردی خۆی نه داوه له قهره ی کاریکی وا گه وره . من که میک به گومانه وه له و ئه ده به ده پوانم که ته نها بۆ کاره ساته گه وره کان ده نووسرین، نووسه ری هه نگاری ( ئیمیری کیرتیز ) که سالی ۲۰۰۲ خه لاتی تۆبلی له ئه ده بدا وه رگرت، خۆی یه هودیه وه چهن د رۆمانیکی ته نها باسی ژیا نی یه هودیه کان ده کات له ئوردوگا کانی نازییه کان به تاییه تی ئوردوگا کانی ئاوشویتز، من ه یچ چیژم لینه بینی. رۆمانی ( پیاوی بیّ چاره نووس ) هکه ی که سالی ۱۹۷۵ نووسیویه تی به چاره کیکی ( شاری مۆسیقاره سپیه کان) جوان نییه، رنگه یه کیک بیّت و بلّیت ئاخه تۆ کوردی بۆیه ئه م رۆمانه ت پێجوانتروه ئه وی تر نا، بۆ یه هودیه ک ئه وی تر جوانتروه، گرفته که ش راست لیره دایه . راسته رۆمانی ( شاری مۆسیقاره سپیه کان ) باسی ئه نفال ده کات، به لام شاکاری ئه م کاره له وه دایه که به س ته نها باسی ئه نفال ناکات، به لکو باسی ده یه ها بابه تی گرنگیتر ده کات و چهن ده ها دیری تیا یه که هه موو که سیک ده توانیت له پو حیدا هه لیبگریت، جا ئه م که سه کورد بیّت یان نه بیّت. جوانی ئه ده بیک ته نها بۆ ئه وه نییه که گه له که ی نووسه ر چیژی لیوه ربگریّت، به لکو ئه ده ب بۆ هه موو مرقایه تییه، بۆیه ده بیّت له ئاستیکی به رزدا بیّت، ده نا زوو ونده بیّت. شیعریکی زۆر بۆ هه له بجه نووسران،



بەلام زۆر كەمیان مانەو، ئەو ەى شىعەرىكى جوانىشى بۇ ەلەبجە نەنووسى ئىدى بەو نابىت بەھاوالاتىيەكى خراب، ەروەك چۆن چەند دىرىكى جوان ناتكەن بەنىشتمانپەرور، بۆيە ئەم بىركردنەو ەيە باش نىيەو تووشى تىكىستى زۆرمان دەكات كە زوو دەمرن، چونكە زۆرەى زۆرى ئەم تىكىستانە بەزۆر دەنووسرىن و فشارى گروپ دروستيان دەكات نەك رۆحىكى داھىنەر. ئىمە دەتوانىن لەرۆحىكى داھىنەر چاوپوان بىن، تىكىستىكى گەرەمان بداتى تا كارەساتەكانمان باشتر لەيادەو ەرىدا بەھىلتەو، بەلام ئەم چاوپوانىيە لە ەموو كەسىك ناكرىت.

پرسىار: ئايا ئاستى ئەو ترسە شاراو ەيە لای ئىنسانى كورد ەبە بەرامبەر كوردبوونى خۆى، ترسىكە خاوەنى ەيزىكى رۆشنىرىى وایە كە بتوانىت لەبرى تۆلە خۆى بكات بەھىزىك كە ەلگىرى لىبووردن بىت؟ ئايا ئەم ەيزە چەند دەسەلاتى كوردى لىى بەرپرسىارەو چەندىش كۆمەلگەى كوردى و رۆشنىرەكانى بەرپرسىارن لەپىشاندانى؟

ئارام كاكەى فەلاح: لىبوورن چەمكىكى گرنگ و جەمسەرىكى جوانى ژيانە لەمىژووى مرۆفایەتیداو لە ەموو زەمەنىكدا ەمىشە وەك پرسىارىكى سەخت و ئەكتوئىل دىتە پىشەو. لىبووردن و تۆلە كردنەو ە دوو پرۆسەى زۆر تايبەتىن و لەيەككەو ە بۇ ئەوى تر دەگۆرپن، بەلام ئەم دوو پرۆسەىە كە ەاتنە ئاستى ەموو كۆمەلگا ئەوسا ئىتر رەھەندىتر وەردەگرىت. لىرەو ئىتر دەسەلاتى كوردى و رۆشنىرەكانى بەرپرسىارى يەكەمن لىى.

با لىرەدا من دوو نمونە لەدوو رۆمان بەھىنمەو ە بۇ زياتر روونكردنەو. ئەوانىش رۆمانى ( شارى مۆسىقارە سىپىەكان )ى بەختيار ەلى و رۆمانى ( بەبى خوين )ى ئەلىكسەندرۆ بارىكۆيە. لەشارى مۆسىقارە سىپىەكاندا سامرى بابلى رەنگبى روونترىن نمونەى تاوانبارىك بىت بەرامبەر نەتەو ەيەك كىردوويەتى و لىى پەشىمانە، ئەو كەسانەشى دەيانەوئىت حوكمى بدەن، ئەو كەسانەن كە بەشىو ەيەكى تەواو تاوانيان بەرامبەر كراو ەو ساتىكى زىرپىيان لەبەر دەستايە كە تاوانەكە نەيكوشتوون و دەتوانن ەقى خۆيان بەدەستى خۆيان بكەنەو، بەلام وەك دەبىنن ئاسان نىيەو ئەو دىالۆگانە بىننەو ە بەرچاوى خۆتان كە قورىانىيەكان لەبەينى خۆياندا دەيكەن تا دەنگە دەنگ و شەرىش لەگەل يەكتردا، لىرەدا دەبىنن كە يادەو ەرىيەكى برىندارو ەوشىارىى و وىژدان ناوئىتەى يەكتردەبن و كەسىان ناگەن بەئەنجام. باشە ئەو ە سامرى بابلىشت كوشت، ئەى





دوایی؟ چەندەها سامر دروستدەبنەو، تاقە رێگایەك ئەوێهێ كۆمەلگایەك دروستبكریٔ  
كە بابەتی وەك بابلییان تیا نەبیٔت.

لە پۆمانەكەى بارىكۆشدا كچە پالەوانەكە كە خۆى لە چەكدارەكان دەشاریٔتەو و  
چەكدارەكان باوكى دەكوژن كە تاوانبارەو بەژەهر زۆرى لە چەكدارەكان كوشتوو، ئەم  
كچە گەورە دەبیٔت و دەیهؤیت تۆلە بكاتەو، بەلام لەجیاتی تۆلە لەو چەكدارەى كە باوك  
و براكەى كوشتوو، ئەم دٔیت و دلداریى و خۆشەویستی دەكات. خۆشەویستی بەتاقە  
تۆلەیهك دەبینیٔت كە لەجیاتی ئەوێهێ بەرامبەرەكەى بكوژیٔت، دەیگۆرٔیت.

ئەم دوو نمونەیه دوو نمونەى زیندوون كە وامانلٔدەكات بىر بكەینەو. لٔیرەدا بۆ من  
گرنگە كە خؤنەر بەهەلە لەمن تٔینەگات و وابزانٔیت من بمەؤیت دلداری لەگەل ئەوانەدا  
بكەین كە ئەنفالیان كردین، نا من مەبەستم ئەو نییه، هەرچەندە ئەگەر ئٔیمە بتوانین  
كەسانى وەك سامرى بابلى بگۆرٔین و لەدردنەو بیانكەینەو بەمرۆڤیكى خاوەن ویزدان،  
با هەولٔدەین بیانگۆرٔین. ئەوێهێ گرنگە بیزانین ئەوێهێ كە ئەو عەرەب نییه وەك نەتەو  
كە ئەنفالی كردین، بەلكو رژیمیكى نەخۆش و دردنە بوو كە پیاوانى دردنەى دروستكرد تا  
ئەو كارانەى بۆ بكەن، كارى گرنگ بۆ ئٔیمەى كورد ئەوێهێ كە هەولٔدەین كە ئەو  
كارەساتە دووبارە نەبیٔتەو. ئەمەش كاریكى زۆرى دەؤیت و ئەوێهێ تانیستاش كراو زۆر  
كەمە.



## دیدار له گهل<sup>۷</sup>

### هه ندرین<sup>۷</sup>



مه به ست له كه لتوور چييه،  
كه لتووری كورد ه واری چ جوره  
ره نگدانه وه یه کی ئه ریئی و نه ریئی  
به سهر ئالوگۆره مه عنه وی و  
كۆمه لایه تییه كانه وه هه بووه و هه یه،  
كه لتوور چ رۆل و کاریگه رییه ك  
له چه پاندن و سه ركوتکردنی كه سیئی  
تاك یان به پێچه وانه وه ده گپریئت،  
ئه مانه و چه ند لایه نیکی تری  
په یوه ندیدار به و بواره با له هزرو  
خویندنه وه ی (هه ندرین) وه بپوانین  
و بزانی، ئاخۆ و پیرای خستنه پووی ئه  
پرسیارگه له ی سه ره وه، كورد خاوه نی  
كه لتووریکی هاوبه ش و جیگین یا  
ئالۆزو فره چه شن.

### دیداری: ئه رسه لان مه حمود

هه ندرین:

به ره له وه ی له مه ر پرسی كه لتووری كوردیدا بپه یقین، به پێویستی ده زانم، بپرسین:  
ئاخۆ مه به ستیمان له كه لتوور چيیه؟ گه لۆ خودی كورد، چ له پابردوو و چ له ئیستادا،  
له ئاستی زانستییه وه، بۆ نمونه، له پوانگه ی جفاكناسیی (سۆسیۆلۆژیی)، كه لتوورناسیی،  
خه لكناسیی (ئه نترۆپۆلۆژیی) و... تاد پیناسه گه لیکی بۆ كه لتووری خۆی كردوه، تاكو



له دیدی ئه و خویندنه وانه وه بتوانین رافه یه که پیشه که ش بکهینه وه؟ ئایا کورد له هه موو به شه کانی کوردستاندا "کهلتور" یکی هاوبه شی هه یه؟ به مجوره من که رووبه پووی ئه و پرسیاره ی ئیوه ده بمه وه، یه کسه ر ئه و پرسیارانه و پرسیارگه لیکی له و چه شنانه م له لا دروست ده بن، چونکه ئه وه نده ی من بزانه، له بواری رۆشنیری کوردی و به تایبه تیش له بواری زانستگادا رافه گه لیکی ئه و تۆمان نییه که له پروانگه و میتۆده جیاوازه کانه وه کهلتوری کوردیان پیناسه کردییت. ئاشکرایه له ئاستی زانسته مۆییه کانی رۆژئاوادا له هه ر یه که له قۆناغه جیاوازه کان، پیناسه و خویندنه وه ی جیاواز بۆ کهلتور کراوه.

له و روانگه یه وه ناچارین ئاماره یه کی چرو خیرا به و پیناسه و رافه جیاوازه بکه یین که له بواری زانستگاو رۆشنیری رۆژئاوادا له ئارادان.

رهنگه چه مکی "کهلتور" یه کیکبیت له و چه مکه سه ختانه ی زمان، چونکه ئه و چه مکه هه لگری واتاگه ل و پیناسه گه لیکه، بۆیه له هه ر یه که له سه رده مه کاندای پیناسه گه لی جیاوازی بۆ کراوه و بۆ مه سته جیاوازی رافه کراوه. لی له گه ل ده سته پیکی سه ده ی بیسته مدا، چه مکی "کهلتور" به واتای "کهلتوری نه ته وه کان"، "کهلتوری خه لک"، "کهلتوره بۆ ماوه کان" و ... تاد پیناسه ده کرا. له ویدا نووسه رو ئه کادیمییه بۆرژوازییه کان باسیان له فراژان و رسکانی کهلتوری ژیااری ده کردو به مه ش هه ولیانده دا کهلتوری جفاک و نه ته وه بیانیه کان، غه یره رۆژئاواپییه کان به دوکاهه وتوو سه ره تایی پیناسه بکه ن. به کورتی رووناکبیره بۆرژوازییه کانی رۆژئاوا، جه ختیان له جفاکه خاوه ن کهلتوره مۆدیرن و ده وله مه نده کان و جفاکه خاوه ن کهلتوره کۆن و لاوازه کان ده کرده وه. ده بیینی له گه ل له دایکبۆن و بالاده سته بۆنی چینی بۆرژوازی له رۆژئاوادا، کهلتوریکی دیکه و پیناسه یه کی دیکه ی جیاواز بۆ چه مکی کهلتور هاته کایه وه. پاشان کهلتور له ئاستیکی به رته سکرادا چرکرایه وه، لی ئه و ناوه رۆکه ی جارانی هه ر مایه وه. له ویدا کهلتور وه که نه ریتیکی باله و جوان و چاندن وینه ده کرا. به واتایه کی دیکه: کهلتور له ناو پراسته سه ده ی بیسته مه وه به ئه ده ب، شاتو، مۆسیک، هونه ر پیناسه ده کرا. هه لبه ته له پروانگه ی زانستییه وه هه روا بوو.



هاوكاتيش سهيرکردنى كه لتور، وهك شتيكى "بيگهرد"، وهك ويئنه يهكى جياواز به رانبر "بيكه لتور" يى، "كه لتورى خه لك" پۆلنكر، چونكه ئه و كه لتوره بۆرژوازيه ئه و جۆره كه لتوره گشتى و كۆنه ي وهك هه په شه يهك به دژى كه لتورى خۆى سه يرده كرد.

دوا به دواى ئه مهش، دواى به هه پمىنبوونى پۆستمۆديرنيزم، پيئاسه گه ليكى نوؤ له چه مكى كه لتور هاته كايه وه. ئه و پيئاسانه له و پيئاسانه ي كه نو سه رو ئه كادىميه بۆرژوازيه كان ده يانكرد جياواز بوو. بۆيه پيئاسه گه ليكى وهك: "كه لتورى بالا"، "كه لتورى رۆژانه"، "كه لتورى كرىكار"، "كه لتورى ژن"، "كه لتورى مندا"، "كه لتورى په نابهران" و ... له دايكبوون. ئه و پيئاسه گه له بۆ كه لتور به زانستى ئه نترۆپۆلۆژى و ئيتنۆلۆگيه وه به سترايه وه، چونكه ئه نترۆپۆلۆژى ئيتنۆلۆژه كان له رافه كانياندا، به تايبه تى له مه ر شىوازي ژيانى ئه و نه ته وه و گروهه جياوازانى كه نيشته جى و لاتانى رۆژئاوان و به گشتيش دهره وه ي رۆژئاوادا، ئه و چه مگه له يان له كه لتور داهينا.

به مشيوه يه، وهك ده بينين، ئاسان نييه له روانگه يهكى زانستيه وه هه روا به ئاسانى بتوانين پيئاسه يهكى كه لتورى كوردى بكه ين و پاشان بزائين ئه و شيوه كه لتوره چتۆ كاريگه ريهكى له سه ر ده مبه سكردن و سازاندنى كه سايه تى كورديدا هه بووه وه يه . له وهش بترازين، كاتى ئيمه به گشتى باسى "كه لتور" ده كه ين، مه به ستمان كوئاگايى و ئه و په يوه ندييانه يه كه كه لتورى نه ته وه يهك، بۆ نموونه، كورد دهرده برپيت. هاوكاتيش كه لتور بريتييه له پۆشنبيري گشتى، چۆنييه تى پيوانه كردنى به هايه كان، ئه زمون و بيركردنه وه يهكى ديارىكراوى هاوبه شانى كوردى كه كه سايه تى "رهفتارو جيهانبينى كورد ويئنه ده كات، به لام له بيرمان نه چييت، كه لتور ته نيا له ناخ و زه ينى خه لكدا خۆى دهرنا برپيت، به لكو كه لتور له پرۆسه ي په يوه ندييه جفاكيه كاندا وهك كوئاگايهك له زمانىكى هاوبهش، كۆدگه ليك و به هاگه ليكيشه وه خۆى دهرده برپيت. به مهش كۆى نه ته وه پيكه وه گرئده دات.



بەمجۆرە كەلتووری كوردیی، وەك نەتەووەیەکی بئەست، كەلتووریکی ئالۆزە، بۆیە پێناسەكردنی ئەو كەلتوورە، بەتایبەتیش لەدەرفەتیکی رۆژنامەوانیییدا، كە كەسایەتی كورد دەسازینی ئیان پەییوەندییە جفاكییەكان پێكەوێ گریڤەداو دەردەبەریت یان لەزمانی كوردییەوێ خۆی دەردەبەریت و ... تاد، كارێکی ئاسان نییە، چونكە بەپرای من، ئەو وێنە كەلتوورییە نەریتییە كورد، بەتایبەتی ئەو كەلتوورە لەسەدەیی بیستەوێ تا ئەمڕۆش، لەناوەرۆكەوێ هەمان كەلتوورە خۆی بەرھەمدەھینیئەوێ. ئەوێ كە گۆرانی بەسەر داھاتوێ، تەنیا لەئاستی رووكەشیدایە نەك ناوەرۆكەوێ، چونكە لەجفاکی كوردیییدا، ئەوێ كە بالادەستە بەسەر پەییوەندییە جفاكیی، ئابووری و سیاسییەكانەوێ بریتین لەھیزە كۆنپاریزە یەك لەدوای یەكەكان. ئەو ھیزە كۆنپاریزانەش بەھۆی ئەوێ خۆیان ھەلگری ئەو كەلتوورە نەریتییە خێلەكییەن، بۆیە لەپێناو مانەوێ دەسەلاتیی خۆیاندا، ھەولیانداوێ ئەو كەلتوورە نەریتی، ھارارکییە “واتا خێلەكیی و بۆ ماوێە پپاریزن. دیارە ئەو ھیزە كۆنپاریزانە، وەك تۆرێك لەدەسەلات، لەھەموو قۆناغەكاندا بەھۆی پایەیی ئاییینی، سیاسیی، رۆشنیری و خێلەكییەوێ ھەولیانداوێ ھەمیشە ئەو تۆیزە بچووكە نووسەر و تاكەكەسە پپیشە جیاوازانی كە ھەلگری ئاگایی و زمانی كەلتووریکی ئیدیالین، نوێخووزن، دەمكوت بكەن.

لەو روانگەییەوێ، لەقۆناغە جیاوازەكاندا، بەھۆی كارێگەری ئەو رۆشنیرییە نووییە دەردەكییانەوێ، ئەو تۆیزە نوێخووزە لەجفاکی كوردیییدا ھەولیانداوێ ئەو دەسەلاتە رەھاییە ھیزە كۆنپاریزەكانی كورد وەرچەرخین و كەلتووریکی نوئی لەژیانی كورددا بچین. بەمەش ئەو كەلتوورە نووییە وەك كۆئاگاییەك لەزمانی كوردیییدا خۆی دەربەریت. لی ئەو بزاقانە لەدواجاردا بەھۆی ئەو بونیاتە جفاكییەیی كە زۆرینیە نەخویندەوارن و جووتیارو كاسبكارن، بۆیە دواجار ئەو ھیزە كۆنپاریزەیی بەسوود وەرگرتن لەو ھیزە فرە نەخویندەوارو ئاگاییەوێ، ئەو بزاقە نوێخووزانە تێكشكینیت.

دیارە بئەستیی كورد كارێگەرییەكیی سەرەكیی ھەبوو لەسورپانەوێ ئەو دۆخە سیاسیی و كەلتوورە نەگۆرەیی كورد، چونكە لەلایەكەوێ داگیركارانی كورد ھەمیشە لەرووی ئابوورییەوێ ھەولیانداوێ ژیرخانی ئابوویی كوردستان لەو دۆخە وابەستەییەدا



بمبئیتهوه. بۆیه دهبینین ئه و په یوه ندییه هارارکییه له کوردستاندا کۆی په یوه ندییه ئابووری، که لتووری و سیاسییه کانی جله و کردوه. وپرای ئه مهش، کورد به هۆی ئه وهی که هه میسه له شه پو ژیانیکی ناسه قامگیریدا ژیاوه، بۆیه ئه و توپژه نوسه رو خوینه ره له ئاستیکی لاوازا قه تیسماوه و بواری ئه وهی نه بووه له ئاستی ئه کادیمییدا ببیته خاوهن دهسه لاتیکی روشنبیری و ئابووری. به مجوره ئه و دۆخه راپا و ناسه قامگیره زه مینه ی بۆ له دایکبوونی چینیکی بۆرژوازی تۆکمه نه سازاندوه. هه ر بۆیه ئه و توپژه خویندکاره ساوایه ی که له قوناعه جووداکاندا له دایکبووه، به هۆی ئه و شه پو مملانییه ی که دهسه لاتی نه ته وه کانی عه ره ب، تورک و فارس به سه ر کوردیان سه پاندوه، ریگرپوه له به رده م ئه و توپژه خویندکارو خاوهن پیسه مامناوه ندییه ی کورد که به ره و چینیکی بۆرژوا گه شه بکات و به مهش که لتووریکی نوی دابهینیت و به سه ر په یوه ندییه جقاکییه کانی کوردستاندا بالادهست بیت، چونکه ئه و توپژه هه میسه به ده م ریگای گه شه کردنه وه ناچارپوه بجیته ریژی خه باتی سیاسییه وه. ژینگه ی ئه و خه باتهش، وه ک ده زانین، له دیهات و شاخه کانه وه بووه. بۆیه دواچار به هۆی مه رجه کانی پیشمه رگایه تی و ئه و که لتوره باوه ی دیهاته کان، ئه و توپژه نوسه رو خویندکاره یان مه یله و ورده بۆرژوازییه رۆلی خۆی له ده ستاوه، ناچار بووه ده ست و په نجه ی له گه ل هه ل و مه رجه ی ئه و ژینگه یه نه رمبکاته وه.

له ناوکۆیییه وه ئه و دۆخه هه میسه نیگه ران و لیوانپژه له مملانییه له نیوان رژیمه داگیرکاره کان و بزاشی کوردیدا، هه ولیداوه ئه و هیزه کۆنپاریزانه ی کورد به هیز بکه ن. بۆ نمونه، رژیمی به عس به ریگای پاره و دهسه لاتدان به سه رۆک خیله کان، توانی سوود له و پیکهاته هارارکییه ی خیله کان وه ریگری و له ریگای ئه و سه رۆک خیلانه وه ژورینه ی کورد بکاته جاش و له دژی بزاشی رزگاربخوازی کورد به کاریانبهینیت. رژیمی به عس توانی به سوود وه رگرتن له و که لتوره نه ریتییه ی خیل که بالادهسته به سه ر جقاکی کوردیدا، ئه و که لتوره زیاتر بشیوینیت و هاوکاتیش ئه و پایه ی دهسه لاتی ئه و هیزه کۆنپاریزه به هیزتر بکات.



دەمەوئەت بۆلۈم، ئەو كەلتورە نەرىتىيەى كە كەسايەتى كورد بەرھەمدەھىئەت، خۇراكى خۇى لەو پىكھاتە خىلەككىيەو ەردەگرەت. ئەو پىكھاتەش، ەك زۆرىنەك لەجفاكى كوردىيدا، بەخىل و جوتيارەو ە ئاستى ئاگايى و خوئندەوارى زۆر لاوازە، بۆيە ملكەچە بەرانبەر ەموو پەيام و پىوانەيەك كە سەرۆك خىلەكانيان ئاراستەيان دەكەن. ئەو خىلانەش بۆئەو ەئەو بالادەستىيە سىياسىي و ئابورىيەى خۇيان پەاريزن، ەوليانداو ەو كۆدە كەلتورىانەو، رىگە نەدەن ئەو ئاگايە لاوازە گۆرپانى بەسەر دابىت و بەمەش ئەو ەاراركىيە بەرھەمبەئىنەو. ەلەبەتە دەبىت جەخت لەو ەكەينەو، كە رۆلى ئايىنى ئسلام لەرەوايەتيدان بەو كەلتورە بالادەستەى خىل، زۆر بەھىزە. بۆيە ئەو دەسەلاتدارە ئايىنەنە، ديارە مەبەستم لەو مەلاو مامۇستا ئايىنىيە دەگمەنانە نىيە كە لەقۇناغە جياوازەكاندا رۆلى رۇشنگەرىي كوردىيان بىنىو، پەيوەندىيە رەگنارزۆيەكانيان بەسەرۆك و خىلى كوردو دەسەلاتى رزىمە داگىركارەكانەو، توانىوويانە بەبىانو و دەمامكى ئىسلامىيەو بەكەيفى خۇيان ئەو رىزە بەرزە لەنەخوئندەوارى كورد بەكۆيلە كەن و بەكارىانبەئىن. ديارە بەھۆى ئاستى دواكەوتووى بزاقى كوردىيەو، پاىەى ئەو سەرۆك خىلانە ەمىشە پارىزراو. ەك دەبىنىن ئىستا، وپراى ئەو ەموو زارقەرەبالغىيەى كە دەمراستەكانى حكومەتە حزىيەكەى كوردستان لەمەر "كۆمەلگاي مەدەنىي"، "دېمۆكراتىي" و ... تاد، كەچى ەواكاتىش پاىەو دەسەلاتى سەرۆك خىلەكان و سەرۆك جاشەكان، نەك ەەر لاواز نەبوونە، بەلكو دەسەلاتيان لەسەردەمى بەعسدا باشترە و بگرە ئىستا پاىەى خىلەك لاي حزب و حكومەتەكەى كوردستان لەنووسەر، خوئندكارىكى زانستگا، مامۇستا، دكتورىكى بوارى زانستى و ... تاد زۆر بالاترە. دەبىنى ئەو دياردانە لەخۇرا ساز نەبوونە، بەلكو بەرھەمى ئەو كۇئاگايانەى پەيوەندىيە جفاكىيەكانى كوردن. ئەو كەلتورەى باشورى كوردستان، لەبەشەكانى دىكەى كوردستانىشدا، بەجياوازييەكى رووكەشەو، ەمان كەلتورە.

لېرەو ەخوازەم بىزۇم، دەكرەت كەلتورى بالادەستى كوردىي لەو پەيوەندىيە ەاراكىي و ئالۆزانەو پىناسە كەين. ديارە، ەك و تم، لەناو جىھانى ئەو كەلتورە ئالۆزەدا، تەرزە كەلتورىكى يان چەندان وئىنەى دىكەى كەلتورىي كراوەى كوردىمان



ههیه، لئ ئەو کەلتووڕه، چونکه له سنوورو ئاستیکى چکۆله دا دهژى، بۆیه نهک ههر کارىگهرييه کى بهرجهستهى له بهرهمهينانى که سايه تى کوردبيدا نيه، به لکو ئەو کەلتووڕه کراوه يه به هۆى بهردهوامى پرۆسهى ئەو کەلتووڕه نهرىتیهه بالادهستهوه، له دواجاردا ناچاردهبیت له گهل ئەو کەلتووڕه بالادهسته دا سازش بکات يانیش خۆى رادهستهى ئەو کەلتووڕه باوه بکات.

لیرهوه به کورتى و به کوردى ئەو کەلتووڕه بالادهستهى کوردى برىتیهه له کەلتووړیکى دپدۆنگ، دووړو (دۆبل مۆرال)، داخراو، بىگانه په رست، شه رمنۆک، کەلتووړیکى ويستکوژى تاکه که سه ئازادىخوازو جياواز هکانه، کەلتووړیکه سىخناخ به سۆزو مه یلى فرىخواردن، وابهسته یى و ... تاد. ئەو خهسله تانهش پیکهاتهى که سايه تى کوردى و بگره بزاڤه سياسى و رۆشنبرىيه کانى کوردى ئاراسته دهکەن و بهرهمدههيننهوه. مۆتىقه کانى ئەو پرۆسه و دۆخه و وینه نه گۆپه ی کەلتووړى کوردى، به گشتى، نائازادى کورده. له و روانگه يه وه يه کیک له هۆکرده سه ره کىيه کانى ماناوهى کورد له ژىر دهسته نه ته وه بالادهسته کان، ئەو کەلتووړه له رۆک و په پپووته بالادهستهى خیله به سه ر ويستى کوردبيدا. رازىبوونى کوردى باشوور به و عىراقه گه ره لاوژه فیدرالىيه، دهسه لاتی ئەو کەلتووړه دووړووه يه له ناخى ده مپراسته سياسى و رۆشنبرىيه کانى کورد. هاوکاتیش ئەو ئەتکردنه ی ژن که ئەمپۆ به شپوهى جياواز بۆته ديارده يه کى رهوا، ده رهاویشته يه که له و چه پاندنه ی که يه کیکه له خهسله تاکانى ئەو کەلتووړه نهرىتیه و خیله کىيه ی کورد.

له و ناکوۆيه وه ده کریت له و کاته ی که کورد له باشووردا خۆى حوکمپانى خۆى دهکات، به هۆى ئەو کەلتووړه نوۆيه ی (هه رچه نده ئەو کەلتووړه نوۆيه هیشتا له ئاستى رووکەش و مۆده بازىيدايه، که رهنکه له وهش زياتر تینه په رى!) که به رىگای ديارده ی به جيهانىبوون، مېدياو ته کنیکه وه هاتۆته کوردستانه وه گۆرانیك له و کەلتووړو هیزه کۆنخوازه بالادهسته دروستبکات، چونکه ئەو ئەو کەلتووړه نوۆيه جفاکى کوردى تووشى کیشمه کیشیکى دژوارى ناوه کى کردوووه به مهش ئەو کەلتووړه باوه و هیزه کۆنخوازه ی کورد تووشى فشاریکى سهخت بووه. بۆیه ئەگه ر هیزیکى کارای رۆشنبرىى و سياسى له کوردستاندا له دايک ببیت و به ره و ئامانجى گۆپىنى ئەو کەلتووړه ده مکتوکه ره، به ويستیکى





راستگۆيانه كار بۆ دارشتنى پروژەيهكى رۆشنپىرىي، ئابورىي، سياسىي كارا بكات، رهنكه له داهاتوويهكى نزيكدا بتوانرئت ئه و كهلتورره كۆنباوه و هئزه كۆنخوازه پهراوئز بخرئت و كهلتوررئكى نوئى، وهكو ئاگاييهكى كاراو بهرهمدار له زمانى كوردبيدا خۆى رابگهيه نئت و پهيوه ندييهكى نوئى جفاكيش بهرهمبهئئت.

هه رچه نده ئئستا له كوردستاندا به هۆى بوونى حزب به سه رچاوهى بازرگانى ده سه لات، ئه و هئزه كۆنخوازه له پال تويژئكى حزبييه وه به تالانكردى سه روه ت و سامانى كوردستان خۆى كردۆته به چينئكى سه رمايه دارى شئواو و قوقز، به مه ش توانيوويه تى ئه و كهلتورره كۆنه بپارئزئت و بۆ بهرژه وه ندييه كانى خۆى به كاربيهئئت. بۆيه چاوه روانكردى له دايكبوونى ئه و چينه بۆرژوازييه ره سه نه، خاوه ن كهلتورره مۆدئرنه، بىر كه ره وه ش مه يله و ساويله كانه يه.

ويپراى ئه مه ش، ئه گه ر ئه و بزافه ئيدىالييه چاوه كه ي له ئاستى زانستگايه كانى كوردستاندا نه بيئت“ واتا به شى زانسته مرؤييه كان نه توانئت رافه گه ليك له پوانگه ي جووداوه بۆ پاشاخان و ميژووى ئه و كهلتورره بالاده سته ي كورد نه كات و رافه كانيشيان له لايه ن ده سه لاتداره سياسىيه كان و ئه و حكومه ته له گه نده لئى رۆچووه ي كوردستان به هه ند وه رنه گيرئت و له ئاستى داموده زگا و ژيانى جفاكى به گشتى و به تايبه تيش ئاستى په روه رده دا پياده نه كرئت، هه ر له سه ر دروشم يان وه ك باوه به خه لك رابوواردن بمينئته وه... تاد، ئه و هئزه كۆنخوازه كهلتورره كۆنباوه ده توانئت به فيل و گۆرپنى ده مامكه كان خۆى به هئزتر بكات و ره وايه تيهكى به رده وامبيئت.

٢٠٠٨/٣/١٠

ستۆكهۆلم



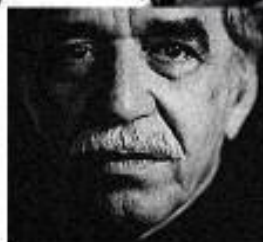
**ديالەكتيكيي**  
**دەسەلات و پۆشنبیر**  
مەمەز غەبروللا

**كتیب و نووسەرو خەلاتی نۆب**  
**ئاندرە ژید**  
زەینەب یوسفی

**ئایدیۆلۆژیی ئەدەبیاتی**  
**مۆدیرن**  
ئیسماعیل ئیسماعیل زادا



**دیڤیدا - هابرماس و**  
**فەلسەفە لەزەمەنی تیرۆردا**  
دلییر مەمەز



**جوانترین**  
**خنكاوی جیهان**  
هوشیار شیخ ئەنوەر

**وەرگیران**



# دیالوگ کتیکتی

## دەسەلات

### روشنبیر

ن: د. جەمیل حەمداوی

و: محەمەد عەبدوڵلا

یەكێك لەو دیاردە كۆمەلایەتی و رۆشنبیریانە ی ئیستا خۆی سەپاندوو بەسەر كایە ی فیکریدا، دیالوگتیکتی نیوان دەسەلات و رۆشنبیرە. بەو هی کاریگەری راستەوخۆی هەیه بەسەر گەشە و پیشکەوتنی ئابووری و کۆمەلگەدا، بەمەبەستی گەیشتنەو بەو کۆمەلگە پیشکەوتنە ی پالپشتیی و گرنگی دەدەن بەرۆشنبیران بەرامبەر بەکارو داھێنانەکانیان و ئازادییان پێدەبەخشن و ریزیان لێدەنن بۆ رۆشنبیرکردنی کۆمەلگەکانیان، لەرێگە ی فەراھەمکردنی تیۆرییەکانی لێھاتوویی و ئەزمون لەدابەشکردنی پۆستە سیادییەکانی بەرپۆھەبردنی دەسەلاتی ئیداریی و سیاسی.

کەواتە چەمکی جەدەلیی یان دیالوگتیکتی چی دەگەیهنیت؟ رۆشنبیر یان نارۆشنبیر کییە؟ ئە ی پۆلینکردنە کامانەن کە ریزیەندی رۆشنبیرو نارۆشنبیرەکان دەکەن؟ بەیوھەندیەکانی نیوان رۆشنبیرو دەسەلات چین؟ ئەمانە ئەو پرسیارانەن کە ھەول دەدەین لەم بابەتەدا وەلامیان بدەینەو.



## ۱- دىئالوگتىك و كېشەى دىئالوگتىكىي:

دىئالوگتىك(الجدل) لەواتا زمانەوانىيەكەيدا واتە دىئالوگى رووبەروو و ئاخاوتن و جياوازى بىئادىنەر. ئەم زاراۋەيە دوو لايەن يان زىاتر دەگرىتتەوہ كە ئازادىن و خاۋەنى رۆشنىبىرىيەكى فراوان بن، ئاخاوتن لەنيوانىاندا دروستدەبىت بەمەبەستى بەردەوامى لەبەرگىركردن لەمەسەلەيەك لەپىگەى كۆمەلنىك نەگۆپى لۆژىكى و بەلگەو پاساۋى عەقلانى و نمونەى تىكسىتى و زىھنىي. بەمەبەستى قەناعەتپىكردنى بەرامبەر، بەو راستىيانەى دەخرىنەپو، بەرامبەرەكەشى نكۆلىي لىدەكات، ھەموو ئەمەش لەپىناو ناچاركردنى بەرامبەر بەقەناعەتكردن و كاريگەربوون لەسەرى. لىرەدا كاريگەرىي لەسەر بنەماى سۆزو وىژدان دەبىت، بەلام قەناعەتپىكردن لەسەر بنەماى عەقلىي و لۆژىكىي دەبىت.

دىئالوگتىك لەواتاى فەلسەفەيدا، واتە كېشمەكېش و دژىيەكى چەندايەتىي و چۆنايەتى، جگە لەھىماگەرايى بۆ دژبوون و جياوازىي و فەلسەفەى دژىيەكىي. دياردەى دىئالوگتىكىي پىكھاتو لەسەر بنەماى دژىيەكبوون و كېشمەكېش و جياوازىبوون، لەھەموو دياردە كەونىيەكاندا بەدەيدەكرىت. باشترىن نمونەش دوالىزمە كەونىيەكانە: شەو و رۆژ، ئىۋارەو بەيانى، مردن و ژيان، دەۋلەمەندو ھەژار، ... ھتد، ئەو شىمان لەيادىنەچىت كەژيانى مرؤف بەپىيى ئايىنە ئاسمانىيەكان ھەر لەسەرەتاۋە بەشىۋازىكى دىئالوگتىكىي و لەئاسنى كېشەدا دەرکەوتوۋە: بۆ نمونە ئادەم لەسەر بنەماى ئارەزوۋى سىكىسى و بەدوۋكەوتنى ئەو ئارەزوۋە بەحەوا گەيشت، ھابىل و قابىل كەوتنە كېشەيەكى دىئالوگتىكىيەو ھە ئاكامەكەشى دەرکەوتنى يەكەمىن تاۋانى رۆشنىبىرىي و لەچالنانى مرؤفبوو لەلايەن بەرى مرؤقىيەو. لىرەو كېشەى نىۋان باۋەردارىي و بىباۋەرىي لەمىانەى خىرۋشەپدا سەرىپەلدا، كە تا ئەمپروش بەردەوامەو دەرکەوتنى ئايىنە ئاسمانىيەكان و ھاتنى بەيامبەرۋ نىردراۋان و بللىمەتان لەئەنجامەكانى بوون.

ناۋدارترىن فەيلەسوفە تىۋرىستەكانى دىئالوگتىكىي ئەمانەن: ھىگل، فىورباخ، ئەنگلز،

ماركس، رايمن ئارۋن و چەندانى دىكە.



ديالەكتيك لاي هيگل له سى جەمسەر پيكدىت: تيزو دژە تيزو پيکھاتن، بەلام ديالەكتيك لاي ئەم فەيلەسوفە ئايدىيالىي بوو ەو لايەنى عەقل و بىرۆكەى رەها زالدەكات بەسەر لايەنى واقىيى ماتريالييدا، واتە ئەو ە قلمە كەواقىع ە ەموو ماتريالەكان دياريدەكات. لەبەرئەو ەى گرنگى گەورەى بەرۆح و عەقل و بىر داو ە لەئاراستەکردنى مېژوودا، بۆيە بەئايدىيالىي ەسفدەكرىت، بەپيچەوانەى فەيلەسوف فيورباخەو ە كە ديالەكتيكىيەكى ميكانيزمىي بوو ە لەبۆچوونە شىكارىيەكانيدا. ەرچى ماركسيشە بۆچوونە هيگليەكانى رەتكردەو ە كەديالەكتيكيان پيچەوانەكردبوو، ماركس ە ئەنگلز هاتن ە راستيانكردەو ە.

لەپوانگەى ماركسييزمەو ە ديالەكتيك لەدەرکەوتنى كارو دابەشکردنىيەو ە لەنيوان تاكەكانى مرۆفدا ەلایسا، ەروەها لەرۆوبەرۆوبوونەو ەى ژيرخان ە سەرخانەو ە، بەلام ئەولەويەت بەبەردەوامىي بۆ ماتريالىي ە ئابوورى ە واقىيىيە. ئەنگلز لەتويژىنەو ە ئەنترۆپۆلۆجىيەكانيدا سەلماندى كەمرۆف لەرەچەلەكەو ە مەيموونەو ە بەهۆى كارەو ە گۆراو ە بەمرۆف، ماركسيش دووبارە ئەو ەى سەلماندەو ە، كاتىك لەرۆوى فەلسەفيەو ە لەميانەى جەختكردنەو ەى كيشەى ديالەكتيكىي مرۆف لەگەل سروشت ە كۆمەلگە مۆيىيەكەيدا كە بەدەرکەوتنى مولكدارىي تاكەكەسى ە تايبەتمەندى كارکردن، ديارىکرد، بەلام ئەو كيشەيە بەوشۆو ە بەربالۆو ە نەبوو لەكۆمەلگەكانى كۆمۆنەى سەرەتايىي ە كۆيلايەتى ە دەرەبەگايەتيدا، ەك ئەو ەى لەكۆمەلگەى سەرمايەدارييدا ەبوو. كيشەى كرىكاران لەگەل بۆرجوازييەتدا بوو ە كيشەيەكى ديالەكتيكىي سەبارەت بەماف ە دەسكەوت ە زيادەبەهاكان، ئەم كيشەيەش بنېرنايىت، تەنيا بەسەرکەوتنى كۆمەلگەى سۆشياლისتى ە كۆمۆنىستى نەيىت، كەتاييدا مولكدارىي تايبەت ەلەو ە شىتەو ە، پاشان چىنى پرۆليتاريا دەگاتە دەسەلات ە ەوكانى بەرەمھيئان بەرۆو ە دەبات. ئەم ديدو بۆچوونانە لاي رايمۆن ئارون رەتكرانەو ە، چونكە باو ەرى بەپيکەو ە ژيانى چىنە كۆمەلەيەتییەكان ەبوو، ەروەها ئالتۆ سىرى خويىندكارى ەوليدا ديالەكتيك بەشىو ەزى بونىادگەرانەو ە زانستىي پيگەيشتوو بخويىنئەو ە بۆ راستكردنەو ەى ئەو ەلانى ە ماركس تىيانكەوتبوو. بۆچوونەكانى ماركس سەرکەوتوونەبوون لەميانەى دارمانى يەكيتىي سۆفیت ە گۆرانى بۆ ئابوورى بازار، پيادەکردنى کرانەو ە بەرۆوى سەرمايەدارىي لەچىنى



كۆمۈنيزمىدا، لەبەرىيەكەلەشەننى زورىيە دەولەتە سۆشئالىستىيەكان و ئاراستەبوونىيان بەرەورەوتى لىبرالى لەگەل دەركەوتنى جىهانگىرىيە و رىكەوتننامەي زىمانەكان.

هەندىكىش ھەن نكۆلىي لەدىئالەكتىك و كىشەي دىئالەكتىكىي دەكەن و مېژوو دەوستىنن و ئامازە بەكۆتايىھاتنمان دەدەن، وەك ئەوھى لاي بىرىارى يابانى فۆكۆياما دەيىنن. لەم سەردەمانەي دوايىشدا گوپىيىستى كىشەي دىئالەكتىكىي نىوان شارىستانىيەكان دەيىن، وەك لەكتىبى (پىكادانى شارىستانىيەكان) سەمۆئىل ھىنگتۆن، كە لەو كىتەپەدا سەلماندوويەتى لەپاشەپۇژدا جەنگى نىوان شارىستانىيەتەكان بەرپادەبىت، لەنىوان خۆرھەلات و خۆرئاوادا، لەنىوان ئاين و ماترىئاليزمى خۆرئاوايىدا.

## ۲- چەمكى دەسەلات:

دەسەلات ئەو كۆمەلە ياسايەيە كە حوكمران و حوكمراوہكان ناچار دەكات پابەندى بن. ھەروەھا برىتتىيە لەكۆمەلەئىك ماف و ئەرك كە كۆمەلگە و چىنى فەرمانپەرەوا لەچارچىوہى پەيمانىكى كۆمەلەئىيەتى و سىياسىي، يان وازھىننى گەل لەكۆمەلەئىك لەمافەكانى بەشيوازىكى ھەمەكىي يان رىژەيى بۆ فەرمانپەرەوا پابەندىدەبن، لەبەرامبەر دەستەبەركردنى پىداويستىيە ژيانىيەكانى وەك كارو فىركردن و ئازادىي و ئاسايش و نىشتەجىبوون، لەلايەن فەرمانپەرەوا، بەلام دەسەلاتدارىي بەردەوام وەك خەون و ئاواتى ھەموو تاكىك دەمىنەتتەو، چونكە پەيوەستە بەدەسكەوت و شوپىنگەي بالاي كۆمەلەئىيەتى و سامانى بىئەندازەو و مرؤف لەئاستى نزمەو بۆ بەرزترىن ئاست دەگوپزىتتەو. ئارەزومەندى بۆ بەدەستھىننى دەسەلاتدارىي دەبىتتە پزىسكى كىشەو جەنگ و كودەتا سىياسىي و سەربازىيەكان و دروستكردنى جىاوازيى چىنايەتى و ھەرەمىي و پەيداكردنى كىنەي كۆمەلەئىيەتى كرىكاران و جوتياران و پىشەوہران و شوان و كارمەندان دژ بەپۇشنىبران لەلايەك و لەلايەكى دىكەو دژ بەدەسەلاتداران.

دەسەلات لەسەر دوو پىوہرى بنەپەتتى پىكىدەت: بەرژەوہندى مادىي و چىژى وىژدانىي. لەوہشەو، دەسەلات لەقۇناغى سروششتا پىشتى بەھىزو دلپقىي و چەوساندەو و توندوتىژىي سروششتى دەبەست و ئەوساش ژيان بۆ بەھىزترىن بوو، ھەمووان دژ بەھەمووان دەجەنگان، ھەروەك ھۆبز لەكتىبى (التىن- ئەژدىھا)دا ئامازەي پىدەدا، بەمشىوہى مرؤف لەجىھانى سروششتا بوو بەگورگ بۆ مرؤقى براى. ئەمە بوو



پاللى بەفەيلەسوفەكانەوہ نا بۆ بىرکردنەوہ لەكۆمەلگەيەك كە ياساۋ بىنەماۋ زانست و رېژگرتنى بەرامبەر حوكمى بكات و بالاڭپىكردىنى كۆمەلگەش بۆ كۆمەلگەي دەۋلەت و سەرۋەرى دەسەلات و بنيادنانى دەۋلەتى ماف و ياسا، وەك لاي جان جاك رۆسۆو كلۆد لىقى شتروس و هنرى ميشۆو بەنجامين كۆنستان، دەيبىيىنەوہ. لىرەوہ ئاخاوتن لەسەر دووچۆر دەسەلات سەرىپەلدا: دەسەلاتى ناچاركردن و زۆردارىيى، وەك ئەوہى لەكۆمەلگە دىكتاتورىيى و كۆلۇنيالىيەكاندا ھەيە، ھەرۋەھا دەسەلاتى پابەندبوون و ماف، كە لەسەر رېژگرتنى ئازادىيەكان و ياساۋ حوكمكردن بەعەقل بنيادنراوہ، وەك لەكۆمەلگە ديموكراسىيەكاندا ھەيە.

چەمكى دەسەلات بەستراوہ بەچۇنىيەتى دەسەلات و دەسەلاتدارو دەسەلاتدارىيەتى جىبەجىكردنەوہ، رەنگە دەسەلات بۆماۋەيى بىت يان بەمەشورەت بىت، يان لەوانەيە دىكتاتورىيەتى رەھا يان ديموكراتى يان ئەرستۆكراتى يان تىۆكراتى يان بىرۆكراتى يان ئۆليگارشى (حوكمى كەمىنە) بىت، ئەمەي دواييان لەزوربەي جارەكاندا بەدەمامكى ئايدىۆلۇجى يان دىماگۇجى رويۆش دەكرىت و پشت بەخۆسەپاندىن و زۆرلىكردن و ناچاركردن دەبەستىت لەحوكمدا، كە دەبىتە ھۆي بەرەنگاربوونەوہى پەيوەندى فەرمانرەوا بەژىردەستەكانىيەوہ، يان پەيوەندى سولتان بەرەمەكى خەلكەوہ، لىرەوہ رىنمايىيە سولتانىيەكان يان سىياسەتى شەرىعيەت سەرھەلدەدات بەمەبەستى خستنەژىر بارى دەستورۇ ياساكان، عورفى بن يان نوسراوہ، رەق و وشك بن يان نەرم، لەپىناۋ زياتر چەسپاندىنى دەسەلاتى فەرمانرەوا لەچارچىۋەي ماف و ئەركەكاندا. كاتىكىش كەمىنەي دەسەلاتدار دەچەسپىن، ئىتر لەپىگەي دامەزراندىن يان ھەلجاردنەوہ بىت، بىرىارى سەرەتاۋ كۆتايى لەبەرىۋەبردنى ولاتدا دەكەۋىتە دەست خۇيان، ديموكراتيانە بىت يان چەوسىنەرانەبىت كەپشت بەتىكشكاندىن و چەوساندىنەوہ ئازاردان و كپكردىنى ئازادىيەكان و نەفىكردن و گرتن و دەستبەسەرگرتنى مافەكانى مرۆڤ و مولكەكانيان، دەبەستىت.

فاولەر پىناسەي دەسەلات بەوہ دەكات كە: (تواناي كەسەكان و دامەزراۋەكانە لەچاۋدىرىكردى رەفتارۇ ژيانى رۆژانەي كەسانى دىكە... ئەمەش دەبىتە ھۆي نوينەرىيكردن لەپەيوەندىيەكاندا.) واتە دەسەلات فەرمان و نيازە بالاىيە بەردەوامەكانە،



كە لەسەرەو لە فەرمانرەواو ئاراستەى گەل و جەماوەرى مىللى دەكرىت بۆ جىبەجىكردنجان، يان چاودىرى كەسانى دىكەو لىپىچىنەو دەى رۆژانەيانە، كە دەبىتە ھۆى دەرگەوتنى كىشەى دىلالىكتىكى و چىنايەتى لەنىوان فەرمانرەوايان و فەرمانپىكراندا، لەمىانەى وىستە ھەستى و نەستىيەكانەو بۆ بەدەستھىنانى دەسەلات و فەرمانرەوايى.

دەسەلات بەستراو تەو بەشىواى جىبەجىكردى بىرارىكان و لەگەل چەندىن چەمكدا بەناو يەكدادەچن، وەك: ماف، ياسا، ئازادى، دادپەرەرى، دامەزراو، سىستىم، شەرىيەت، يەك لەدواى يەكى ھەرەمى دەستورى و پابەندبون بەھەموو شتىكى رەسمى و سياسى، لەجىبەجىكردنشىدا پشت بەھىزى مادى و واتايى دەبەستىت، ھەمووشى دەچىتە ناو سىستىمى دەسەلاتدارىتى فەرمانرەواو، جا شا يان سەرۆك يان ئەمىر بىت، پاشان حكومت دىت بەدەستە وەزارىيەكەى و پەلەكانى جىبەجىكردنەو، ھەر لەسەرەو ھەرەمى دەسەلاتەو تادوا بندەست بەھەموو دامەزراوكانى ياسادانان و دادوهرى و پەرلەمان، لەوئۆرە بۆ خوارو تە جىبەجىكردن فەرمانبەرى حكومى و يەكەكانى دامەزراوكان، ھەموويان دەبنە يەكەى جىبەجىكار لەسىستىمى دەسەلاتدا، لەبەرامبەرىشدا گەل و كۆمەلگەى مەدەنى و رۆشنىران و سەندىكاكان دەبىنن.

### ۳- چەمكى رۆشنىر:

ئاشكرایە شارستانىيەت ئاكامى بەرھەمى مرۆفە كە بەستراو بەئەرككىشانى مرۆفە و كارى بىكۆتاو زەمەنى مېژووى. شارستانىيەت لەسەر دوو پىگەى ديار دادەمەزرىت: پىگەى مادى كە تەكنەلۇجىايە، پىگەى واتايى كە لەرۆشنىرىدا بەرجەستە دەبىت. بنىادنانى شارستانىيەت، بەدرىژايى مېژوو پىويستى بەكارو بەرھەمھىنان و ئەفراندنى چروپرو بەردەوامە، تا دەگاتە ئاستى چىنەو دەى بەرھەمە مادى و واتايەكانى.

كەواتە رۆشنىرى برىتییە لەھەموو ئەوانەى پەيوەستن بەزانستەكان و ھونەر ئەدەب و ئايدىلۇجىاو پىشەسازىيە تەكنىكى و ئاينەكان. بەواتايەكى دىكە رۆشنىرى: (لەو كۆمەلە ئالۆزە پىكدىت كە زانىارىيەكان و بىروباوەرەكان و ھونەر ئاكارو خوونەرىت و ھەموو تواناكان و ئەزمونەكانى دىكە دەگرىتەو، كەمرۆفە وەك تاكىك لەكۆمەلگەيەكدا بەدەستىدەھىنىت). ئەمەش واتاي ئەوئەو كە رۆشنىرى ھەموو داتا فكرى و سۆزدارى





و مادىيەكان لەخۆدەگریت. (ئەنوەر عەبدولمەلىك)ى توپژەر لەو بوارەداو لەپیناسەيەكیدا دەلیت: (هەموو شتێك كە بەرجەستەى ئەزموونى مرۆف بێت - شىعر بێت، يان پەخشان يان رەنگ يان میلۆدى يان شىوہ يان وینە، هەموو دەپرینێك، شىوہ و چۆنیەتى و ئامانج و رەسەنايەتى و رەگەزى ھەرچىيەك بێت، ھەموو شتێك كە لەتوانايدا بێت رەوشى مرۆف لەخوودى خۆيەوہ دەرىكات بۆ گۆرەپانى ئىدراك و چىژوہرگرتن و كاریگەرئىيەتى).

ئەگەر مرۆفە سەرەتايیەكان پەنايان بردووەتە بەر وابەستەيى سروشت و ياساكانى و ھىزى ئەفسانە يان (میتۆس)، ئەوا گەلانى شارستانی پەنايان بردووەتە بەر رۆشنىبرىيى و لۆگۆس. وشەى (يەكدى رۆشنىبرىکردن - المثاقفة - Acculturation) كردهى تواندەنەوہى شارستانیيەتەكان و گۆرپنەوہى زانىارىيى و رۆشنىبرىيەكانە لەنىوان گەلاندە لەرپگەى بەرئىكەوتنى رۆشنىبرىيى و ھەرگىپران و تىپوانىن لەپاى ئەويدى. ھەرئوہا رۆشنىبرىش ئەو كەسەيە بەكارى زىھنىيى و فىكرىيى ھەلەستىت و ئەدەب و زانست و ھونەر بەرھەمدىنیت و تەكنەلۆجيا دادەھىنیت. رۆشنىبرى بەو كەسەش پیناسە دەكریت كە دەلالەتەكانى گۆکردن و بىنن بەرھەمدەھىنیت، لەشاعىران و پەخشاننوسان و نووسەر و موزىسيان و فەيلەسوف و شىوہكارو سىنەماكارو شانۆكارو... ھتد، ئەمەش بەلگەى تەواوہ لەسەر جۆراو جۆرى بەشەكان و جەمسەر و رىيازەكانى رۆشنىبرىيى لەنىوان مرۆفەكاندا. ھەرئوہك (ئەنوەر عەبدولمەلىك) جياوازی نىوان رۆشنىبرىو رۆشنىبرىكار دەكات، گرۇپى يەكەم لەرۆشنىبرىان خوينەوارە ئاسايیەكانن كەپيشەيان كارە زھنىيەكانە، ھەر لەپەرئوہدەكارو خوينەرىكى ئاسايیەوہ تاكارمەندىكى بالا. واتە ھەموو كەسێك خويندەنەوہ و نووسىن بزانیت، بەلام تواناى پىشپوويىكردى كۆمەلگە و رۆشنىبرىكردى خەلكى نەبیت بەھۆى نەبوونى داھىنان و بەرھەمى فكرىيەوہ. ھەرچى گرۇپى دووہميشە واتە رۆشنىبرىكار، مەبەست لىى ئەوانەيە كە: لەو كارانەدا سەرقالن كەھەول بۆ بلاوكردەنەوہى رۆشنىبرى دەدەن لەناو جەماوہرى بەرئوہاندا واتە ئەوانەى دەيانەوہیت گرۇپى يەكەم (رۆشنىبرى) پىكبھىن.

سەرچاوەكانى رۆشنىبرىيى لای رۆشنىبرى روناكبىر، برىتین لەسەرچاوەى سروشتى لەمیانى وەبەرھىنانى سروشت و كىشەى دىالەكتىكى لەگەلیدا بۆ دەستبەسەرگرتنى بەمەبەستى رەواندەنەوہى ترس لەكارەساتە ترسناكەكان كە ھەرپەشە لەژيان و مانەوہى



مروژ دهكەن. ئەو كيشە يەش بە تەنیا رەگەزە سروشتىيەكان ناگرىتەو، بەلكو بۇ كيشە ناوھەككەيەكانىش تىپەپدەكات، ھەروھە كيشەى لەگەل تاكەكانى كۆمەلگەكەى و رەگەزى بەرامبەرى كە ژنە، ئەمە جگە لەكيشمەكيشى كۆمەلايەتى و چىنايەتى. ئامانچىش لەرۆشنىبىرى بەدەستەيئەنانى چىژوهرگرتنى ويژدانى و بەرژەوھەندى مادىيە، واتە رۆشنىبىر دژيەكى ھەست و نەست و بىبەشبوون دەردەبىرئەت لەسەر ئاستى داىبنكردى ئارەزووھەكان و ويست و تىركردنى مادىيان. لەوھەشەو رۆشنىبىرى قەرەبوى كەموكورتى و بىبەشى و كپكردنە. رۆشنىبىرى لەپال چىژو بەرژەوھەندىدا پىويستى بەدوالىزمەى دىكەى وەك: يارىكردن و كارو شىوھە ناوھەرۆك و عەقل و سۆزە. تويزەر (بوعەلى ياسىن) دەلئەت: (رۆشنىبىرى ئەدىب يان ھونەرمەند ناوھەرۆك يان شىوھە پيشكەش ناكات، بەلكو بەرژەوھەندى و تىركردنى ئارەزوو پيشكەشەكات. ھىچ كارىكى ھونەرى بى ناوھەرۆكى رۆشنىبىركردن يان چىژدان نىيە، بەلكو جىاوازيەكە لەپيشكەوتنى ناوھەرۆك يان شىوھەدايە. ئەگەر كيشەى چىنايەتى نەبوايە، واتە ئەگەر ئىستغلال و چەوساندنەو لەپيكھاتەى كۆمەلگەكانماندا نەبوايە، لەگەل ھىچ كەسكدا جىاواز نەدەبووین دەربارەى ئەوھى شىوھە تاكە پىوھەرە لەپەخنەى ھونەرى و ئەدەبىدا. راستر بلئىن ئەگەر كيشەى چىنايەتى نەبوايە، جىاوازي نەدەبوو لەنىوان ناوھەرۆك و شىوھەدا، ئەوكاتەش پىوھەرى جوانى لەجەوھەردا يەك دانە دەبوو لەھەلسەنگاندنى كارە ھونەرىيەكان لای ھەموو كۆمەلگە مروىيەكان لەقۇناغىكى ديارىكراودا).

رۆشنىبىرى پيشەگەر يان تاك و تايبەتمەند يان ئىنسكلۆپىديايى جىاوازه لەرۆشنىبىرى مىللى، كەكارەكتەرىكى دەستەبىيە و پىشت بەيادەوھەرى بەكۆمەل دەبەستىت و لەھەگبەيدا خەم و ئازارەكانى چىنى زەحمەتكىشى ھەلگرتووەو بەشىوازيكى خۆرسكانەى ساويلكەو شۆرشگىرپانە دەرىدەبىرئەت، يان لەدەربىرپەنەكانىدا گوپرايەلى دەسلەت و دەستەى فەرمانپەرەوايە، لەترسى سەرىپشۆرپكردى. لەگرنگترىن خەسلەتەكانىشى گىرپانەوھەى دەستەى و يادەوھەرى و دىرىنى و واقىعبوون و سەرزارەكى و نەنوسىنەوھەى.

لەكاتى تويزىنەوھە لەچەمكى رۆشنىبىر پىويستە گرنكى بەخودى و بابەتیبوون بدرئەت. بەرھەمەكانى لەرپوى ئاسۆى و ستونىيەوھە لىكبدرئەتەوھە، ئەمەش بەبەستەنەوھەى ئەوھەى



رۆشنېرىيى و ھونەرىيى و جوانكارىيە، بەژىرخانى مەرجەئىيەتى ئابورىيى و كۆمەلەيەتى و مېژووئىيى و دەروونى دىدى ئايدىئۆلجىيەو. لەكاتى قسەكردن لەسەر رۆشنېر پىئويستە ھەندىك بىنەما دىارىيىكىت كەدەكرىت لەم رەگەزانەدا دەستىنشانىان بىكەين:

۱- ژىنگەي چىنايەتى رۆشنېر لەكاتى گەشەكردنىدا.

۲- ئاستى چىنايەتى ھەنوگەي رۆشنېر، واتە رەوشى كۆمەلەيەتى ئىستىئادىواروژى، كەپرەنگە لەگەل ژىنگە رەسەنەكەيدا نەگونجىت.

۳- وەئى چىنايەتى، ئەوئىش وەئى سىياسىي و كىشە چىنايەتئىيەكان و وەئى خۆئى و ھەلوئىستى رۆشنېرە لئىيان.

۴- ھەلوئىست يان پىنگەي ئايدىئۆلجى، كەدەبىت و ابەستەبىت بەوئى چىنايەتئىيەو، يان دەبىت سەربەخۇبىت لئى، بگرە دەبىت لەئەزمونئىكى چىنايەتئىيەو سەرچاوەئىگرىت كە لەدەروونىدا رەگى داکوتابىت و ئەكتىئىبىت.

بۇ پالېستىئى ئەم چوار ئامارزەيە و تەيەكى نووسەرى ئەمىرىكى (ئودىتس ۱۹۰۶- ۱۹۶۳) دەھىئىنەو، كە لەبەردەم لىژنەي كۆنگرىس بۇ چالاكى ئەمىرىكى خويندىيەو لەبەشكىدا دەلئىت: (بەردەوام ھەولمداو بىنوسم، نەك لەبارەي تەنبا بابەتئىكەو كە ابەستەبىت بەلەيەئىكى خۇدى خۆمەو، بەلكو لەبابەتگەلئىكى تەو رەئى پەيوەست بەخۇدى ژيانمەو، بىرمە لەدوا دىدارماندا بىيارمدا، كە ئەگەر مەن بەرامبەر ھەندىك ھەلوئىستى دىارىكراو لەھەژارىي، ھەلچووبم، لەبەرئەوئىيە كەدايىكم كاتى خۇي لەفىلادلفىاو لەتەمەنى يازدە سالىيەو لەكارگەيەكى گۆرەوى دوستكردن كارىكردو، تا وەك ژئىكى تئىشكاو وپىر لەتەمەنى ۴۸ سالىدا مردو، بۇيە دەلئىم: گەورەم، كاتئىك مەن دەنووسم، ئەو لەپىنگەي كۆمۆنىستىمەوئىيە).

ئەم دەقە زۆر بەروونى ئامارزە بەژىنگەي رەسەن و رەوشى ئىستىئادىواروژى دەدات، ھەروەك وەئى چىنايەتى و ئايدىئۆلجىيەكەشىمان بۇ ئاشكرادەكات.

#### ۴- پۆلىنكردنى رۆشنېران:

چەندىن پۆلىنكردن بۇ رۆشنېران ھەيە، كە ئامارزەن بەزۆرىي سەرچاوەو جىاوازىي لەدەئىدە فىكىرىي و ئايدىئۆلجىيەكانى خاوەنەكانىيان. بەزۆرى رۆشنېر بەچىنى ناوەرئاست يان مامناوئەند دادەنرىت، چونكە چىنئىكە لەناوئەندى چىنى بالا، كەخاوەنى دەسەللات و



نفوزو سامان و بپياره، له گهل چيني خواره وه، كه چيني پړوليتاره و له جوتيارو كړيكارو شوان و پيشه وهران پيكهاتووه. رولې ئه م چينه، واته روشننيران، به ناگاهينانته وهى جه ماوهى ميللى و روشننبركردنيان و ناماده كردنيانته، چونكه روشننيران رولې پيشپه ويان هه يه له ناراسته كردنى كومه لگه و رينماييكردنيدا. گرنگى په يامى روشننبر ليره وه يه، كه په ياميكى پيروزه و پره له بهرپرسياريه تى مه زن، به لام روشننبر به بهرده وامى مه يلى بولاي چيني كړيكاران و جه ماوهى زه حمه تكيش نييه، چونكه هه نديكجار چاوى له چيني فرمانپه وايه بول سوودمه ندبون له بهرزه وه ندييه مادى و مه عنه وييه كان، به مشپوه يه ش له پرووى چينا يه تيبه وه به رزده بيته وه و ده بيته زوپناى ده سه لاتي زوره مى و بانگه يشتكارى نايديولوجيا كه ي، به مه به سستى چه واشه كردن و پاساوه ينانه وه و شه رعيه تدان به رژيم و كاره كانى ده سه لاتداريتى فرمانپه وا. له مكاته شدا روشننبر كار بولوكردنه وهى نايدياى چيني ده سه لاتدار ده كات و به شدارده بيت له چه وساندنه وه و ئيستغلا لكردن.

به شيكى ديكه ش له روشننبران گوزارشت له چينه كومه لايه تيبه كه يان ده كه ن و له پيناويدا تيده كوئن، بگره هه نديك هه بوون خويان سه ر به چيني بالو خانه واده كان بوون، به لام لايه نى گه ليا نگر توه، بوليه وهى به رگرى له خه لكى زه حمه تكيش بكه ن، له وانه: بلزك له پرومان و نوسينه مه زنه كانيدا، شكسپر له زوربه ي شانوكه رييه كانيدا و گوته له شانوكه رى (فاوست) دا. ئه مانه سه ربارى ئينتيماي خويان كه له چيني دهره به گه كان بوون، به لام لايه نى چيني بوجوازي تازه پيگه يشتووى ئه و سه رده مه يان گرتووه، كه بول نازادى و پاشه پروژى گه ش تيده كوئن، هه روه ها كه سيكى وه ك ئين خه لدوون كه خوى له گهل سولتانه كان له كوئشه كاندا ده ژيا، به لام به رده وام به رگرى له چينه چه وساوه كان ده كرد.

كه سانتيكش له پرووى نايديولوجييه وه روشننبر پولينده كه ن، روشننبرى دواكه وتوو له به رامبه ريشيدا روشننبرى شورشگير، يان روشننبرى موخافيزكار له به رامبه ر روشننبرى پيشكه وتووخواز، يان روشننبرى سوشيا ليستى له به رامبه ر ليبرالى، راستره و له به رامبه ر چه پره و، روشننبرى تيكوشه رى دلسوزو راستگول به رامبه ر روشننبرى ساخته.



ھەندىكىش بەپىي ھەرەمى كۆمەلەيەتى پۆلىنيانكردوۋو دەلەين رۆشنىبىرى چىنى بالاو رۆشنىبىرى چىنى ناۋەندو رۆشنىبىرى چىنى خوارەۋە .

### پۆلىنكردى رۆشنىبىران لەرۇژئاۋا:

زوربەي تويژەرو فەيلەسەفەكان ھەۋلى پۆلىنكردى رۆشنىبىرانىاناۋە بەپىي ديدو ئايدىۋلۇجياۋ بۇچونى فېكرىي و سياسىي و حزبيان . بۇ نموونە ئاماژە بەمانە دەدەين: ماركس، ئەنگلز، لۇكاش، لوسيان گۇلدمان، ئەنتونىۋ گرامشى، كارل مانھايىم و گۇرقيچ و چەندانى دىكە .

جۇرچ لۇكاش پۆلىنى واقىعيانەي تىكەل بەماترياليزمى دىالەكتىكى پىشكەشەدەكات، كاتىك رۆشنىبىرە داھىنەرەكان پۆلىندەكات بەسەر، رۆشنىبىرى نموونەيى، ۋەك لەرپۇمانى (دۇنكىشۆت) ى سىرقاننىس، كەتيايدا خود لەواقىع بچوكتەر دەبىنىنەۋە، ھەرۋەھا رۆشنىبىرى رۇمانسى كەتيايدا خود لەواقىع گەۋرەترە، ۋەك لەرپۇمانى (پەرۋەردەي سۆزدارىي) فلۇبۇردا ھەيە، يان رۆشنىبىرى ئاشتىخواز، كە لەگەل واقىعدا خۇي دەگونجىنىت، ۋەك لەرپۇمانى (سنوات تەلم فلەلم مايستى) گۇتەدا ھەيە، بەلام لۇكاش بەرگرىي لەجۇرىكى دىكەي رۆشنىبىر دەكات ئەۋىش رۆشنىبىرى كاراي سۇشئالىستە، كەتۇلىستۇي بەنموونە دادەنىت، كە چەند رۇمانىكى پالەۋانى كاراي بەكۆمەلى بەرھەمەنناۋە .

لوسيان گۇلدمان لەپىگەي بونىادى پىكەنەرانەۋە پۆلىنىكى دىكە پىشكەشەدەكات كە ئەدەب بنەرەتەتەي، بەۋپىيەي زەمىنەيەكى ئىستاتىكاىي سەربەخۇيە لەگەل واقىعى سۇسۇئابوورىي، لەمىانى تەركىزكردن لەسەر رۆشنىبىر كەھەلگرى چەندىن بەھاي رەسەنايەتەي بىت و بىەۋىت بىسەپىنىت بەسەر واقىعىي خراپەكارىي و لەھەۋلى تىكۇپىكدانى ئەۋ بەھا خراپانەدا بىت كە پەيۋەستىن بەبازارى سەرمایەدارىي و بىروايان تەنيا بەكەلەپەل و بازىرگانى و پەرسىنى شتەكانە لەسەر حىسابى بەھا رەسەنەكان . رۆشنىبىرى (اشكالى) لەم تىروانىيىنە بونىادگەرىيەدا دەبىتە دىالەكتىكى نىۋان خودو بابەت و دەبىتە كۆكەرەۋەي خەسلەتە ئەرىيەكان بۇ بەرگرىكردن لەبەھا رەسەنەكان . خەسلەتە نەرىيەكانىش ئەۋەيە سەركەتوونەبىت لەكارەكەيدا كە گۇرپىنى واقىعە، لەۋ حالەتەشدا بەراي مىشىل زىرافا دەبىتە كەسىتىيەكى نەگەتىف لەرپۇلى ھاندان و گۇراندان .



ئەنگلزو ماركس دوو جۆر زەمىنەيان جياكردوۋەتەو: زەمىنەي سەرخان كەئەو رۆشنىرەنە نمونەين كەخاۋەنى ئايدىيۆلۇجيان، زەمىنەي ژېرخان كە لەلايەنى مادىيەو ۋە ديارىكەرىي ۋەعى رۆشنىپىران ۋە پىنگەي فىكىرىي ۋە كۆمەلايەتياىنە. ئەمەش ئەو دەگەيەنئىت كە رۆشنىپىرىي بەرەمىيى واقىعى ماترىيالى ۋە ئابوورى ۋە كۆمەلايەتى ۋە سىياسىيە. ماركس لەپىشەكى كىتئىبى (بەشدارىي لەپەخەنى ئابوورىي سىياسىدا) دەلئىت: (مروۋقەكان دەچنە ناو ھەندىك پەيوەندى ديارىكراوى پئويستەو بەدەر لەئىرادەي خۇيان، ئەوانە پەيوەندىيەكانى بەرەمەيئانە كە لەگەل ئاستىكى ديارىكراوى گەشەكردنى تىواناكانى بەرەمەيئاننى مادىياندا دەگونجىت، سەرجمى ئەو پەيوەندىيانەي بەرەمەيئان بونىادى ئابوورى كۆمەلگە پىكدەھىنن، واتە ئەو پىنگە ئاشكرايەي كە بونىادى سەرخانى ياسايى ۋە سىياسىي لەسەر دروستدەبىت ۋە ھەندىك شىۋازى ديارىكراوى ۋەعى كۆمەلايەتى لەگەلدا دەگونجىت. بەشىۋەيەكى گىشتى شىۋازى بەرەمەيئاننى ژيانى ماترىيالى، بەردەوامى ژيانى كۆمەلايەتى ۋە سىياسى ۋە فىكىرى رادىئىت، نەك ۋەعى خەلك بوونىان ديارىيكات، بەلكو بوونى كۆمەلايەتياىن ۋە عىيان ديارىدەكات، ھىزە بەرەمەيئە مادىيەكانى كۆمەلگە لەقۇناغى گەشەكردنىدا، دەبىتە دژەوانە لەگەل پەيوەندىيە باۋەكانى بەرەمەيئان، يان لەگەل ئەو ھى تەنيا گوزارشتىكى ياسايە لئىيان، واتە پەيوەندىيەكانى خاۋەندارىيەتى كە ئەو ھىزانە تا ئەو قۇناغە تيايدا لەگۇراندە بوون ۋە ئەو پەيوەندىيانە شىۋەيەكى پىشكەوتنى ئەو ھىزانەي بەرەمەيئان بوون، ئىستا دەبنە كۆتوبەند لە بەردەمىدا.

بەمشىۋەيە ماۋەي شۇرشى كۆمەلايەتى دەستپىدەكات، گۇرپان لەبنكەي ئابوورىدا، گۇرپانى تارادەيەك خىرا لە بونىادى سەرخاندا دروستدەكات، لەكاتى دەستنىشانكردنى ئەو گۇرپانەشدا پئويستە ھەمىشە جياۋازى بىكرىت لەنئوان گۇرپانى ماترىيالى بارودۇخى ئەو بەرەمەيئانە ئابوورىيانەي دەكرىت بەشىۋازىكى زانستى ۋە پتەو ديارىبىكرىن، لەلايەك ۋە لەلايەكى دىكەشەو لەگەل شىۋەكانى ياسايى ۋە سىياسىي ۋە ئاينىي ۋە فەلسەفىي، بەكورتىيەكەي ئايدىيۆلۇجيا، كەتيايدا مروۋگرنكى بەو چاۋدېرىيە دەدات كە بەرەو كۆتايى دەبات. ۋەك چۇن تاك پىشت بەو بىرۆكەيە مەحكوم ناكرىت كە لەسەر خودى خۇي ھەيەتى، ھەرواش ناكرىت حوكم بەسەر ماۋەي گۇرپاندا بدرىت بەپىشتبەستن بەو ۋەعى



خۆی، پېیوسته به پېچه وانه ی ئەم بۆچوونه وه، رافه ی ئەم وه عیه به دژه وانه کانی ژیانى ماتریالی بکریت، واته به گونجاندى هه بوو له نێوان هێزه کانی به ره مه پێنان و په یوه ندى به ره مه پێناندا).

ئەگەر کارل مارکس ته رکیزی له سه ره هۆکاره ماتریالی و ئابورییه کان بووه له جولاندى زه مینه ی سه رخان و به رجه سه ته رۆشنی پیه کاند، ئەوا ماکس فیبه ر ده رکه وتنى فیکری سه رمایه دارى ده گێرپته وه بۆ پاشخانه ئاینی و پرۆتستانتییه کان، پاشان به رگری له هۆکاره رۆحی و ئاینیه کان ده کات له جولاندى ماتریالیزمی میژووی، ئەم تیوره ش ته واو پېچه وانه ی تیورییه که ی مارکسه .

ئەنتۆنیۆ گرامشى به یه که مین تیوریسته ی رۆشنیرو رۆشنی بران داده نریت، دیدگا کانی مارکس و ئەنگلز وه رده گریت و چه مکی ده سه ته ی میژووی (الکتله التاریخیه) له دیدی یه کیتی باه تییه وه ته وزیفده کات، له نێوانی بونیادی سه رخان و بونیادی کۆمه لایه تیدا، (بونیادو بونیادی سه رخان ده سه ته یه کی میژووی پیکدی، به و واتیه ی که سه رجه می لیکدراوه دژیه که کانی بونیادی سه رخان، شکانه وه ی سه رجه م په یوه ندى به ره مه پێنه کۆمه لایه تییه کانه، ئەم شیکردنه وه یه ش پشت به کارلیکردنى زه روری نێوان بونیادو بونیادی سه رخانه (ئەم کارلیکردنه ش خودی کرده ی دیاله کتیکی راسته قینه یه)).

به پێی گرامشى بونیادی سه رخان دوو ئاستی بنه رته ی هیه، که ناوی ناون: کۆمه لگه ی مه دهنی و کۆمه لگه ی سیاسى. ده توانین دوو نهۆم له بونیادی سه رخان دیاریکه ی، یه که میان ناوی نهۆمی کۆمه لگه ی مه دهنیه، واته سه رجه می دامه زراوه کانی که به دامه زراوه ی تابه ت ناوده برین، دوو مه شیان نهۆمی کۆمه لگه ی سیاسى یان ئەرکی سه رکرده تیکردنه، که حکومه ت و حکومه تی یاسا به رجه سه ته ی ده کات.

گرامشى دوو جۆر رۆشنی پۆلینده کات: رۆشنی پیه ی ئەندامی و رۆشنی ته قلیدی، رۆشنی پیه ی ئەندامی ئەو رۆشنی پیه ی پێشکه وتوخوازه یه که به رگری له چینه کۆمه لایه تییه روناکبیره کان ده کات و بانگه شه ی پێشکه وتن و پێشقه چون ده کات و گوزارشت له ده سه ته ی میژووی ماتریالی نوێ ده کات، هه رچی رۆشنی پیه ته قلیدیه، ئەوه یه که هیشتا به رگری له چینه کۆمه لایه تییه موخافیزکاره به سه رچه وه کان ده کات که له سه روبه ندی دۆراندان: (هه موو چینیکی کۆمه لایه تی له بنه رته دا له سه ره زه مینه ی



ئەركىكى بىنەپەتى لەجىھانى بەرھەمھېننى ئابورىدا لەدايكدەبىت، لەھەمانكاتى لەدايكبونەكەشىداو بەشىۋەيەكى ئەندامى توپۇزىيان چەند توپۇزىكى رۇشنىبىرانىش لەدايكدەبن، كەدەبنە رېنىشانەرى چۈننەكبون و دەغى ئەركە تايبەتەكەى، نەك ھەر لەبوارى ئابورىدا، بەلكو لەھەموو بوارەكانى سىياسىي و كۆمەلايەتەشدا: (بۇ نمونە خاۋەن كارگەيەكى سەرمايەدار، ئەندازىارى پېشەكەو زاناي ئابورى سىياسىي و رېكخەرى رۇشنىبىرى نوئ و... ھتد، لەگەل خۇيدا دروستدەكات).

لەجىھانى عەرەبىشدا لەدوا نشوستى شەرى ۱۹۶۷ چەندىن لىكدانەوہ بۇ چەمكى رۇشنىبىر دەرگەوتن و لەگەلىشىاندا ھەندىك پۆلىنكردن بۇ رۇشنىبىران دەرگەوت، لىرەدا ئاماژە بەوہى توپۇزەر بوغەلى ياسىن دەدەين كە لەكتىبى (ينابع الثقافة و دورھا في الصراع الاجتماعي)، ۷ جۇر رۇشنىبىرى دىارىكردوہ:

- ۱- بەشىك گوزارشت لەبىروپا دواكەوتووخوازەكانى چىنى بالادەكەن.
  - ۲- بەشىك لەپووناكبىران سەر بەچىنە بالاكان، كەھىشتا ھەلگىرى شتىكن لەبەرسىارىيەتى و سەركردايەتى كۆمەلگە.
  - ۳- توپۇزىكى چىنى مامناۋەندو خوارەوہ كەبەستراون بەچىنە بالاكانەوہ و لەخەياللى سەرگەوتنن بۇ چىنى بالاتر، ئەمانە لەدوايدا بوونە پىكھىنەرى بۇرجوزى نوئ.
  - ۴- ئەوانەى خاۋەنى ئايدىۋۆلۆجىيەكى ناۋىن و ھەلۋىستى سەرەخۇن لەنىۋان راست و بۇرجوزى ئەرستۆكراتى، لەلايەك و چەپى پىرۆلىتارىيە لەلايەكى دىكەوہ.
  - ۵- ئەوانەى سەر بەچىنى ناۋەندن و لاينەنگى چىنەكانى خوارەوہن.
  - ۶- ئەو رۇشنىبىرە سۇشالىستانەى بەرەچەلەك ئەرستۆكراتى و سەرمايەدارن.
  - ۷- ئەوانەى لەپووى فىكرو رەچەلەكەوہ سەر بەچىنەكانى خوارەوہن.
- بەپراى دەجەمىل ھەمدواى-ش رۇشنىبىر دوو جۇرە: رۇشنىبىرى ئاراستە رۇژئاۋا، كە رۇژئاۋاى كر دووہتە تاكە مەرەجەغىەتى گەشەو پىشكەوتن، ھەرۋەھا رۇشنىبىرى رەسەنايەتى، كە كەلتوورى خۇى بەپىگەى نوپىگەرىي و راستى دەزانىت بۇ بەرەو پىشچوون رووہو پاشەرۇژ، ئەۋەش لەپىگەى پاراستنى پىناسى خودو كرانەوہ بەسەر ھەموو نوپىگەرىيەكاندا. ئەم پۆلىنكردنە كىشەى رەسەنايەتى و ھاۋچەرخ، دىالەكتىكى ئىستاو رابردومان بۇ شىدەكاتەوہ.





## پەيوەندى نىۋان رۆشنىپىرو دەسەلات:

پەيوەندى نىۋان دەسەلات و رۆشنىپىر، پەيوەندىيەكى دىئالەكتىكىيە و لەسەر بىنەماي دىزايەتى و رەخنە و تىكۆشانى بەردەوام و خۇپاگرىي پىكھاتوۋە، لەپىناۋ بەدەستەيتانى ئازادىي و دەستەبەركردنى مافەكانى مرۇۋ و پوچەلكردنەۋەي ناحەق و تىكشكاندى پىگەكانى گەندەلىي سىياسىي. لەزورىيەي جارەكانىشدا پەرچەكردارى دەسەلاتداران بەرامبەر بەرۇشنىپىرى ئەندامىي، بەكارهيتانى هيتى مادىي و واتاييە لەنەفىكردن و گرتن و ئەشكەنجەدان و بەكارهيتانى گوتارى گوينەدان و پەراۋىزخستىن و دەرکردن لەپۆست و پەنابردنەبەر گەمارۇدانى بەنىشتەجىكردنى ناچارىي. لەم حالەتەدا رۆشنىپىر دەبىتە كارەكتەرىكى شۇرپىگىرپى وابەستەي ئەو ئايدىۋلۇجىانەي باۋەپرى پىيەتى، بۇيە ھەلدەستىت بەرۇشنىپىرکردن و بەئاگاھىتەنەۋەي خەلك و دەبىتە رەمزىكى تىكۆشان.

رۆشنىپىرىش ھەيە لەگەل دەسەلاتدا پىكدىت و خۇي لەگەلىدا دەگونجىت و دەبىتە زوپنايەكى سىياسىي و پارىزەرىك بۇ بەرگىكردن لەپرىتى سىياسىي فەرمانپەرۋاۋ ھەلگى ئايدىۋلۇجىەتى دەسەلاتدار. پاشانىش گەيەنەرى گوتارى دىماگۇجى بۇ جەماۋەرى مىللى بۇ بەرگىكردن و پاساۋهيتەنەۋە بۇ مەشروعيەتدان بەرپەفتارەكانى چىنى دەسەلاتدار.

بەشىكى دىكە لەرۇشنىپىران ھەن بىلایەنىي و بىدەنگىي خۇيان دەپارىزن و جولە ناكەن، ئەگەر ھاتىشەنە قسە، ئەۋا باس لەۋ بابەتەنە دەكەن كە بەسەرچوون و ھىچ پەيوەندىيان بەئازارەكانى خەلكى زەحمەتكىشەۋە نەماۋە. بۇيە ئەم رۆشنىپىرانە لەئاسمانى خەيال و تەجەرىددا دوور لەواقىع دەفەرن و خۇيان بەخەۋنى يوتۇپىي و رۇمانسىيەۋە خەرىكەكەن، دوور لەھەژارىي و بىكارىي و زولم و جىاۋازىي چىنايەتىي و كۆمەلايەتى كەخەلك پىۋەيان دەئالەت. ئەم رۆشنىپىرانە تەنبا بىھۆشكارىكن و ختوكەي سۆزى چىنە زەحمەتكىشەكان دەدەن.



## کتیب و نووسهرو خهلاتی نوڤل



### ئاندره ژید

و: زهینهب یوسفی

ئاندره ژید نووسینهکانی کارکردیکی سهرسووپهینهری هه بوو له سهه به ره ی گه نجان له پاش سالهکانی شه پی جیهانیی. ئەو له سالی ۱۸۶۹ له شاری پاریس له ولاتی فه ره نسا له دایکبوو.

بنه ماله ی ئاندره سهه به ئایینی پرۆتۆستان بوون و ئەم بارودۆخه ئایینییه کارکردیکی زۆری هه بوو له سهه که سایه تی ئەو له کاتی میرد مندالیی و لاویتییدا.



دەرکه وتنى ئاسه وارى نه خوڭشىي ببوه كۆسپىك به رامبەر به خوڭىندن له قوتابخانه و ئه و به باشى نه يتوانى وهكو هاومالەكانى هه موو سالىك بپواته قوتابخانه، به لام بنه مالەى ئە دە بدۆستى ئه و، ئە م كه مو كورتىيەى بۆ ئاندره قهره بوو كرده وه .

ژيد له ۱۵ سالانيدا، به گه رموگورپى، به ره وپىرى ئه وينه وه چوو له ۱۸۹۵ دا له گه ل خوڭشه ويسته كهى په يمانى خيزانى به ست .

ئاندره ژيد له ۲۲ سالانه وه چالاكيه ئە دە بيه كانى خوڭى ده ستپىكرد . هاوپپه تى له گه ل (ئستيفان مالارمى)، گۆرانكارى زۆرى له ژيانى ئە دە بى و بىروباوه رپه كانى ئە ودا هه بوو، وهكو هه زكردن و رووهيئانى به ره ومه كته بى (سه مبولگه رايى) و خولقاندى به ره مانىك وهكو: يادداشته رۆژانه كانى ئاندره ژيد، شيعره كانى ئاندره والتىر، سه فه رى ئۆرىن .

به لام پاش ماوه يه ك پشتى له م مه كته به كردو له شيكارى و هه لسه نگاندى و رامان له بارودۆخى ژيانى ده روونى مرؤفدا هه ولىدا .

بۆ ئە فرىقا سه فه رى كردو ديسان توشى گۆرانكارىيەكى زۆر له دنياى ده روونيدا بوو . به ره مانىك وهكو: مائده زه مه نيەكان، دژ به ئە خلاق، له ته نگانەدا، ژيخرانه كانى قاتىكان، هه لقولاوى بارودۆخى ده روونى سەر به سه فه رى ئە فرىقا بوو .

مائده زه مه نيەكان، كتيبيكه كه له ستايشى شادى و شادمانى و عه شق به ژيان و له زه تبردن له كاتدا نووسراوه و قسه مان بۆ ده كات . نووسه ر له م كتيبه دا ره نگ و هه بوونى خوا له بونه وه ره كانى زه ميني به گشتى، ده بينيت و ئازادانه و به پيچه وانەى ياساو سونه ته ئايينەكان، عه شق به ژيان، هاوتاو هاومانا له گه ل ئە ويندارى به رامبەر به خۆدا، ده ناسينيت . ئە و كتيبه كهى خوڭى به (ستايشىك له ئازادگى و ئازادىخوازى) ناو ليناوه .

به ده سپىكردى يه كه مين شه رى جيهانى، ژيد، سه رده مانىك بيده نگى هه لبژارد، به لام دواتر كتيبه كانى (ئه گه ر دانك نه مرىت)، (كورىدون)، (سككه دروستكه ره كان)ى نووسى . ئە و له (ئه گه ر دانك نه مرىت) به راشكاوى قسه ي له سه ر ژيانى خوڭى كردو به نووسىنى رۆمانى (سككه درۆستكه ره كان) شىوازى نوڭى له دنياى رۆمانى فه ره نسادا، دامه زراند .

ژيد، هه روه ها، كتيبه كانى (گه رانه وه له كينگو)، (گه رانه وه له چاد)ى به دژايه تى له گه ل ئىستيعماردا نووسى . دواتر ببوو به ئە ندامى حزبى شىوعى، به لام ئە م حزبه ش ئه وى



دانه ساكاندو له ویش ئۆقره ی نه گرت و به نوسینی کتیبی (گه پانه وه له مسکۆ). له حزبی شیوعیش خوی کشایه وه .

ئهو له گه ل هاوړیکانیدا گوڤاری (فهره نسای نوی) یان دامه زرانو ئه م گوڤاره سیوسی سال به رده وامبوو، خزمه تیکی زوری به ئه ده بی دنیا، به تاییه ت ئه ده بی ولاتی فهره نسای کرد.

ئاندره پاویل گیوم ژید، له سالی ۱۹۴۷، خه لاتی توبلی وهرگرت و له سالی ۱۹۵۱ مرد. ئهو به هوی هاوکاریکردن له گه ل ئالمانیه کاندای، که وته بازنه ی قین و رقی گه لی ولاته که ی و هه روه ها دنیای دیموکراسیه وه و ناوی به باکی دهر نه جوو.

زورتی به ره مه کانی ژید ئه مانه بوون: ئه گه ر دانک نه مریت، له ته نگانه دا، ئودیپ، داستایوسکی، موسیقای لادیی، ژیرخانه کانی فاتیکان، سه فهر به کینگۆ، کوریدۆن، سکه دروستکه ره کان، مه کته بی ژنان، ئیزابیل، رۆبیرت ژنویۆ، ئه خلاق، راویژه خه یالییه کان، په روه ده ی ژنان، ده فته ری سپی و ره ش، گۆمه کان، بیانوه کان، بیانوه نوئییه کان، ئیستا له گه ل تۆدا، گه پانه وه له شه و ره وی، گه پانه وه ی منداله خویرپیه که، مائیده زه مینییه کان، ئهو بیره وه ریانه ی تاییه ت به ئسکارواید، ده فته ری یادداشته کانی ئاندره والتیر، مائیده تازه کان.

سه ر چاوه کان

له پیگه ئه نته رنیتییه کانه وه .

## ئايدىۋولۇژىيى

## ئەدەبىياتى

## مۆدىرن

ن: گيۆرگ لوكاچ



و: ئىسماعىل ئىسماعىل زاده

رۇبىرت موزىل\* لەبەرئەۋەى بەتەۋاۋى لەئامازە ناراستەۋخۆكانى شىۋازى خۆى ئاگادار بوو سەرنجى پىدەدرا. ناوبراۋ سەبارەت بەپالەۋانى خۆى ئولریش وتى: "ئەۋ لەگەل ھەلېژاردنىكى سادە روۋبەروۋبۆتەۋە، ۋەك خەلك ھەلسوكەۋوت بكات (كاتىك كە دەچىت بۇ رۇما ھەلسوكەۋوتت ۋەكو رۇمىيەكان بىت) يان ئەۋەى توشى سەرشىتى بى". لىرەدا موزىل پەرسى ناۋەندىي ئەدەبىياتى مۆدىرن واتە خەسارناسىي (Pathology) دەرونى دىنىتتە ئاراۋە.

ئەم پەرسە سەرەتا لەقۇناغى ناتۇراليزمدا بەشىۋەى بەرفرە باسى لەسەر كرا. زىاتر لەپەنجا سالل لەمەۋبەر "ئەلفرىد كىر Alfred Kerr" رەخنەگرى دىيارى ئەدەبىياتى



شانۆیی بەرلین نوسی: "نەخۆش ئاسابوون ھەمان شیعری ناتۆرالیزمە. لەژیانی رۆژانەدا چ شتێکی ئێمە شاعیرانەیه؟ سەرشتی، راکردن لەپەوتی ئاسایی شەكەتەینەری ژیان. تەنیا لەم رینگەیهوێهە کە کەسایەتی لەھەمانکاتی پاراستنی فەزای راستەقینە بۆ ولاتیکی کەمۆینەتر دەگوازیتەوہ". لێرەدا ئەمە جێی سەرئەجە کە پێویستی نەخۆش ئاسابوون لەچۆنیەتی شەكەتەینەری ژیان نیو سیستمی سەرمايەدارییەوہ سەرچاوە دەگریت. پێموايە کە لەنوسراوەی مۆدیرندا، بەردەوامبوونێک لەناتۆرالیزمەوہ بۆ مۆدیرنیزم لەئارادایە، بەردەوامبوونێکی سنوردار، کە بەھۆی بنەما سەرەکییە ئایدیالۆژییەکانەوہ بەرتەسک بۆتەوہ. شتێکی کە لەسەرەتادا ھەر تەنیا پێشبینیەکی کارەساتاوی بوو نەك شتێکی دیکە، لەدوای ساڵی ۱۹۱۴ھوہ بەرەو سەرقالییەکی زەینی گشتگیر بەرفەرە بۆہ. من پێموايە کە دەوری روو لەزیدەئە خەسارناسیی دەروونی یەکیک بوو لەتایبەتمەندییە بنچینەییەکانی ئەم بەردەوامبوونە. لەھەر قۆناغێکدا خەسارناسیی کۆمەلایەتی بەپێی ھەلومەرجی مێژوویی و کۆمەلایەتی باو بەگرنگی و دەوری ھونەری جیاواز و نوێ گەیشت.

"کۆر" پێموايە لەناتۆرالیزمدا ئەمە پێویستی جوانناسانەییە دەخوایێ کە ھۆگرەبوون بەخەسارناسیی دەروونی بێتە ئاراوہ. ئەمە ھەولێک بوو بۆ راکردن لەشەكەتەینەرییەکانی ژیان سیستمی سەرمايەداریی زال. گوتاری موزیل ئەمە دەردەخات کە چەند ساڵ دواتر دژایەتیکردن بوو بەلایەنی ئەخلاق. کەلگەلەئە نەخۆشانە ئیتر دەوری رازانەوہی خۆی لەکێسدا. راستەقینەئە بووژاندەوہ بوو بەنارەزایەتیەکی ئەخلاقیی دژ بەسەرمايەداریی. لەبەرھەمەکانی موزیل و ژۆربەئە نوسەرە مۆدیرنیستەکاندا خەسارناسی دەروونی بوو بەدوا مەبەستی ھونەری ئەوان. بەلام لەمەبەستی ئەواندا گرفتێکی زاتی دووجۆری ھەيە کە بەھۆی بنەما ئایدیالۆژییەکانییەوہ سەرھەلەدات. یەكەم، لەغیابدا بوونی وەسفکردنە. نارەزایەتیەکی کە لەرینگەئە ئەم راکردنە لەخەسارناسیی دەروونیەوہ ھاتە ئاراوہ جوولەییەکی ئۆبستراکتە، رەتکردنەوہی راستەقینە تییدا گشتی و ھیچ رەخنەییەکی تاییبەتی وەخۆ ناگریت. ھەرۆھە ئەم کردەوہی بەسەرئەجە بەچارەنوسی بەھیچ کۆئ ناگات. ئەمە راکردنێک بوو بەرەو ھیچ شتێک. بەم پێیە پەرەپێدەرائی ئەم ئایدیالۆژییە لەم بۆچوونەدا واتە نارەزایەتیەکی ئەوتۆ دەیتوانی لەبۆاری ئەدەبیاتدا بەسوودبێت،



هەلە دەكەن. لە ھەر ناپەزایەتییەکی دژ بە ھەلومەرجی كۆمەلایەتیی تايبەت ئەمە خودی ھەلومەرجە كە دەبێت ببیت بەبابەتی ناوەندی. ناپەزایەتیی بۆرژوازی دژ بە كۆمەلگای فئودالی و ناپەزایەتی پڕولتاریا دژ بە كۆمەلگای سەرمايەداری، شوپینی دەسپێکی ئەوانی بۆ رەخنەگرتن لەسیستمی كۆنە دیاریكردوو. لە ھەریەكی كیاندا ناپەزایەتییەكە لە شوپینی دەسپێکی خۆی بەرفرەتر دەبێتەو، ئەویش بەپێی دوامەبەستی دیاریكراو. واتە سەقامگیربوونی سیستمی نوێ. ئەگەرچی پێكھاتەو ناوەرۆکی ئەم سیستمە نوێیە دیاری نەكراو، بەلام لایەنگری روو لەزێدە بۆ وەسفکردنی وردی ئەو سیستمە لەئارادا بوو.

ناپەزایەتیی نوسەرانیکی وەك موزیل چۆن جیاوازه، لەو نوسەرانی كە دوامەبەستی ئەوان (راكردن بۆ نۆو خەسارناسیی دەرونی) تەواو سەلتبوونە. ژێدەری ئەوان (كۆمەلگای گەندەلی سەردەمی ئیمە) سەرچاوەی حاشاھەلنەگری سەرەكیی وزەي ئەوانە. بەم پێیە دامالینی راستەقینەي مۆدیرن (راكردن بۆ نۆو خەسارناسیی دەرونی) لەبەرھەمەکانی ئەواندا تەنیا زەینییە. بەسەرئەندام لەپەيوەندی تاك لەگەڵ دەوربەر ئەم شیوازه بیناوەرۆك و ئاراستەيە. ئەم كەمايەسییە ئیستاش بەھۆی دوامەبەست زێدەگۆیی لەسەر دەكریت، چونكە ناپەزایەتیی مەبەستیی بیناوەرۆكەو حالەتی بیزاربوون یان پەژارە یان ئاواتیک دەردەخات. ناوەرۆكەكەي یان بەناچار بیناوەرۆك بوونەكەي، لەم راستییەو ھەلەدەقولیت كە بۆچوونیی ئەوتۆ سەبارەت بەژیان ناتوانیت ھەستی ریدۆزینەو ھەربەریت. ئەم نوسەرانی سەبارەت بەمە كە خەسارناسیی دەرونی جیتمانەترین شوپینی پارێزەرانی ئەوانە بەتەواوی ھەلەیان نەكردوو، ئەمە تەواوکاری ئایدیالۆژیی بارودۆخی میژوویی ئەوانە.

ئەم ئازاردانە كە نەخۆشیناسیشی لەگەلە ھەر تايبەت بەئەدەبیات نییە. ئاشكراترین دەركەوتەكەي دەرون شیکاریی فرۆیدە. بابەتەکانی دەرون شیکاریی فرۆید لەگەل ئەدەبیاتی مۆدیرنیست بەشپۆھي سەرخانی جیاوازه. شوپینی دەسپێکی فرۆید "ژیانی رۆژانە" بوو. ئەگەرچی ناوبراو بۆ لیدوان لەسەر "ھەلە" و "خەياللی خا" ناچار بوو دەستەوداویینی خەسارناسیی دەرونی بیت. ئەو لەپەيقدارییەکانی خۆیدا سەبارەت بەخۆراگری و سەرکوتی مەیلی جنسی دەلی: "ھەر بەو جۆرەي كە بەپادەي بەرفرەي ھەلومەرجی بركناسی بەناخی زەیني نۆرمداردا رۆدەچین ھۆگری ئیمە بەدەرونزانی



گشتی بارودۇخى نىشانە دەرونيەكان زىدە دەبى. " فرۆيد پېيوابوو كە كىلىلى دركردنى نۆرمدارى لە دەروونزانى تاكى دژەنۆرمدا دۆزىوہ تەوہ. ئەم بېروايە ئىستاش لە تىپۆلۆژى " كرىچمېر Krestsechmer " دا كە پېيوايە دژەنۆرمىە دەرونيەكان دەتوانن لە دەروونزانى خاوەن نۆرم بدوین، ھەروا بەرچاوە. تەنیا كاتىك ناوەرۆكى بابەتەكە بۆ ئىمە دەردەكەوئى كە بەراورد بکەين لە نىوان دەروونزانى فرۆيد لە گەل دەروونزانى " پاوۆلۆف " كە بە پېي بۆچوونى بۆقرات بتوانين دژەنۆرمىە دەرونيەكان لادانن لە پېوہرە كۆمە لايە تىببەكان.

ئەم بابەتە بە شىوہى ئاشكرا بە پرسى زانستى يان رەخنەى ئە دەبى بەرتەسك نەبۆتەوہ، بە لكو پرسىكى ئايدىالۆژىكەو لە بېرواي دوگماتىستى ئىگزیستەنسىانەى تەنبايى مرۆف سەرچاوە دەگرىت. ئە دەبىاتى رىئاليزم كە پشت ئەستورە بە چەمكى ئەرەستۆيى مرۆف وەك زىندەوہرەيى كۆمە لايەتى شايانى ئەوہىە كە بۆ ھەر قۇناغىكى نوئى لە كامبۆنى كۆمە لگا تىپۆلۆژىيەكى نوئى بەرفرە بکاتەوہ. ئەم ئە دەبىاتە دژايە تىببەكانى ناو كۆمە لگاوا تاك لە بواری يە كانگىرى دىئالېكتىكى دەردەخات. لىرەدا تاكەكان خاوەنى ھەستى بە ھىزىو تايبەتن لە بواری تىپۆلۆژىدا (شكسپىر، بالزاک، ستاندا). چونكە لەو ئە دەبىاتەدا تاكى ئاسايى بە سانايى رەنگدانەوہىەكى كآلە لەو دژايە تىانەى ھەمىشە لە تاك و كۆمە لگاوا ھەن. نامۆيى بە ھۆى گۆرانى فۆرمى ھەلومەرجى كۆمە لايەتى سەرھەل دەدات. ئاشكرايە كە نايبت ھەستى پالەوانە گەورەكان بەو " نامۆيى " ھى كە بە واتاي ئاسايى لە كار دەكرىت سوک و چروك بکەين. " كرىس تى ئان بادىن بروك " نامۆيە، بە لام " لور كۆرسن " وانىبە.

ئىگزیستەنسىاليزمى " فرېدراڤە نىو دنيا "، تىپۆلۆژى راستەقىنە مەحالى دەكات. ئەم چەشنە ئىگزیستەنسىاليزمە پشت ئەستورە بە دوو جەمسەرى سەلتى نىوان تاكى ئاسايى و حالەتى نامۆيى. پېشتر لەوہ تىگەيشتىن كە بۆچى ئەم دوو جەمسەرىيە كە لە رىئاليزمى سوننەتىدا دركردنى ئىمە سەبارەت بە نۆرمە كۆمە لايە تىببەكان زىدە دەكات لە ئە دەبىاتى مۆدىرندا بەرەو سەرنج راکىشىي نامۆبوونى حالەتى نەخۆشانە دەروا. نامۆيى بارودۇخ دەبىتە تەواوکارى پېيوستى تاكى ئاسايى و ئەم بە جەمسەرىبوونە توانايى مرۆف دەخاتە ژىر لىكدانەوہ.

چەمكى ئەم ئايدىالۆژىە لە يەككى دىكە لە بۆچونەكانى " موزىل " دەردەكەوئى كە دەلى: " ئەگەر گشت مرۆفایە تىببە پىكەوہ دەكەوتنە خەيالەوہ چاوى بە موس براگىر





دەكەوت". ئەو ۋە بەير بېننە ۋە كە "موس براگېر" ى خەفا ۋە بەرى جىسىيە ۋە نەخۇش ۋە خالەتى مۇۋە كۇشتىنى لەگەل بوو.

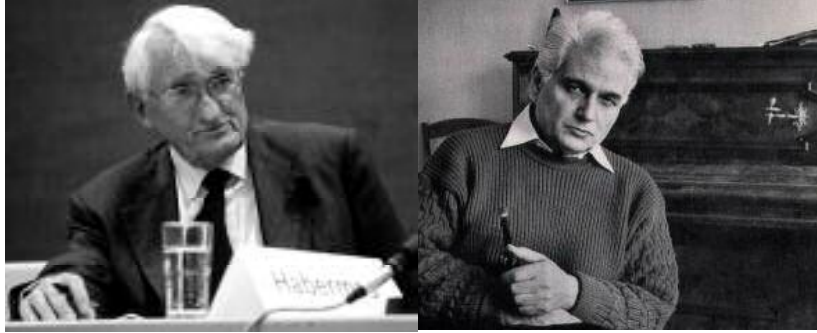
ئە ۋە شتە ى كە موزىل ۋە ك كۆلەكە ى ئايدىالۆژىكى تىپۆلۆژىي نوئى واتە راکردن بەرە ۋە خالەتى نەخۇشانە ۋە ك ناپەزايەتى لە بەرامبەر گەندەلىي كۆمەلگا ئەنجامىدا، لە بەرەمى باقى نوسەرە مۇدىرنىستەكاندا ۋە ك ھەلومەرچى نەگۆرى مۇۋە دىتە ئاراۋە. ۋە ى موزىل ئەگەر مەرچى خۇي لەكىس دەدات ۋ دەبى بە ۋە سفكردىكى سادە ى راستەقىنە، نەبوونى عەينى بوون لەدەرپىيى دىنباي دەرەكى دىت ۋ تەواۋكەرى خۇي لەدابەزىنى راستەقىنە تا ئاستى كابوس دەدۇزىتە ۋە. چىرۆكى "مولوى Molloy" ى بىكت رەنگىي باشترىن نموونە لەم چەشەنە بەرفرەبونە ۋە يە بىت. ئەگەرچى روانگە ى جۇيس "Joyce" سەبارەت بە راستەقىنە ۋە ك شەپۆلى ئالۆزى زەينى پىشتەر لە بەرەمەكانى "فاكنىر" دا ۋە ك كابوس وئنا كرابوو. لە چىرۆكى بىكتدا زياتر لەدوو جار چاومان ھەر بەم بابەتە دەكە ۋىت. ئە ۋە قورسىترىن داروخانى مۇقىمان نىشان دەدات. دواتر لە بەر ئە ۋە ى بە ھىوايە لەسەرچاۋە يەكى نادىارى رەمزاۋايىيە ۋە يارمەتىي خىراي پى بىر كەسەكە دەكە ۋىتە ئە ۋە پەرى گەمژەبىيە ۋە. چىرۆكەكە بە شىۋە ى رە ۋە تىكى ھاۋتەرىب ۋ زەبىنىكى گەمژانە ۋ رىزگاريدەر گىرپدراۋەتە ۋە.

لە ئە دەبىياتى مۇدىرىندا نەخۇشى جىسى ۋ گەمژەبىيى نمونەگە لىكن لەبارودۇخى مۇۋى. بەم پىيە دەتوانىن بەدروستى ئە ۋە شتانە دەستنىشان بىكەين كە مۇدىرنىستەكان رىزى بو دانانىن.

پەراۋىز:

\* (Robert Musil, ۱۹۴۱-۱۸۸۰) نوسەرى ئالمانى كە ناوبانگەكە ى بە ھوى نوسىنى

چىرۆكى ناتەواۋى "مۇۋى بى كەلك ۋ ناكارامە" يە.



## دیریدا - ھابرماس

و

### فەلسەفە لەزەمەنی تیرۆردا

گفتوگۆ لەگەڵ: ژنە بیرمەندی ئەمریکی جوئانا بورادوری

سازدانی: نادر فۆسۆغیا

و: دلیر محمد

بەرای: لەپاستیدا ئەم دیالۆگە لەبەردەستدایە، دەقی گفتوگۆیەکی کورتە، که لەگەڵ ژنە بیرمەندی ئەمریکی، (جوئانا بورادوری)دا سازدراوە، دەریارە و زنجیرە چاوپێکەوتنەکی که ناوبراو چەند مانگێک پاش رووداوەکانی ۱۱ سێپتەمبەر، لەگەڵ هەردوو بیربیری بەناوبانگی خۆشئاوا: یۆرگن ھابرماس-ی ئەلمانی و جاک دیریدا-ی فەرەنسیدا ئەنجامیدا، سەبارەت بەکۆمەڵێک بابەت و مەسەلە هەمەجۆری وەک: مەسەلە تیرۆر جیهانگیری و مەسەلە سیاسی نیۆدەولەتی و چەندین مەسەلە هاوچەرخ دیکه، که دواتر بۆراندۆری تەواوی چاوپێکەوتنەکانی لەدووتویی کتێبێکدا کۆکردەووە بۆیکەمجاریش لەسالی ۲۰۰۴دا لەژێر ناوینیشانی (فەلسەفە لەزەمەنی تیرۆردا) چاپ و بلاویکردنەو، شایانی باسە خاتوو بورادوری بیرمەند، بەر لەم کتێبە خواوەنی



كتيبي (فەيلەسوفى ئەمىرىكى) يەو تا ھەنووكەش مامۇستاي فەلسەفەيە لەكۆليژى  
(قاسار)دا...  
و. كوردى

**ئايا لەگەل ئەو بۇ چوونەى (ريچارد وولن)دا جياوازو تاكۇكىت، كە وتويەتى  
بانگەشەكەى ديريىداو ھابرماز، بۇ دامەزراندنى سىياسەتتيكى دەرەكەى ئەورويى  
يەكگرتتو، زياتر تەعبير لەھاوپەيمانيەتتيەكى تاكتيكي دەكات، ھەك لەوھى  
ھاوپەيمانيەتتيەكى فەلسەفى بيت؟**

بۇرادورى: بەلى بەتوندى لەگەل ئەو بۇچوونەدا جياوازم، بەر لەھەموو شتتيك ھيچ  
جۆرە ئامانجتيكى سىياسى ديارىكراوم نەبينى كە بانگەشەكردنەكە لەسايقى خويىدا بەرەو  
ھەنگاويكى تاكتيكي بەريىت، ھەرۆھار رۆلى ئەوان ھەك دوو بيريارى نيشتمانى بەدلنيايى  
ھانى بىرکردنەوھى رەنخنەگرانە دەدات، ھاوپەيمانيەتتيە كتوپرو خيراكانيش پيويستيان  
بەئامانجگەليكى يەكگرتتو ھەيە.

بەلام پاساويكى ديكە ھەيە كە منى بانگەشەشتكرد تاكو جياوازم لەگەل  
خويىندنەوھەكەى (ريچارد وولن)دا، دەربارەى نزيكايەتى تازەى نيوان ديريىداو ھابرماز،  
ئەويش مانيفيىستە ھاوبەشەكەيان بوو، كە لەھەمانكاتدا لەزۆريەى ولاتانى ئەورويادا  
بلاوبووتەوھەو پيىكھاتبوو لەدەرئەنجاميكي سروشتى، بۇ ئەو وتارانەى كە دواتر  
لەبلاوكرائو ئەورويىيەكاندا بلاوبوونەوھەو پەيوەنديان بەمەسەلەى تيرۆرى جيهانى و رۆلى  
ئەورويىيە پاش ۱۱ سىپتەمبەرەو ھەبوو، كتيبەكەش (فەلسەفە لەزەمەنى تيرۆردا)  
ھەموو ئەو ديالوگانە لەخۆدەگريىت كە لەگەل ئەم دوو فەيلەسوفە مەزنەدا سازدراون و  
باس لەكۆمەليىك بابەتى ھەك (تيرۆر ھەك پۆلينيكرديكى سىياسى) جيهانگيري و رۆلى  
دامودەزگا ھەنووكەي و ھەمەلايەنەكان و گۆرپان و گواستنەو ھەمافى كلاسكيىەو ھەك  
لەنيوان دوو دەولەت ياخود زياتردا دامەزرابوو، بەرەو سيستمىكى نويى جيهانى) دەكەن.  
ھەرۆھار ئەم چاوپيىكەوتنەنە، ھەموو ئەو گریمانانەش لەخۆدەگريىت، كە ئەم دوو  
فەيلەسوفە لەمانيفيىستە ھاوبەشەكەياندا دەيانخەنەپوو، گریمان گەليىك كە لەرەچەلەكى  
ھاوبەشى ھەردوو فەيلەسوفەكەو ھەرچاوه دەگريىت: كە ئەويش پيىكھاتبوو



لهكه له پوړيكي سياسي و نه خلاقى كه ده گه پيټه وه سهر بزوتنه وهى فلسه فيانهى روشنگريي سدهى هه ژده يه م، وه كچون رووداوه كان جه ختى له سهر ده كه نه وه. پاشان ژماره يه مشومر سهر يانه لدا، كه په يوه ندييان به ئيمكانيه تى چوونيه ككردنى ته فسپرو راقه كردنه كانى ديريادو هابرماس- هوه هه بوو، بو هه مان كه له پورى فلسه فى كه من له و باره وه پرده دام راقه كردنه كانى ئه وان ئيمكاني چوونيه كبوونيان هه يه، به لام (وولن) بپرواى به مه نه بوو، سهره پراى ئه وهى كه جياوازى له راقه كردندا هيج گورانكار ييه كه له لايه نگرى كردنياندا بو هه مان كه له پور دروستنكات، چونكه ئه م دوو فهيله سوفه مشومر پان له سهر هه مان كه له پوور، له سهر هه مان بپركردنه وه و به لكو ته نانه ت له سهر هه مان نامانچيش كردوه.

### **ثايا ئه و يه گرتنهى كه ههردوو فهيله سوف: ديريادو هابرماس، ئيتتمايان بوى هه بوو برىتى بوو له بزوتنه وهى فلسه فيانهى روشنگريي، كه ويئنه جياوازى بيري ئه وروپييه؟**

بواردورى: به لى، له و باوه پرده دام كه زوريهى ديالوگ و مشومر په كان له و بوچوونه دا به يه كده گه يشتن، كه ئه ويش جه ختى له سهر ئه وه ده كرده وه، كه ههردوو بپرمه نده كه، په يوه ندييان به بپرمه ندانى روشنگريه وه هه يه، به ديار يكر اويش په يوه سستن به (كانت) هوه، چونكه (كانت) ده ستنيشان كردنيكى هاو به شى له مه ر به پيرسياريه تى كايه ي سياسي بو فلسه فه دروست كرد، كه بيگومان به پيرسياريه تيه كه ش له بنه پرده تا ئه وروپييه. له نه ريتى ئه نگو- ئه مر كيشدا فلسه فه و سياسه ت ليكجياوازن: راقه كردنى پابه ندى (اللتزام) وه كه مه سه له ي هه لېژاردنيكى تايبه تى خراوه ته پوو، به لام فلسه فه خوى ده خاته نيو هه لومه رجيكى ره خنه ييه وه، بو هه ولدان و گه پان به دواى حه قيقه تى نه مردا، ليتره دا نمونه ي (ناووم چؤمسكى) له ياده وه ريماندا دهرده كه ويئ، چونكه كار كردنى ئه و له ناو زانستى زمانه وانيدا، به ته واوه تى جياوازه له كار كردنى ئه و وه كه بپرياريكى چالاكى سياسي، به پيچه وانه ي ئه م حاله ته وه، له پرووى ميژووييه وه، فلسه فه خوى وابه سته يه به نه ريتى ئه وروپييه وه و له هه مانكاتيشدا ده بيته په رچه كرداريك بو به لىن و پيكدادانه كانى سهرده ميكي ديار يكراو. كاردانه وهى (كانت) بو به لىنه كانى شوپرشى



فهره نسی و په رچه کرداری (هیگل) یش، له بهرام بهر تیرورکردنه که یدا، هر له م چوارچیوه یه شدا بیراریکی وهک (سارتهر) وای له فله لسه فله کرد که تراژیدیاکانی جه نگی جیهانی دووم بگیریتته وه. هه روه ها (ها برمان) و (دیریدا) ش، شوین ئه و نه ریته فله لسه فییه که وتوون و له گه لّ پابه ندیوونیکیشدان، که له هه نووکه دانابریت، یاخود لیتی جیانا بیتته، چونکه ئه وانیش دریژه به ریگه یه که ده دن، که (۲۰۰) ساله، رووناکییرانی بزوتنه وه ی روشنگریی ئاوه لایانکردووه، هر له بهر ئه م لایه نه ش به یاننامه که ی ئه م دوو فله یه سوفه، مه سه له یه کی تاکتیکی نییه، به لکو بانگه وازی که سه باره ت به شیوازی بیرکردنه وه یه کی هاوبه ش، ده رباره ی مه سه له سیاسییه چاره نووسازیه پر له وه رچه خانه کان.

### **چون وهلامی ئه و بۆ چوونه ی (ریچارد وولن) ده ده یته وه، که پییوایه دیریدا) به راشکاوئی ناماژه به وه ده دات، که (یاسا) و (دادپه روه ریی) دوو شتی دژ به یه که و نا کوکن؟**

بورداوری: من ته و او جیاوازم له گه لّ ئه و وه سفکردنه ی (وولن) دا، به دلنیا یی من ئه و مانیفیسته ی (دیریدا) م، که تاییه ته به یاسا و دادپه روه رییه وه، به جوړیک روونکردووه ته وه، که دادپه روه ریی و یاسا لیکدژو نا کوک به یه کتری و ته نانه ت پیچه وانه ی یه کتریش نین. بۆچوونی دیریدا ئه وه یه، که دادپه روه ریی و یاسا، دوو چه مکی جیاوازن و ئه وه ش به کاریکی هه لّه ده زانیت، که پیویسته دادپه روه ریی بخریته ژیر رکیفی یاسا وه، به لکو پیویسته عه داله ت مل بۆ یاسا که چ نه کات، چونکه هه موو یاسا کان له هه ناوی خو یاندا هه لگری دادپه روه ری نین و له کاتی پراکتیکردنی یاسادا زور جار دادوهر، له بهر کاریگه ری ریکردنی پره نسپه یه یاسایه کانیدا، ناچاره لیدوانیکی یاسایی، یاخود جوړه سکالایه که به هه ند وه ربگریت. له بۆچوونی دیریدا-دا، یاخود سکالا پیویستی به رته تکردنه وه یه کی شه رع ی هه یه، له م چوارچیوه یه شدا (دیریدا) پییوایه، به پیچه وانه ی یاسا وه دادپه روه ری هه میشه و به یه کجاری جیبه جی نابیته، ئه مه ش به و واتایه نایه ت که نا کوکی و جیاوازی له نئوان دوو شتی پیچه وانه دا بوونی هه یه، واته له نئوان یاسا و دادپه روه رییدا.

\* بۆچی هه ردوو فله یه سوفه که وینه ی جه نگی دژه تیرور ده کیشن؟ چون دژایه تی  
بیروباوهره سوننه تییه تاییه ته کان ده که یت، وهک خه سلّه تی ده ولّه ت و ده سه لاته که ی؟



- بورادورى: ھابرماز دەيەوئيت جەخت لەسەر ئەو ھەبكاتەو، كە كاتىك ئىمە دەربارەى تىرۆر دەدوئىن، ئەوا ئىمە مشتومپ لەسەر شتىك دەكەين كە تارادەيەك جياوازە لەتاوانىكى رىكخراو، كە لەسەر ئاستىكى فراوان رىكخراو ياخود گروپىك پىي ھەلدەستىت، بۇ نمونە ئايا تىرۆر جياوازە لەبازرگانىكردن بەماددە ھۆشبەرەكان، راپۆرتى بلاوكراوھى مانگى ئابى سالى ۲۰۰۳ دەربارەى بازارەكانى جىھان ئەوھى روونكردووتەو كە سەنتەرى ھەوالگىرى ئابوورى كە بارەگاھى لەشارى لەندەن-ە، دەربارەى پەلامارە تىرۆرىستىيەكان، ولاتى كۆلۆمبىاي بەپلەى بەكەم ديارىكردووتە بەمەرجىك لاي ھەمووان ئاشكرايە، كە مەسەلەى تىرۆر، لەكۆلۆمبىادا بەھۆى سىستىمى قاچاخچىە تىكردن بەماددە ھۆشبەرەكانەو ھەراھەم دەبىت، ھەر لەبەرئەم حالەتە دەشىت جەنگ لەدژى تاوانىكى رىكخراوى لەو چەشنەدا لەسەر ئاستىكى فراوان بەرپابكرىت، چونكە ئەگەر تىرۆر لەتاوانىكى ئاسايى جياكرايەو، ئەوا كردهى تىرۆر بەتەنيا پشت بەبنەماو ناوەرۆكە سىياسىيەكەى دەبەستىت. بەلام پالئەرە سىياسىيەكانى پەلامارەكانى ۱۱ى سىپتەمبەر كامانەن؟ بەلای ھابرماز-ەو، ناوەرۆكى سىياسى تىرۆر برىتيە لەدلسۆزى نواندن لەبەرامبەر ئامانجەكانىدا، تەنانەت ئەگەر ئامانجەكانىشى واقىعى نەبن. وەك تىكشاندى زيارى خۆرئاوا، كە تىرۆرىستان پىيانوايە كە خۆرئاوا برىتيە لەئىمپراتۆرىەتى شەرو خراپە، لەحالەتى ناواقىعەبوونى ئامانجەكانىشدا، ناكرىت تىرۆر لەتاوانىكى ئاسايى جيابكرىتەو، بەبەرورد لەگەل دەربىرەكانى (ھابرماز)دا (دەريدا) باوهرى وايە كە تىرۆر سىمبول و نىشانەيەكە بۆ فەوزاوا ئاژاوە، كە خواوھنى پاراستن و بەرگرىيەكى خودگەرەنەو كاريگەرىيە لەسەر جىھانى بەجىھانگىرى كراومان ھەيە. بەدلىيەى لەپووى مېژوويىيەو ئەمريكا لەرابدوودا ھەستاو بەپرچەككردن و راھىنانى گروپە ئىسلامىيە توندپەرەوكان لەدژى يەكىتى سۆقىيەتى جارەن، لەئەفغانىستان، خودى (بن لادن)يش يەكىكە لەو ئىسلامىيانەى كە لەرابدوودا سىمبولى مىلىششپاكان بوو ھەنووكەش دلى ستراتىژىيە بزووتنەوھى قاعىدەيە، ھەرودەھا لەپووى سايكۆلۆژىيەو تىرۆر كار لەسەر روودانى رووداوى شۆكئامىزۆ ھىدەمەى دىنامىكى دەكات، تىرۆر لەسەر ئەو ھىزە بزۆكانە گەمە دەكات كە بۆ ئايندە دەھاوئىژىن، لەمبارەيەو دەريدا دەلئىت: تىرۆر لەھەناوى



دواړوژدا نيشته جيپه، پتر له وهی که له رابردودا نيشته جي بيت، هر نه مهش واگردوه که برده وام چاوه پوانی روودانی بین، واته تیرور هیشتا ده کریت له هه موو جیگه یه ک روویدات، هه روه ها تیرور له سهر فوړمی (هه واله کتوپره خیراکان) ده ژی که له کاتی رووداوه کانی ۱۱ سیپته مبه روه، که ناله کانی خوړئاوایان کو نترؤلگردوه.

## ثایا دیړیدا، هابرماز، له نووسینه کانیاندا یاخود له مانیفیسته گشتیبه که یاندا

### لیکچوونیان خستوه ته روو؟

بورادوری: نزیکایه تی و لیکچوونی نه م دوو بیراره رور تازه یه، به بوچوونی من په یوه ندیان ده گه ریته وه بو نه و داواکاریبه چاره نووسازانه ی که له ناکامی رووداوه کانی ۱۱ سیپته مبه روه سهریانه لدا، که نه م دوو بیرمهنده ی وه ک دوو رووناکیبری نیشتمانی خسته روو، که هه ریه کیکیان باوه ری وایه دژایه تیکردنی تیروری جیهانی فورم و شیوازیکی دیاریکراو ده خوازیت، که نه ویش له ده سته به رداربوون و گواستنه وه ی له مافی کلاسیکیه وه سهرچاوه ده گریت، که هیشتا له سهر شیوازو نمونه ی سده ی نوزده هه م سهاره ت به ده ولته تی نه توه بونیادنراوه، به ره و سیستمیکی نویی جیهانی، که تییدا ده زگا هه مه لایه نه کان و هاوپه یمانه تیبه کیشوه ریبه فراوانه کان بینه فاکته ریکی سیاسی سهره کی، دیاره هه نووکه هه ندیک له و ده زگایانه بونیان هه یه، گه رچی هیشتا پیداویستی دامه زرانندی ده زگای دیکه ی له نارادایه، فه لسه فهش رولی دیاریکراوی خوی ده بیت، به پیی نه و ویناگردنه ی که نه م ده زگایانه پیی هه لده ستن، نه م دوو بیرمهنده هه ستیان به وه کردوه که وا تیرور چه مکیکی سهرسامکهره، به شیوه یه کی ترسناک و مه ترسیدار، ئیداره ی نه مریکی به شیوه یه ک زاراه ی تیرور به کارده بات وه نه وه ی واتایه کی روون و شه فافی هه بیت، نه مهش ریگه به حکومتی نه مریکی ده دات که تا ئاستیکی دور، به پیی شیوازه پراگماتیکیه کان مامه له له گه ل مه سه له ی تیروردا بکات، به لام نه م مه سه له یه ته نیا له پرووی پراگماتیکیه وه دژوارو ئالوز نییه، به لکو له پرووی تیوریشه وه ئالوزو دژواره، ثایا هیچ جهنگیکی بی تیرور بوونی هه یه؟ واته جهنگیک هه یه به بی کوشتن و له ناوبردنی که سانی سیقیل و مه دهنی، بو بلاوگردنه وه ی ترس و توکانندی سایکولوژی، یاخود



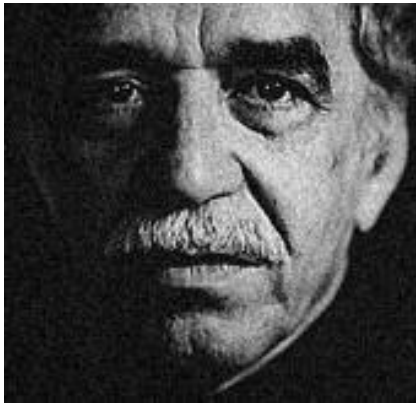
به ئامانجی دهستگرتن به سهر حوكمپرانییه تیکی دیاریکراودا؟ پاشان جیاوازی تیرۆر چییه له سهر ههردوو ئاستی نیشتمانی و نیودهولهتی؟ واته جیاوازی تیرۆر چییه له سهر ئاستی پۆلیس و سهریازیدا، یاخود له سهر ئاستی ئامانجی سهریازی و ئامانجی مهدهنیدا؟ ناکریت به ئاسانی مهسهلهی تیرۆر روون بکهینهوه، له کاتیگدا پیمانواپیت چاکه له لایهك و شهرو خراپهش بخهینه لاکهی ترهوه، لهو باوهره دابین که خراپه دژی ئیمیه و چاکهش له گهلاماندایه، به ههرحال وهك دیریدا دهپرسیت ئایا ئهو (ئیمه)یه کییه؟ وادیاره بۆ من و هابرماز، ئه وروپایه که له جیهانی پاش رووداوهکانی سیپته مبه، وهك ناوچهیهکی راسته قینهی دیموکراسی و مهدهنی له دایکده بیته، ئه وروپا نمونهیه که له فاکته ره سیاسییه تازهکان، که به هه موو ره گورپیشه هه ریمایه تی و ئه تنیه کانیه وه، له دهوله تی نه ته وه بی کۆن ناچیت، ههروه ها له دهوله تی فیدرالی ساده ش ناچیت. ئه وروپای کیشوه ری له جه وه ردا بریتییه له یه که یه کی هه مه چه شن و هه مه لایه ن، له هه ناویشیدا یاده وه ری سه رده میکی دوورو درییی ئازاروی زه مه نی جه نگی هه لگرتوه، هیشتا تراژیدیا له یاده وه ری ئه وروپییه کاندایه ده ژی به پیرو گه نجه وه، دژایه تیکردنیشیان بۆ به شداریکردن له جه نگی عیراقدایه، سه لماندی که بوونی ئه وروپا ئه زمونیکی کۆمه لایه تی و سیاسییه، که شاره زایه تییه که ی له ناو ئه قلانییه ته که یدايه ..

سه رچاوه: رۆژنامه ی (الادیب) ژماره (٤٢).



## جوانترین خنکاوی جیهان

ن: گاربریل گاریسیا مارکیز



و: هوشیار شیخ ئەنوەر

که یه که مجار منداله کان بینیان، وایانده زانی یه کیکه له که شتییه کانی دوژمن. له دووره وه ههروه که نه ههنگیک دهرده کهوت که ورده وردیه لێیان نزیکده بوه وه. منداله کان هیچ ئالو چارۆکه یه کیان پێوه نه بینی. ئیدی وایانده زانی که نه ههنگیکی گه وره یه، به لام کاتیک گه یشته که نار دهریاکه و ئه و ماسی و قه وزره و گژوگیایه ی داپۆشیبوو لایانبرد، بۆیان دهرکهوت که ئه مه که سیکی خنکاوه.

ئیدی منداله کان یاریان به لاشه که ده کرد، سات ناساتیک ده یانخسته ژیر لمی که ناره که و دهریان ده هینایه وه. هه تا پیاویک به لایاندا تپه پری، دهنگی لێکردن و دوری خستنه وه و خۆشی رویشت بۆ گونده که تا به ئاگیان بهینیته وه له م رووداوه. ئه و پیاوانه ی که مردوو که یان به ره و یه که م مائی گونده که هه لگرت هه ستیانکرد کیشی ئه م مردوو له مردوو که یان تر قورستره، وایان هه ستده کرد که که لاکي ئه سپیکیان هه لگرتوو، ئیدی له ناخی خۆیاندا ده یانوونت رهنگه ئه مه به هوی ئه وه وه بیته که



خنكاوه كه بۆماوه يه كى زۆر له ژۆر ده رىا كه دا مابېته وه و ئاويش تا مۆخى ئيسقانه كانى رۆچووبېت، كاتيك لاشه كه يان دانا، بۆيانده ركه وت بالاي له بالاي هه موو پياويكى تر به رزتره. سه رو قاچى خنكاوه كه ديوارى ئەمبه راوئە و به رى ژوره كه ي گرتبوه وه.

ته نانه ت يه كيك له پياوه كان وتى رهنگه ئەمه هۆى ئەوه بېت كه هه نديك له وانە ي له ئاودا ده خنكيين به ژنيان دريژتر ده بېت. خنكاوه كه بۆنى ده رىاي ليد ههات و تويزيك له قورپو قه وزه دا پيو شيبوو. پيوستى نه ده كرد روخسارى پاك بكرتته وه تاكو پياوانى گوند بزائن كه ئەمه يه كيك نيبه له خويان، چونكه گونده كه يان بچووكه و ته نها له بېست كوخى دارينه پيكهاتوه، گونده كه خۆلى كه مه وه هه روه ها ژنانيش له بهر ره شه با نه يانده و پرا منداله كانيان زۆر له خويان دوربخه نه وه و پياوانيش گوليان نه ده چاندو هه روه ها مردوشيان كه م بوو چونكه، هيند شوينيان نه بوو تا بياننيزن له بهرئه وه ده ياندا نه دم ته وژمى ئاوه كه وه ..

خه لكى گوند ده رىايه كى جوان و هيمن و به خشنده يان هه بوو كه بزويى خويانيان لى ده سته بهر ده كرد. پياوانى دى هيند زۆر نه بوون، ته نها حه وت به له ميان هه بوو كه به سبوو بۆ ئەوه ي هه موويان هه لېگرېت، له بهرئه وه هه ر به ته ماشا كردنيكى خويان ده يانزاني كه كه سيان لى بزر نيبه ...

له و ئيواره يه دا پياوانى گوند بۆ راو كردن نه چوونه ده رىا. به لكو، هه موويان به گونده كانى ده و روبه ردا سوڤاغى ونبوو ه كانيان ده كردو له هه مانكاتدا ژنانى گوند چاوديريى خنكاوه كه يان ده كرد... ده ستيان كرد به لا بردنى ئەه و قورپو ليته يه ي له سه ر جه سته ي كۆبو بو وه وه ئەه و قه وزه و گيايه شى كه به قژيدا نوسابوو پاكيا نكرده وه، به چه قۆش ئەوه ي به پيستييه وه لكابوو كرانديان....

ژنه كان تيبينى ئەه و يانكرد كه ئەه و قه وزانه ي به لاشه كه وه لكابوون له پوليئى ئەه و قه وزانه ن كه له قولايى ده رىادا ده ژين، جلوبه رگى خنكاوه كه شريبوو، هه روه ك ئەه و ي له نيو بزرگه يه كى مه رجاندا مه له ي كرد بېت، تيبينى ئەه و شيانكرد كه خنكاوه كه به پريزو شكۆه چاوى به هه ردوو فريشته ي مه رگ كه وتوه، چونكه روخسارى نه ترسى خنكاوانى ده رىاي پيوه دياربوو و نه ترسى خنكاوانى رووباره كانيش.



كاتيڭ ژنان لەپاڭكردنەوہى بونەوہو ئامادەيانكرد، لەپرا ھەناسەيان سوار بوو چونكە، تائىستا پياويكى ئاوا قۆزو بەشەوگەتيان نەبينوہ...

بۆشەوي ژنانى دى بەھوى دريژى لاشەكەوہ چ ميژىك يان چرپايەكيان نەدۆزيبەوہ بۆ ئەوہى خنكاوہكەى لەسەر دابنن. نەگەورەترين پانتۆل بۆ قاچى دەبوو، نەگەورەترين كراسيش بۆ قەدو شانى، تەنانەت گەورەترين پيالوويش بۆ پيكانى نەدەبوون. ژنان لەبەرامبەر ئەم جەستە مەزنەدا ھۆشيان نەماو ئىدى دەستيانكرد بەدورينى پانتۆليك لەقوماشى چارۆكەكان و كراسيڭ لەقوماشى(ئورغەندى)تەنك، چونكە ھەر ئەمە لەجەستەيەكى وھا جوان و بەشەوگەت ديت...

ژنەكان لەشيۆەيەكى بازەبيدا بەدەورى خنكاوہكەدا دانىشتن و ھەريەكەيان لەنيو پەنجەيدا دەرزيبەكى پيپوو دەستيانكرد بەدورينى جلو بەرگ بۆ خنكاوہكە، جار بە جاريش بەچاوى سەرساميبەوہ دەيانروانيە لاشەكە: وابۆيان دەرگەوت كە رەشەباى ھيچ شەويك بەھيندەى ئەوشەوہ بەھيژ نەبووہ، يان ھيچ كاتيڭ دەرياي كاريبي ھيندە شلۆق نەبووہ. يەكيك لەژنەكان وتى ئەمە پەيوەندى بەمردووەكەوہ ھەيە، يەكيكى دى وتى گومانى تيدا نيبە گەر ئيستا ئەم پياوہ لەگوندەكەمان بژيايە ئەوا تۆكمەترين و گەورەترين خانووى لەگوندەكەدا دروستدەكرد، بيگومان دەرگاكانى گەرەو بنميچەكەشى بەرزو زەمىنەيەكى تۆكمەى بۆ ساز دەدا، لەگەل ئەوہشدا چرپايەكى لەئاسن و پۆلا بۆخۆى دروستدەكرد، خۆ گەر راوچى بووايە ئەوا ھيندەى بەس بوو كە ماسيەكان بەناوى خۇيانەوہ بانگ بكات و ئەوانيش بيئە بەردەستى، گومانى تيدا نيبە كە بەھيژەوہ كارى دەكرد بۆ ليدانى بيرىك و بەمەش ئاوى لەبەرد دەردەھيئاو سەرگەوتوو دەبوو لەپرواندنى گول لەپۆخى رووبارەكاندا.

ھەريەكە لەژنەكان لەلايەن خۆيەوہ دەستى كرد بەبەروردكردنى خنكاوہكە لەگەل مێردەكەى خۆيدا، ئەمە باشترين ھەلبوو بۆ ئەوان كە پياوہكانيان بەگەورەترين داماو ناوبنن...

ئىدى ژنان كەوتنە بزرگەكانى ئەنديشەوہ.

پيرەژنى گوند وتى ئەم مردووە روخسارى كەسيكى ھەيە كە دەشيئت بە(ئىستيبان) ناوى ببەين. ئەمە راستبوو... چونكە، ھيندە بەس بوو كە ژنەكانى دى بەتېروانينىك لەوہ



بگن که جگه له و ناوه ناکریت هیچ ناویکی تری بۆ دابنن، به لام ئه وهی له هه موویان گه نچ ترو جوانترو که لله پهره قتر بوو وا بره وی به وه همه کانی خۆی دا که ناکریت خنکاوکی پیلاو بریقه داری پالخواو له په نا گو له کاندای جگه له ناویکی رۆمانسی وه که لۆتارۆ به ولاره، هیچ ناویکی دیکه ی لیبنریت...

له راستیدا ئه وهی پیره ژن وتی دروست بوو... چونکه، شیوهی مردووه که به جله کانییه وه زۆر ناقولا بوو، له بهر ئه وهی ژنه کان باش پیوانه یان بۆ نه کردبوو ئه و پانتۆله ی بۆیان دووری کورت و ته سک ده رچوو بوو، هه روه ها هه موو قۆپچه ی کراسه که شی پچرابوون، هه ر ده تگوت دلێ زۆر به توندی که وتۆته وه لیدان... دوا ی نیوه شه وه ره شه باکه خۆشی کرده وه و ده ریاش ئارام بوو، ئیدی بیده نگ ی بالی به سه ر هه موو شتی کدا کیشا. له وکاته دا ژنان کۆکبوون له سه ر ئه وهی که ده شی ت ئه م خنکاو ه ناوی ئیستی بان بی ت، ئه وشه وه هه سه رت یه خه ی ژنانی به رنه دا ئه وکاته ی هه ندیک یان جلیان له به رکردو هه ندیک ی تریان قژیان بۆ دا هینا و نینۆکیان کرد و ریشیان تاشی. به لام، هیچیان هه ستیان به په شیمانی نه کرد کاتی ک لاشه که یان له سه ر زه وی به جیه یشت و خۆشیان گه پانه وه بۆ مال. له پێی گه پانه وه دا هه ریه که یان بیری له وه ده کرده وه که چه ند خنکاو ه که گوناح بووه چه ند گرفتی گه وره به هینده ی قه باره ی خۆی تا مه رگ راوی ناوه، گومانی تیدانییه که هه میشه خۆی دانه واندوو کاتی ک له ده رگایه که وه تی په ریبیت... گومانی تیدانییه که له هه موو سه ردانیکی دا ناچار بووه وه کو که ر بوه ستیت تا خاوه ن مال کورسیه کی پته وی بۆ بدۆزیته وه بۆ ئه وهی که له سه ری دابنیش ت و نه شکیت... گومانی تیدا نییه که خاوه ن مال هه ر ده م به دوعا بووه تا کورسیه که نه شکیت، ئیستی بانیش ناچار بووه زه رده خه نه یه کی ره زامه ندی بکات، بۆ ئه وهی هه ستی خۆی ده ربیریت به وهی که رازییه به پیوه بوه ستیت... گومانی تیدانییه که ئه مانه هه میشه دو باره بوونه ته وه له لای... هه روه ها گومانی تیدانییه که خه لکی کاتی ک پیانوتوو ه لمان بمینه ره وه و قاوه مان له گه لدا بخۆره وه ئه ویش به هانه یه کی بۆ رۆیشتن ده دۆزییه وه کاتی کیش که ده رۆیش ت خه لکی له نیو خۆیاندا ده یانچرپاندو ده یانوت سو پاس بۆ خوا ئه م که ره مان له کۆل بوه وه.

ئه مه بوو بیر کردنه وهی ژنان له خنکاو ه که کاتی ک به زه بیان پێدا ده هاته وه...



بۇ بەيانی كاتىك ژنان روخسارى خنكاو كەيان بەلاوازی بیینی دایانپۆشى لەترسى  
ئەوہى نەبا تیشكى خۆر بیسووتینیت.

ئەوان مردووه كەيان وەك میردەكانیان بەلاوازی دەبیینی ھەربۆیە فرمیسكى رحمت  
و بەزەبى بەچاویاندا دەھاتە خوار، لەو كاتەدا یەكیكیان دەستی كرد بەھاوارو قیژەقیژ  
ئەمەش تا دەھات ھەستی ژنانى زیاتر دەكرد بەوہى كە خنكاو كە پترو پتر  
لەئىستیبان دەچیت...

ئیدی گریان ھیندە زۆر بوو تا خنكاو كە بوو داماوترین داماو لەسەر زەویدا...  
دواى ئەوہى پیاوانى گوند دلنیا بوون كە خنكاو كە ھى گوندەكانى دەورووبەر نییە  
گەپانەوہ، فرمیسك و دلخۆشى بەیەكەوہ لەسەر روخسارى ژنان دەركەت، ژنان وتیان  
سوپاس بۇ خوا مردووه كە ھى گوندەكانى تر نییە كەواتە ھى ئیمەیه! ..

سەرھەتا پیاوان وایانزانى ئەمە ھەر ریاییەكە لەلایەن ژنانەوہ، ھیلاكى تەنگى  
پێھەلچنیبوون، ئیدی ھەموو خەمەكەیان ئەوہ بوو كە زوو ئەم نامۆیە لەكۆل خۆیان  
بەكەنەوہ پێش ئەوہى خۆر بەتین بیٹ و رەشەباش گپ بەسەنیت. پیاوان تابوتیكیان  
لەپاشماوہى چرۆكەكان دروستكرد و بەتالى گژوگىای دەریا بەستیانەوہ و پتەویانكرد بۇ  
ئەوہى بتوانیت تا تەوژمەكە بەرگەى كیشى خنكاو كە بەگريت و سەنگیكیان بەقاچییەوہ  
بەستەوہ بۇ ئەوہى بیگرفت بچیتە خوارەوہ تا ئەوقولاییەى تیايدا ماسییەكان كویرن و  
مەلەوانەكانیش بەچیزو ئۆرجازمەوہ تیايدا دەخنكین، ئەمەیان بەجۆریك لەقاچەكانى  
بەستەوہ تا چیتر وەك لەگەل مردووه كانی پێشتردا رویداوہ تەوژمى ویل لاشەكەیان بۇ  
نەخاتەوہ سەر ئاو.

بەلام، پیاوان تا پەلەیان بەكردایە ئەوا ژنان بەھانە یەكیان بۇ كات بەفیرۆدان  
دەدۆزییەوہ، ئیدی خەلكىكى زۆر لەدەورى لاشەكە كۆبۆبونەوہ. ھەندىك لەژنان  
دەیانویست بۇ بەخت باشى كە تافییەك لەشانى راستى ببەستن ھەندىكى تر دەیانویست  
قیبلەنومایەك لەئانىشكى چەپییەوہ ببەستن، بەلام دواى مەملانییەكى جەستەبى و  
شەرەزمانىكى زۆر لەنیوان ژناندا پیاوان دەستیانكرد بەھاواركردن و دەریانكردن و وتیان  
ئەم گێرەشیوینییە چییە، ئەوہ چیدەكەن؟ ئایا نازانن كە سەگە ماسییەكان بیئۆقرە  
چاوەروانى ئەم لاشەبەن؟ ئەم ھەرایە چییە، ئایا ئەمە تەنھا جەستەبەك نییە و بەس؟ ..



دوای ئەمە ئافرهتیک سەرپۆشی مردووێکی لایردو پیاوان لەسەر سامیدا هەناسەیان لێبڕا: خۆئەو ئیستیبانە! پێویست ناکات ئەو دووبارە ببێتەو ئیدی ناسیان کە بێجگە لەو کەسێتر نییە، بۆنموونە بێئێی یەکیک پێی وابێت ئەم خنکاوه و التهریهگ بێت؟! گەر وابوایە ئەوا بێگومان خەلکی گوند ئەندێشەیی زمانە ئەمەریکییەکیان دەکرد بەلکو لەمەش زیاتر ئەندێشەیی ئەوێان دەکرد تفرەنگێکی کۆن لەسەر شانی بێت و تەقەیی لەمرۆقخۆرەکان پێبکات... بەلام، ئەو لاشەییە لەبەردەمیاندایە وانییە، بەلکو لاشەییەکی زۆر ناوازییە!

ئەو ئیستیبانە لەبەردەمیان وەک ماسیی سەردین درێژبۆتەو پێی پەتییەو پانتۆلی مەلۆتکەییەکی لەبەردایە، هەر وەها ئەو نینۆکانەش کە بەچەقۆ نەبێت نابردرین، بەپراستی شەرم بەپوخساری لاشەکەو دیار بوو، دامووی وا گوناحی چییە، گەر ئاوا درێژو قورسبێت و هیندەش قۆزبێت؟

گومانی تێدانییە شوینێکی تری هەلەبژارد بۆئەوێ تێیدا بخنکێت گەر بیزانیایە چی چاوه‌پوانی. یەکیک لەپیاوێکان وتی گەر منبومایە ئەوا پێشئەوێ خۆم فرێدەمە ناو ئاوه‌کەو سەنگێکم بەملی خۆمەو دەبەست... ئیدی ئێوێم لەم هەموو هیلاکییەو لەم لاشە قەلسەینەیی خۆم رزگار دەکرد.

دانیشتوانی گوند گەورەترین جەنازەیان سازکرد کە ئەندێشە بکریت بۆ خنکاویکی بێ پێناسە. هەندیک لەژنانیش ئەوانەیی کە چووبوون بۆ ئامادەکردنی گۆل لەگەڵ ژنانی گوندەکانی دەورووبەر گەپانەو هەر بۆئەوێ دانیابن لەوێ کەوا بیستویانە. کاتیک ژنانی گوندەکانی دیکە لەشیۆهیی خنکاوه‌کە دانیابوون بەپەلە چوون بۆ هیئانی گۆل و ژنی زیاتر تا شوینەکە پر بوو لەگۆل و ژن...

لەدوای ئەوە کاندای دانیشتوانی گوند بەئازار بوون کە هەر وەک هەتیویک خنکاوه‌کە دەدەن بە دەم دەریاو، ئیدی هەستان بەهەلێژاردنی دایک ویاوکیک بۆ خنکاوه‌کە لەباشترین کەسی خۆیان، هەر زووش هەندیکی تریان خۆیان کرد بەخوشک و برای و هەندیکی تریان خۆیانکرد بەخالی ومامی و هەتا هەموو دانیشتوانی گوند بوونە خزم و کەسوکاری، لەوکاتەدا کە خەلکی مەملانیی چوونە ژێر تابووتەکیان بوو بۆ بەپیکردنی بەرەو شوینی



تەووزمەكە خەلكى گوند تىبىنى ئەو يانكرد كە شە قامە كانيان تەسكو بارىكە و خاكە كە يان وشكە و چەندىكىش بىرو رايان ناشۆينە گەر بەراوردى بكن بە جوانى ئەم خنكاوہ .  
پىاوان لاشە كە يان دا بە دەم تەووزمە كە وە بە لام، بە بىئە وەى سەنگى لىببە ستن  
بۆئە وەى دوبارە بگەر پتە وە لا يان، لە وساتە دا كە مردو وە كە بەرە و قولايى دەريا رۆدە چوو  
هەناسەى خۆيان گرتوو و ايان هەستكرد كە يەككە لە دانىشتوانى گوندە كە يان لە دەست  
چووہ، ئىدى لە وساتە وە دركيان بە وە كرد كە زۆر شت هەيە پىويستە بىگۆپن  
لە گوندە كە ياندا ...

دركيان كرد كە مالە كانيان پىويستى بە دەرگای بەرزترو بنمىچى پتە و تر هەيە  
بۆئە وەى رۆحى ئىستىبان بە ئارە زووى خۆى بە ناو گوندا هاتوچۆ بكات و بە ئاسانى و  
بە بىئە وەى لە بەر دەرگاكان خۆى دانە وىنئىت بچىتە مالانە وە، بىئە وەى يەككە چرپەى بىت  
و بلىت كەرە كە مرد ..

هەر لە و رۆژە وە خەلكى گوند بپارىاندا كوخە كانيان بەرەنگى جوان و پرشنگذار  
بۆياخبكەن وەك رىز گرتنىك لە ئىستىبان ... ئىدى پشتى خۆيان لە هەلگە ندنى بىرى نىو  
بەرددا دەشكىنن و خۆيان لە چاندنى گولدا هىلاكدە كەن بۆ ئە وەى دەريا و انە كانى داھاتوو  
بە بۆنى گول بە خە بەر بىنە وە و سەرۆكى دەريا و انە كانى ناچار بىت بە خۆى و  
قىبەلە نوماكە يە وە لە كە شتىبە كەى بىتە خواری و ئامازە بۆ ئە و بەر زايىبە بكات كە بۆنى  
گولە كانى بەرە و ئاسۆ پەخش دە كات و بە هەموو زمانە كانى جىهان ھاوار بكات و بلىت  
برواننە ئە وى كە ئارامى (با) و روناكى خۆرى لىوہ دىت . ئە وە تا گوندە كەى ئىستىبان .



**دیدار له‌گه‌ل**  
**موزیکژهن شیرزاد سهر سپی**

موسسین یاسین



**دیدار له‌گه‌ل**  
**هونه‌رمه‌ندی په‌یکه‌رتاش**  
**نازاد جه‌مال تاهیر**

پنور مه‌مه‌ز



**دیدار له‌گه‌ل ماشه‌للا محه‌مه‌دی**

دلشار خوشناو

**سینه‌ماکاران پیشنیازی**  
**پیکه‌ینانی ستراتجییه‌تی هاوبه‌شی**  
**سینه‌مای کوردیی ده‌کهن**

دلشا یوسف

**دیدار له‌گه‌ل شلیر کویی**

ریبوری نازادی

**هونه‌ر**



## شیرزاد سهرسپی:



**ئەو كاتە دەلیم ھونەر بگریته پیشه، كه**

**ھونەر مەند مافەكانی پاریزراو بیت**

**دیداری: موحسین یاسین**

ھونەر مەندی موزیکژەن شیرزاد سپی، ماوەی (۳۵) ساڵە کار دەکات و لەسەر ئاستی کوردستان و ھەکو موزیکژەنیکی لیھاتوو ناسراو، ساڵی ۱۹۴۸ لەشاری ھەولێر لەبنەمالەیکە ھەزار لەدایکبوو، لەتەمەنی مندالییەو ھەزی لەموزیک بوو و ھەر ئێ و ھەزەش وایلیکردو ھە ئامپریکی موزیکا پەیدا بکات و لەپێی مامۆستا نورەدین ئیبراھیم و لەسەر دەستی ئەو فییری ژەینی ئامپیری عود ببیت، ساڵی ۱۹۶۸ چوو تە تیپی موزیکی سەندیکای مامۆستایان.

دواتریش لەتیپی موزیکی ھونەر و وێژە کوردی درێژە بەکاری ھونەری داو پاشان بۆتە سەرۆکی ئەو تیپە.

پاشان چەند تیپیکی تری موزیکی دامەزراندو ھو ئیستا سەرپەرشتیاری تیپی موزیکی رەسەن و بەرپۆ ھەری بەرپۆ ھەری ھونەری موزیکە لەشاری ھەولێر. لەدیمانەیکەدا بەم شیۆ ھە بۆ گۆفاری ھەنار ھینامانە دواندن:



**بۆچی ھەر لەسەرەتای دەستکردنت بەکاری ھونەریی ئامییری (عود)ت ھەلبژارد؟**

سەرەتا کە گویم لەدەنگی عود بوو ھەموو گیانم دەھاتە ھەژان و زۆرم حەز لێی بوو، ئەو کاتە ئامییری عود ھێندە بلاونەبوو تاکو لەتەلەفزیۆن ببینم، بەلکو تەنیا لەرادییۆو ھەبۆیستی ببووم، پاشان ئەو لەمالی مامۆستا نۆرەدین ئامییری عودم بینی کە دەیزەنی... ئیتر ھەر ئەو ھەبوو زۆر مەراقم بوو پاشان کە فییری بووم ویستم جینگە خۆم بکەم ھەو لەیەکیک لەگروپەکاندا. ئەو کاتەش گروپی موزیک کەم بوو، ئەو گروپەش کە من پەپوھەندیم پێوھکردن خۆیان ژەنیاری ئامییری عودیان ھەبوو، پێویستیان بەکەمانچەژەنیک ھەبوو، ھەربۆیە ناچار منیش خۆم فییری ئامییری کەمان کردو پاشان گەپام ھەو بۆ سەر ئامییری عود.

**وتەییەکی بەنرخ ھەییە کە دەلیت: لەپشت پێگەیانندی ھەموو پیاویکەوھ نافرەتیکی مەزن ھەییە، ئایا کی لەپشت پێگەیانندی تۆوھییە؟**  
ئەو کەسە دایکە کە لەپشت منەو ھەبوو.

**تا چەند موزیکی کوردی توانیویھتی وەلامی خواست و ویستەکانی کۆمەلانی کۆمەلگەیی کوردی بداتەوھ؟**

تارادەییەک، بەلام بەھیچ شیوھییەک تۆ ناتوانیت وەکو پێوھەر بلێیت رووبەرەکەیی ئەو ھەندە گەرەییە، ئەو لەگەڵ سۆزی مرقۇدا بپاری لەسەر دەدریت، بەلام وەکو ھونەرماند ئیمە ئەگەر بیری لێبکەینەو بەراستی دەلیم بەداخوھ لەم دواییەدا خەریکە دەخزینە ناو موزیکای تورکی و فارسی و میسری، ھەر لەبەرئەوھش بوو بیرم لەو ھەندوین و بەھیچ شیوھییەک ناتوانیت کاریگەری لەسەر ئەو گروپە دروستبکریت و لەپەسەنایەتی خۆی بیته دەرەوھ.

**کەواتە ھونەری موزیک گەیشتووتە بنبەست؟**  
نەخیر بنبەست نییە، بەلام ھەموو ھەولەکان لەئارادایە بەھەموو لایەک دەکریت بیر لەو ھەبکەینەو موزیکای رەسەنایەتی خۆمان لەبیرنەکەین و بیپاریزین و شانەشانی ھەموو موزیکای جیھان بپۆین.



مۆسیقا سنووری بۇ نییە، بەلام لەپووی رووچییه تەو دەکریت ئیمەش وەکو میللەتان رووچییه تی خۆمان بپارێزین، چونکە ئیمە بی ئالو بی کیان و بەمالوێرانی و دەربەدەری لەچ بارودۆخیکەو گەیشتووینەتە ئەمۆ. زۆر میللەتی تر لەهونەری ئیمە سوودیان وەرگرتووە، بابێن ئەوانە پاراو بکەین و بگەڕێنێنەو بەو هونەری هونەرە رەسەن و بەرفراوانەکی که لە کوردستان هەیه.

### کەواتە تۆ کی بەتاوانبار دەزانیت لەبەر امبەر بلاوکردنەو هی بەرھەمی لاواز؟

بەتایبەتی راگەیانندنەکان که رۆلێکی سەرەکیان هەیه، چونکە توانایان هەیه زەوقی بینەر و بیستەر بگۆرن، بەپاستی ئیمە لەسەردەمانیک که کاری موزیکمان دەکرد لەگەڵ گۆرانییێزانی سالانی پەنجاکان و شەستەکان و حەفتاکان توانیمان رەسەنایەتی بپارێزین، بەلام تەماشادەکەیت راگەیانندنەکان ئەمۆ هەموو ئەو گۆرانییانە که ئیستا لەم سەردەمەدا هەیه، تەنیا بایەخیان بەوان داوە و شتە کۆنەکانیان لەبیرکردووە، لەزۆر لەکەنالەکان بۆ نمونە نە تاهیر توفیق، رەسول گەردی، تەحسین تەها و فوئاد ئەحمەد، هەر نابینیت و دانابەزیت یاخود که م دەبینرین، لەکاتی کدا ئیمە ئەمۆ پێویستمان بەوانە هەیه و پێویستە گوێچکە ی گەنجان ئەمۆ بەوانە رابھێنن کەوا لەسەر ئەو شیوازە موزیک فییرن.

### ئایا دەتوانین بەر لەبلاو بوونەو هی ئەو بەرھەمە لاوازانە بگرین؟

بەلێ دەتوانین، چونکە بینەر و گوێگر ئەوان سەنگی مەحەکن و هەر ئەوان خولیای موزیکن و دەتوانن بپارێژن، بەلام ئەگەر ئیمە هەموومان هەولێ ئەو بەدەین ئەو شتە رەسەن و راستییانە لەگوێ و دیدیان بسپینەو، ئەوان واتیدەگەن که خۆی هەروایە. بۆیە دەلێم کاری ئیمە ی هونەرماندان بەتایبەتی که بتوانین رەسەنایەتی خۆمان لەهەموو بوارەکانی هونەردا بپارێزین.

### تیپی مۆزیک (رەسەن) تان کە ی دامەزراند؟

ئەم تیپە بۆ ماوەی زیاتر لە (۵) سالە دامەزراوە، هەموو ئامێرەکانی تیپەکەمان کوردین، ناھێلین موزیک هیچ نەتەوێکی تر زال بیت بەسەر بەرھەمەکانماندا، ئیستا سەرپەرشتیاری راستەوخۆی تیپەکە دەکەم و هەر لەسەرەتای دامەزراندنییەو تاکو



ئەمپىرۇ كۆمەللىك چالاكىمان ھەبوو ھەشارەكانى دەھۆك و ھەولپىرو لەپراگە ياندنەكانىش بەتايىبەتى كەنالى ئاسمانى نەورۆز كوردستان TV و زاگرووس، جگە لەوانەش لەولاتانى دەرەو چالاكىمان ئەنجامداو، وەكو پاريس و ئسكۆتلەنداو جنىف و ئەلمانیا و ھۆلەنداو توانيومانە موزىك و ئاوازی رەسەنى كوردى بەگوپى خەلكى ئەو ولاتانە ئاشنا بكەين.

### **وەزارەتى رۆشنبیری تا چەند ھاوکاری کردوون؟**

خودی بەرپز كاك فەلەكەدین زۆر ھاوکاری کردوین و بايەخی بەتیبەكەمان داوھو ئاسانکاری بۆ کردوین لەرووی ماددیەو.

### **بەرای تۆ ھونەر مەندى كورد توانیویەتى ھونەر بگاتە پيشەى خۆى؟**

تارادەيەك نەخپەر، چونكە نەيتوانیو بەھونەرەكەى بژى، من ئەو كاتە دەلیم ھونەر بكریتە پيشە كە ھونەر مەند مافەكانى پاريزراو بپت، ھونەر نەگاتە ئاستى بازارگانى ھيچ مەملانئپەك دروست نابپت و كارى ھونەرى باش خۆى خۆى دەفروشىپت، ئەگەر ئیمە بازارپكمان نەبپت ناتوانین كارى ھونەرى باش و خراپ لەيەك جيابكەينەو.

بۆ نمونە سینەما، بازارگانیکردنە، كاتپك كە فيلمپكى سینەمايى دەكەيت ئەگەر نەفروشرا كەواتە كاریكى خراپەو تەواو نییە.

## ئازاد جەمال ناھیر:



### ناوھندی مەعریفی تاكە ریگەیکە بو ئوھی ھونەر مەند بتوانیت ئو دیوارە بېریت کە دەپیت بەر یگر لە بەردەمیدا

دیداری: چنور محمد

دەمەویت سەرەتا لەو وتەییەو دەست پێیکەم کە لە دەلیلی دوایەمین  
پیشانگە ئایبەتیتدا نوسرابوو، (ھەموومان بەیەگەوہ... بو پاراستنی ژینگە)،  
لەکاتیکیشدا پیشانگەت پەرە لەقەدی داری بردراو و ئیشەکانت لەسەر دار  
کردووہ، ئەمە پێچەوانە نییە؟

رەنگە تۆ ئەمە بەئیشکردنیک پێچەوانە بزانی، یەکەمیان، ئەمە دروشمی من نییە،  
بەلکو دروشمی وەزارەتی ژینگەییە و ئەوان ئەو پیشانگەییەیان کردوہ و تەوہ، دووہ میان  
کاتیک من ئیشم لەسەر دارکردووہ و داریش بەشیکە لەژینگە، من دارەکانم نەبڕیوہ تەوہ،  
بەلکو ھەموو ئەو دارانە لە ژێر خۆل و خاشاکدا دۆزیمنە تەوہ من دەرمھێناون و پاکم  
کردونە تەوہ، لەرێگەیی شیوہ و پەییوہندی فەزایی و پەییوہندی نیوان کەرەستەکانەوہ



توانیومه ئهركیكى جوانکاری و شیوه‌ییان پیببه‌خشم، جاریکی ترئه‌مانه بکه‌مه‌وه به‌گوتار، بۆ ئه‌وه‌ی له‌فه‌زایه‌کی هونه‌ری و جوانی و دهر‌بندا پیشانی خه‌لکی بده‌مه‌وه، که ئه‌مانه نامرن و توانای مردن و شکاندن و ده‌ستدریژی کردنه سه‌ریان نییه، ئه‌مانه بوونه‌وه‌ریکن وه‌کو ئیمه، بگره له‌ئیمه‌ش زۆر به‌په‌رۆشترن بۆ به‌رگریکردن له‌میژووی ئیمه، کاتیکی رویشتین و ولاتمان به‌جیهیشت تا که شتیکی که مایه‌وه سه‌روشت و داره‌کان بوون، به‌هه‌زاره‌ها فیشه‌ک و قومبه‌له‌یان به‌رکه‌وت، له‌شوینی خۆیان نه‌جولان، ته‌نانه‌ت که هه‌لیشه‌که‌نرین به‌په‌گه‌کانیا‌نه‌وه له‌سه‌ر ولاته‌که‌یان راده‌کشین، چونکه ئه‌وان ئینتیمایان بۆ ولاته‌که‌هیه، له‌به‌رئه‌وه من نه‌هاتوم تا جاریکی ترئه‌مانه له‌ژینگه‌دا سه‌ربهریم، به‌په‌چه‌وانه‌وه که تۆی بینه‌ر دیتته پیشانگه‌که‌وه که ره‌سته‌و ئیشه‌کان ده‌بینیت، هه‌ر که ره‌سته‌یه‌ک داواکاریه‌کی هه‌یه لیت، له‌هه‌مانکادا شتیکی نمایشده‌کات، ئه‌م کاره‌ش ئه‌رکی منه وه‌کو هونه‌رمه‌ند کۆمه‌لیک شت کۆبکه‌مه‌وه که له‌ده‌ره‌وه‌ی هۆلی پیشانگه‌کان، ئه‌و دارانه‌ی تۆ ده‌یانبینیت خۆمان به‌ده‌یانجار به‌سه‌ریاندا رویشتوین و پارچه‌ داری وای تیدایه چه‌ندین جار پیسای به‌سه‌ردا کراوه و روشنیدراوه و ناشیرین کراوه، جاریکی ترئه‌مانه‌م پاک کردۆته‌وه، چونکه هه‌ستمکردوه به‌شیکه له‌سه‌روشت و نابیت بمریت، ئه‌و ناله ئه‌سه‌پی له‌سه‌ر پارچه‌یه‌ک دار جیگیرم کردوه مانای وایه من جاریکی تر ژیانم کردۆته‌وه به‌به‌ردا و هه‌ر خۆشی به‌شیک له‌له‌شی ئازه‌لیکی پاراستوه که بۆ خزمه‌تی مرقایه‌تی ئاماده‌کراوه.

**کاتیکی تۆ له‌سه‌ر ئه‌و شیوه‌ ئیشکردنه به‌رده‌وام بوویت، ئه‌گه‌ر ئه‌و که‌هسته‌یه نه‌ما تۆ چۆن ئیشده‌که‌یت؟**

ئه‌گه‌ر له‌په‌وه‌ی شیوازه‌وه سه‌یری بکه‌ین له‌وانه‌یه ورده ورده به‌ره‌و خالیکی برۆن، په‌رۆه‌ی ئاینده‌م له‌سه‌ر ده‌رگایه، له‌به‌رئه‌وه ئه‌م ئیشانه ده‌بن به‌ده‌رگا، په‌رۆه‌یه‌ک هه‌یه به‌ناوی ده‌رگا‌کان، بابزانی ده‌رگا چی بووه چۆن سه‌رچاوه‌ی گرتوه‌وه له‌کوپوه هاتوه - یان ئیمه ده‌رگا بۆ به‌کارده‌هینین، ئایا ئیمه ریز له‌ده‌رگا ده‌گرین، که ریزی لیده‌کرین بۆچی؟ له‌به‌رئه‌وه‌یه پاریزگاریمان لیده‌کات یان نه‌ینیه‌کانمان ده‌شاریته‌وه، یان له‌به‌رئه‌وه‌ی هه‌ر خۆی به‌شیکی جوانه، ئه‌مانه له‌داهاتو‌دا هیواش هیواش ده‌گۆرین.

**به‌هه‌مان که‌هسته؟**



رەنگە بەھەمان كەرەستە بېت، بەلام ستايلئىكى ئەندازەيى وەردەگرېت، لەوانەيە ئەوكاتە من پئويستم بەداريک ئەبېت شىۋەي سروشنى خۆي تېدا بېت، با ئەمجارەيان بزائين ئەندازە لەگەل ھەست و ھونەرى ئىمەدا چۆنەو چىيە، جوانيى لەئەندازەدا چىيە، كاتىك بىر لەو پرۆژانە دەكەمەوہ لەو سەردەمە مۆدېرنەي ئىمەي تېداين، من دەمەوېت ئەوانە خەسلەتى مۆدېرن نیشان بەدن، كە نامەي ماستەرەكەشم ھەر ئەوہيە باس لەسىمات و نیشانەكانى پەيكەرتاشى كوردىي مۆدېرن دەكات، بزائين ھەمانە يان نىمانە، ئەم پرۆژانە بەرەبەرە بەرەوپېشەوہ دەپرات لەوانەيە دوا پرۆژەي بېت بەيەك پارچە سەوزيان سېي يان لەوانەيە تۆ بېت و من ھۆلئىكت بە بەتالىي بۆ نمايش بكەم، بلئىم ئەمە ئەنجامى پرۆژەكانى منە.

**بۆچى ھونەرمەندە پەيكەرتاشەكان ھەمىشە ترسيان لەئىشكردن ھەيە، بەو مانايە ئەوان لەئەندىشەي خوياندا پەيكەريكيان داناشىووہو دەترسن لەگواستنەوہي ئەو پەيكەرە بۆ واقع كەموكورتى بھينئىت، ئەم حالەتە ھەندىكجار وا لەھونەرمەند دەكات ئىشى ھونەرىي نەكات و دواتر دوور بكەوېتەوہ، تۆ وەك ھونەرمەندىكى پەيكەرتاش چۆن دەتوانىت بەسەر ئەو حالەتەدا زال بېت، يان چ شتىك ھەيە ھونەرمەند لەم دۆخە رزگار بكات؟**

پرسىاريكى زۆر جدى و جوانە، ديارە تاكە ريگر لەبەردەم ھونەرمەند بۆ ئەوہي بتوانىت بگورېت مەعريفەيە، بوونى مەعريفە لەلای ھونەرمەند كۆلەكەيەكى سەرەكبيە، تۆ پىتوانەبېت ئەو ئىشانەي تۆ بىنىت لەدوا پېشەنگامدا باكگراوہندى مەعريفى لەگەلدا نەبېت، نەخىر ھەموو ئەو كارانە كۆلئىك باكگراوہندى مەعريفان لەگەل خوياندا ھەلگرتوہ، ئەگەر بتەوېت گۆرانكارىي لەئىشكىدا بكەيت، سەرەتا دەبېت بزائىت گۆرانكارىي چى بوہ؟ چۆن گۆران روودەدات؟ گۆران لەشىۋەدا چىيە؟ چۆن لەواقع دەردەچىت و واژى لئىدەھئىنىت؟ يان چۆن لەچەق دەردەچىت؟ ھەموو ئەوانە پئويستيان بەمەعريفە ھەيە، ناوہندى مەعريفى تاكە ريگەيە بۆ ئەوہي ھونەرمەند بتوانىت ئەو ديوارە بېرىت كە دەبېت بەرپىگر لەبەردەمىدا، خۆشەختانە من توانىومە ئەو ريچكەيە بشكىنم، توانىويشمە زۆر ئازايانە رووبەرووي ئەو باكگراوہندە مەعريفىيە بىمەوہو ماندوويم لەگەلداو خويندنەوہي لەسەر بكەم، ھىچ شتىكىش لەخۆرا نەھاتۆتە بەرھەم، زۆر جار ئەو باكگراوہندە مەعريفىيە، ئەو وېنە زھينىيەي كە لای تۆ ھەيەو نەبۆتە وېنەيەكى



واقیعی و ئاستیکی بینین، ئەو وینەیه ئەگەر هاتوو مەعریفەیه کی گەرە لە پشتمە وە نەبیت، هەرگیز تۆ ناتوانیت بەرجەستە بکەیت، مەعریفە خۆی بەتەنیا نا، بەلکو مەعریفە بەپشکنین، کاتیک تۆ دەخوینیتە وە دەبیت بزانی ت چی دەخوینیتە وە، چون دەخوینیتە وە، ئەو خویندە وە یەت بۆ چیبە، تەنیا ئاستیکی رووکەشیە بۆ ئەو وە تەنیا بخوینیتە وە و بزانی کە تۆ دەخوینیتە وە، یان بەراستی پشکنینیک دەکەیت، تۆ کاتیک دەخوینیتە وە پێویستت بەپشکنین هەیه، لەپیناوی چیبدا ئەو دەخوینیتە وە، من ئەگەر پێشتر گۆرانکاریم لەئیشەکانی هیئری مۆدا نەبینیبت، نازانم چون گۆرانکاری بکەم، دەبیت من هیئری مۆر، فۆکو بخوینمە وە، جاکۆمیتی بناسم و بزانی چی کردوو، چون ئەو شیوانە ی درێژ کردۆتە وە، شتیکی تر کە زۆر گرنگە قۆناغی ئەکادیمیەتە، کە رینگەیه کە زۆر گەرەترە، لەبەرئەو وە تۆ بتوانیت ئەو قۆناغە زۆر ئازا و سەر بەستانە بپەیت، ئەو قۆناغە بۆ هونەرمەند زۆر پێویستە بەتایبەت بۆ پەیکەرتاش، چونکە ئەگەر تۆ نەتوانیت شپۆیه کی واقیعی بەرجەستە بکەیت، بەراستی ناتوانیت گۆرانکاری لەئیشەکاندا بکەیت، ناکریت قۆناغیک بەجیبهیلایت و بجیتە قۆناغیکی ترە وە، بەهۆی یارمەتی چەند مامۆستایە کە وە توانیومە ئەو ئەرکە جیبەجیبکەم، من بەردەوام لەگەرەپان و خویندە وە کاندای بۆ گۆرینی شپۆیه و بابەت، چون بتوانیت بابەتیک لەخزمەتی هونەرەکاندا بەکاربهێنین کە تاو وە کو ئیستا نامۆ بوو پێی.

### ئایا هونەر مەند پێویستی بەو هەیه لەبوارەکانی فەلسەفەدا بخوینیتە وە؟

بەدڵنیاییە وە، ئەو ئەرکیکی هونەر مەندە، من باوەڕم وایە ئەگەر نەزانی فەلسەفە ی بوون چیبە ناتوانیت، هەندیک گۆرانکاری بکەیت، دەبیت هونەر مەند فەلسەفە بخوینیتە وە و شارەزایی هەبیت لێی، بەلایەنی کە مەو دەبیت ئاگات لەدەر وونناسیش بێت و زمان بزانی، بەراستی هونەر مەند خۆی هەموو رەهەندەکانی تێدایە، هەر وە ک چون هونەر هەموو زانستەکانە، بەهەمانشپۆش هونەر مەند دەبیت بەهەموو ئەمانە بارگای بێت، ئەگەر وا نەبیت ئەوا کە موکوورپیه ک دروست دەبیت، ئەگەر چی بەتەواوی بەهەموو ئەمانە رانگەیت، بەلام دەبیت بەشی ئەو نەندەت لا بێت کاتیک گۆرانت لەئیشیکدا کرد بەباشی تەواو بێت و بیکە موکووری بێت.





**هەندیکجار فەلسەفەو ھونەر لەگەڵ یەکدا نایەنەو، چونکە ھونەر خۆشی سەرۆکاری لەگەڵ ئاستی ھەست و بینینە، ئەگەر چی فەلسەفە لەدەوری ئەقڵدا دەسوریتەو، ھونەر زۆر جار کیشی ئەوێ ھەبە کە دەلیت تکایە بەفەلسەفە مەمکوژن؟**

ئیمە ئەگەر بێر لەسەردەمی یۆنان بکەینەو، فەلسەفە رابەرایەتی زانست و ھونەریشی دەکرد، لەدوای رینیسانسەو، زانست بوو بەرپەر، واتە فەلسەفە لەگەڵ زانستدا تیکەڵ بوون، ئەمرۆ مۆدێرن، و پۆست مۆدێرن، داوای ئەوەمان لێدەکات ھەمیشە بگۆرین و لەشونیکدا چەق نەبەستین، لەبیرت نەچیت من پیویستم بەفەلسەفە ھەر ھەبە، تۆ چۆن ھونەر بەفەلسەفە دەکوژیت، ھونەر پیشنەوێ ھەر شتیک بێت شیوہیە، مادام ھونەر شیوہیەو تۆ دەستت لەدروستبوونی ئەو شیوہیەدا ھەبە، کەواتە تۆ نەتکوشتوو، بگرە بەپێچەوانەشەو فەلسەفە ھاوکاریتدەکات.



من مەبەستەم لەوویە فەلسەفە ھونەرت بێر بباتەو، لەخزمەتی ھونەردا

ئیش بکات، نەک بەتەنیا وەک خۆی؟

بەدلتایبەو، دەبێت فەلسەفە لەخزمەتی ھونەردا بێت، ئەگەر فەلسەفە بێوێت شیوہیەک لەشیوہکانی تۆ ناشرین بکات، تۆ نابێت ھەرگیز لێ نزیکبیتەو، ھەمووشمان باش ئەو دەزانین فەلسەفە جگە لەتەرح ھیچی تر نییە.

**چۆن تۆ دارشتنیکی زیندو بو ئیشەکانت ھەلدەبژیریت؟**

تۆ پەیکەریکی سروشتی دەکەیت تۆ چۆن بەزیندوویەتی دایدەتاشی، لەسەرەتادا ھەرچی رێژە ی بێرکاری لەم جەستەیدا ھەیە دەبێت دەقاو دەق ھەمووی وەرگریت، لەشی مەرۆف پیکھاتەییەکی زۆر ئالۆزە، ھەمووی ھاوکیشە ی بێرکارییە بەرێژەییەک دابەشبوون، ئەگەر لەھەریەکیکیان ملیمیکی لێبکەیتەو، ئەم جەستەییە دەمریت، زیندوویەتی لەو دەیە تۆ دەقاو دەق لەم جەستەییە وەرگریت، بەجلوبەرگ نەیکوژیت، جوانی پەیکەرەکانی یۆنان و رۆمان لەو دەیە، راستە جلی لەبەردایە، بەلام لەو شوینەدا دانراوہ کە پیکھاتەیی لەشی نەکوشتوو، ئەو توێکارییە جەستەکی لەسەر دەکریت نابیت بیکوژیت، دەبیت زۆر بەئاگایانە ئیشی تیدا بکەیت، شتیکی لەمەش گرنگتر ئەو مادەییە کە ئەو پەیکەرە ی پێدادەپێژیت، بۆ نمونە مادە ی برۆنز یەکیکە لەو مادانە زیندوویەتیەکی زۆری تیدایە، کاتیکی پەیکەریک بەبرۆنز دادەپێژیت، ھەست دەکەیت ئەو جەستەییە یەکجار زیندوو، چونکە ئەو مادەییە زۆر کاریگەری ھەیە، قوریش بەھەمانشیوہ وایە نەرمییەکی تیدایە چۆنت بویت وا بەکاریدەھینیت، ئەو ھەستە ی لەقورپێکدا ھەیە لەبرۆنزەکەشدا ھەیە، بەپای من رەنگە چیمەنتو ئەو حالەتەت نەداتێ.

**لێرە ئەو ھونەرمەندە کییە کە بەو شیوہییە ئیشدەکات؟**

زۆر ھونەرمەندمان ھەیە زۆر بەوریاییەو ئیشدەکەن، یەکجار بەسەلیقەشە، بەلام ئەوانە زۆر کەمن و بەپەنجەکانی دەست دەژمێردرین، بەلام ئەمە چۆن پەرور دەدەکریت، ئەو ھونەرمەندە دەبیت رازی بێت بەوہی کە ئەو لەکەموکووری بەدەر نییە، بتوانیت رەخنە وەرگریت، رەخنە لەبارە ی ئەو جەستەییە کە دەیکەیت، بەتایبەتی پەیکەرتاشیی ھەلە قبول ناکات، ئەندازەییە، یەک و یەک دەکاتە دوو، تەواو ھەر ئەوہیە، ناتوانیت شتیکی تری بۆ زیاد بکەیت کە لەم جەستەیدا بوونی نەبیت، ئەگەر ھاتو ئەو



كەسە بەرامبەر بەمە وریا نەبوو، ئەو دەكەوئیتە سەر ھونەرمەندەكە خۆی تا چەند دەتوانئیت ئەو تئیبینیانە وەرئیگرئیت، چونكە ھەموو ھونەرمەندە گەورەكانیش بەتئیبینی گەیشتونەتە ئەو ئاستە وەكو رۆدان، كە زۆر بەسەلیقەوہ ئیشی كرددووہ، ئەگەر دوو ھونەرمەند یەك مۆدیل دروست بكەن، جیاوازی لەنئوان ھەردوو مۆدیلەكەدا ھەیە، ئاستی یەكئیکیان باشترە لەبەرئەوہی زۆربەیی تەركیزەكەیی خستوتە سەر مۆدیلەكە، پئوانەیی بەكارھئناوہ ئەو شیوہیەیی كە لەمۆدیلەكەدا ھەیە ئەوہی بەكارھئناوہ نەك ئەوہی كە دەیزانئیت، كە ئەمەیان زۆر گرنگە.

### **بەدرئیژایی سەدەكان دەبیینرئیت كە ھونەری پەیکەرتاشیی ھونەریگی فەرماوئشكراوہ، بەرای تۆ ھۆكاری ئەمە دەگەرئیتەوہ بۆچی؟**

ئەمە بەرای من پەیوہندی بەكات و سەردەمەوہ ھەیە، ئەم سەردەمە سەردەمیگی تەكئەلۆژئیاہ زۆر شت دەكوژئیت، ھەر ئەو سیستەمی كە ھەیتەتی دەكوژئیت، بۆ نمونە مایكل ئەنجیلۆ لەكاتی خۆیدا پئنچ سال خەریگی پەیکەریك بوو، بەپاستی ئەو كاتی ھەبوو ئەوہندە سال ئیش بكات، چونكە گوتاری ئەو كاتە گوتاریگی جیاواز بووہ، گوتاری ئەو كاتە زیاتر سایكۆلۆژی و دینی بووہ، سەرچاوہیەك ھەبووہ لەپشت ئەوہوہ قسەیی لەسەر كراوہ و ئیشی بۆ كراوہ، ئەو سەرچاوہیەیی ئیشی بۆ كرددووہ ئاینیی بووہ، وائیشی لەسەر ئەندامەكانی لەش كرددووہ بۆ ئەوہی بەتەواوی بەرجەستە بیئت، واتە پەیوہندی بەسەردەمەوہ ھەیە، بۆ ئیستا ناكرئیت تۆ چوار سال بە ئیشیكەوہ بكوژئیت، ئەگەر من پارچەییەك بەرد بەئینم پئویستی بەتەكلیفیگی یەكجار زۆر ھەیە، جگە لەوہش پئویستی بەشوئینئیی زۆر ھەیە، ئایا ھونەرمەندی ئەمرۆ من وەك خۆم ئەو توانایەم ھەیە؟ ئایا سیستەم و دەسەلاتیك ھەیە یارمەتیم بەدات؟ بیگومان نەخیر، لەپرووی ئابوریەوہ سەختە، جگە لەشوئینئیی زۆر بچوك لەوہ زیاتر تۆ ناتوانیت ئیشی تئیدا بكەیت، بەلام ئەو كات بەو شیوہیە نەبووہ، ھەتا ژیانیش بەو شیوہیە ئالۆز نەبووہ، بۆ نمونە تۆ لەلایەك زمان دەخوئینت، لەلایەكی تر كۆمپیوتەر لەلایەكی تریشەوہ خەریگی كاریگی تری ئەو ھەموو ئیشە پئكەوہ ئیتر چۆن دەتوانیت پارچەییەك بەرد لەو شاخە بەئینت، ئەی كئ نانت بۆ دەھئینت، چۆن پەیدای دەكەیت، ھەموو ئەمانە كئشەن و ناتوانیت ئیشی لەسەر بكەیت، بۆیە دوای ئەوہ قۆناغیگی تر لەپەیکەرتاشیی ھاتەكایەوہ، كە ئەویش بیناكردن



بوو، له بری ئه وه قورپو قالب به کارده هیئت، ئه م گورپانانesh پیوسته هه بیته، خو ئه گهر ههر په یکه رتاشی هه بووایه ئه وا جگه له چه ند هونه رمه ندیک هیچی ترمان نه ده بوو، ئه م گورپانesh نه ده بوو، که ئیستا هه یه، له بهر ئه وه ی سروشتی مروثه سروشتیکی گورپاوه، هه زی له گورپانکارییه، چونکه ناکریت تو هه موو روژیک جلیک له بهر بکه یته خوار دنیك بخویت، مروثه لیږه توانای گواستنه وه ی مالیکی نییه ئه ی چوون بتوانیت پارچه یه ک بهر دت بو بهیئت؟

### جگه له وانه ئیشکردن له په یکه ردا به تهنیا وهک خو ی سهخت نییه؟

بیگومان، زور سهخته و پیوستی به هه وسه له یه کی زور هه یه، دیسانه وه ئه مهش پیوستی به کاته، له سه رده می روماندا کاتیک ئیشیان کردوه، هونه رمه نده که به تهنیا ئیشه که ی په یکه رتاشین بووه و هیچ ئیشیکی تری نه بووه، هه موو ژیانه که ی په یکه رتاشین بووه، نه کراوه به سه رباز، نانی په یدا نه کردوه، جگه له وهش پیوستی به هه زی هونه رمه نده که شه وه یه، من وهک خو م، هه زم له ئیشیک نییه له سه ر بهر د بیکه م، له گه ل ئه وهشدا توانایه کی باشم هه یه له ئیشی به ردا، ئه و چیژه ی هه مه بو پارچه قورپیک بو بهر دیک ئه و چیژه م نییه، ئه مهش په یوه ندی به تیروانیی ئه و هونه رمه نده وه هه یه به رامبه ر به و که ره سه ته یه ی به کاریده هیئت، ئه م سه رده مه سه رده می گوتاری ماده یه، تو چوون ماده کان نمایش ده که یته، ماده چوون شیوه لای تو دروسته کات ئه مه گرنگه، نه ک تو تهنیا ته رکیزت له سه ر شتیک بیته.

### تو وهک هونه رمه ندیکی په یکه رتاش له گه ل ئه و هه موو سهختیه ی له و

#### هونه ردا هه یه، چوون ئه و هونه رته هه لیژارد؟

من هه میسه هه زده که م زوران له گه ل شتیکدا بکه م، که له خو م گه وره تربیته، خو شتره په لاماری شتیک بده یته قورس تربیته، ئه گه ر نه شیخه یته گرنگ ئه وه په لامارت داوه، ئه وه یان زور گرنگه به لامه وه، په یکه رتاشی زانستیکی زور سهخته، به لام که ده چیته ناوی به و شیوه یه نییه، به لام پیوستی به ماندوبونیکی زور هه یه، ده توانم بلیم من سی به شی له شم له سه ر په یکه رداشی داناوه، چونکه وزه یه کی گه وره ی ماسولکه کانی ده ویته، له گه ل هه موو ئه وانه شدا په یکه رتاشینم زور خو شده ویته، ئه گه ر ئه و هونه ره نه بیته، رهنگه بمرم.



### تۆلەو ئىشانەدا چەند گىرنگىت بۇ بىنەر داناوھ؟

بەپراستى دەمەوئىت بىنەرىكى بەئاگاۋ زىرەكم ھەبئىت، من ھەموو ئىشەكانم تەسلىمى بىنەر دەكەم، بەپىي تىۋرى بونىادگەرىيەكان، ئىتر ئەو خۆى بۆى ھەيە چۆن تەماشاي دەكات، چۆن دەخوئىنئىتەوھە و چ دەقىكى لىدروسىت دەكات با بىكات، پىم خۆش نىيە بىنەرىكم ھەبئىت پىشت بەشىكردەنەوھەكانى من بىەستىت، من دەمەوئىت ئەو تەفسىرى خۆى بۇ ئىشەكان ھەبئىت، دەمەوئىت بىنەر گەمە بەئىشەكانەوھە بكات، ھەر لەبەرئەوھەشە فەزايەكى زۆرم لەنىوان ئىشەكاندا ھىشتۆتەوھە، كاتىك دوا پىشانگەم كىردوۋە ئەوھى زۆر خۆشحاللى كىردم، منالم دەبىنى يارى بەئىشەكان دەكرد، من ئەوھەم دەوئىت، كە منالىك گەمە لەگەل پەيكەردا بكات و لىنەترسىت، ھەموو ئەو ئىشانەش پەيكەرى جولائون، ئەوھەش ھونەرىكى جوانە كەم لىرە بەكارھاتوۋە، رەنگە ھەنگاۋىكى سەرەتايى بىت، بەلام ئازايانەشە، ئەگەر پىش من ھونەرمەندىك ئەم ئىشانەى بىكردایە لەوانەبوو من گۆرانىكى ترم بىكردایە، چىبىكەم كە ئەو نەيكردوۋە ناشبىت ھەر بە بەتالىي بەجىبىھىلم، جا ئەگەر فرىا بىكەوم شتى تر بۇ واقىعى خۆم دەكەم.

\*\*\*\*\*ھونەرمەند ئازاد جەمال تاھىر، خاۋەنى ۱۲ پەيكەرو دىواربەندە لەكوردستان، ئىستاش خوئىندكارى دوا قۇناغى ماستەرە لەكۆلىزى ھونەرە جوانەكانى زانكۆى سلىمانى، ھەندىك لەپرسىيارەكان لەسەر دوا پىشانگەى بوو، كە ئىشكرىن بوو لەسەر دار.

## ماشه‌للا محهمه‌دی:



### چهن‌دین هونه‌رم تی‌که‌ل کرد تا هه‌ویری ئه‌نیمه‌شنم بو دهر‌بچیت

سازدانی: دلشاد خوشناو

سنه

ده‌می‌که بیستومانه، شاری سنه‌ی رۆژه‌لاتی کوردستان، لانکه‌ی په‌یدا بوون و به‌ره‌وپیش‌بردن و په‌روه‌رده‌بوونی هه‌موو هونه‌ره‌کانه، ئه‌مجاره‌ش هونه‌رمه‌ندیکی سنه‌یی ده‌ستپیش‌خه‌ریکردوه له‌ئه‌نجامدانی هونه‌ریکی نویی ئه‌م هه‌زاره‌یه که هونه‌ری (ئه‌نیمه‌یشن) ه.

دیاره زۆریه‌ی خه‌لك له‌کوردستان ئه‌نیمه‌یشن تاییه‌ت به‌فلیمی کارتۆنی مندا‌لان ده‌زانن، که‌چی له‌ولاتانی ترکاری زۆر هونه‌ریی و بگره‌ فلیمی میژویشی پی‌ دروستده‌که‌ن.

تا ئیستا هه‌ولێ زۆر دراوه بو به‌کوردی کردنی ئه‌و هونه‌ره، به‌لام هه‌ول‌ه‌کان ته‌نیا له‌بواری ته‌له‌فزیۆنی و بو‌کاری مندا‌لان بووه، به‌لام ماشه‌للا محهمه‌دی هونه‌رمه‌ند



بەشيوەيەكى ھونەرىي تىر دەستى داوۋتە ئەو ھونەرەو تا رادەيەكى باشىش  
پېشكەوتوۋە سەرکەوتنى بەرچاۋىشى بەدەستھېناۋە .

### لە شيوەكارىيەۋە چۆن پەرىتەۋە بەرەو ئەنيمەيشن؟

من ھەر لەسەرەتاۋە دەمەويست ھەموو ھونەرەكان تاقيبكەمەۋە، تەنانت چومە ناو  
كارى دارىشەۋە، ماۋەيەك تەختەي يارى تاۋلەم دروستدەكرد بەپازاندنەۋەيەكى زۆر  
جوان، كە سنە بەو جۆرە تەختانە بەناۋبانگە . مۇسقىش لەلای مامۇستايانى زۆر باش  
فېربووم و لەھەموۋى گىرنگىر ھىلكارىي و نىگاركىشان . زۆر حەزم لەئەنيمەيشنىش بوو  
بەلام پىمۋابوو كە دەبى مۇسقىقاۋ شىعەر و شيوەكارى و چەندىن ھونەرى تىكەلېكەم بۆ  
ئەۋى ھەۋىرېكى موعجىزەم دەست بىكەۋىت بەناۋى ئەنيمەيشن، دەبى سەرەتا بەسەر ئەو  
سى ھونەرەدا زالىم .

### ئەنيمەيشنىش پىۋىستى بەدەرھىنان و سىنارىيۆ ھەيە، چىتان كردە بۆئەو

#### دوۋ لايەنە؟

من شانسىكەم ھەبوو كە ھەلىكەم بۆ رەخسا بۆ كاركردن لەگەل ھونەرەندى گەۋرەي  
سىنەماي ئىران عەباس كىارپۆستەمى، من لەسەدا نەۋەدى كارەكانى لۆكەيشنى فىلمى(با  
دەمانبا)م بۆ جىبەجىكرد، ماۋەي ۴۵ رۆژ لەگەلى بووم كە بەپاستى بۆ من زانكۆيەكى  
خىراۋ مەزىنبوو ھەركەسىك كە لەگەل ئەو كارى كردۋە زۆر سودى لىۋەرگرتۋە،  
لەكىۋمەرس پور ئەحمەدەۋە بگرە تا دەگاتە حەغفەر پەناھى و بەھمەن قوبادى،  
كىارپۆستەمى منى ئاشنا كرد بەسىنەماي ئەمپۇيى .

ئەۋە سەرەتاي دەستپىكردنى كاربوو، تا ئەۋەي لەسالى ۲۰۰۵ بە شيوەيەكى باش  
دەستپىكرد، يەككە لەو كەسانەي كە يارمەتيان دام لەو قۇناغەدا، دكتور حەمىد رەزا  
ئەردەلان بوو كە ھاۋخولى خۆم بوو لەزانكۆ، بىرۆكەي يەكەمىن كارم كە بەناۋى (رەنج)  
بوو، ئەو بىنى و زۆر يارمەتى دام تا دىدى خۆرھەلاتى باشتىر بناسم و كەسايەتى  
خۆرھەلاتى دروست بېيت .

ھەنگاۋى يەكەم باش دەستپىكرد، كاتىك كە بەتەلەفون بىرۆكەكەم بەكىارپۆستەمى  
وت، وتى بىرۆكەكە زۆر باشە، ھەلېت كە مامۇستا كىارپۆستەمى زۆر كەم دەلى باشە،  
بەمنى گوت زۆر باشە، ئەو مەسەلە زۆر تواناۋ ھىۋابەخش بوو بۆم .

## زوو ئەو كارانەت تەواو كرد؟

كارەكەم لە ماوەی دوو مانگ تەواو كردو بردم تا دكتور ئەردەلان ببینیت، ئەویش كەسایەتیەكەى بەدل بوو، بەلام دەرھێنانەكەى بەدل نەبوو. گەرماوە مائەوہ و لە نۆژەنەوہ دەستم پێكرد، سێ مانگ شەو و رۆژ خەریكی بووم، ئەمجارە ھەر ئەوہ بوو كە دكتور گوتبووی بەلام داخەكەم لە ئێران نەبوو تا ببینیت.



## چۆن بابەتی ئەنیمەیشنەكانت ھەلدەبژارد؟

شەویك كە چەند میوانیكى نووسەرو فیلمنامەنووس لەلام بوون، ھەموویان لەبیرۆكەى كەسایەتیەكە رازی بوون و ھەركەسەو بیرۆكەىكی پیشنیاردەكرد، بەلام راستیەكەى ھەموو بیرۆكەكان بەشیۆھىكی ئۆرژینال نەبوون، ھەر كامیكت بەشیۆھىك لەشویئێك بینیبوو، دواى ئەوہى كە ھەموویان بیرۆكەى خۆیان پیشنیاركرد، سیامەندى كورم كە ئیستا تەمەنى دوازدە سالەو ئەوكاتە تەمەنى ھەشت سالانبوو، گوتى باوكە منیش بیرۆكەىكە ھەى، ھەمومان سەرمان سورما، ھىچ كام لەھاوړپێكان بەھەندیان وەرنەگرت لەو مندالە ھەشت سالەى، بەلام من تكام لێكرد كە بیرۆكەكەى بلێت، بیرۆكەكە زۆر سادە و مندالانە بوو.





پیاویک دهرده که ویت، له دواوه گولله یه کی لیده دریت، پیاوه که ده که ویت و خوینه که ی له شوینکی وه کو پرد ده چۆر پته وه و له ناو ئاودا ده بیتته ماسی سوور، هه موومان ئه بله ق بووین، زۆر به یان باوه پریان نه ده کرد وه لی هه موومان گوتمان به پاستی بیروکه یه کی جوانه، وایانده زانی خۆم پیشتر بیروکه که م به سیامه ند داوه، به لام له پاستیدا وا نه بوو، هینده جوان بوو بیروکه که که جیگای گومان نه بوو، یازده رۆژی ته واو به رده وام خه ریکی بووم، له کۆتاییدا ته واوم کرد. ٤٣ چرکه دهرچوو، هه چ که مکوپیه کی نه بوو، نیشانی هه رکه سیکم دهدا چه ندینجار سهیری ده کرده وه، مه قامی شه هیدی جوان حاجۆ کاره که ی کاملتر کرد.

### یه که مین جار له کام فیستیقال به شداریتان کرد، چ خه لاتیکتان به ده سه تیه نا؟

من سه ره تا دوو کارم ئاماده بوو که یه کیکیان یه ک خوله ک و ئه وی تریان ٩٠ چرکه بوو، به سووربونی هاو پریان ده رهینه رم سالم سه له واتی و بیهنام سه فه ری و ره حیم زه بیجی، هه ردوو فیلمه که م نار بو فیستیقالی ١٠٠ چرکه یی ئیران که سالانه له که ره ج به پتوه ده چیت، هه لبه ت که زۆر دلنیا بووم که قه بول ناکریت.

دوای یه ک مانگ نامه یه کم پیگه یشت له به پتوه به رانی فیستیقال که هه والی هه لباردن و په سه ندکردنی هه ردوو فیلمه که یان بو نووسیبوم، زۆر توانای پیبه خشیم، هه ریویه کاری سییه مه که مم ده ستپیکرد (هیشناش ته واو نه بوه، وا بو سی سال ده چیت که خه ریکم و هیشتا ته واو نه بوه)، له گه ل هاو پریانم چووین بو فیستیقاله که له که ره ج، فیستیقال له هه ر به شیک سی خه لاتی هه بوو، من زۆر خۆشحال ده بووم ئه گه ر له به شی ئه نیمه یشن خه لاتیکم وه رگرتبا، به پتوه به ری مه راسیمی خه لات به خشینه که له خه لاتی سییه مه وه دهستی پیکرد، زۆر هیوادار بووم که ناوی من بیت، که ناوه که ی خوینده وه و من نه بووم زۆر دلگران بووم، به لام له لایه کی تریش هیوام به هیزتریوو به خه لاتی دووم، به لام دوای ئه وه دیسان که ناوه که ی خوینده وه و ئه ویش من نه بووم به یه کجاری هیوا برابوووم، سییه م نه بووم و دوه میش نه بووم، خۆ ئه وه یه که میش هه رنیم .... هه موو هاو پریکانم خه لاتی دووم و سییه می خۆیان بردو منیش بی هیوا بووم له خه لات، به پتوه به ری مه راسیمه که که زۆر حه ماسی ده خسته ناو به شداریبووان ناوی یه که می به دواکه وتنه وه ده خوینده وه و هه موو ئه وانه ی خه لاتیان وه رنه گرتبوو دلیان که وتبوه ته په ته پ، کاتی که ناوه که ی



خوینده وه براوهی خه لاتی یه که می به شی ئه نیمه ییشن، وامزانی ناوی خۆم له گویچکه مدا زینگاوه ته وه، باوه یم نه ده کرد، خۆشحالبوونی هاو پیکانم و له هه مووشیان پتر سیامه ندی کورم که له گه لم بوو، دلنای کردمه وه که نه خیر به راستی ناوی منی خویندبووه وه.

## که ئه و کارانه ت ئه نجام دا و خه لاتت وه رگرت، په یوه ندیت له گه ل

### کیارۆسته می مابوو، ئه و بیرو رای چۆن بوو؟

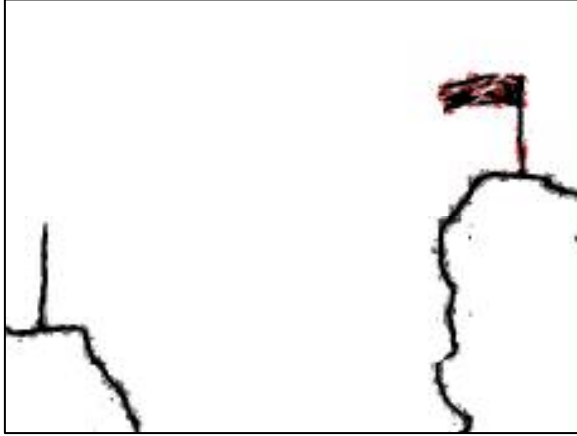
چه ند مانگیک دوا ی ئه وه ی که خه لاتی یه که مم وه رگرت، زۆر باوه یم به خۆم په یدا کردبوو، هه ردوو کاره که م ناره فیسستیقالی ئیماف له ئه لمانیاو کراکۆف له پۆلۆنیا.

دوا ی ئه و سه رکه وتنه جه ساره تم په یدا کردو ته له فۆنم بۆ مامۆستا کیارۆسته می کردو تکاملیکرد که کاره که م ببینیت و رای خۆی ده رپیت، له گه ل ئه وه ی که زۆر سه رقاله و باوه یم نه ده کرد که قه بولبکات، ئه ویش کاری ئیمه ی تازه کار له و بواره دا، به لام ده مزانی گه وره یی ئه و زیاتره له و شته ی من چاوه پروانی بووم، من ئه و کاته له تاران پیشانگام هه بوو و ته له فۆنم بۆ کرد که پیبیلیم من له تارانم و ده مه ویت کاره که ی بۆ بینم که ببینیت، به هه رحال سه ردانی پیشانگا که ی کردم و فیلمه کانی وه رگرت و ژماره ته له فۆنه که ی منی دووباره نووسی و وتی ته له فۆنت بۆ ده که م. چه ند رۆژیک زۆر ناخۆشبوو نه مه زانی بۆ ته له فۆنی نه کرده وه، دوا ی دوو هه فته خۆم ته له فۆنم کرد بۆ ئه حوالپرسی و زۆر به نا ئومیدییه وه له هه والی فیلمه که م پرسى، له وه لامدا وتی، بینومه به لام ته کنیکی کاره که له ئاستی ناوه پکی کاره که دا نه بوو، ده بییت ته کنیکه که ده و له مه ندر بکریت، ئه و قسه بۆ من شتیکی زۆر ناخۆشبوو، چونکه گوتبووی که بیرو که که ی زۆر باشه. خۆی ئه وه ی روونکرده وه که ئه و بیرو که که زۆر باشه زۆر به روو که شی کاری له سه ر کراوه، ئه و قسه یه بۆ من نامۆ نه بوون، چونکه له کاتی ده رهنانی فیلمه که یدا که له گه لیدا بووم هینده به وردی کاره کانی ئه نجامه دا. دوا ی ئه م ته له فۆنه کاره که م له سه ر کۆمپیوته ره که پاک کرده وه و له نۆژه نه وه ده ستم پیکرده وه.

پینج مانگ کارم کردو ئه و شتانه ی که گتبووی زۆر به وردی له به رچاوم گرتن، کاره که بوو به ٢٠،٢٠ دوو خوله ک و بیست چرکه، زۆر باش ببوو له پرووی ته کنیکه وه. بۆ چه ندین



فیستیقالی جۆراوجۆرم نارد، هیشتاش مؤسیقاو ئیفیکتی نه بوو، هر مؤسیقایه کم دهخسته سهر نه ده بوو، دوو که سیش مؤسیقایان بۆ دوستکرد به دلم نه بوو.



زوومم کردبووه سهر  
فیستیقاله تایبه تییه کانی  
ئه نیمه یشن، فیستیقالی  
هیرۆشیمما نزیکبوو، سیکافی  
کۆریاش هه روا. دواى ماوه یه ک  
نامه یه کم له سه رۆکی فیستیقالی  
هیرۆشیمما پیگه یشت که زۆر به  
باشه باسی کاره که ی کردبوو،

له هه مانکاتیشدا ئه وه ی پیراگه یاندم که له به شی پێشبرکی په سهند نه کراوه، به لام تاکه ئه نیمه یشنه که له ئێرانه وه په سهند کرابیت، له به شی نیشاندان ته نیا نیشاندەدریت.

**کاری سییه مان که ئیستا له سهر نه تهرنیت هیه کامه یه، باسیکی ئهو**

**کاره مان بۆ بکه.**

شه ویک له کوردسات لاوکیکی کرمانجیم بیست به دهنگی رۆژین که زۆر سه رنجراکشبوو، توامم کردو نیوه شه و ئه وه م که وته خه یال که شتیك به گویره ی ئه و لاوکه دروستبکه م، بریارم دا که بیربکه مه وه و گوئی له لاوکه که بگرم و هه ر وینه یه ک به میشکما هات بیکه م به ئه نیمه شن، به بی له به رچا وگرتنی چیرۆک و لۆژیک، به لام چه زمه کرد که سایه تییه که هه مان ئه و که سایه تییه ی پێشتریت، کاره که م جیه جیکرد به لام چه ساره تم نه بوو نیشانی که سی بده م، چونکه دوو کاره که ی پێشترم باشبوون و سه رکه وتنیان به ده سته ینا بوو، ده مویست کاریک بکه م که له وانی پێشترم باشتریت، سالیك ته ماشای کاره که م نه کرد، دواى سالیك چوومه وه سه ر بیرۆکه که و شتیکی وه کو چیرۆکم بۆ زیادکردو به ره مه یکی جوانی لیده رچوو، مایه وه ناودێرکردنه که ی، ئه م لاوکه ی رۆژین ده مخاته بیرى ئه و دهنگه ی که له قولنگه کانه وه ده بیستریت له و کاتانه ی که هه ست به ترس ده که ن، بۆیه ناوم نا (دوا یین گۆرانی کچه دراوسیکه مان به رله وه ی گشت خه ونه کانی بسوتین).



## دواى ئهوه له كام فيستيفال جيهانى به شداريتان كردوه؟

له سالى 2007 له دوو فيستيفال پاييزى به شداريم كرد، يه كيان به ناوى كراك له ئوكرانيا كه له كه شتيه كدا به پيوه ده چيت بو ماوهى پازده رۆژو له حهوت شارى به ندهرى دهرياي رهش تپه پرده بيت و له هه ر شار ك دوو رۆژ ده مين پته وه و له ناو كه شتيه كه هۆلى سينه ماي هه يه، فيستيفال كه ي تريس ئه نيمادريد بوو كه هه ر سى كاره كه م گه يشتبوونه به شى پيشبركى، به گشتى 56 ئه نيمه يشن هه بوو له و به شه دا كه سى دانه ي هى من بوو، ته نانه ت فيستيفال باوه پيكر اوى ئه نيمه كه له به لجيكا به پيوه ده چيت، له گه ئه وه ي كه مۆله تى ناردنى به ره م ته واو ببوو، به لام بو به شى (جور كى تر بوون) ئه نيمه يشنى (شه هيد) يان داوا كرد.

ئيمه يلنك پيگه يشت له ئه مريكا وه كه داواى ئه وه يان كرد بوو كاره كانم بنيرم، بيرم نه كرد بوه وه كه بو فيستيفال كهانى ئه مريكاى بنيرم، چونكه پيمو ابوو كه په يوه ندى له گه ل كاره كانم دروستنا بيت له پرووى هونه رييه وه، ده زگايه ك به ناوى animation world network كه سه ر به هۆلى وده، خاتونيك به ناوى (مو) داواى ئه وه ي كرد بوو كه كاره كانى من بخه نه سه ر ئه نته رنيت و كو پير ايتى كاره كه ش بكرين، كه بو من ئه وه هه واليكى زور باشبوو له و بارودوخه ي كه منى تيدا بووم، دوايه وه ي كه گرئيه ستمان نووسى پيكه وه، ئيستا (دواين گورانى كچه دراوسيكه مان به رله وه ي گشت خه ونه كانى بسوتينن) يان داناوه له گه ل تو كارى تر به ناوى ( best showcase 2008 ).

سه رنج: بو بينينى (دواين گورانى كچه دراوسيكه مان ...، خوينه ران ده توانن سه ردانى ئه و لينكانه بكه ن.

drama/other-being/http://www.awntv.com/category  
drama/the-last-song/http://www.awntv.com/categor



# سینه‌ماکاران

## پیشنیازی پیکهینانی

### ستراتیجییه‌تی هاوبه‌شی

## سینه‌مای کوردیی ده‌کن

ئا: دلشا یوسف

سه‌ره‌پای به‌ره‌می جدیی و کرانه‌وه به‌رووی جیهاندا، هیشتا سینه‌مای کوردیی گرفتاری چه‌ندین کی‌شه‌یه. بۆ تیپه‌پاندنی ئه‌و کی‌شانه، سینه‌ماکارانی کورد روویان له‌حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان و دامه‌زراوه کوردییه‌کان ناوه بۆ چاره‌سه‌ری کی‌شه‌کان، له‌نیۆ خوشیاندا هاو‌پان له‌سه‌ر پی‌ویستی (پیکهینانی ستراتجییه‌تی هاوبه‌شی سینه‌مای کوردیی).

سینه‌مای کوردیی، که به‌ده‌ست په‌رتبونه‌وه ده‌نالینیت، پشت به‌هه‌ولی تاکه‌که‌سی ده‌به‌ستیت له‌به‌رده‌وامبوونیدا، بۆ ده‌رچوون له‌و بارودۆخه، کۆمه‌لێک له‌سینه‌ماکاران له‌دیالۆگدان ده‌رباره‌ی پیکهینانی ستراتجییه‌تی و مه‌رکه‌زییه‌تی له‌سینه‌مای کوردیدا. ئه‌گه‌ر له‌میژووی سینه‌مای جیهانی وردبینه‌وه، ده‌گه‌ینه ئه‌و راستییه‌ی که ده‌بیت پی له‌سه‌ر ئه‌م بیروکه‌یه دابگیریت، به‌مه‌به‌ستی پیشخستنی سینه‌ماو ده‌ستپیشخه‌ری بۆ جیبه‌جیکردنی ئه‌و بیروکه‌یه.

ژماره‌یه‌ک سینه‌ماکاری ناسراوی هه‌ر چوار پارچه‌که‌ی کوردستان له‌مباره‌یه‌وه هاو‌پاوون، له‌وانه: ده‌رهینه‌ر به‌همه‌نی قوبادی، به‌ره‌مه‌ینی سینه‌مایی محمه‌د ئاکتاش، ئه‌کته‌ری سینه‌مایی کازم قرك و ده‌رهینه‌ر رافین عه‌ساف.

هه‌ر له‌مباره‌یه‌وه محمه‌د ئاکتاش پیشنیازی پیکهینانی ستراتجییه‌تی هاوبه‌شییکرد، به‌همه‌نی قوبادی-ش گله‌یی ئاراسته‌ی حکومه‌تی هه‌ریم کرد، که گرنگی نه‌داوه به‌دروستکردنی هۆلی نمایشی سینه‌مایی، هه‌روه‌ک رافین عه‌ساف-یش سه‌رنجه‌کانی بۆ



ئەو راکیشا، که پئویسته سینەمای کوردیی، سینەمای ئەمریکای لاتینی بە نمونە وەرگیریت. نازم قرق پێشنیازی کرد که سەنتەری سینەمای کوردیی لە هەریمی کوردستان یان دیار بە کر دابمەزیت.

بە هەمەنی قوبادی ئەو هەشی و ت که: (حکومەتی هەریم پشنگیری پئویست دەکات بۆ پێشخستنی سینەما، چونکه سالانە خەرجی پێنج فیلم دابیندەکات، بە لام چوار لە و کارانە کرچوکال، بۆیە دەبیت ری لەوانە بگیریت، چونکه دەکریت بە و بودجە یە فیلمی جدیی دروستبکریت).

محەمەد ئاکتاشی خاوەنی کۆنپانیای میتۆس بۆ بەرەمەپنانی سینەمایی، پئویایە کیشە ی بنەپەتی لە سینەمای کوردیدا، نەبوونی بازارپکی نەتەو هەییە بۆ فرۆشتنی فیلمەکان، چونکه ئیستا فیلم تەنیا بە مەبەستی بە شداریی پیکردن لە فێستیقالەکاندا بەرەمەدیت، وتیشی: (دەهینە رو ئەکتەر و سیناریست ی کورد لە هەموو بە شەکانی کوردستاندا هەییە، بە لام کیشە که لە نەبوونی ستراتییجیەتی هاوبەشی سینەمای کوردیدا یە).

بۆ چوونەکانی رافین عەساف دەربارە ی دارشتنی سیستمی مەرکەزی بوو بۆ سینەمای کوردیی، بە مەبەستی خۆ رزگارکردن لەو حالەتی پەرتبوونە ی که ئیستا هەییە، هەر و هە داوای پشنگیری حکومەتی هەریمی کرد بۆ دامەزاندنی پەیمانگە ی سینەمایی. لە لای خۆیە وە کازم قرق داوای لە حکومەت و ریکخراوە کوردییەکان کرد، پالپشتی تەواو بۆ سینەمای کوردیی پشنگەش بکەن، لە و باوەرپە وە که سینەما لە توانیدا یە زۆر بە باشیی مەسەلە ی کورد بە جیهان بناسینیت.

سەرچاوە: ئازانسێ دەنگوباسەکانی فورات



## شلیڤر کۆیی:



خانمی سپیده قورسترین که سیتیه که رۆلیم

بینیبت

ههلبژاردنی جوانی بۆ کاری هونه ریی سهرکهوتن

نابه خشیته کاره که

شانۆکاری ناسراو (شلیڤر کۆیی) له ساڵی ۱۹۷۸- هوه هاتوو ته ناو کاری هونه ریییه وه، له سیّ دراماو یهك كورته فیلم و دوو فیلم و ههشت شانۆییدا رۆلی جیا جیای بینیوه، تابلۆی ژنه ئەكتهریکی لیّهاتوو له گهڵ ئەوهی هیچ دیرێکی له سهر هونه ر نه خویندوه، شلیڤر له سهر ده مانێکدا هاته دنیا ی نواندنی هونه ری کوردیییه وه که له شاری ههولێر زیاتر پیاوان رۆلی ژنیان ده بینی، له گفتوگۆیه کدا تایبته ت به نواندنی ژن له هونه ری کوردیدا ئەم چاوپێکه وتنه مان له گه لیدا ئەنجامدا.

چاوپێکهوتنی: ریبواری ئازادی



## له‌شاری هه‌ولیردا هیچ ریگریه‌ک نه‌هاته پێشت بۆ به‌شدارییکردنت له‌هونه‌ردا، چون نواندنت هه‌لپژارد؟

—له‌سالی ۱۹۷۸ نه‌بوونی ژن هانیدام، هانده‌ریش بۆ به‌شداربوونم هونه‌رمه‌ندی جوانه‌مرگی برام (سوبجی کۆیی) بوو، ئه‌گه‌ر من له‌خیزانیکی هونه‌رپه‌روه‌ر نه‌بوومایه نه‌ده‌بوومه هونه‌رمه‌ند، سالانی هه‌فتاکان پیاو رۆلی ژنی ده‌بینی، منیش به‌لامه‌وه ناخۆش و قورس بوو، چونکه ژن زیاتر ده‌توانیت گوزارشت له‌ناخی ژنانه بکات نه‌ک پیاو.

**ئایا لێکدانه‌وه‌ی جیاوازی بۆ کاری هونه‌ریی سه‌ره‌تای کارکردنت له‌گه‌ل ئیستادا هه‌یه، ئایا سه‌ره‌ستیت که‌متر نه‌بوو یاخود نواندنه‌کانت پێی باش بوون؟**

ئیشکردن بۆ ژن ئه‌وساو ئیشتاش له‌هونه‌ردا ئه‌سته‌مه، راسته ئیستا له‌په‌روی نواندنه‌وه ژن پێشکه‌وتوه، به‌لام هیشتا به‌و ئه‌ندازه‌یه سه‌ره‌ست نییه رۆل بێنیته‌ له‌کاریکی هونه‌ریدا، دیاره ئه‌مه تێپوانینی خۆمه، هه‌قم به‌سه‌ر هاوڕێکانم یا ژنیکی تروه‌یه نییه که به‌هه‌موو رۆلێک رازیه یاخود له‌هه‌موو ئیشیکدا کار ده‌کات سه‌ره‌پای بیست سال کارکردن خۆپاریزی ده‌که‌م له‌و که‌سایه‌تیانه‌ی که‌وه‌ریانده‌گرم.

**له‌سه‌رده‌می شانۆیی (هه‌بوو نه‌بوودا) تۆو ئه‌و دوو ژنه‌ی که رۆلتانبینی بویری بوو ئه‌وه‌ش جه‌ماوه‌ریکی گه‌وره‌ی پێبه‌خشین له‌و ساته‌دا له‌بازارو شۆینه گشتیه‌هکانی شاری هه‌ولیر تێپوانینی خه‌لک به‌رامبه‌رت چون بوو؟**

نه‌ک به‌ته‌نیا بۆ من مایه‌ی ناخۆشیی بوو، به‌لکه‌ خیزانه‌که‌شم پێشکی ئه‌و ناخۆشیه‌یان به‌رده‌که‌وت، ئیمه‌ خیزانیکی ناسراو بووین به‌هۆی (سوبجی) برامه‌وه له‌هه‌ولیر زۆر جار توانجی خه‌لک باوکمیان بێزار کردوه له‌ده‌ره‌وه که ده‌هاته‌وه ماله‌وه هه‌ستم پێده‌کرد شتی ناشرینی باسه‌ده‌کرد، به‌لام خۆشه‌ویستیم بۆ هونه‌ر به‌رده‌وامی پێبه‌خشیم من و کورپێک جیاوازیمان نییه که ئه‌کته‌ره.

**خانمی سپیده زنجیره درامایه‌کی ئه‌فسانه‌یه‌ی، وه‌رگرتتی ئه‌و رۆله له‌هات قورس نه‌بوو که رۆلی که‌سیتیه‌کی ئه‌فسانه‌یه‌ی خه‌یالییه؟**

به‌لی، بێگومان خانمی سپیده قورسترین کاراکته‌ر بووه بۆ من، یه‌که‌مجاره ئیمه‌ی کورد له‌کاری ئه‌فسانه‌یدا کار بکه‌ین، له‌په‌روی ئه‌داو جموجوله‌وه جیاوازی هه‌یه له‌گه‌ل





كاراكتەرى راستەقىنە، بەلام ھاوسەرەكەم كە خۆى نووسەرى زنجىرە دراماكەيە زۆر ھاوكارم بوو لەسەر كەوتنى نواندەنە كەمدا.



**لەو وەسپیتنامەدا لەشلیڤر كۆیى نە چوویت، چونكە بینینی رۆلى لەمجۆرە كە لەوانەيە بەرپەكەوتنیش دروست ببیت، چۆن خۆت نامادەدەكەیت بۆ بینینی رۆلیكى وا؟**

خۆشەویستیم بۆ بەرھەمەكە توانای بەردەوامی پێبەخشییم ئیمە وەك ژن زۆر بەرپرسیارێتیمان لەسەر شانە، ئەو سنوور بەزاندنەى كە تۆ باسى دەكەیت خۆشەویستیمە بۆ كارەكەم، من كە سیناریۆ وەردەگرم تا نەچمە قوولایی كەسپیتییەكە وە كارەكە وەرنەگرم رۆلى كاراكتەریش ھەبوو سەرەكى بوو بەلام زۆر لەو كارانەم رەت كەردوو وەتە، چونكە خۆم لەو كەسایەتییانەدا نەدۆزیو وەتە وە من ئیش بۆ خۆم ناكەم دەبیت ئیشك بەكەم خەلك بە جوانی باسم بكات یاخود بە جوانی بچمە ناو ناخی خەلكە وە وەك شلیڤر كۆیى.

**تۆ سەرەتای نواندنت كچىكى جوان بوویت، ئەوسا دەرھینەر كەسپیتی بۆ كەسایەتییەكە ھەلدەبژارد نەك كەسایەتی دروست بكات لەبەر نەبوونی ئەكتەرى ژن، تۆ ئیستا ئەو ھالەتە بەدى ناكەیت لای دەرھینەرەكان**



**هەندیکجار دیت مبینەیهکی جوان هەلەدەبژیریت بۆ ئەوەی وەرگر وایبکات بەدیار جوانی ئەو کچەووە دانیشیت، من پیموایە ئەو کچانە یان ئەو ژانە ناتوانن بچنە ناخی کەسیتییەکانەو تۆ چۆن دەیبینی؟**

راسته وایە، بەلام ناتونم بلیم هەموو دەرھینەرەکان وان باوەرت هەبیت ئیستاش دەرھینەری وا هەیه دەگەریت بەدوای کاراکتەرەدا نەک بەدوای شتووەدا، یەکیکی دەویت بتوانیت رۆلی کەسیتییەکی بۆ بەرجەستە بکات، راستەکەیت من لەگەڵتەم ئەوەش هەیه، بەلام ئایا ئەو دەبیتە هۆی سەکەوتنی ئیشەکە؟ لەوانەیه لای هەندیک کەس بەجوانی کارەکە بیتە بەرچاوی، بەلام وەک هونەر و کاراکتەر من بۆ خۆم بەجوانی نابینم، لەوانەیه هەندیک کەس لەمانای هونەر نەزانن و کەسیتییەکە بەرزیکەنەو بۆ ئاسمان، بەلام خۆشی لەراستیدا وانییە تەنیا جوانییە و هیچی تر.

**وێک ئاگادارم دەرھینەری زنجیرەکی گەردەلوول پێشنیاز و داوای یینینی رۆلی لیکردویت، لەبەشی دوووەمی زنجیرەکەدا کە حەمە عەلی هاوسەرت و گلینەکی کچت رۆلیان هەیه، هۆکاری بەشدارینەکردنی تۆ چی بوو؟**

من لەگەڵ ریزم بۆ کاک جەلیل زەنگەنە، کاک جەلیل داوای لیکردم کە کاری لەگەڵدا بکەم، بەلام من هونەرەندیکم بیست و پینج سالاە کاری هونەری دەکەم ئەگەر دەرھینەرێک ئیشیکێ گەرە بکات لەئیشەکەیدا رۆلیکی بچکۆلەکی بویت بۆ منی دابنیت ئەو نەک بەرای من، بەلکو خۆی لەبوارەکەدا وایە ئەو کاراکتەرە دەبیت وەک میوان بەشداریی لەو ئیشەدا بکات، بۆ نموونە لەو سیتنامەدا سەرەتا حەمەعەلی رۆلی نەبوو کاک بەکر رۆلی دادوەرەکی دانابوو بۆ کەسایەتیەکی خۆی بەدلی بیت، ئەوەندەمان نەمابوو کە تەواو بین لەوینەگرتنی ئیشەکە حەمە عەلی هاتبوو بەخەیاڵیدا کە حەمە عەلی بەشداری دەکات لەدوو زنجیرە دەبیت وەک میوان بەشداری بکات لەبەرئەوەی پێشینیەکی زۆری هەیه لەم بواردەدا، منیش داوای ئەوەم کرد لەکاک جەلیل کاراکتەرێکی هەبوو رۆلیکی بچکۆلەکی دەمەویت نواندنی ئەم کەسیتییە تۆ بیکەیت پیموت وەک میوان بەشدار دەبم بەسەرچاوی یارمەتیت دەدەم، بەلام لەسەرەتادا رۆلم نەبوو لەزنجیرەکی ئیتر دیاربوو بەدلی نەبوو بۆیە منیش ئیشمنەکرد.



گۆقاری هه نار له م کتیبخانا نه ده سته که ویت:

● خانه ی بلاوکردنه وه ی به پۆه به ریته چاپ و بلاوکردنه وه ی

سلیمانی

شه قامی مه وله وه ی ته نیشته بازاری ده بۆکه .

● کتیبخانه ی هاوالاتی، سه ره تای شه قامی مه وله وه ی.

● کتیبخانه ی سلیمانی، ته نیشته چایخانه ی شه عب

ده توانی گۆقاری هه نار له م دوو مالپه ره دا بخوینیته وه:

[www.dengekan.com](http://www.dengekan.com)

[www.chrakan.com](http://www.chrakan.com)

نرخه ۱۰۰۰ دیناره